

POGODA

Dzisiaj będzie częściowo pochmurnie z możliwością przelotnych deszczy, temperatura do 85 F (29.5 C).

Jutro bez większych zmian, nadal parno i gorąco, temperatura do 90 F (32.2 C).

Wschód słońca o godz. 5:59 rano, zachód o godz. 7:49 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 17 sierpnia — Jacka i Pawła.

Jutro sobota, 18 sierpnia — Heleny, Włodzimierza i Bronisława.

Pojutrze niedziela, 19 sierpnia — Bolesława i Ludwika.

PRZYWÓDZCY POLONII W BIAŁYM DOMU

I. Gandhi Zarządziła Czyszkę

Tajemnicza Łódź u Wybrzeża Brytyjskiego

Londyn (NYT) — Załoga brytyjskiego trawolca, który wracał z połowów do portu w Brixham, zauważyła w pewnym momencie, że w ślad za statkiem podąża niezidentyfikowana łódź podwodna. O spostrzeżeniu tym natychmiast powiadomiono odpowiednio jednostki marynarki wojennej Wielkiej Brytanii.

Trawolowiec "Joanna C" o wyporności 34 ton był śledzony przez co najmniej 2 godziny, na granicy brytyjskich wód terytorialnych. Przedstawiciele marynarki wojennej Zjednoczonego Królestwa poinformowali, że tajemnicza łódź podwodna z całą pewnością należała do Związku Sowieckiego lub innego kraju Bloku Wschodniego.

Plastikowe Pociski Mogą Zabić

Londyn (UPI) — Plastikowe pociski, które od roku 1973 są używane przez brytyjskie siły zbrojne w Irlandii Północnej, spowodowały już śmierć 12 osób, w tym siedmiorga dzieci. Wielka Brytania jest jedynym członkiem Wspólnoty Europejskiej, który zezwala na używanie tego rodzaju broni, przy czym pociski mogą być stosowane wyłącznie w Irlandii Północnej i wyłącznie przez zmilitaryzowaną policję, specjalizującą się w zwalczaniu demonstracji. Oprócz Wielkiej Brytanii, pociski te są w wyposażeniu hiszpańskich sił zbrojnych. Nigdy nie były ani produkowane, ani używane w Stanach Zjednoczonych.

Te, którymi posługuje się brytyjska policja w Irlandii Płn. posiadają kształt cylindryczny i długość 4.5 cala. Ich działanie można porównać do bardzo silnego uderzenia. Pociski ważą 4.75 uncji i jak stwierdzają przepisy brytyjskiej policji, wolno nimi strzelać jedynie do osób, znajdujących się w odległości co najmniej 65 stóp. Pocisk porusza się z prędkością 90 stóp na sekundę, toteż człowiek, stojącego bliżej, może zabić. Ostatnią ofiarą plastikowych pocisków był 22-letni Sean Downes, który zginął podczas starć demonstrantów ze zmilitaryzowaną policją, do jakich doszło w Belfaście w minioną niedzielę. Poprzedni wypadek śmiertelny wydarzył się w Irlandii Płn. 13 maja 1982 roku.

Dwa tygodnie później Parlament Europejski zdecydowaną większością głosów uchwalił zakaz stosowania tego rodzaju pocisków w jakimkolwiek kraju członkowskim Wspólnego Rynku. Niestety zakaz ten nie jest respektowany przez Wielką Brytanię.

Prez. Reagan Podpisał Ustawę o Alimentach

Washington. (CT) — Prez. Reagan podpisał wczoraj ustawę regulującą procedurę ściągania alimentów na dzieci od rodziców uchylających się od tego obowiązku.

W czasie krajowego sympozjum dotyczącego spraw związanych z płaceniem alimentów na dzieci prez. Reagan powiedział: "Przykrym faktem jest, że jedno dziecko na cztery w Stanach Zjednoczonych żyje w domu pod opieką tylko jednego rodzica, przy czym miliony tych dzieci zmuszonych jest żyć w biedzie. Przyczyną tego jest brak zainteresowania ze strony drugiego rodzica, a przede wszystkim brak finansowej pomocy w postaci alimentów."

W Południowej Prowincji

Andhra Pradesh 2 Osoby Zabite, 2 Ranne w Wyniku Starć z Policją

New Delhi, Indie (CT, UPI) — Gubernator południowej prowincji Andhra Pradesh zwołał ze stanowiska ministra w rządzie tej prowincji, Rama Rao, obsadzając urząd osobą, która zapowiedziała swoje poparcie dla polityki premiera rządu Indii, Indiry Gandhi.

Zwolnienie Rao wywołało strajki oraz wielogodzinne protesty jego zwolenników. Rao znany był z tego, iż reprezentował opozycję do obecnych rządów w Indiach. Był jedynym politykiem opozycyjnym, który przy poparciu jakie posiadał, mógł być silnym konkurentem dla Indiry Gandhi w zbliżających się wyborach krajowych.

W wyniku protestów oraz akcji policji zginęły 2 osoby oraz 2 inne zostały ranne. Gazeta "The Press Trust of India" poinformowała, cytując wypowiedź przedstawiciela policji, że obie osoby zginęły w prowincji Andhra Pradesh, w mieście Anantapur.

Członkowie podziemia przestępczego podpalili tam urząd pocztowy oraz zaatakowali stację policji. W wyniku

(Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Ławnicy Uniewinnili De Loreana

Los Angeles (UPI) — Ława przysięgłych w procesie producenta samochodów, Johna De Loreana, oskarżonego o rzekomy handel narkotykami, głosowała tylko na jednym balocie, wydając wyrok uniewinniający.

Zdaniem obrońców oskarżonego wyrok ten świadczy, że Amerykanie nie będą tolerowali operacji władz bezpieczeństwa, mających na celu zastawienie sidła na obywateli.

Ława przysięgłych (6 kobiet i 6 mężczyzn) rozważała sprawę wyroku przez siedem dni, ale potrzebne było tylko jedno głosowanie nad każdym z osmiu punktów oskarżenia, aby uniewinnić oskarżonego, który przez to uniknie więzienia.

Oskarżyciele publiczni zostali zaskoczeni tym wyrokiem i po jego ogłoszeniu ograniczyli się do wydania krótkiego oświadczenia, że "ława przysięgłych wypowiedziała się... musimy zgodzić się na jej orzeczenie".

De Lorean od czasu jego aresztowania przed dwoma laty stałe utrzymywał, że został złapany w sieci zastawione przez agentów federalnych i ich informatorów, w tym szczególnie przez informatora Hoffmana, który został skazany za przemyt kokainy oraz za składanie fałszywych zeznań.

Obroncy De Loreana przeprowadzili w sądzie gwałtowne ataki na sposób prowadzenia śledztwa przez władze, jak też na sposób występowania prokuratorów w sądzie.

Lista Więźniów Opublikowana

(WSJ) — Przedstawiciele rządu libańskiego opublikowali nazwiska 764 osób, które przebywają w więzieniach tego kraju. Sporządzenie takiej listy ma na celu wyjaśnienie losu tysięcy osób, które podczas 9 lat trwania wojny domowej zaginęły w Libanie bez wieści. Przypuszcza się, że duża część z nich mogła paść ofiarą mordów politycznych.



FANO, WŁOCHY. — Ojciec Święty Jan Paweł II z łodzi rybackiej pozdrawia i błogosławi 100,000 tłum wiernych, przybyłych tu, by wysłuchać Mszy św. odprawionej przez Papieża 13 sierpnia br. (UPI)

Koalicja Naukowców z Pomocą Dla Sacharowa

Washington (UPI, ST, CT) — Na początku maja tego roku, wybitny fizyk, współtwórca sowieckiej bomby atomowej, laureat Pokojowej Nagrody Nobla, a przede wszystkim znany na całym świecie bojownik o respektowanie praw ludzkich w ZSRR, Andrej Sacharow, rozpoczął strajk głodowy. Chciał w ten sposób wymóc zgodę reżimu na zagraniczne leczenie jego żony, pani Jeleny Bonner. Sacharow jest przetrzymywany w tzw. zamkniętym mieście Gorki, dokąd obokrajowcy nie mają wstępu i skąd nie wolno mieszkańcom wyjeżdżać.

Od 7 maja Sacharowa nie widziano publicznie. Stan jego zdrowia, spowodowany długotrwałą głodówką budzi bardzo poważne obawy. Naciski rządów demokratycznych krajów świata, by reżim ZSRR ujawnił, co dzieje się z wibitnym naukowcem, nie przynoszą żadnych rezultatów.

31 lipca tego roku, grupa 55 naukowców z 13 krajów świata wysłała depeche do sowieckich placówek dyplomatycznych w swoich państwach, deklarując w nich chęć wyjazdu do ZSRR w charakterze zakładników za

Egzekucja Zabójców Policjantki

Londyn. (NYT) — Brytyjska gazeta "Daily Express" doniosła, że po tajnym procesie, w Libii nastąpiła ostatnia egzekucja 4 osób, zatrudnionych do niedawna w ambasadzie libijskiej w Londynie i związanych z zabójstwem 25-letniej, brytyjskiej policjantki, Yvonne Fletcher.

Zabójców oficjalnie oskarżono o "zbrodnię przeciwko państwu libijskiemu", która rzekomo polegała na ich bezskutecznych próbach ukrócenia działalności libijskich kół emigracyjnych, bardzo aktywnych w Wielkiej Brytanii. "Daily Express" podkreślił jednak we własnym komentarzu, że uzasadnienie to stanowiło jedynie parawan, podczas gdy prawdziwym powodem egzekucji 4 byłych pracowników ambasady było niezręczne strzelanie do tłumy demonstrantów, w wyniku czego, zamiast libijskich imigrantów zginęła policjantka.

Bezpośrednim następstwem owego incydentu było zerwanie stosunków dyplomatycznych pomiędzy Wielką Brytanią i Libią. Rzecznik brytyjskiego Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, poproszony o komentarz dokonanej w Trypolisie egzekucji stwierdził: "Nie interesuje nas co Libijczycy robią w Libii z innymi Libijczykami. Przedmiotem naszej stałej troski jest natomiast los 6 obywateli Wielkiej Brytanii, nadal przetrzymywanych w libijskim więzieniu".

Pomyślna Próba Silników Wahadłowca "Discovery"

Przylądek Canaveral. (ST) — Próba silników wahadłowca "Discovery" przeprowadzona w środę zakończyła się pomyślnie, mimo trzygodzinnego opóźnienia.

Lot przewidziany na 29 sierpnia będzie pierwszą misją w kosmos "Discovery" po dwóch poprzednich nieudanych próbach, których przyczyną była awaria komputera oraz silnika.

Libia Głównym Podejrzany

Washington (UPI) — Rzecznik Pentagonu, Michael Burch oświadczył wczoraj, że rząd Stanów Zjednoczonych podejrzewa Libię o udział w zaminowywaniu wód Morza Czerwonego i Kanalu Sueskiego. Burch podkreślił jednak, że władze USA nie zamierzają posuwać się dalej i kogośkolwiek oskarżać o odpowiedzialność za akcję, dopóki nie będą dysponowały jednoznacznymi dowodami na potwierdzenie winy.

Słowa te odnosiły się do oskarżeń Egiptu, który stwierdził, że za zaminowywaniem morza z pewnością kryje się Iran, Libia lub oba kraje jednocześnie. Wczoraj jeden z przedstawicieli rządu egipskiego, który poprosił o nie ujawnianie jego nazwiska, przekazał informację o podejrzanym statku libijskim "Ghada", który tuż przed pierwszym wypadkiem wpłynął na minę, przepłynął Morze Czerwone.

Statek jest o tyle podejrzany, że przebył trasę w obie strony w 14 dni, podczas gdy najdłuższa podróż tam i z powrotem, nawet przy bardzo niesprzyjających okolicznościach, trwa około tygodnia. Wszystko wskazuje więc na to, że ze statku wypuszczono miny.

Przedstawiciel Pentagonu, który również poprosił o zachowanie jego anonimowości, stwierdził, że podejrzenia, ciężące na "Ghadzie" są faktycznie bardzo poważne. Pomimo wszystko są to jednak tylko podejrzenia i oprócz czynnika czasu, który wymownie świadczy przeciw Libijczykom, Stany Zjednoczone nie posiadają żadnego, neutralnego potwierdzenia ich winy.

Spadek Tempa Budowy Domów w Lipcu

Washington. (UPI) — Dep. Handlu poinformował, iż w lipcu zmniejszyła się ilość budowanych domów o 6.6%. Mimo to, w trakcie budowy znajduje się ciągle więcej domów, aniżeli w roku ubiegłym.

Budowa domów jednorodzinnych zmniejszyła się o 10.1%, podczas kiedy domów wielomieszkaniowych zbudowano o 1.9% mniej.

Zdaniem ekonomistów, jedną z przyczyn zmniejszenia się ilości budowanych domów jest wysoka stopa procentowa pożyczek bankowych.

Obecnie stała stopa procentowa od pożyczek (tzw fixed rate) jest zróżnicowana i wynosi ok. 15%. W ostatnich tygodniach zanotowano pewien jej spadek.

Srednia ilość wybudowanych domów w ciągu pierwszych 7 miesięcy roku bieżącego oraz w samym lipcu jest wyższa, niż w zeszłym roku, który był rokiem ożywienia w budownictwie.

Wzrost Kursu Dolara

Londyn (UPI) — Kurs dolara wzrósł w stosunku do większości walut zachodnioeuropejskich (2.8585 DM, 2.3725 SF, 8.7690 FF, 1,775.75 lira i \$1.3245 za 1 ft. szt.).

Cena złota spadła w Londynie do \$350.25 za uncję.

Reżim PRL Żąda Zniesienia Sankcji

Oświadczenie Warszawy Utrzymane

Washington, DC. (Inf.wł.) — Blisko 200 przedstawicieli czołowych organizacji polonijnych zostało zaproszonych przez prez. Reagana na spotkanie w Białym Domu, jakie odbywa się w dniu dzisiejszym.

Po zebraniu w godzinach przedpołudniowych, poświęconym omawianiu różnych problemów będących przedmiotem żywego zainteresowania Polonii Amerykańskiej, Prezydent podejmował gości z całego kraju lunchem.

Koła polityczne zwróciły uwagę, że dzisiejsze spotkanie skupiło wyjątkowo liczną ogólnokrajową reprezentację polonijnej społeczności, zorganizowaną przede wszystkim w naczelnej organizacji Polonii dla politycznego działania, a mianowicie w Kongresie Polonii Amerykańskiej.

Prezes K.P.A. Alojzy Mazewski przebywa oczywiście w Washingtonie wraz z przywódcami bratnich organizacji, środowisk społecznych, grup weterańskich, jak też tych wszystkich członków zorganizowanej Polonii, które stanowią silne zaplecze dla wszelkich poczynań na rzecz ideowych i organizacyjnych dążeń kilkunastomilionowej społeczności Amerykanów polskiego pochodzenia.

W Washingtonie podkreśla się, że (Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Rząd Libanu Popiera Atak Na Izrael

Bejrut (UPI) — Rząd Libanu po raz pierwszy oświadczył, że popiera przeprowadzenie codziennych ataków na żołnierzy Izraela, okupujących obszar południowego Libanu. Rząd wydał również ostrzeżenie, że nastąpi nasilenie tych ataków.

"Odpowimy Izraelowi na odcięcie południowego Libanu, porywanie ludzi oraz kradzież wody przez zwiększenie ataków do trzech każdego dnia" — głosi oświadczenie Libanu, które zostanie rozpowszechnione w Narodach Zjednoczonych.

Oświadczenie zostało podane do wiadomości publicznej przez ministra dla spraw południowego Libanu, który jest przywódcą muzułmańskiej milicji szjiitów. Nastąpiło to, gdy Izrael wydał komunikat, że nowy atak nastąpił na wojsko Izraela okupujące południe Libanu. Partyzanci ostrzelali lekką amunicją samochód wojskowy Izraela, a następnie uciekli samochodem. Drugi incydent dotyczył patrolu, który spowodował wybuch miny, ale nie było ofiar w ludziach.

Samoloty Izraela przeprowadziły w czwartek bombardowanie terenów, które są kontrolowane w Libanie przez wojska Syrii, a na których znajdują się według podejrzeń Izraela, bazy palestyńskich partyzantów.

Drugie Dziecko Urodzone z Zamrożonego Embrionu

Melbourne, Australia. (UPI) — W Centrum Medycznym Królowej Viktorii przyszło na świat drugie dziecko urodzone z zamrożonego embrionu. Chłopiec, który ważył ponad 8 funtów otrzymał imię John, po profesorze Johnie Leeton, który dokonał zamrożenia, odmrożenia oraz zaszczepienia zapłodnionego jaja.

Pierwszym dzieckiem urodzonym z zamrożonego embrionu była dziewczynka, Zoe Leyland, która przyszyła na świat 28 marca.

ODCHUDZANIE ZIOŁAMI BEZ GŁODOWANIA



Niewygodnie i niezdrowo być za grubym. Ludzie słusznie sądzą, że otyłość skraca życie, męczy serce, wątrobę, nerki. Każdy chce być zgrabnym i pyta czy można odchudzać się bez głodowania? Można — odpowiada polska CENTRALA ZIOŁ ZAKONNIKA. Znany w Polsce i w Ameryce specjalny zestaw 10 gatunków ziół ZAKONNIKA pomaga dobremu trawieniu i wdrobie, aby to co jemy nie zostało w nas jako tłuszcz. Polecana jest Herbata ziołowa "FIGOL" No. 11 (duża paczka \$3.80), albo te same zioła w tabletkach ułatwiających schudnięcie "FIGOL" No. 16 — 100 tabletek \$4.25.

Kiedy źle pracuje wątroba lub woreczek żółciowy polecamy wypróbowaną herbatę z Ziół Zakonnika "CHOLECOL" No. 1 (duża paczka \$3.80), albo ten sam zestaw ziół w tabletkach "CHOLECOL" No. 25 (cena \$3.80). Od chorej wątroby wiele chorób się zaczyna.

Na dolegliwości artretyczne i reumatyczne jest doskonały dobór ZIOŁ ZAKONNIKA. Herbata ziołowa "REUMOL" No. 10 (duża paczka \$3.80) lub 90 kapsulek ziołowych ZAKONNIKA "REUMOLIN" No. 57 (cena \$4.00).

Przy nerwowości znana mieszanina ZIOŁ ZAKONNIKA (walerian, chmiel, mięta, rumianek) "NERVOL" No. 4 (duża paczka \$3.25), albo krople WALERIANA No. 20 na nerwy, serce, przepracowanie, bezsenność (butelka 2 oz. \$2.90).

Nie ma bezpieczniejszych i lepszych środków na przeczyszczenie jak herbata Ziołowa ZAKONNIKA "GASTROL" No. 3 (duża paczka \$3.50), lub te same zioła sproszkowane w kapsułkach 80 szt. "GASTROL" No. 28 (cena \$2.75), albo przy mocnych obstrukcjach "CONSTIP" No. 51.80 kapsulek \$3.00.

Leki ziołowe pomagają a nie szkodzą, jak niektóre sztuczne, fabryczne. Wysyłamy po otrzymaniu pełnej zapłaty w US dolarach i dodajemy 15 centów do każdego dolara na koszty opakowania i przesyłki. Na C.O.D. nie wysyłamy. Katalog bezpłatnie. Adresujcie: MONK'S HERB CENTER — 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618. Ph. 772-6596.

PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA. Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.

Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

Kłopoty Amatorów Nowoczesnej Technologii Sygnałów TV

Z najnowocześniejszych zdobyczy technologicznych związanych bezpośrednio z odbieraniem sygnałów telewizyjnych, "talerzowa antena," która jest w stanie odbierać sygnały telewizyjne przysyłane przez satelity, zaczyna być coraz popularniejsza wśród mieszkańców U.S.A.

Jak wynika z dostępnych statystyk, technologia "anten talerzowych" jest stosunkowo nowa, bo udostępniona została szerokiej publiczności po 1980 r. Wtedy właśnie, kiedy antena taka kosztowała około \$30,000 — nie cieszyła się one zbyt wielkim powodzeniem i kupiono ich tylko około 5,000. Z biegiem lat, gdy zdołano obniżyć koszty "anten talerzowych" zwiększył się ich popyt i obecnie, kiedy kosztują w granicach od \$1,500 do \$4,000 jest ich już na terenie kraju ponad 600,000 (naturalnie chodzi o te, które są własnością osób prywatnych).

Wrzask popularności tych anten, dzięki którym można oglądać programy telewizyjne niemal z całego świata, zaczęły się mnożyć kłopoty właścicieli. Największymi kłopotami są zarządzenia poszczególnych miast i miasteczek zabraniające instalowania tych anten w ogródkach czy przed domami. W wielu wypadkach, np. w Chicago, uchwalono niedawno specjalne przepisy, w celu zapewnienia systemom telewizji kablowej klientów, zwracając uwagę na to, że anteny "talerzowe" są konkurencją dla systemu telewizji kablowej.

W metropolii bardzo surowe przepisy, uniemożliwiające zakładanie tych anten mają: Chicago, Park Ridge i Skokie. W innych miejscowościach, nie są wprowadzone zbyt ostre, nie mniej, właściciele "anten talerzowych" spotykają się z protestami sąsiadów, którym nie podoba się olbrzymi, najczęściej o średnicy 6 jardów "talerz" stojący w ogródku sąsiada czy przed jego domem.

Najmniej kłopotów mają właściciele tych anten mieszkający na terenach odludnych. Nie mając dostępu do żadnych systemów kablowych swobodnie korzystają z "usług" "talerzyka."

Maria Dąbrowska

NOCE I DNI

Tom I

BOGUMIŁ I BARBARA

26

Bogumił przypadł starszej pani Ostrzeńskiej tak bardzo do serca, że aż dla niego zabłysła. Ubrała się w swą najpiękniejszą suknię z aksamitnym kaftanem, z koroneczkami u rękawów i pod szyją, zapieła się starą broszą z granatów, a w uszy włożyła takie same kolczyki. Były to jedyne klejnoty, które udało się, gdy przysły lepsze czasy, wykupić, gdyż zostały były kiedyś sprzedane za pośrednictwem pewnej Żydówki, Bądzdrówki, a ta była tak przywiązana do wielmożnej pani Ostrzeńskiej, że obiecała je w razie potrzeby choć spod ziemi wykopać — i wykopała.

Ale pani Adamowa dożyła dla nowego zięcia, co miała najlepszego, nie tylko ze swej komody, ale i z samej siebie. Oczarowała go swą rozmownością, dowcipem, bystrym umysłem, a nade wszystko znajomością wiejskich stosunków. Widać było od razu, że jej na wsi zbiegł spory kęs życia i choć tyle lat przebywała już w mieście, nic wiejskiego nie było jej obce. Bogumił chętnie o wszystkim z tymi tu ludźmi mówił, a jak nie wiedział, co mówić, to chętnie słuchał, ale dopiero z teściową przemówili do siebie, jakby byli z jednego domu.

Bogumił rad był jej za to chociaż nieba przychylić i nadmierna usłużność go zgubiła. Od razu pierwszego dnia zauważył, że babcia coraz to przykładając rękę do piersi i to ją mocno przyciska, to palcami uderza i przebiega po aksamitnym staniku. I że wtedy przynoszą jej ukradkiem zmoczoną chusteczkę, którą ona sobie wsuwa niepostrzeżenie w zanadrze. Zastanawiał się nawet, czy od tego bielizna nie jest mokra, a raz, kiedy tak sobie zaczęła rękę przykładając i oglądać się, a nikt nie podał jej chusteczki, on to uczynił. Widział, że tę chusteczkę ktoś położył na oknie, wziął ją stamtąd, zanurzył świeżo w dzbanku, wyjął i podał. Lecz starsza pani Ostrzeńska obraziła się, spojrzała na niego nieprzyjaźnie i zapytała srogo:

— A Bogumił na co mi to podaje? Ja szukam tabakierki.

I od tej chwili przez dwa następne dni pobytu Niechciców była już ciągle nieswoja.

Gdy nazajutrz pani Barbara odwiedziła matkę w jej domu, zastała ją siedzącą wśród czerwono kwitnących kaktusów, zażywającą tabakę, kichającą i tonącą w łzach.

— Mamusi — spytała — nad czym mama tak płacze?

— Płacę, kochanku, nad tobą — wyznała — bo mi cię żal. Masz, owszem, dobrego męża, ale cię mogła wydać przecie za człowieka wykształczonego i nie na taki koniec świata, i nie na takie marne, bądź co bądź, stanowisko. Czy ja kiedy myślałam, że moje dziecko będzie służyć we dworze?

— Jak to „czy ja myślałam”? Przecież mama wiedziała, za kogo idę za męża — odparła pani Barbara zgnębiona.

— Tak — westchnęła matka — wiedziałam, ale się bałam przeszkadzać. Bałam się brać tego na swoją odpowiedzialność.

— No więc tym bardziej nie ma co płakać. Ja się czuję szczęśliwą, a zajęcie Bogumiła nie jest niczym gorszym niż to, co robią inni, Lucjan... Daniel. Oni też nie są ludźmi niezależnymi.

— Jest czymś gorszym — zapłakała na nowo pani Ostrzeńska. — Stefania Holszańska słusznie mówi, że to tak, jakby się zostało lokajem w domu, w którym się było panem. Tu wszyscy tak mówili, wszyscy uważali, że zrobiłaś megalomanię.

— Ach, wszyscy tak mówili? — rzekła pani Barbara błędąc i zamilkała. Bała się denerwować sama i bała się zaszkodzić matce na serce.

— Mamo — poprosiła jedynie, rozdrażniona — niechże mama tak nie kicha i nie zażywa tak dużo tej tabaki.

— Kiedy ja się, kochanku, tym tylko ratuję od kataru.

— Ale to przecież musi szkodzić na serce. Od tego kichania można dostać ataku, to jest ataku nie, ale w nosie może co pęknąć.

— Nie u mnie, kochaneczku — odparła starsza pani. — Ja jestem przyzwyczajona i umiem się z tabaką obchodzić. I nie od takiej tabaki. Zresztą, nie brońcie mi jedynej przyjemności, jaka mi jeszcze została. I ponownie kichnąwszy rzekła, gdyż już jej ulżyło na duszy:

— Ale, Basiu, ty się tym, co ja tu gadam, nie przejmuj. Uszy do góry i wszystko będzie dobrze.

Pani Barbara nie miała się czasu przejmować, było to bowiem ich ostatnie w Kalińcu popołudnie, zabierano ich to w to miejsce, to w tamto, a wieczorem urządzono pożegnalne zebranie u Daniela i Michaliny Ostrzeńskich. I już nie rodzinne tylko, zeszło się całe prawie dawne towarzystwo, prawie cała wesoła banda z minionych lat młodości. Bogumił nie znał nikogo z tych ludzi, ale nie zdawało mu się to sprzącać różnicy. Czuł się tylko mniej uczestnikiem, a więcej niby widz na przedstawieniu, palił, częstował papierosami i życzliwie się wszystkiemu przyglądał.

W salonie tymczasem omawiano z żywością występy Modrzejewskiej w Ameryce i utwory znakomitego Litwosa, którego nazwisko — Henryk Sienkiewicz — zostało świeżo ujawnione i było na wszystkich ustach. Wrócono młodemu pisarzowi wielką przyszłość, a pani Michalina odczytała ostatni jego utwór, zaczynający się od słów:

Był okręt, który zwał się Purpura...

I wszyscy wnet pojęli, że ten okręt oznaczał Polskę, a była tam następna mowa o nieładzie, co wkraść się do załogi, o burzy i o napadzie korsarzy, i o tym, jak okręt zaczął tonąć. Jednym słowem, jasnym było już dla każdego, że to jest przypowieść patriotyczna, i goście poczuli się wzruszeni.

— Wszyscy na dno! Do pomp! — wołała spiżowym niemal głosem pani Michalina, gdyż takim nakazem kończyła się czytana alegoria. Słuchano w zadumie i goście przyklasnęli zawartej w utworze myśli, zgodzono się bez sporu, że teraz, kiedy wszelka broń została narodowi z rąk wytrącona, pozostaje praca u podstaw, wszyscy u swoich warsztatów, czyniąc co można, by się nie dać i przetrwać. I każdy czuł się właśnie tym stojącym przy pompie i na dnie i uprzytomniając sobie grozę położenia doświadczano niemal radości, że oto nadeszła epoka, w której najwykreszły śmiertelnik miał w sobie dosyć siły i umiejętności, by co dnia wypełniać wysokie, narodowe posłannictwo ratowania ojczyzny. Wtem zapagniono dać wyraz innym, bardziej walecznym uczuciom, zaświadczyć, że piersi obecnych noszą w sobie i gotowość do buntu. Ktoś uderzył w klawisze, a goście wnet podjęli znaną gniewną melodię i stojąc, przechadzając się lub otaczając fortepian śpiewali:

Zemsta, zemsta na wroga
z Bogiem, a choćby mimó Boga...

Zerkano przy tym na okno, a pani Michalina zapuszczała od niechcenia rolety.

Pani Barbara podeszła do Bogumiła.

— Znasz tę pieśń? — szepnęła.

— Nie — odparł — właśnie się przysłuchuję.

"VARIMEX" Import-Export OFERUJE NAJTANIEJ!

Dostawę następujących samochodów do Polski:

AUDI (Modele 80 i 100)
BMW (524 TD Turbodiesel)
MERCEDES (190D, 200D, 240D, 300D)
PEUGEOT (205, 305, 505)
SKODA (Wersja RFN) Nowe Modele '85
TOYOTA (Corolla, Cressida)
VOLKSWAGEN (Golf, Jetta, Passat)

Popularne Motorowery — JAWA



SKODA 130L, 5-biegowa

Oraz Kompletnie Wyposażenie Mieszkań do Polski Jak: Meble, Wykładziny, Pralki, Suszarki, Lodówki, Mikrowary, Telewizory, Magnetowidy, Radia, Narzędzia i Inne.

Przyjmujemy Zamówienia na Samochody o Standarcie Amerykańskim (do USA) po Cenach Fabrycznych z Odbiorem w Europie • Uwaga! Samochód Musi Być Zamówiony na Minimum 3 Miesiące Wcześniej Przed Planowanym Wyjazdem do Europy.

AUDI • BMW • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • SAAB • VW • VOLVO

Kolorowe Katalogi i Szczegółowe Informacje na Miejscu w Biurze

ADRES: 2956 N. MILWAUKEE AVE., POKÓJ 207 (I Piętro) • Chicago, IL 60618 • TEL. (312) 772-4018

ZACHOWAJ

HAWAJE

Hotel i Przelot Razem

\$499
od

W 2-Osob, Pokoju na 1 Tydzień

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W. FULLERTON / 889-1641

UBEZPIECZENIA

ZADZWON, PORÓWNAJ,
ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy, Ubezpieczenia na życie, szpitalne, Obsługa 7 Dni

AMERICAN FAMILY INSURANCE
AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

MOWIMY
PO
POLSKU!

INFORMATOR HANDLOWY Nr 8/84



POLAMER

Biuro Podróży i Wysyłki

Gwarantowana i Ubezpieczona Dostawa Do Polski!

PACZKI LOTNICZE — SZYBK!

OWOCE CYTRUSOWE I ŻYWNOSĆ — JESZCZE SZYBCIEJ!

PACZKI MORSKIE — NAJTANIEJ!!!

SAMOCCHODY OSOBOWE — BEZ CŁA!

ŁADA \$300 taniej (tylko do 30 września) Dostawa już w październiku!

REWELACYJNY FIAT UNO — tylko 4.7 l. na 100 km!

SAMOCCHODY DIESEL z gwarancją i serwisem w Polsce!

DAIHATSU CHARADE, NISSAN SUNNY, RENAULT, AUDI, OPEL, VOLKSWAGEN oraz samochody prod. polskiej: Fiat 126, FSO 1500, Polonez Polamer autoryzowany dealer PKO: DOLARY DO RĄK ODBIORCY I NA KONTO "A"

TEN SPRZĘT WPLĄCONY PRZEZ POLAMER POWINIEN BYĆ W TWOIM DOMU!

ZNAMOMITE LODÓWKI SAMOODMRAŻAJĄCE TS-246
wersja eksportowa poj. 240 l.

ZAMRAŻACZE (freezer)

KUCHNIE GAZOWE (4 palniki, opiekacz, rożno, piekarnik)

MASZYNY DO SZYCIA na lic. SINGER

PRALKI AUTOMATYCZNE P-565 na lic. zach. niemieckiej, mieszczą się łatwo w każdej najmniejszej kuchni i łazience!

ROWERY TURYSTYCZNE (z Japońską Przerzutką)

PIŁY SPALINOWE Z ZAPASOWYM ŁAŃCUCHEM

Tylko \$230! Sam Łańcuch \$30!

PIĘKNE CHOINKI z Niemiec Zachodnich!

Uwaga! Wpłać zaraz — wcale nie jest za wcześnie!

POLAMER DOSTARCZA DO DOMU ODBIORCY Z ROCZNĄ GWARANCJĄ Bez Dodatkowych Opłat

BIURO PODRÓŻY POLAMER Załatwia Szybko i Bez Kłopotu:

- BILETY LOTNICZE I MORSKIE Z POŁĄCZENIAMI NA CAŁY ŚWIAT
- CZARTERY DO POLSKI od \$760
- WIZY — PASZPORTY — ZAPROSZENIA DLA RODZIN W POLSCE (w ciągu 4-5 dni!)
- TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW Potwierdzone NOTARIALNIE
- Telegramy — Lekarstwa do Polski!

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH! Wszystkie Sprawy Związane z Pobytem w USA

NASZ TELEFON ZAWSZE WARTO MIEĆ PRZY SOBIE — 685-8222

Biura Polameru czynne 7 dni w tygodniu

3094 N. Milwaukee Ave., Tel.: 685-8222

1113 N. Ashland Ave., Tel.: 342-9851

5508 W. Belmont Ave., Tel.: 794-0200

4425 S. Archer Ave., Tel.: 523-2008



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktikiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumią dla przeciętnego czytelnika.

SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM

PACJENT CHIROPRAKTORA

Wiele ludzi korzysta z zabiegów chiropraktycznych w prostych problemach takich jak bóle mięśniowo-kostne i po kilku zabiegach dochodzi do wniosku, że samopoczucie ich jest znacznie lepsze, mają więcej energii, system trawienny funkcjonuje lepiej, bóle głowy ustają i mają spokojniejszy sen, są bardziej odporni na przeziębienia, czują odprężenie nerwowe, lepiej przyjmują żywność bez objawów niestrawności, itp. Dlaczego tak jest?

Powód jest bardzo prosty. Nerwy wywodzące się ze stosu pacierzowego regulują funkcje organizmu i jeśli za pomocą manipulacji w okolicy kręgosłupa mogą one poprawić strukturalną postawę, to przez to samo organizm nasz funkcjonuje lepiej.

Dlatego polecam bezpieczną, efektywną i racjonalną metodę leczenia sposobem chiropraktycznym.

Życie Organizacyjne Polonii

Spotkania i Imprezy

piątek, 17 sierpnia
Spotkanie z F. Gajowniczkiem — godz. 7:30 wiecz. w domu K.P.A. Wydz. III, 5844 N. Milwaukee Ave.

sobota, 18 sierpnia
Korpus Pomocniczy Pań Plac. 5 SWAP — zebranie — godz. 1:30 po poł. w domu Okr. I SWAP, 1239 N. Wood Str.

niedziela, 19 sierpnia
Dzień Zolnierza Polskiego — pod protektorem SPK Koło 15. Msza św. o godz. 12:15 po poł., w kościele św. Jacka.

Akademia — zaraz po Mszy św., w sali parafialnej.

Chór im. Paderewskiego — Dożynki — godz. 3:30 po poł., w Ogrodzie Wozniaka, 2530 S. Blue Island Ave.

Polish Society — Dożynki — godz. 1 po poł., w "Pączki Restaurant," 11228 S. Harlem Ave.

Chór im. Chopina — Dożynki — w sali Ojców Salwatorianów, 5755 Pennsylvania Ave., Merrillville, Indiana.

Obiad o godz. 1 po poł., Msza św. o godz. 2:30 po poł., program o godz. 3:30 po poł.

Sport

XII Polonijny Turniej Tenisowy — który potrwa od 18 do 25 sierpnia. Bliższe informacje można otrzymać telefonując na nr 286-5167.

Kalendarzyk Wisły

Sobota, 18 sierpnia w klasie "Over-30" Wisła — Las Polillas, Hanson Park, o 1 po poł.

Niedziela, 19 sierpnia Major Division Wisła — Tanners, Hanson Park Stadium, 2:30 po poł.

WARSAW RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539 albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

MASZ TERAZ OKAZJĘ, BY WYPOŻYCZYĆ DLA SWOJEGO DZIECKA NOWE PIANINO BALDWIN

TYLKO \$35⁰⁰

Z PRYWATNYMI LEKCJAMI TYGODNIOWO, WŁĄCZNIE

Baldwin®

SKLEP FABRYCZNY

Sklep w Śródmieciu (107 S. Wabash, Chicago)

922-6900

MAMY RÓWNIEŻ PROGRAMY DLA DOROSŁYCH

Terrapin Ridge Motel BIESZCZADY

Elizabeth, Illinois Hwy 20

Zapraszamy na weekendy i wakacje w pięknych, górzystych okolicach w pobliżu historycznej Galeny. Zawiadamiamy o otwarciu polsko-amerykańskiej restauracji. Po informacjach i rezerwacjach proszę telefonować na numer (1-815) 858-3629 CHETNYCH PODWIOZE • TEL. 286-3715 • Odjazd Sobota Po Południu



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL 4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

BOŻE NARODZENIE W POLSCE Rezerwuj Teraz!

CZARTERY od \$490 w Jedną Stronę, od \$760 w Dwie Strony SWISSAIR, LUFTHANSA, KLM, SAS od \$549 w Jedną Stronę od \$924 w Dwie Strony

• Serwis paszportowo-wizowy FREE • Załatwiamy bilety dolarowo-złotówkowe dla osób przyjeżdżających z Polski na wakacje do USA

SPECIAL \$529 "ARIZONA" 6 listopad 1984; 12-dniowa wycieczka luks. autob.; 11 noclegów; 11 obiadów; Zwiedzanie całego stanu m. in. Grand Canyon.

286-2400 286-8695

SLABY? Nerwowy? Zmęczony?

Wzmocnijcie organizm, krew i cały system nową witaminą "Vitamin Aid" Kupisz ją tylko w Apteczce Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. W żadnej innej aptece nie dostaniesz wszystkich tych składników. Tylko \$9.50 za 100 tabletek.



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Rumianek — 1 funt \$9.25 • Kwiat Lipy — 1 funt \$10.96 • Liść Mięty Pieprzowej — 1 funt \$7.64 • Kaczanka 5 Uncji — \$5.25 • Pióło — 5 Uncji \$3.99 • Herbata z Róży — 1 Funt \$3.95 • Masło na Hemoroidy — 1 tubka \$4.39; 3 tuby \$12.00 • MASŁO TYGRYSIA (czerwona) — 1 szt. \$2.19; 3 szt. \$5.99 • Ziola na Oczy — 1 opakowanie \$3.29.

Nr. 9 — Na cerę, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10 — Na astmę bronchialną, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 11 — Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37—3 paczki \$9.11 • Nr. 12 — Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Nr. 16 — Na wstręt i żółć, paczka \$4.39—3 paczki \$12.17 • Nr. 17 — Rozwalnijający i regulujący Stolec, paczka \$3.24—3 paczki \$8.72 • Nr. 18 — Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37—3 paczki \$12.11 • Nr. 20 — Na nerwy, paczka \$4.40—3 paczki \$12.20 • Nr. 21 — Na przeziębienie i kaszel, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 22 — Na schudnięcie, paczka \$3.30—3 paczki \$8.90 • Nr. 31 — Na gazy żołądka, paczka \$3.27—3 paczki \$8.81 • Nr. 100 — Dla mężczyzn, paczka \$3.95—3 paczki \$10.85 • Nr. 340 — Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33—3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Tea Tea — napój na cukrzycę, paczka \$3.17—3 paczki \$8.51 • Żywokos masło — stoik \$2.75 • Kapsułki "ZYME-AIDS" — na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89—3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.29 — 3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia — "ZEN SZEN" butelka 50 kapsulek \$5.85—3 butelki \$16.50 • Bańki — najlepsze w Ameryce, 1 szt. \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER

1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

(312) 276-7186

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALIKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALIKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy Wszystkie zegarki TIMEX



1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

OBCHODZIMY 75-ty ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

Tel. 486-4588

WSZELKIEGO RODZAJU ROBÓTY BLACHARSKIE

Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki powietrznego ogrzewania centralnego Zbiorniki Pudła — Panewki Przewody Wydmuchowe



Baldachymy i Daszki Ścieki Rynny Ogrzewanie Ochładzanie Przewody Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

FARMERS MARKET

WYSTAWIA I OFERUJE ŚWIEŻE OWOCE I JARZYNĘ, MIOD, CIDER — SOK JABŁKOWY, ROŚLINY DONICZKOWE I DUŻO WIĘCEJ Z FARM Z ILLINOIS, MICHIGAN I INDIANA.

GODZINY: 7 rano — 2 po poł. Do października Wtorki — Lincoln Square, Lawrence & Oakley, Srody — Six Corners, Irving Pk. Rd. & Clover, Czwartki — Back of the Yards, 47th & Justine, Soboty — Near South, 29th & King Dr. oraz Morgan Pk. Beverly, 95th & Vanderpoel City of Chicago — Harold Washington, Mayor Department of Consumer Services — Jesse D. Madison, Commissioner

Truman

1145 W. Wilson Ave. Chicago, Ill. 60640

SEMESTR JESIENNY 1984

Wpisy zaczynają się

20 sierpień

Początek zajęć:

24 sierpień

Dzwoń: 878-1700

Klasy Telewizyjne/ Dienne/ Wieczorowe

FALL SEMESTER, 1984

Registration Begins August 20

Classes Start August 24

Call: 878-1700

Day/Evening/TV Classes

DOJRZAŁE NA DRZEWACH RED HAVEN

BRZOSKWINIE

już zerwane i gotowe

na

JOHN HANCOCK FRUIT FARM

LaPorte, Indiana

Jechać po I-94 do Exit 40-A, 7 mil na wschód

po US 20, 3 mile na północ po Fail Road.

Otwarte codziennie 9 do 6.

1-219-778-2096

UNIWERSALNA RECEPTA

to PORADNIK LEKARSKI, który wskaże Ci, jak BEZ PRZYJMOWANIA LEKARSTW możesz zapobiec lub WYLECZYĆ choroby serca (nerwice, choroby wieńcową, palpitacje), schorzenia systemu trawiennego, wątroby, nerek, hemoroidy i inne.

Dowiesz się, o czym trzeba pamiętać aby uniknąć wysokiego ciśnienia, lub jak się go pozbyć. UNIWERSALNA RECEPTA nauczy Cię, jak doprowadzić Twoje ciało do doskonałej kondycji i jak poprawić Twoje samopoczucie. UNIWERSALNA RECEPTA wygładzi Twoją cerę, odmłodzi Cię fizycznie i duchowo. Odbuduje całkowicie Twój organizm!

Książka ta, to GŁÓWNA WYGRANA lub CUDOWNA PIŁKA, o której marzyłeś. Zawarte są w niej bezcenne wskazówki, które powinieneś stosować w każdym okresie swego życia.

To popularne wydanie, napisane łatwym, zrozumiałym stylem, jest starannie opracowane, a jego krótka ale bogata treść uzupełniają KOLOROWE ILUSTRACJE... oraz DZIESIĘĆ SEKRETÓW ZDROWIA!

UNIWERSALNA RECEPTA będzie Twoim najwspanialszym przyjacielem, jest Ci więc ona już potrzebna! Ilość egzemplarzy jest ograniczona. Zamów ją już dzisiaj, przesyłając na nasz adres MONEY ORDER na \$9.80 + \$1.70 na przesyłkę oraz wypełniony DUKIEM TWOJĄ ADRES na podanym poniżej odcinku.

Name _____ City _____
_____ Street _____
State _____ Zip Code _____ Country _____

ZAKŁADY WYDAWNICZE SYRENA
P.O. BOX 1970 N.Y. N.Y. 10009 USA



International Inc.

Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świadczony przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:

Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata w Polsce) \$1.50

Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w Polsce) 60¢ za funt

Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (minimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są w pełni ubezpieczone.

Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach Amerykańskich.

Przesyłamy do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny (radio, magnetofony) zasilany prądem 220 volt

• NASŁADUJE SIĘ NAJLEPSZYCH...

Al-Rad International Inc.—wszelkie przesyłki do Polski—w pełni ubezpieczone i dostarczone do domu adresata w Polsce przez NAS, nie przez pocztę: BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY!!!

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago

(Holiday International Travel) 4737 W. Belmont Ave., Chicago

4440 S. Archer Ave., Chicago, Ill. 5625 N. Pearl St., Rosemont, Ill.

AL-RAD International Inc. World-wide Freight Forwarders

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półroc. (6 mos.) 22.00	Półroc. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półroc. (6 mos.) 45.00	Półroc. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ... 50¢

Przed Konwencją GOP

Rozpoczynająca się w nadchodzący poniedziałek prezydencka Konwencja nominacyjna Partii Republikańskiej określona już została w obiegowej ocenie politycznej jako "koronacja". Ma to oznaczać, że w istocie rzeczy wszystko zostało przygotowane po myśli planistów i strategów, zaś w Dallas, Texas zostanie zapięte na przysyłowy ostatni guzik oraz przekazane do aprobaty 4,470 delegatów i ich zastępców.

Koła polityczne są zgodne w ocenie, że republikańskie zaznaczyli już w okresie prawyborów, jak też w opracowywaniu platformy partyjnej przesuwanie swojej ideologicznej postawy w kierunku konserwatywnym. Wystąpi to bardzo wyraźnie jako przejaw zabiegów, aby nadrobić braki i niedociągnięcia w konserwatywnych zamierzeniach w okresie minionych trzech i pół lat urzędowania w Białym Domu konserwatywnego przeciwnika Prezydenta.

Lecz ten Prezydent nie był skłonny do zbyt silnego podtrzymywania konserwatywnych programów społecznych, co wytworzyło osobliwą sytuację, że konserwatywne skrzydło GOP przeprowadziło skuteczne manewry na rzecz osiągnięcia decydującego wpływu na założenia platformy partyjnej.

Po prostu Komitet Platformy został opanowany przez konserwatystów, którzy tak zdecydowanie przeprowadzali swoje założenia ideologiczne i programowe, że dla obserwatorów z ubocza wyglądało to na przechodzenie do porządku dziennego nad postawą i zamierzeniami Prezydenta.

Doszło do tego, że wysłannicy Białego Domu, którzy przybyli do Dallas, aby teoretycznie "obserwować", a w istocie rzeczy kontrolować proces opracowywania Platformy, musieli w rezultacie poszukiwać kompromisowych rozwiązań, gdy wynikały rozbieżności w konkretnych problemach. Tak dla przykładu było w sprawie wprowadzenia w tekst Platformy sprawy podatków, aby ujęcia te służyły Prezydentowi w jego nastawieniu co do podwyższenia podatków na tle ujawnionego przez demokra-

tycznego nominata jego stanowiska.

Prezydent chciał, aby ujęcie zagadnienia podatkowego dawało mu w praktyce możliwości manewrowania, gdy konserwatyści ujmowali problem sztywno, wysuwając sprzeciw co do jakiegokolwiek podwyżki podatków.

Jeśli uważa się, że przebieg debat w Komitecie Platformy zarysował bardzo wyraźnie wpływ konserwatystów, należy przyjąć, że i przebieg Konwencji ujawni i podkreśli to zjawisko.

Jest oczywiste, że Reagan-Bush otrzymają nominację. Będzie to formalność, skoro mówi się o tym jako o "koronacji". Można też przyjąć, że konserwatywne elementy nie tylko Partii Republikańskiej, ale i tych wszystkich ośrodków społeczeństwa, które w ostatnich latach przesunęły się w kluczowych wyborach "na prawo" będą zabiegały o sukces konserwatywnego Prezydenta. Jest to bowiem potrzebne na przyszłość, mianowicie na 1988 rok prezydenckich wyborów. Czy nie jest to zbyt dalekie sięganie w czasie?

W układzie personalnym Partii Republikańskiej na najwyższym szczeblu przywódców są już znaki, kto jest zainteresowany wyborami w 1988 r.

Kongr. Jack Kemp z Buffalo, N.Y., który prowadził w Komitecie Platformy walkę przeciw podatkowi według ujęcia Prezydenta, nie ukrywa przecież, że jego ambicją jest oddzielenie go od Reagana konserwatywnego płaszcza oraz rezydencji w Białym Domu w następnych wyborach prezydenckich. Wiadomo też, że sen. Jesse Helms z North Carolina "zezuje" w kierunku Białego Domu, jak również sen. Robert Dole z Kansas czyni to samo.

Uwagi te zmierzają do przejaśnienia sytuacji, jaka została zaciemniona rzekomymi "walkami" w Komitecie Platformy. Ale Prezydent na pewno może liczyć, że Konwencja zaprezentuje w okresie 10 dni w Dallas rzeczywistą jedność Partii Republikańskiej, co jest tak ważne na dzień listopadowych wyborów.

Uczeń Stał Się Nauczycielem

Sowieciolodzy po obydwu stronach Atlantyki są przekonani, że odpowiedzialność za oziębienie stosunków między ZSRR i Stanami Zjednoczonymi spada na 75-letniego Andreja Gromyko, który po 27 latach na stanowisku ministra spraw zagranicznych stał się faktycznym sternikiem polityki zagranicznej ZSRR. Za Chruszczowa, Breżniewa i Andropowa, Gromyko był posłusznym wykonawcą wytycznych każdego pierwszego sekretarza partii. Tygodnik "U.S. News and World Report", przypomniał wypowiedź Chruszczowa, że jeżeli każe Gromyko "zdać spódnie i usiąść na bryle lodu, zrobi to i będzie siedział dopóki nie powiem mu iż może powstać".

Sytuacja zmieniła się po objęciu władzy przez aparatczyka Czernienkę, nie orientującego się w problematyce międzynarodowej. Jeden z dyplomatów zachodnich, długo przebywający w Moskwie mówi, że w obecności Breżniewa, potem Andropowa, Gromyko siedział cicho jak uczeń w klasie. Obecnie rolę zmieniły się. Czernienko jest uczniem a Gromyko nauczycielem.

Nie znaczy to, że Gromyko usiłuje podważyć autorytet partii lub jej pierwszego sekretarza. Lojalność wobec partii jest integralną częścią jego osobowości. Jest on fanatycznym wyznawcą komunizmu i wierzy w jego zwycięstwo w świecie. Jest przekonany, że ZSRR jest potęgą nie mającą równej na Ziemi. Stany Zjednoczone są skazane na zagładę, ponieważ są zbudowane na słabych fundamentach. Zadaniem polityki zagranicznej ZSRR jest pogłębianie rozkładu wewnętrznego w państwach kapitalistycznych, szczególnie w Stanach Zjednoczonych, by przyspieszyć zwycięstwo komunizmu.

Gromyko stał się dyplomatą przypadkowo. Urodził się w wsi białoruskiej w 1909 r. Od dziecka miał zamiłowanie do nauki, w młodości wstąpił do partii i skończył ekonomię. Mimo młodego wieku wybił się szybko, stając się czołową postacią w moskiewskim Instytucie Ekonomii. Wykładał także ekonomię w Instytucie Inżynierii, gdzie jednym z jego studentów był V. Griszyn, który w 1971 r., na dwa lata przed Gromyko, został członkiem Politbiura.

W 1939 r., gdy Mołotow zaczął oczyszczać Ministerstwo Spraw Zagranicznych z Żydów, Gromyko został przeniesiony z Instytutu Ekonomii na stanowisko szefa biura spraw amerykańskich w Ministerstwie Spraw Zagr. Na nowym stanowisku zetknął się ze Stalinem i stał

się jego pupilkiem. W 1943 r. 34-letni ekonomista został ambasadorem w Washingtonie. Zajmował to stanowisko do 1946 r. W 1952 r. został ambasadorem w Londynie, w 1957 r. ministrem spraw zagranicznych.

Gromyko, jak większość członków Politbiura, należy do starej gwardii, która służąc wiernie Stalinowi, odegrała dużą rolę w czasie wojny. "Detente" z Zachodem za Breżniewa nie spełniła nadziei Politbiura, ponieważ Amerykanie wybrali prezydentem twardego antykomunistę Reagana, który zaczął dozbierać Amerykę i przeciwstawiać się ekspansji sowieckiej, uważanej przez nich za zjawisko naturalne, wypływające z "wyższości" marksizmu-leninizmu nad wszystkimi innymi "izmami".

Gromyko w 75 roku życia znalazł się w sytuacji, która umożliwiała mu formowanie polityki zagranicznej ZSRR. Jako wierny wyznawca komunizmu słowem i czynem realizuje długofalowe cele ZSRR. Jak Lenin i inni sternicy Imperium Sowieckiego, Gromyko jest przekonany, że czasem po zrobieniu 2 kroków naprzód trzeba cofnąć się o 1 krok, by w odpowiedniej chwili znowu zrobić 2 kroki naprzód.

Z przekonania o potęgę ZSRR i strukturalnej słabości Stanów Zjednoczonych wypływa jego obecna taktyka polityczna. Ma on mówić: "To, że Reagan będzie ponownie wybrany — nie ma znaczenia. W 1989 r. władzę obejmie prezydent gotowy do współpracy z ZSRR. ZSRR ma czas, może poczekać, a jak długo Reagan jest w Białym Domu — będziemy utrudniali mu życie".

Na Zachodzie przeważa opinia, że komuniści nie rozpoczną poważnych rokowań ze Stanami Zjednoczonymi przed wyborami, by nie pomagać Reaganowi. Wręcz przeciwnie, będą odrzucać oferty i powtarzali, że Reagan wznowił "zimną wojnę" i jak długo jest prezydentem stosunki między supermocarstwami będą się zaostrzały (naturalnie z winy Reagana). Niektórzy dyplomaci zachodni zaczynają wierzyć, że jak długo Czernienko, Ustinow i Gromyko są u władzy, "zimna wojna" będzie trwała do wyborów w 1988 r.

To i Owo

Masowe całowanie się odbyło się w parku w Baltimore, Maryland. Opłata za uczestnictwo w tej imprezie wynosiła 10 dolarów. Wzięło w niej udział 200 par. Na dany znak całowały się przez 4 minuty. Dochód przeznaczony był na wsparcie instytutu medycznego.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Pomoc Dla Salvadora

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR — Po kilku tygodniach pozostawania na uboczu w Washingtonie, sprawa wojny w Salvadorze została nagle pchnięta naprzód przez dwa powiązane z sobą wydarzenia. Nowy obrót sprawy przemawia na korzyść bieżącej polityki Waszyngtonu mającej na celu udzielenie nieprzerwanej, ale umiarkowanej pomocy rządowi Duarte.

Jednym z bieżących wydarzeń jest przedstawienie przez administrację Reagana argumentów przemawiających za tym, że rebelianci Salvadora otrzymują poprzez Nikaragwę sprzęt wojskowy z krajów bloku komunistycznego. Chociaż nie ma absolutnych na to dowodów, informacja ta, podana do wiadomości publicznej, uzasadnia w sposób przekonujący to, co specjalistom oddawna już było wiadomo, a mianowicie, że pewna ilość sprzętu wojskowego przekazywana jest przez Nikaragwę.

Kilka spraw pozostaje jednak nierozwiązanych. Jaka ilość znajdującej się obecnie w użyciu rebeliantów salvadorskich broni i amunicji, wysłana jest z krajów komunistycznych, jaka zaś zostaje zdobyta, czy też nabyta nielegalnie od armii rządowej Salvadora? Czy przeważająca ilość sprzętu wojskowego przekazywanego drogą kontrabandy, kierowana jest przez Nikaragwę, czy też jakkolwiek inną drogą?

Prezydent Salvadora, Jose Napoleon Duarte oświadczył ostatnio, że coraz więcej sprzętu nadchodzi obecnie przez Gwatemalę.

W każdym bądź razie, nie ulega niemal wątpliwości, że na początku lat 1980-ych duże ilości broni palnej, amunicji i innego sprzętu wojskowego przesyłane były z Nikaragui dla sił rebelianckich w Salvadorze.

Innym elementem, który zwrócił na siebie powszechną uwagę, jest podjęta w obu Izbach Kongresu akcja w sprawie prośby administracji Reagana o udzielenie pomocy wojskowej Salvadorowi. Podanie do wiadomości publicznej, poprzednio tajnej wiadomości o kontrabandzie broni z Nikaragui, może być w pewnym sensie pomocne dla planów administracji. W dniu ogłoszenia tej wiadomości, Senat zaaprobował 117 milionów dolarów dodatkowej pomocy dla Salvadora na bieżący rok budżetowy, który się kończy 30 września.

Izba Reprezentantów poprzednio odrzuciła prośbę o te fundusze zaznaczając, że Kongres dostarczył już w tym roku \$126.5 milionów dolarów pomocy wojskowej.

Trudno przewidzieć, czy obydwie izby Kongresu osiągną ostatecznie kompromis. Może to nie mieć większego znaczenia, ponieważ podkomitet Izby Reprezentantów uczynił pierwszy krok w kierunku zaaprobowania całej niemal pomocy militarnej dla rządu salvadorskiego, którą administracja proponowała na następny rok. Z 132.5 milionów dolarów, o które prosiła administracja, podkomitet zaaprobował 123 miliony dolarów, prócz tego zaś zatwierdził 180 milionów dolarów pomocy gospodarczej.

Jeśli, jak należy się spodziewać, sumy te zostaną w końcu zatwierdzone przez obie izby Kongresu, to niezależnie od losu zaproponowanych na koniec br. 117 milionów dolarów, dostępne będą wkrótce dodatkowe fundusze dla Salvadora.

Zaufanie, którym członkowie Kongresu darzą prezydenta Duarte, bardziej jeszcze niż argument o kontrabandzie broni pomógł administracji w przekonaniu Kongresu o konieczności udzielenia większej pomocy Salvadorowi. Członkowie Kongresu są zdania, że Duarte ma mocne szanse położenia kresu przemocy stosowanej wobec osób cywilnych i według niektórych oznak, przemoc ta poważnie się zmniejsza. Członkowie Kongresu uważają też, że Duarte posiada szanse zdobycia kontroli nad armią, zmniejszenia korupcji i odbudowy gospodarki.

Kongres jest w dalszym ciągu nastawiony na udzielenie prez. Duarte dodatkowej pomocy gospodarczej i wojskowej, która umożliwiałaby mu osiągnięcie jego celu. Później zaś, Kongres zamierza obserwować jego działalność.

Jest to rozsądne podejście. Istotne jest, by Salvadorowi została udzielona pomoc gospodarcza i wojskowa, jednakże w ograniczonych ilościach,

Andrzej Jankiewicz

Umowa Wieloletnia

Jerzy Urban, który szczególną nawiścią darzy Stefana Bratkowskiego, byłego prezesa Stowarzyszenia Dziennikarzy Polskich i twórcę Konwersatorium "Doświadczenie i Przyszłość", miał powiedzieć, że ciekawo go gdzie przemądrzały Stefan będzie pisał swoje androny, jeśli nikt ich nie zechce drukować w całej prasie krajowej. Pomijając to, że rzecznik prasowy rządu udaje, iż nie wie o istnieniu drugiego obiegu informacji w Polsce, należy stwierdzić, że Bratkowski znalazł formę wypowiedzi powszechnie dostępną. Na kasetach magnetofonowych, w tysiącach kopiach, krąży po kraju jego "gazetka dźwiękowa". Bratkowski komentuje w niej najistotniejsze polskie sprawy.

W jednej z ostatnio nagranych "gazetek" Stefan Bratkowski zajął się stanem stosunków polsko-sowieckich. Przedstawiając ich aktualny kształt, a także to na kim się one opierają, będąc — w gruncie rzeczy — "niezniszczalne". Powiedział wyraźnie: "... żyjemy dziś w kolonii pod zarządzaniem rodzimych namiestników bałwochwalców wiernych wobec Moskwy".

Krótko i dosadnie obalił uprawnienia warstwy rządzącej i "dalekowzroczność" grudniowych i pogrudniowych rozstrzygnięć grupy gen. Jaruzelskiego. Nie było z jej strony najmniejszej chęci, by, wprowadzając stan wojenny, zapobiec narodowemu nieszczęściu: bratobójczej wojnie domowej oraz spodziewanej interwencji sowieckiej. Grupa ta działała na kremlewskie zlecenie, w poczuciu, iż realizuje własne interesy — utrzymania się przy władzy. Są to najniższe interesy egoistyczne. Jeszcze bardziej oddzielała one rządzącą elitę od narodu. Stefan Bratkowski powie tak:

"Nasza warstwa panująca nie zdaje sobie sprawy ze swojej roli. Wobec wszystkich narodów podporządkowanych obowiązuje od paru tysięcy lat ciągłe ta sama, znakomicie potwierdzona doświadczeniem, strategia. Wytworzył, albo przywiązał do siebie warstwę czy grupę rządzącą, skłócić ją z narodem, tak by jej panowanie wyłącznie zależało od obcego poparcia. Głowem tej warstwy rządzącej nie da się nigdy wyrosnąć, by nie nabrały ambicji samodzielności. ..."

I tak w istocie, polską elitę komunistyczną we wszystkich jej przedsięwzięciach napędza strach. Można by rzec: podwójny strach — przed narodem, którym pogardza i którego nie widzi oraz przed mocodawcami, którzy spożytkowują poczucie kompletniej zawisłości warstwy rządzącej i jej narodowego wyobcowania do umocnienia swych wpływów. Oni są obrońcami swych wasali, ale w zamian za to dyktują, jak mają postępować z poddanymi.

Ten model — mówi Bratkowski — być może sprawdza się w innych krajach komunistycznych, ale nie sprawdza się w Polsce. Rosjanie, jako pragmatycy, mieli dość czasu, by się o tym przekonali.

"Musicie — zwraca się Bratkowski do Rosjan — przyjąć do wiadomości, a raczej pogodzić się z faktem, że sprawować autentycznej władzy w Polsce przy dotychczasowym modelu stosunków nie można. Ten model zbankrutował politycznie i gospodarczo. ... /musicie spodziewać się tutaj zawsze czegoś najgorszego: niestabilnej, wiecznie podminowanej władzy, rozpadającej się gospodarki, wiecznie czynnego wulkanu politycznego. ... /"

Zaleca Bratkowski rewizję obowiązków na Kremlu zasad rządzenia Polakami. Wskazuje, że dalsza eksploatacja i wymuszanie świadczeń na Polsce nie mogą Rosjanom przynieść niczego dobrego. Stosunki ustabilizują.

dopóki postęp nie zostanie zapewniony.

Podkomitet Izby do spraw przydziału funduszy uchwalil w ubiegłym tygodniu, że połowa zaproponowanej sumy 123 milionów dolarów na rok następny powinna być zużyta w pierwszych sześciu miesiącach, pozostała zaś część w ostatnich sześciu miesiącach. Działając w ten sposób, podkomitet chciał uniemożliwić zbyt szybkie zużycie tych sum, później zaś, jak to się stało w tym roku, ubieganie się o dodatkowe fundusze.

Wątpliwe jest natomiast, czy Salvador jest w stanie rozsądnie zużyć w okresie do 1 października br. dodatkową sumę 117 milionów dolarów, przeznaczonych w znacznym stopniu na ciężarówkę i helikoptery.

Senator Daniel Inouye, który sprzeciwiał się w ubiegłym tygodniu akcji Senatu, zaznaczył, że armia salvadorska nie otrzymała tych ciężarówek i helikopterów, mimo, że były one pilnie potrzebne wiosną br., a Kongres zaaprobował ich wysłanie.

zowane mogą się jedynie opierać o partnerstwo. Utrzymywanie sowieckiego hegemonizmu i przewagi w Polsce przez powolnych rozkazom namiestników, bez charakteru i bez twarzy, grozi napięciem i perturbacjami.

Polaków nie spacyfikowano przez czterdzieści lat i nie spacyfikuje się ich przez kolejne dziesięciolecia. Wprawdzie Polska jest skazana na Sowietów, ale i one, w stopniu daleko większym, niż się niejednemu z kremlewskich gerontów wydaje uparcie trzymających się starego stylu rządzenia Polakami, skazane są na Polskę. Uwięźdź Sowietów w Polsce bezpowrotnie — politycznie gospodarczo i ideologicznie.

Nie wiadomo co jest tu gorsze, ale według mojej opinii, chyba właśnie najbardziej dojmującym jest "uwięźnienie" ideologiczne. Polacy ośmiśleli (a raczej ostatecznie doбили) doktrynę komunistyczną. Tymczasem Sowietów są imperium ideologicznym. Skompromitowanie ideologii, i to w podstawowym wręcz pytaniu: kto rządzi i w jakim celu rządzi, odbyło się na oczach całego świata. Polska jest krzyżującym ostrzeżeniem przed wszelkimi filiacjami z komunizmem, dla tych, zwłaszcza państw Europy zachodniej, które jeszcze nie dostały się w orbitę sowieckich wpływów.

Rosjanie jednak nadal postępują bezrozumnie w układach z Polską. Nadal nie dostrzegają, że wyczerpali cały arsenał zniewalania Polaków przy pomocy ustanowionej przez nich warstwy rządzącej. Nadal wykorzystują tragiczne rozdarcie między narodem a władzą. Nadal nastawieni są na wyzysk i eksploatację polskiej kolonii per fas et nefas.

Niczyli się nie nauczyli. Nie docierają do nich (albo je ignorują) ostrzeżenia o wzrastaniu oporu, już nie grupki dysydentów, czy nawet warstwy, lecz całego narodu, w którym płytko jest zakotwiczona warstwa rządząca. Starcza im, że realizują swoje cele właśnie przez tę warstwę.

Apel Stefana Bratkowskiego pozostaje bez echa. Tym mocniej obrażuje on jednak stan stosunków polsko-sowieckich, zwłaszcza w kontekście podpisanej 4 maja br. w Moskwie umowy o rozwoju współpracy gospodarczej i naukowo-technicznej między Polską Rzeczpospolitą Ludową a Związkiem Sowieckim. Umowa ma charakter długoterminowy — obowiązuje do roku 2000. Nim przejdziemy w kolejny artykuł do analizy jej postanowień, trzeba już tu stwierdzić, że jest ona wypadkową sytuacji politycznej w Polsce, potwierdza wiernopoddaństwo warstwy rządzącej, która za kremlewskim poparciem jeszcze bardziej i skuteczniej podporządkowała polską gospodarkę gospodarce sowieckiej, tworząc dla niej zaplecze o nieograniczonej penetracji. Wynegocjonowanie tego typu umowy potwierdza w całej rozciągłości słabość Jaruzelskiego i jego grupy. Cofnięcie poparcia równoznaczne jest z jej natychmiastowym upadkiem. I z tego zdaje sobie sprawę Jaruzelski oraz jego zausznicy. Idą na wszystko, na każdą koncesję.

Jeszcze jedno. Narzucenie takiej umowy Polsce nastąpiło — jak wiemy — tuż przed sesją Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej. Umowa stała się zatem pewnego rodzaju "pilotem" dla obrad, które — co zrozumiale — poświęcone były zacieśnieniu "braterskich" stosunków gospodarczych i integracji państw "wspólnoty socjalistycznej". Oznacza to, że Jaruzelski nie ułatwił swym "kolegom" z elit komunistycznych pozostałych krajów obozu roznów negocjacyjnych z Sowietami. Idealem dla kremlewskich władców byłoby właśnie zawarcie ze wszystkimi krajami komunistycznymi umów podobnych w treści do umowy, jaką wymusił na generale Jaruzelskim. Wykonał on więc wielce wredną robotę wobec pozostałych członków wspólnoty.

Co miał jednak robić, jeśli rozkrzyżował się między Kremla a narodem?

Mniej Pożyczek Federalnych

W Washingtonie istnieje przekonanie, że w tym roku budżetowym pożyczki na finansowanie zadłużenia federalnego będą mniejsze o 20 proc. w porównaniu do poprzedniego roku. Okazuje się bowiem, że wpływy podatkowe od kompanii przemysłowych oraz od podatników prywatnych poważnie wzrosły, w większym stopniu niż oczekiwano. Ożywiło się życie gospodarcze kraju.

Wydatki na cele obronne znalazły się poza przewidywanymi, częściowo z racji faktu, że na kosztach zakupów surowców energetycznych oszczędzono \$2 biliony.

Bezpłatne Badanie Słuchu Dla Osób w Wieku Emerytalnym

Przeprowadzamy prywatne badania słuchu dla emerytów ponieważ wiele osób w starszym wieku podejrzewa, że słabnący słuch, jest przyczyną, która utrudnia im prowadzenie rozmów.

Ale nie szukają pomocy. Wiedzą o tym, że słyszą pojedyncze słowa, ale nie zawsze rozumieją co się do nich mówi i często muszą prosić o powtórzenie zdania.

Jeżeli więc Ty lub ktoś z Twojej rodziny, podejrzewacie że słuch Wasz

jest coraz słabszy i zaczynacie mieć przez to kłopoty, zaplanujcie sobie wzięcie udziału w bezpłatnym badaniu słuchu, które przeprowadzone będzie w najbliższą środę, czwartek i piątek, 22, 23 i 24 sierpnia 1984 r.

Test ten jest bezpłatny i bez żadnych zobowiązań.

Po umówieniu się prosimy zadzwonić do najbliższej polozonego Hearing Aid Consulting Service Office, (The Professional Center), 775-7200, 7235 W. Irving Park Rd. (The Irving Harlem Medical Offices) 625-6868.

Wzrasta Koszt Budowy Reaktora Nuklearnego w Clinton

Illinois Power co., budująca reaktor nuklearny w Clinton, podała do wiadomości, że koszt budowy reaktora będzie wyższy o ponad \$80 milionów i w chwili zakończenia jego budowy wyniesie \$2.85 biliona. Do końca czerwca Illinois Power wydała \$1.97 biliona, chociaż spodziewany wydatek do połowy tego roku miał wynieść \$1.89 biliona. Kiedy w 1972 roku Illinois Power i dwie miejscowe firmy elektryczne przystąpiły do budowy reaktora, miał on kosztować \$429 milionów, ale po całej serii kolejnych podwyżek koszty wzrosły do \$2.85 biliona. Obecnie planuje się zakończenie budowy reaktora nr. 1 do stycznia 1986 roku, który do listopada tego roku dostarczy 950.000 megawatów prądu. Jak dotychczas prace budowlane są opóźnione o 53 dni, biorąc pod uwagę harmonogram prac z maja 1983 roku.

Reaktor nr. 1 jest drugą elektrownią sprawującą kłopoty firmie ją budującą. Reaktor nr. 2 budowany w Clinton przez Illinois Power po wydaniu \$30.5 miliona na ten cel przestał być budowany i firma ma nadzieję, że wycofa zainwestowane pieniądze od użytkowników energii elektrycznej.

Prawdopodobnie dodatkowe pieniądze, które pochłonę budowa reaktora nr. 1 też będą firmie zwrócone w opłatach za światło, tym bardziej, że stanowa Komisja Handlowa głosowała 1-go sierpnia za dniem wolnej ręki firmom jeśli chodzi o koszty budowy.

"CO-DZIEŃ"

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia spłowiele i siwe włosy. Tylko \$6.95. POLSKA APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland, Chicago, IL.

*Najstarsza i jedyna
polska szkoła
posiadająca uprawnienia
nauczania kierowców
na wszystkie kategorie*

PRAWA JAZDY



G. OLSZEWSKA

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem: nawet osoby **BOJAŹLIWE, NERWOWE, STARSZE WIEKIEM I KIEROWCÓW WZYWANYCH NA EGZAMIN POWTÓRNY.**
Prowadzimy Kursy Dla Małoletnich

ŁADA TYLKO \$2,500

Tutaj również załatwisz:

• Podróż do Polski • Wysłesz paczkę dla rodziny • Oraz wszelkie inne sprawy jak: zaproszenia, tłumaczenia, potwierdzenia notarialne, paszporty, legalizacja amerykańskich rozwodów w Polsce i inne.

Dwie Lokacje

Północ: 5538 W. BELMONT
TEL.: 736-5522

Południe: 6050 S. PULASKI
TEL.: 581-1200

Właściciele Grażyna Olszewska-Buda oraz Bogdan Buda

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2400 E. Devon, Suite 354
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Uroczystość Odpustowa w Sanktuarium Matki Boskiej Częstochowskiej Księża Salwatorianów w Merrillville, Indiana w pierwszą rocznicę poświęcenia kościoła ODBEDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ, 26-go SIERPNI 1984

Program: 1:00 — okazja do spowiedzi
2:00 — uroczysta suma odpustowa z kazaniem.
Po Mszy procesja Eucharystyczna.
Główny celebrans biskup Andrzej Grutka z Gary.
4:00 — Panorama Tysiąclecia — ruchoma szopka i odśpiewanie hymnów religijnych: Boże coś Polskę i God bless America.

Zabawa taneczna na wolnym powietrzu z kuchnią polową i bufetem od godziny 3:30 P.M.

Ojcowie Salwatorianie
5755 Pennsylvania Street
Merrillville, Ind. 46410
Tel. 219/884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary. Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki na lewo.



**PACZKI DO POLSKI
TRADING CORPORATION**

Proponujemy naszym Klientom bardzo tanie i atrakcyjne paczki, zawierające artykuły bardzo obecnie w Polsce poszukiwane.

Oferta Pekao obejmuje ponad 50 zestawów różnych paczek, na które ceny zostały ostatnio dodatkowo obniżone.

PACZKA P-304 za \$9.50 — 1,8 kg wędlin, 20 dkg herbaty i 2 tabliczki czekolady

PACZKA P-308 za \$14.00 — z wędlinami, sardynkami, herbatą, kawą, kakao, czekoladą, ananasem w plastrach, sokiem ananasowym i rodzynkami

PACZKA P-312 za \$13.35 — 3 kg kawy ziarnistej

PACZKA B-25 za \$14.50 — ok. 1 kg różnych gatunków herbaty wysokiej jakości w małych opakowaniach i pół kilo kawy

PACZKA B-26 za \$10.00 — 12 dziesięciodekowych paczek herbaty sykiej i 120 torebek herbaty porcjowanej

PACZKA B-27 za \$11.50 — 2 puszki masła po 45 dkg, 2 litry oleju roślinnego

PACZKA B-28 za \$17.50 — 2 puszki masła po 45 dkg, 2 litry oleju roślinnego, pół kilo kawy i pół kilo herbaty w małych opakowaniach

PACZKA PC-23 za \$3.90 — 3 kg pomarańcz

PACZKA BC-03 za \$13.50 — 3 kg cytryn i 6 kg pomarańcz

PACZKA P-121 za \$7.50 — 1,8 kg szynki w 2 puszkach po 90 dkg

PACZKA P-301 za \$9.00 — 50 dkg herbaty w paczkach po 10 dkg, pół kilo kawy ziarnistej, 5 dkg kawy "Nescafe" i 25 dkg kakao

oraz

PACZKA P-211 za \$7.50 z kosmetykami dla Panów

PACZKA P-213 za \$6.50 z kosmetykami dla Pań

PACZKA P-215 z kosmetyk. dla niemowląt za \$8.50

PACZKA P-163 z bielizną pościelową za \$30.00

Polecamy również

MYJNKI DO KAWY w cenie od \$13.00 do \$15.60

EKSPRESY DO KAWY w cenie od \$34.00 do \$40.00

Opłaty za przesyłkę paczek są też bardzo niskie i wynoszą:

\$1.00 za paczki w cenie do \$10.00

\$2.00 za paczki w cenie ponad \$10.00 do \$25.00

Kto chce szybko nam przekazać zlecenie ten nie musi czekać na żadne formularze. Wystarczy napisać na kartce imię, nazwisko i adres nadawcy w U.S.A. oraz imię, nazwisko i adres odbiorcy w Polsce, podać nr. paczki i załączyć money order lub czek na kwotę pokrywającą wartość paczki i opłatę za przesyłkę.

Zlecenia na owoce cytrusowe składane obecnie przez BALTONĘ realizowane będą w PAZDZIERNIKU. Natomiast firma PEWEX wznowi dostawy cytryn i pomarańcz w LISTOPADZIE.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, N.Y. 10016

Tel.: 212/684-5320

333 North Michigan Ave., Chicago, Ill. 60601

Tel.: 312/782-3933



**ADWOKAT
STANLEY
CZAJA**

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Dwa biura:

39 S. LA SALLE (Suite 1212)

Biuro Dla Polonii:

4962 N. MILWAUKEE

286-5600

**EDWARD M. LUPA
ADWOKAT**

5423 South Kedzie Avenue

Tel.: 778-6966

Załatwia:

Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwody; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem

MOWIMY PO POLSKU

**BYZNESY
• SKLEPY •
FABRYCZKI**

PEŁNE USŁUGI, LICENCJE, KUPNA, SPRZEDAŻ, PODATKI, ASEKURACJE BYZNESOWE I SZPITALNE, TRZYMANIE KSIĄZEK, WYPEŁNIANIE FORMULARZY, TŁUMACZENIA, NOTARIUSZ

STANLEY WARZAŁA

Mówimy Po Polsku • 777-3555

ADWOKAT

SPRAWY KORPORACYJNE,

BYZNESOWE I INNE

STANLEY WARZAŁA

3543 N. HARLEM, CHICAGO, IL

• Sprawy Prawne
• Czeki Bez Pokrycia
• Pisanie Podań

BIURO

PRAWNICZE

Tel.: 286-3715

**ADWOKAT
D. GILNA**

• Rozwody
• Odszkodowania
• Uszkodzenia Cieleśne
• Sprawy Kryminalne
• Sprawy Imigracyjne
• Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184

5642 W. DIVERSEY AVE.

MOWIMY PO POLSKU

Theodore F. Zbiegien

Lois C. Wolski

Adwokaci

925-7513

Mówimy po polsku

JONAH ROSENBERG

Adwokat

• Porady Prawne

• Sprawy Emigracyjne

• Rozwody

• Wypadki Drogowe

• Odszkodowania

• Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.

w Biurze Podróży Inter-Pole

Service

ELŻBIETA ORŁOWICZ

Mówiący Po Polsku

ADWOKAT

MAREK A.

JASZCZUK

• Rozwody w USA i w Polsce

• Sprawy Emigracyjne

• Wypadki i Przekroczenia Drogowe

• Sprawy Kryminalne

• Wypadki Przy Pracy

• Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Pokój 205 A

Róg Milwaukee i Central Park

Mówiący Po Polsku

Adwokat

Eugeniusz Steingold

Były

Prokurator

Cook County

SPECJALISTA

OD SPRAW

KRYMINALNYCH

622-6208

WYPADKI

Samochodowe — W pracy

ADWOKAT

A. P. HERMAN

Ekspert

Uszkodzenia cieleśne —

strata płacy

286-3663

MOWIMY PO POLSKU

P. Zbyszko

3950 N. Cicero

(Cicero i Milwaukee)

Polska Książka

w Polskim Domu

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Płać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia

Dwie lokacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT

453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

5506 W. BELMONT

282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Porady Prawne



Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cieleśne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)

Dzwonić 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075

Mówimy Po Polsku

PATENTY — POMYSŁY — PUBLIKACJE — TŁUMACZENIA

Informacje patentowe, pomoc przy wprowadzeniu nowych produktów na rynek, kontakty z potencjalnym inwestorem.

TŁUMACZENIA Wszelkich Dokumentów

Napisz lub Zatelefonuj do Nas:

PLURA ENTERPRISES, INC.

P.O. Box 511

Skokie, IL 60076

Tel.: (312) 489-4589 i (312) 588-6544

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe

Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem

W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie

★

Telefon: 776-8700

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokaci. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nie nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

**NATKIN
& FISH**
Attorneys at Law

NOWE BIURO NA
PÓŁNOCNEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

Zadzwońcie Po Bezpłatną Poniżną

Konsultację

MOWIMY PO POLSKU

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

• Rozwody • Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

• Uszkodzenia cieleśne

• Sprawy kryminalne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

Kazimiera Lenkszewicz

Wspomnienia Belwederskie

Jadwidze Piłsudskiej-Jaraczewskiej
i jej Dzieciom — poświęcam.

Napisano tomy o Józefie Piłsudskim jako wodzu, polityku i konspiratorze. Moim zamiarem jest dać świadectwo jego stosunku do rodziny i dziecka. Upoważnia mnie do tego dwuletnie, codzienne uczestnictwo w życiu dostojnego mieszkańca Belwederu. W belwederskim przedszkolu uczyłam młodszą córkę Marszałka, Jagodę Piłsudską.

Przedszkole powstało w ramach ogólnopolskiej akcji Szkoły Rodziny Wojskowej. Zainicjowana przez Aleksandrę Piłsudską i prowadzona pod jej protektorem akcja zaowocowała siecią szkół stopnia podstawowego, zakładanych nawet w odległych garnizonach. Ułatwiała to kontynuowanie nauki dzieciom, przy przeniesieniu ojców na inną placówkę. Szkoły odznaczały się niezależnym i demokratycznym statusem oraz wysokim poziomem nauczania. Uczęszczali do nich dzieci oficerów i podoficerów wszystkich stopni. Opłaty za naukę były zróżnicowane proporcjonalnie do uposażenia rodziców. Samowystarczalność szkół wydatnie odciążała skromny budżet młodego państwa polskiego.

Gdy przekraczałam w piękny dzień wrześniowy 1927 roku bramę pałacu belwederskiego, czułam, że zaczynam najpiękniejszą przygodę mego życia. Była to moja pierwsza praca po ukończeniu seminarium nauczycielskiego. Przedszkole mieściło się na parterze, w narożniku prawego skrzydła pałacu, w 2-pokojowym pomieszczeniu wydzielonym z apartamentu Marszałkowskiego. Wchodziło się przez pierwszy balkonik do małego korytarza zamienionego w szatnię. Obok mieścił się duży pokój do zajęć, z meblami i lustrem w złotych ramach. Przy czterech kwadratowych stołach było miejsce dla 16 dzieci. W klasie miałam zamiast szafy piękną, starowieską komodę ze złocistego jesionu. W jej głębokich szuflach przechowywałyśmy materiały do nauki i prac szkolnych. Wiele wygodne było bliskie sąsiedztwo kuchni. Korytarzykiem przechodziło się do narożnego salonu, którego duże oszklone drzwi otwierały się na park belwederski. Salon był naszą salą rekreacyjną. Prócz wielu zabawek i innych przedmiotów stał tam jesionowy szpinet, na którym akompaniowałam śpiewowi dzieci. Z salonu widać było stare kasztany i okragły klomb z kampaniulami, ulubionymi kwiatami Marszałka. W słoneczne dni nieraz się tam przechadzała. Szara sylwetka na tle białoróżowo-ciemnoliliowej gamy klombu.

Przedszkole przylegało bezpośrednio do gabinetu Marszałkowej. Stało tam jasne, czeczotkowe biurko, przy którym pani Aleksandra zajmowała się rachunkowością i administracją szkoły. Na górze znajdował się osobisty apartament Józefa Piłsudskiego, złożony z sypialni i gabinetu do pracy. Obok, w głównym budynku mieściła się adiutantura Marszałka. W tym czasie adiutantami był płk Wenda, mjr Grocholski i por. Vacqueret. Część przeciwnego skrzydła pałacowego zajmowało mieszkanie płk. Piątkowskiego. Po upływie roku i wyprawach do przodku lokatora tam właśnie zostało przeniesione przedszkole. Wówczas przybyła druga nauczycielka, Janina Czabanowska.

Jakkolwiek podobne przedszkole wojskowe istniały w kilku innych punktach Warszawy, w Podchorążówce, kasynie garnizonowej oraz na ulicy Przejazd i Żoliborza, placówka którą obejmowała miała szczególny charakter. Lokalizacja szkółki wynikała z troski Aleksandry Piłsudskiej o jej młodszą córeczkę Jagodę, która była dzieckiem skłonny do zaziębień i łatwo zapadającym na zdrowiu. Jak

200-Lecie Śmierci Diderota

Komedia Francuska uroczystie obchodzi 200 rocznicę śmierci wielkiego pisarza, jednego z twórców słynnej Encyklopedii Denisa Diderota. Znany głównie jako teoretyk, autor "Paradoksu o aktorze" gorąco się interesował teatrem. Pozostawił trzy sztuki, z których tylko dwie były grane za jego życia. Za młodu chciał zostać aktorem. Obecnie sztuka Diderota "Czy jest dobry? Czy zły?" znalazła się w repertuarze pierwszej sceny paryskiej, a publikowane przez Comedie Francaise czasopismo poświęciło mu obszerny zeszyt. Zapowiedziano też ukazanie się w serii o wielkich dramaturgach książki "Diderot a teatr". Warto przypomnieć, że Diderot utrzymywał żywe stosunki z Polską Stanisławowską, gdzie był pilnie czytany.

wiem, było to jedyne ze strony Marszałkowskiej odstępstwo od zasady równości. Nawet wtedy, gdy lekarz córek Piłsudskiego, prof. Michałowicz proponował, by dla podreperowania zdrowia wysłać dzieci na południe Europy, Marszałek nie zgodził się. Stwierdził wówczas krótko: "Muszą być zdrowe w tych samych warunkach, co pozostałe polskie dzieci".

Wracam jednak do mego pierwszego dnia w przedszkolu. Oczekiwała mnie Marszałkowa i kilkanaście matek z dziećmi, którymi miałam się opiekować. Wśród nich była Jagoda Piłsudska, w tym czasie bardzo podobna do ojca. Miała jego oczy i sposób patrzenia. Obcięte w prostą grzywkę włosy przypominały krzaczaste brwi Marszałka. Po krótkiej rozmowie zostałam sam na sam z dziećmi. Od tamtej pory nastąpiło 2 lata dnia w szkółce wypełnione były rozlicznymi zajęciami. Trwały one 5 godzin dzien-

nie, chodząc czasem przez przedszkole zapowiadała, że przyjdzie do naszego kina. Dysponowaliśmy ofiarowanym przedszkolem przez firmę Pathé-Baby aparatem projekcyjnym i kilkunastoma filmami z Haroldem Lloydem, Charlie Chaplinem oraz Flipem i Flappem. Dzieci doczekać się nie mogły przyjsia Marszałka. Zasiadał wygodnie, brał na kolana poszczególne dzieci, cieszył się filmem i jeszcze bardziej radością dzieci.

W przedszkolu, poza normalnym rytmem świat, mieliśmy dwie szczególnie wielkie uroczystości. Były to imieniny Aleksandry i Józefa Piłsudskich. Marszałek, jeżeli tylko był w Warszawie, zawsze znajdował wtedy czas, ażeby przyjść do nas. 19 marca 1927 był chory, ale nie mógł sobie odmówić przyjemności widzenia dzieci. Przyjął naszą gromadkę w swoim apartamencie, leżąc w łóżku. Dzieci garnęły się do niego, deklamowały



WARSZAWA — Belweder.

nie. Plon tej działalności zebrałam w pracy pt. "Upodobania dzieci w wieku przedszkolnym".

Dzieci przychodziły pieszo do przedszkola. Tylko jedno dziecko przywożono wolantem, zaprzężonym w pułkowe konie. Budziło to zastrzeżenia Marszałkowej, która będąc bardzo skromną, nigdy nie zdecydowała się żądać podobnych usług dla własnych córek. Dzieci w przedszkolu jadły przyniesione ze sobą posiłki. W pogodne dni bawiliśmy się na tarasie, obok klombiku z fontanną. Panowała bardzo rodzinna atmosfera. Wszystkie dzieci i ich rodzice znali się od dawna. W gromadce miałam aż trzech chrześniaków Marszałka, który chętnie trzymał dzieci do chrztu. Było nam dobrze razem. Kiedyś jedno z dzieci prosiło, ażeby przyniosła mój kalendarz. Zdumiona dowiedziałam się, że chce wyrwać wszystkie czerwone kartki, aby zajęcia w przedszkolu odbywały się bez niedzielnio-świątecznych przerw!

Wielką atrakcją dla dzieci i dla mnie była osoba Marszałka. Widok jego nigdy nam nie spowszechniał. Dzieci codziennie czekały w oknach, gdyż Piłsudski około południa zwykł był iść do GISZ-u. Marszałek szedł zawsze sam. Nikt mu nie asystował na tej około 300-metrowej trasie. Jeżeli w ogóle była jakaś ochrona, to tak dyskretna, że nigdy jej obecności nie udało mi się zauważyć. W szarej maciejówce wychodził przez główne drzwi Belwederu i trzymając ręce w kieszeniach, szedł wolno przez wąski trótarz, między zagrabionym zwierzem. Przechodnie ustępowali miejsca, kładąc się z szacunkiem. Potem wielu stało z odkrytymi głowami, długo patrząc za oddalającym się Dziadkiem.

Umiłowanie wolności uzewnętrzniało się u Marszałka nawet w sposobie ubierania. Nie ściśnięty pasem, nigdy w krawacie. Pod niebiesko-szarą kurtką nosił podobny w kolorze, luźny golf. Tylko raz jeden, gdy wyjeżdżał na obrady Ligi Narodów do Genewy, widziałam Piłsudskiego w ubraniu cywilnym. Miał na sobie ciemną jesionkę, szary kapelusz i również szary, ciepły szalik, nonszalancko zarzucony przez ramię.

W lecie, gdy wychodziliśmy na zajęcia w parku lub na tarasie, Marszałek, siedząc na balkonie swego apartamentu, godzinami obserwował dzieci. Gdy nie miał zajęć, schodził do nas. Wówczas nieodmiennie miałam gardło ściśnięte treścią i wzruszeniem. Wielkość jego onieśmiała mnie. Nieraz mnie zachęcał, ażebym sięgła i wzięła trochę kwiatów. Nigdy nie odważyłam się tego uczynić. Zaciągając z wileńską, nazywał mnie — "Panną Kazymirą". Ulubionym jego powiedzeniem był zwrot: "Dziewczynki spódnicy się trzymają, ale z chłopcami to gorzej!". Radość wielka, "do sufitu" jak mówiły dzieci, gdy prze-

wiersze i śpiewały. Była i ulubiona piosenka o kasztance i druga, ze słowami — "Ani na nim mundur akksamitny, ani pas go zdobi lity, słucki! W szarej burce, lecz duchem błękitny, jedzie borem brygadier Piłsudski!". Wyraźnie wzruszony, dziękował za kwiaty i wykonane dziecięcymi rączkami prezenty.

Drugi raz byłam w apartamencie Marszałka zupełnie nieoczekiwanie i bez zapowiedzi. Przyczyniła się do tego Jagoda. Malutka czekając na matkę i swoją starszą siostrę Wandzię, ucząc się wówczas w szkole w gmachu Podchorążówki, musiałaby zostać sama. W dniu tym służba była także nieobecna. Zał mi było zostawić dziecko samo. Postanowiłam czekać z nią na powrót domowników. Nagle, w trakcie zabawy, Jagoda zaproponowała — "Chodźmy do tatusia!". Długo wahałam się, gdyż dla niej był to ukochany ojciec, ale dla mnie wielkość. Dziecko jednak nalegało, poszłam więc z nią przez adiutantów, gdzie darząc mnie zaufaniem, nie pytano nawet dokąd idziemy. Weszliśmy po mahoniowych schodach, którymi przed stu laty w noc listopadową biegli podchorążowie, a które, drewniane i nigdy nie zmieniane, przy każdym kroku straszliwie skrzypiały. Weszliśmy do dawnej sypialni w księża Konstantego. Marszałek zupełnie nie zdziwiony moim nagłym pojawieniem się, uśmiechnął się przyjaźnie. Pomimo że przerwałszy jego ulubionego pasjansa, wyraźnie ucieszył się Jagodą. Wziął ją na kolana. Naprawdę nie wiem, co do mnie wówczas mówił, tak byłam wrzuszona. Na stole, obok rozłożonych kart, stała szklanka bardzo mocnej herbaty. Wizyta była krótka, Jagoda dostała w prezencie stare karty. Na pożegnanie przytulił ją serdecznie i potem zeszliśmy na dół.

Apartament Marszałkowskiej był u meblowany niewyszukanymi sprzętami. Dzieci i oni sami skromnie ubrani. Pamiętam, jak pewnego razu Jagoda zapytała, dlaczego mają tylko po jednej, białej sukience do wyjścia, podczas gdy inne dzieci mają ich kilka. Matka odpowiedziała — "Widzisz Jagódka, za to biedne dzieci dostają wiele nieodczuwalnych im rzeczy". Marszałkowa miała na myśli Dom Dziecka, prowadzony przez dr. Janusza Korczaka i panią Falską, jak również Towarzystwo "Kropla mleka", gdzie osoby społecznie pracowały.

Piłsudscy mieli tylko dwoje służby, kucharkę Adelę i ordynansa Władka. Oboje pochodzili z okolic Wilna i byli dumni, że pracują w domu Marszałka. Stale uśmiechnięta Adelcia wspaniale gotowała. Mistrzowsko robiła tort z razowego chleba, ulubiony przysmak Piłsudskiego. Zawsze znajdowała czas, aby pomóc dzieciom przy śniadaniu. Opiekowała się także dużą skrzynią z gliną do modelowania, która musiała mieć odpowiednią

wilgoć, i myła nasze deski modelarskie. Ordynans Władek, dobre chłopczyko niskiego wzrostu, miał wieczne kłopoty z owijaczami. Spełniał on poza zwykłymi obowiązkami pewną misję specjalną. W wielkiej tajemnicy zwierzył mi się, że regularnie co miesiąc chodzi na pocztę na rogu ulic Flory i Bagateli, skąd na polecenie Piłsudskiego wysyła znaczną część miesięcznej gaży marszałkowskiej dla Uniwersytetu Batorego w Wilnie.

W ciągu lat, podczas których codziennie patrzyłam na życie rodziny Marszałka, byłam coraz bardziej pod wrażeniem prostoty i skromności ich obojga. Marszałek pomimo nawet pracy pamiętał o wszystkich datach związanych ze świętami rodzinnymi. Jeżeli tylko dysponował czasem, jechał starym cadillakiem z dziewczynkami na Bracką, do domu towarowego braci Jabłkowskich. Tam osobiście pomagał Jagódce i Wandzi wybierać zabawki. Pamiętam że raz, na imieniny Jagody, po zakupieniu dla niej prezentu pojechaliśmy po południu kolejką do Sulejówka. Oczekując nas tam Marszałek sam zapalał ogień w dziecinnej kuchence-zabawce, a potem długo bawił się z nami w chowanego. Skorzystałam z zaproszenia i spędziłam tam noc. Byłam szczęśliwa. W pogodne dni chodziłam z dziećmi na spacer do parku Łazienkowskiego. Dzieciarnia bardzo lubiła te wyprawy. Marszałek często spacerował w cieniu starych lip, na tarasie od strony Łazienek. Było widać, że intensywnie wtedy myślał. Plecy jego garbiły się, robiły się okragłe. Bałam się, że czeka go ciężka choroba. Plot żelazny, mocny i wysoki, odgradzał park belwederski od Łazienek.

Jagoda była dobrym dzieckiem, bez żadnych fanaberii. Smutno mi było, gdy wraz z większością dzieci we wrześniu 1928 opuściła przedszkole, zaczynając naukę w gmachu Podchorążówki. Do przedszkola napłynęły nowe dzieci. Zajmowałam się nimi przez następny rok. Jesienią 1929 ja także pożegnałam szkołę belwederską, rozpoczynając pracę w szkole w Podchorążówce. W tym okresie, do 1932, moje kontakty z Belwederem ograniczały się do towarzyszenia dzieciom w zabawie na terenie parku pałacowego. Wszystkie dzieci naszej szkoły otrzymały, na osobiste życzenie Marszałka, ten wyjątkowy przywilej. Zwyczajem stały się comiesięczne zebrania w pałacu belwederskim. Uczestniczyłam w nich wraz z personelem nauczycielskim szkół wojskowych Warszawy. Zebraniom przewodniczyła Marszałkowa. Wówczas poznałam bliską jej przyjaciółkę i współpracownicę, sędzinę Bolesławę Grzędzińską, oraz ówczesną kierowniczkę szkoły na Przejazd, Janinę Dunin-Wasowicz, która zajmowała się klubem weteranów powstania 1863. Pamiętam dobrze ich strój. Granatowe mundurki z białymi wypustkami i płaskie rogatywki z czarnymi, lakierowanymi daszkami.

Po raz ostatni byłam w Belwederze i widziałam Dziadka w ów pamiętny dzień majowy 1935. Rabaty pełne kwiatów, wspaniała zieleń parku i nieprzebrane tłumy cichych i smutnych ludzi, pragnących oddać Mu ostateczny hołd. W obitym kirem salonie belwederskim stała otwarta trumna. Dla nas wszystkich był to czarny dzień.

Wspaniałe lata spędzone w Belwederze stały się dla mnie źródłem siły do przetrwania wojenno-obozowej gehenny. Mąż mój zginął w Dachau. Ja, uratowana przez szwedzki Czerwony Krzyż z Ravensbruck, nie wróciłam do kraju. Osiedliłam się w Szwecji. Przyszła starość, która zabrała wiele szczegółów, nazwisk i ludzi.

Postać i twarz Józefa Piłsudskiego żyją jednak niezmiennie w mojej pamięci. Czas je oszczędził. Wizerunek wielkiego człowieka utrwalał w świadomości młodej nauczycielki. Marszałek kochał dzieci. Gdy patrzył na nie, twarz miał łagodną, śmiał się, a siwe oczy stawały się niebieskie. Widziałam to wiele razy.

Zeszyty Historyczne
(Paryż, nr. 68)

* Pozostałe dzieci w przedszkolu to: Bożena Dąbska, Zuza Wieniawa-Długoszowska, Andrzej Chrzanowski, Stefan Hołowski, Jerzy Laskowski, Stefan Maruszewski, Hanna Mozołowska, Stefan Rakowski, Bolesław Ruppert, Halina Stetkowska, Adam Szostak, Bronisław Wirski, Andrzej Wrotnowski, Zbigniew Wójcik (syn ulubionego przez Marszałka wachmistrza z ochrony Belwederu), Wanda Żuromska i Andrzej Żwirko.

Sztokholm, październik 1983

Czekamy Ciebie. . .

*Czekamy ciebie, czerwona zarazo,
Byś wybrała nas od czarnej śmierci,
Byś nam kraj przedtem rozdarłszy na ćwierci,
Była zbawieniem, witany z odrazą.*

*Czekamy ciebie, ty potęgę tłumy,
Zbydlęciałego pod twych rządów knutem,
Czekamy ciebie, byś nas zgłodziła butem
Swego zalewu i hasel poszumu.*

*Czekamy ciebie, ty odwieczny wrogu,
Morderco krwawy tłumy naszych braci!
Czekamy ciebie — nie żęby cię spłacić,
Lecz chlebem witać na rodzinnym progu.*

*Żębyś ty wiedział, nienawistny zbawco,
Jakiej ci śmierci życzymy w podzięce,
I jak bezzilnie zaciskamy ręce,
Pomocy prosząc, podstępny oprawco!*

*Żębyś ty wiedział, jak to strasznie boli,
Nas — dzieci WOLNEJ, NIEPODLEGŁEJ, ŚWIĘTEJ
Skuwać w kajdany łaski twój przekleję,
Cuchnącej jarzmem wiekowej niewoli.*

*Żębyś ty wiedział, naszych dziadów kacie,
Sybirskich więzień ponura legendo,
Jak twoją dobroć kłąć tu wszyscy będą,
Wszyscy Słowianie, wszyscy twoi bracia.*

*Legła twa armia zwycięska czerwona
U stóp tun jasnych płonącej Warszawy,
I ścierwią duszę syć bólem krwawym
Garstki szaleńców, co na gruzach kona!*

*Czekamy ciebie — nie dla nas, żołnierzy,
Dla naszych rannych — mamy ich tysiące,
I dzieci są tu i matki karmiące,
I po piwnicach zaraza się szerzy!*

*Miesiąc już mija od powstania chwili,
Łudzisz nas czasem dział swoich łomotem,
Wiedząc, jak ciężko będzie znowu potem
Powiedzieć sobie, że z nas znów zakpił.*

*Czekamy ciebie, ty zwlekasz i zwlekasz,
Ty się nas boisz i my wiemy o tem,
Chcesz, byśmy wszyscy tu legli pokotem,
Naszej zagłady pod Warszawą czekasz!*

*Nic nam nie zrobisz, masz prawo wybierać:
Możesz nam pomóc, możesz nas wybić,
Lub czekać dalej i śmierci zostawić!
Śmierć nie jest straszna — umiemy umierać!*

*Ale wiedz o tem, że z naszej mogiły
Nowa się Polska zwycięska narodzi,
I po tej ziemi ty nie będziesz chodzić,
Czerwony władco rozbawionej siły.*

Bezimiennie: z tomiku "Wiersze Powstania Warszawskiego"

Ignacy Wieniewski

Przysłowiowa Mądrość Narodów (?)

Ponieważ "Kącik językowy", jak jego nazwa wskazuje, zajmuje się przede wszystkim sprawami językowymi, chodzi mi w tym felietonie nie o myśli wyrażone w niektórych przysłowiaach albo przysłowiowych powiedzeniach, nie o ich treść, lecz o formę słowną jaką przybrały.

Jest np. przysłowie ilustrujące starą i uznaną prawdę życiową, że nie należy przedwcześnie chęłpić się osiągnięciem celu: lepiej odczekać, aż zamierzenie stanie się faktem i wtedy dopiero stwierdzić, że się ono powiodło. "Nie mów hop, póki nie przeskoczysz" — powiada przysłowie. Ale co to znaczy? Wynikałoby z tego, że trzeba zawołać "hop" dopiero po przeskoczeniu przeszkody, gdy tymczasem, jak wiadomo, okrzyk ten wydaje się właśnie przed skokiem. Słuszna myśl została więc wyrażona w absurdalnej formie. Może narody okazały swą mądrość w przysłowiaach, ale nie zawsze okazały ją w ujęciu słownym.

Ważny jeszcze inne przysłowia czy raczej przysłowiowe powiedzenia:

"Dwa grzyby w barszczu" — oto jak ganiły dodanie do jakiejś rzeczy czegoś drugiego, co do niej nie pasuje i wywołuje dysharmonię, np. dołączenie w liście do życzeń imieninowych pretensji natury pieniężnej. Tendencja jest niewątpliwie rozsądna, ale skoro dwa grzyby to jakoby za wiele w jednej wazie barszczu, to nasuwałby się prosty wniosek, że powinien w niej być tylko jeden grzyb. A przeciw temu zaprotestowałaby każda kucharka.

Jeszcze może bardziej absurdalne jest wyrażenie: "sam jak palec", skoro wiadomo, że palec właśnie nigdy nie jest sam, lecz ma czterech towarzyszy, chyba że właściciel dłoni czy stopy jest kaleką.

"Rozebrać się do rosołu". . . Czy w stroju Adama zwykłym skakać do kadzi z gorącym bulionem? Niedorzeczność. Więc jak to wyjaśnić? Odpowiadam: "Ciemno choć oko wykol", ale i tego wyrażenia nie całkiem rozumiem, jeśli chodzi o jego sformułowanie.

Najgorzej dostało się niektórym zwierzętom domowym. Na pocztę świnię wałą się oszczerstwa najzupełniej niezasłużone. "Upił się jak świnia"; czy widział ktoś kiedy to stworzenie w stanie nietrzeźwym? A cóż dopiero mówić o psie! Tego najlepsze-

go swego wśród zwierząt przyjaciela człowiek obarczył wszystkimi możliwymi i niemożliwymi winami, przywarami i dyszonorami. Zrobił z niego zakale wszelkiego stworzenia. "Zły jak pies", "podły jak pies", "zbesztal go jak burą sukę" czy na odmiennie: "gorąco jak pies", albo leje i w ogóle "psi czas", "pogoda pod psem". Ludzie staczający się na dno upadku "schożą na psy".

Nawet niewinna "psia krew" i "psia kość" posłużyły do brzydkiego przeklinania.

Tak więc forma niektórych przysłów i wyrażań przysłowiowych mocno szwankuje. Przy sposobności nie mogę się powstrzymać od krytyki powiedzenia: "wyjątki potwierdzają regułę", z czego by wynikało, że im więcej wyjątków tym reguła mocniejsza, gdy w rzeczywistości wyjątki ją osłabiają.

Jest to moje osobiste zdanie, choć nie wszyscy się tu ze mną zgadzają. Na pewno jednak nie jest prawdziwe przysłowie: "nie ma tego złego co by na dobre nie wyszło". Często przecież złe nie wychodzi na dobre. I wreszcie: "jak się nie ma co się lubi, to się lubi co się ma". Doświadczanie uczy, że zwykle jest przeciwnie.

Dziennik Polski (Londyn)

Festiwal Dwu Światów w Spoleto

Na trwającym od 28. VI do 15. VII festiwalu kulturalnym, zwanym festiwalem dwu światów, odbywającym się tradycyjnie w Spoleto we Włoszech, z gorącym przyjęciem spotkała się sztuka Sławomira Mrożka pt. "Ambasador" w wykonaniu grupy teatralnej Laurenta Terzieffa z Paryża. Krytycy teatralni zwracają uwagę na znakomitą robotę teatralną zespołu (reżyseria Terzieffa, scenografia André Acquarta, w roli tytułowej świetne aktorstwo ujawnił Terzieff).

Sztukę Mrożka porównują recenzenci z "Hamletem" Szekspira. Naczelny problemem staje się w niej sprawa wyboru: akceptacji i sprzeciwu. Innym polskim akcentem festiwalu dwu światów był spektakl "Bal manekinów" wg tekstu Bruno Jasińskiego, przygotowany przez zespół "Atelier" z Formia, kierowany przez Giovanniego Pampiglione.

Wojna polsko-bolszewicka nie rozpoczęła się dopiero w roku 1920. Pierwsze starcie zbrojne rozegrało się 17 lutego 1919 roku. Od tego czasu toczyły się one z mniejszym lub większym natężeniem. Od tego też czasu nie ulegało wątpliwości, że między odradzającym się państwem polskim a Rosją sowiecką będzie musiało wkrótce dojść do stanowczej rozprawy. Nowa Polska stała na stanowisku prawa wszystkich narodów przedrozbiorowej Rzeczypospolitej do samostanowienia. Nowa Rosja kontynuowała zaborczość carskiej, przybrana tylko w nowe pozory. Co więcej — nabrała apetytów uniwersalnych.

Próbując wywołać wszędzie rewolucje komunistyczne, chciała stać się kierowniczym ośrodkiem skomunizowanego świata, a przynajmniej Europy. Na jej drodze na zachód leżała jednak Polska. Toteż czerwona Moskwa, gdy tylko zażęgała niebezpieczeństwa ze strony Białych, przystąpiła natychmiast do rozbudowy swych sił na froncie polskim. Z wynurzeń Sergieja Kamieniewa, ówczesnego głównodowodzącego Armii Czerwonej, wynika, że wojska sowieckie płynęły na zachód z Dalkiego Wschodu i Kaukazu już od października 1919 roku.

W końcu marca 1920 roku resztki Białych zostały zepchnięte na Krym. Wkrótce potem w sowieckiej kwatery głównej powstał plan generalnej ofensywy na Polskę. Główne uderzenie miał wykonać z obszaru środkowej Białorusi Front Zachodni, którego dowództwo w końcu kwietnia objął Michaił Tuchaczewski. Front Południowo-Zachodni ześrodkowany na Ukrainie pod wodzą Aleksandra Jegorowa — miał prowadzić działania wspierające. Kamieniew uważał jednak ten odcinek za szczególnie dogodny dla mas kawalerii i w kwietniu zaczął nam przesuwac z Kaukazu I Armię Konną Siemiona Budionnego. Liczył się z możliwością jej wielkich powodzeń, co z południowego teatru operacyjnego uczyniłoby obszar działań równie rozstrzygających, jak północny.

Przygotowując się w tajemnicy do ofensywy — czerwona Moskwa prowadziła jednocześnie wielką kampanię pokojową. Przedstawiała w niej Polskę jako państwo nacjonalistyczne i zaborcze, co nie pozostawiało bez wpływu na chętnie ulegającą złudzeniom opinię publiczną we Francji i Anglii. Występowała nawet wobec Polski z kuszącymi propozycjami pokojowymi. Warszawa nie znalazła oczywiście sowieckich planów operacyjnych, ale koncentracja Armii Czerwonej na Białorusi i Ukrainie nie uszła jej uwagi. Naczelny Wódz Piłsudski czuł bliską już ofensywę sowiecką.

Wedle Stefana Roweckiego, późniejszego pierwszego dowódcy Armii Krajowej — „Naczelny Wódz... mógł mieć przed sobą dwie ewentualności: albo czekać, aż przeważające siły sowieckie uderzą na nas, albo rozpocząć wiosenną ofensywę samemu i w ten sposób szybko zakończyć wojnę. Wolał wybrać ewentualność drugą”.

Gdzie jednak uderzyć? Bagna poleskie dzieliły teren na dwa teatry operacyjne: północny i południowy. Względem zarówno polityczne jak i wojskowe przemawiały za tym drugim.

Piłsudski, który był nie tylko Naczelnym Wodzem, ale i Naczelnikiem Państwa, pragnął stworzenia bardzo silnego organizmu między Niemcami a Rosją. Widział w tym zarówno zabezpieczenie przyszłości Polski jak i wypełnienie jej misji dziejowej: zapewnienie narodom niepołączonych dawniej Rzeczypospolitej prawa samostanowienia. Na tym też snuł plany federalistyczne: powiązania Polski w ramach federacji lub trwałych sojuszy z Ukrainą, Litwą i Białorusią. W zamysłach tych rola kluczowa przypadała Ukrainie z uwagi na jej rozmiary, liczbę ludności, znaczenie gospodarcze i tradycje. Okupowały ją wprawdzie wojska sowieckie, a „ukraińska Dzierżawa” istniała już tylko na papierze, ale jej rząd Petlury — przetrwał i Piłsudski znajdował z nim wspólny język.

100 - Lecie Urodzin Kornela Makuszyńskiego

Z okazji przypadającego w tym roku stulecia urodzin Kornela Makuszyńskiego odbyła się w Zakopanem sesja naukowa poświęcona jego życiu i twórczości. Organizatorami byli: Uniwersytet Wrocławski, Muzeum Tatrzańskie i Miejska Biblioteka Publiczna w Zakopanem. Głównymi wykładcami byli: prof. Mieczysław Inglot i doc. dr Kolbuszewski, który mówił o Tatrach i Zakopanem w twórczości Makuszyńskiego.

Andrzej Pomian

1920 — Rok Zwycięstwa

W razie działań na odcinku południowym można było liczyć, jak sądził (zbyt optymistycznie) Piłsudski na poparcie społeczeństwa ukraińskiego i na współdziałanie wojskowe Petlury (tu się nie omylił). Na odcinku południowym sieć drogowa była lepsza i gęstsza, co ułatwiało ruchy wojska. Cel strategiczny rysował się tu wyraźniej: był nim Kijów wraz z przetrwaniami na Dnieprze. Polesie i Rumunia zabezpieczyły skrzydła. W sumie widoki szybkiego, decydującego zwycięstwa przedstawiały się znacznie lepiej na południu i dlatego tu właśnie postanowił Piłsudski uderzyć najpierw.

Natarcie rozpoczęło 25 kwietnia. Już 7 maja Kijów znalazł się w rękach Polaków. Ale Moskwa nie spała. Komitet Centralny Partii Komunistycznej (bolszewików) na posiedzeniach odbytych 26 i 28 kwietnia postanowił sobie za cel wojny zsowietyzowanie Polski pod postacią „sojuszu z socjalistyczną Polską”, naturalnie — „niepodległą”, tak jak wedle teorii sowieckiej „niepodległe” były i są Ukraina i Białoruś oraz pozostałe republiki związkowe. Za słowami poszły czyny. 14 maja Tuchaczewski, ubiegając tym razem Piłsudskiego, ruszył do natarcia na Białorusi. Polacy przeżywali trudne chwile. Piłsud-

głównodowodzący Kamieniew doszedłszy do przekonania, że Tuchaczewski da sobie sam doskonale radę na północy, pozwolił Jegorowowi skierować główny wysiłek na Lwów. Operacje sowieckie zaczęły się odbywać rozbieżnie. Tym to w znacznym stopniu tłumaczyła klęskę Armii Czerwonej w Polsce historycy sowieccy, jak to już zresztą robił przedtem Tuchaczewski. Jest to kulawa wypowiedź, na co zwrócił uwagę Piłsudski. Jegorow był wtedy za słaby, aby zdziałać wiele na kierunku lubelskim, tak jak nie zdziałał już niczego na lwowskim. Podległy mu Budionny dostał w końcu lipca tak dotkliwie cieżki pod Brodami, że Jegorow kazał mu przejść do obrony (3 sierpnia), a Kamieniew chciał go nawet przenieść do rezerwy (6 sierpnia). Zamiarowi temu stanęły jednak na przeszkodzie wydarzenia na północy.

Działania sowieckie rozwijały się tam zrazu bardzo korzystnie. 23 lipca wraz z dyrektywą dla Jegorowa Kamieniew polecił Tuchaczewskiemu kontynuować ofensywę na Warszawę. Zdawał sobie co prawda sprawę ze słabości grupy mozyrskiej, osłaniającej od południa Front Zachodni Tuchaczewskiego, ale się tym zbyt nie przejmował. Było mu spieszno do

go w swych rękach. Tę to właśnie datę — 15 sierpnia — wybrał naród polski na dzień swego zwycięskiego żołnierza.

Chwila zasadniczego przełomu była już wtedy bliska. Piłsudski jeszcze na początku sierpnia stanął przed zagadnieniem, jak ocalić Polskę. Ówczesna generacja polska wraz z przybyłym świeżo z Francji generałem Weygandem zrozumiała, że rozstrzygnięcie zapasów może tylko na północy. Ale w którym miejscu?

Weygand doradzał wycofanie się na południu za San, wyciągnięcie stamtąd sił na północ i przejście do ofensywy frontalnej z Warszawy i Modlina. Piłsudski i jego szef sztabu gen. Rozwadowski myśleli natomiast o uderzeniu flankowym na lewe skrzydło Tuchaczewskiego. 6 sierpnia Naczelny Wódz powziął ostateczną decyzję: postanowił wycofać z Frontu Północnego trzy dywizje 4 Armii gen. Skierskiego, wzmocnić je kosztami Frontu Południowego dwiema dywizjami Legionów zgrupowania gen. Rydza-Smigłego, skupić tę grupę uderzeniową pod osłoną Wieprza w oparciu o Wisłę w rejonie Dębłina i stamtąd pod swoim osobistym dowództwem rzucić ją przez sowiecką grupę mozyrską na tyły Tuchaczewskiego.

Kontrofensywa Piłsudskiego ruszyła 16 sierpnia i w ciągu dziewięciu dni doszła do granicy Prus Wschodnich, odcinając znaczną część wojsk Frontu Zachodniego, które albo dostały się do niewoli, albo legły na polu boju, albo przeszły przez granicę do Prus. Do rąk polskich trafiły tabory i artyleria Tuchaczewskiego. Próbowal mu



Józef Piłsudski na placu Saskim w oczekiwaniu na powracające wojska; jesień 1921 r.

ski musiał przerzucić odwody z południa na północ. Sytuację ostatecznie uratowała Armia Rezerwowa gen. Sosnkowskiego, który przeciwdziałając 30 maja zmusiła bolszewików do odwrotu prawie na pozycje wyjściowe.

W tym czasie walki rozgorzały już na Ukrainie. Korzystając z uszczuplenia sił polskich na południu i z przybycia Armii Konnej Budionnego — Jegorow przeszedł 26 maja do kontrofensywy. 5 czerwca Budionny przetrwał się przez linie polskie na tyły. Polacy rozpoczęli odwrot. Historycy przypisują to polskie niepowodzenie zlekceważeniu przez Piłsudskiego siły Armii Czerwonej. Natomiast Rowiecki widzi przyczynę odwrotu w częstej u przywódców polskich „psychice wojny pozycyjnej”, nawyku utrzymywania ciągłości frontu. Tak czy inaczej wojska polskie na Ukrainie cofnęły się na całej

linii. Zwycięski sowiecki Front Południowo-Zachodni Jegorowa nie był jednak w najlepszym stanie. Jego 12 Armia doznała tak potężnych ciosów podczas ofensywy kijowskiej Piłsudskiego, że do końca wojny nie mogła przyjąć całkiem do siebie. A Budionny mimo swych błyskotliwych sukcesów ponosił bardzo ciężkie straty z rak cofających się żołnierzy polskich.

W rezultacie Jegorow nie był już później zdolny przedrzeć się do Lwowa i odegrać naprawdę poważnej roli w dalszej kampanii.

Znow jednak trzeba było przerzucić część odwodów polskich, tym razem z północy na południe. I znow wyszkał to na swą korzyść bolszewicy: 4 lipca ogromnie wzmocniony Tuchaczewski rozpoczął nowe natarcie na Białorusi. Polacy nie wytrzymali naporu dwukrotnie silniejszych wojsk sowieckich. Dziesięć dni później bolszewicy przy współudziale wojska litewskiego zajęli Wilno.

Dwie grupy Armii Czerwonej posuwały się dotąd w zbliżonych kierunkach. Na północy Tuchaczewski parł ku Warszawie, na południu Jegorow szedł w kierunku Lublina. 23 lipca nastąpiła jednak zmiana. Tego dnia

Warszawę. Chciał przede wszystkim wyzyskać zwycięski nastrój Armii Czerwonej, stan moralny cofających się wojsk polskich na północy. Liczył, że siłom sowieckim dopomoże proletariar polski. Miał się niebawem przekonać, jak niemiędrze były te nadzieje. Pragnął wreszcie przerwać połączenie Warszawy z Gdańskiem, przez który jak się obawiał, mogły zacząć napływać zapasy wojenne z Francji i Anglii. Dlatego 10 sierpnia nakazał Tuchaczewskiemu rzucić główne siły na obęjskie Warszawy od północy, aby przeprawić je przez Wisłę w rejonie Włocławka i dopiero wtedy uderzyć na stolicę od północnego zachodu. Jednocześnie chciał teraz wzmocnić Tuchaczewskiego. Od 2 sierpnia walczył w Moskwie znow o nowe zadania dla Jegorowa, czemu się przeciwstawiał potężny nadzorca polityczny nad Frontem Południowo-Zachodnim — Stalin. Głównodowodzący pragnął przekazać Tuchaczewskiemu dwie armie tego frontu, w tym konnicę Budionnego. Dopiął w końcu swego i 11 sierpnia wydał odpowiedni rozkaz, który został jednak odszyfrowany dopiero dwa dni później, a wykonany wskutek oporu Stalina dopiero około 20 sierpnia, gdy sytuacja uległa zasadniczemu już przeobrażeniu.

Tymczasem Tuchaczewski pewien szybkiego zwycięstwa. Rzucając zgodnie z dyrektywą Kamieniewa większość swych sił na północ od Warszawy, resztę skierował na miasto od wschodu i walkę na jego bezpośrednim praskim przedpolu rozpoczął już 13 sierpnia. Trzy dni później kawaleria Frontu Zachodniego sforsowała Wisłę i zajęła Włocławek. Ale pod samą Warszawą, skąd dwiema armiami polskiego Frontu Północnego dowodził generał Józef Haller, zaczęło się dziać Tuchaczewskiemu dużo gorzej. A 14 sierpnia przeszła nieoczekiwanie do przeciwnatarcia nad Wkrą 5 Armia generała Sikorskiego. Nazajutrz, w dniu święta Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny, wojska polskie broniące stolicy odzyskały Radzymin i utrzymały

przyjść z pomocą Budionny, ale dopadnięty pod Zamościem przez zgrupowanie gen. Stanisława Hallera, 31 sierpnia poniósł klęskę pod Komarowem. Sam Tuchaczewski zdołał wzmocnić resztę swych wojsk dużymi posiłkami z Rosji, i wydać jeszcze bitwę nad Niemnem, ale Piłsudski, znow objawiając bezpośrednie dowództwo, pobił go tam na głowę między 22 a 28 września. Gen. Sikorski na Wołyniu i gen. Iwaszkiewicz wraz z petlurowskimi formacjami ukraińskimi w Małopolsce Wschodniej wyrzucili bolszewików z południa za Słuczkę i spory kawał za Zbruczkę. 12 października podpisano preliminarium pokoju. Sześć dni później weszło w życie zawieszenie broni. Traktat pokojowy zawarto w Rydze 18 marca 1921 roku.

Zwycięstwo 1920 roku utrwaliło niepodległość Polski i wytyczyło jej międzywojenną wschodnią granicę. Nie dało jednakże Piłsudskiemu możliwości wcielenia w życie pomysłów federalistycznych. Polska okazała się za słaba, aby własnymi siłami zapewnić samostanowienie Ukrainie i Białorusi i w ten sposób zabezpieczyć również siebie na stałe od niebezpieczeństwa rosyjskiego. Ale otrzymała dwadzieścia beczennych lat niepodległego bytu. I uzyskała na świecie pozycję, która wraz z późniejszymi wysiłkami narodu nie pozwoliła naszym wrogom znieść jej odrębności i wykreślić z mapy Europy. Pod tym względem skutki zwycięstwa 1920 roku trwają do dzisiaj.

1. S. Kamieniew: *Borba s bieloi Polszej* (1922), przedruk w zbiorze: *Zapiski o grazdanskoj wojnie i wojennym stroistwie*, Moskwa 1963, s. 147, nast. Wiele materiału o planach i działaniach sowieckich zawiera nowa encyklopedia pt. *Grazdanskaja wojna i wojennaja interwencija w SSSR* Moskwa 1983, s. 85, 239, 256, 338, 394, 502, 550.
2. Stefan Rowecki: *Dzieje oręża*. W wydawnictwie krakowskiego „Ilustrowanego Kuriera Codziennego”. Dziesięciolecie Polski Odrodzonej. Księga pamiątkowa 1918-1928, Kraków 1928, S. 109.
3. O słabości sił Jegorowa pisze zarówno Kamieniew (op. cit. s. 158, 168) jak i Piłsudski w pracy „Rok 1920” (wyjatek z tej książki w tomie „Wybór pism” Nowy Jork 1944 s. 215, nast.) Por. ponadto art. „Lwowska operacja 1920” w encyklopedii *Grazdanskaja wojna*... Moskwa 1983, s. 387.
4. „50 lat wojowniczych sił SSSR”. Praca zbiorowa Moskwa 1968, s. 131.
5. Lew Nikulin: *Tuchaczewski*. Przeł. Stefan Klonowski. Warszawa 1965, s. 125.

Nowy Dziennik

Janusz Kurkowski

Jubileusz Zbigniewa Herberta

Mowa Przeciw Bełkotowi Nowomowy

W bieczym roku obchodzić będzie 60-lecie urodzin świętego poety — Zbigniewa Herberta, laureata kilku międzynarodowych nagród, wśród nich tak zaszczytnych jak Nagroda im. Lenaua i Nagroda im. Herdera.

Korzystając z okazji jubileuszu spróbujmy odpowiedzieć na pytanie: czym stała się dla polskich czytelników twórczość Zbigniewa Herberta? Ze jest zjawiskiem ważnym nie trzeba powtarzać, bo od pierwszego tomiku „Struna światła” cieszy się popularnością wśród czytelników i uznaniem wśród krytyków. O Herbercie pisali pozytywnie lub entuzjastycznie tacy znawcy literatury jak Kazimierz Wyka, Czesław Miłosz, Andrzej Kijowski, Jerzy Kwiatkowski, Jan Błoński, a całą książkę poświęcił mu Stanisław Barańczak. Jednakże w przeważającej mierze byli to krytycy publikujący w kraju, w konieczności musieli więc ograniczać się do zagadnień literackich, nie podejmując zadania całościowego określenia wpływu Herberta na świadomość współczesnych Polaków.

Herbert rzadko prowadził w swej twórczości bezpośredni spór z komunistyczną nowomową. Niewątpliwie polemiczne zabarwienie miały jego wiersze-monologi bezwzględnych polityków lub despotów: „Tren Fortynbrasa”, Boski Klaudiusz”, „Damasztes”, albo monologowe teksty ofiar terroru: „Powrót prokonsula”, „Ze szczytu schodów”. Ale polemika z fałszem i okrucieństwami współczesności była dyskretnie ukryta, przybrana w kostium historyczny, jakby charakterystyczna dla Herberta elegancja nie pozwalała mu zniżać się do prowadzenia rozmowy z koszmarną brzydotą i głupstwem oficjalnych wypowiedzi obecnych właścicieli PRL.

Tak napisał w jednym z wierszy: przeciwników — przynasz — mielismy nikczemnie małych czy warto zatem zniżać świętą mowę do bełkotu z trybuny do czarnej piany gazet

Postawmy tezę, iż głównym dziełem Herberta było stworzenie czystego języka, co stanowi zarazem głęboko sięgającą próbę terapii społecznej. Wszystkie cechy wierszy, dramatów i esejów autora „Raportu z obłężonego miasta” można potraktować jako przeciwwieństwo nowomowy. Herbert w pełni doceniał znaczenie ratowania języka, jako czynnika przeciwdziałającego kryzysowi cywilizacyjnemu. Oto jego diagnoza: „Jest Wieża Babel. Koniec świata zaczyna się, nie od wybuchu wulkanów, tylko od pomieszania języków”.

Herbertowska jasność myślenia i wypowiadania się, respektowanie zasad składniowych, niechęć do zaciemniających tok wywodu skomplikowanych formuł, precyzja opisu — wszystko to jest przeciwwieństwem bełkotu oficjalnej mowy, świadomie lub nieświadomie zaciemniającej rzeczywistość. Skromna i celna prostota tekstów autora „Napisu” kontrastuje z nieporadnym komplikowaniem zwykłych spraw i śmiesznym sileniem się, by zawiśle mówić o całkiem niezawilgłych faktach, a więc ze zjawiskami tak częstymi w przemówieniach polityków i propagandystów. W utworach prozą Herbert zazwyczaj operuje konkretnymi, nawet pisząc o subtelnych zagadnieniach sztuki przytacza dokumenty, dane liczbowe, sięga do własnych przeżyć i bezpośrednich obserwacji. Takie konstruowanie esejów można odczytać jako kontrpozycję wobec dziennikarskiej mowy-trawy wyżytej dokładnymi odniesieniami do konkretnej rzeczywistości.

Jednym z głównych atutów Herberta jest ironia, sztuka mówienia dowcipnie, przesycenie liryki pierwiastkami humoru. Czytelnik jego wierszy uodporniony zostaje raz na zawsze na działania „głedy”, produkowanej na przeróżnych „akademiach ku czci” i zebraniach organizacji. Ktoś, kto czytał „Pana Cogito” będzie reagował śmiechem lub traktował jak środek nasenny drewnianą sztywność przemówień generała, przypominającą mechaniczną zabawkę, która nie potrafi się uśmiechać.

W utworach Herberta śmiech skierowany na zewnątrz przeplata się z elementami autoironicznymi. Monologi poetyckie jego autorstwa są przeciwnieństwem robionej na siłę powagi, podmiot mówiący zachowuje dystans również wobec siebie, stać go nie kpiny z samego siebie. Własne błędy i śmieszności nie są ukrywane, gdyż współtworzą więzy solidarności i

braterstwa z innymi ludźmi, tak samo omylnymi i pełnymi niedoskonałości jak my.

Jakże inaczej postępują reprezentanci panującej ideologii, tyle razy skompromitowanej i ciągle przegrywającej z rzeczywistością historyczną. Nie mogą pozwolić sobie na odrobinę autokrytycyzmu. Nikt z ekipy rządzącej nie odważy się żartować na swój temat. Dlatego cechą mowy oficjalnej jest drażniąca pewność siebie i zadufanie przejawiające się w głoszeniu kategorycznych twierdzeń, nieodwołalnych ocen, gwałtownych potępień.

Wytworza się ogólna postawa nie wiary w oświadczenia tych, którzy uzurpują sobie prawo do nieomylności a naprawdę myślą się nalogowo i systematycznie. Reakcję są czasem zabawne w swej skrajności, jak w popularnej teraz w kraju anegdotce: pierwszoklasista nie chce zabrać się do nauki tabliczki mnożenia bo czeka aż zostanie wydana poza cenzurą.

Nie wszystko jednak stanowi dla Herberta przedmiot ironicznej gry, żartu, czy wątplenia. Są sprawy, o których mówi z najwyższą powagą. Bez dwuznaczności a czasem ze szlachetnym i czysto brzmianym patosem wypowiada się o tych ludziach, którzy wykazali odwagę, dobroć, wierność. Przede wszystkim z szacunkiem pisze o niepodważalnych, trwałych wartościach zachodniej kultury, które trzeba wciąć w życie i dla których warto żyć.

W interesującym wywiadzie przeprowadzonym swego czasu przez Adama Michnika, opublikowanym w pozacenzuralnym kwartalniku „Krytyka”, powiedział Herbert:

A jak odczytać te Stajnię Augiasza? Po prostu mówić prawdę. Ja sobie noszę w notesiku (...) taki cytat z Faulknera, który czasem czytam: „Pisarz musi uczyć sam siebie, że najnikczemniejszą rzeczą jest bać się. I uczyć się tego, zapomnieć o strachu na zawsze i nie pozostawić w swoim warsztacie miejsca na nie oprócz starych penwów i prawd serca, starych, powszechnych prawd, bez których każda opowieść jest efemeryczna i skazana na zagładę: miłości, honoru, liłości, dumy, współczucia i poświęcenia”. To jest bardzo piękne i to jest właśnie próba ustanowienia tabeli wartości.

Gdyby trzeba było krótko wyrazić główną mądrość płynącą z dzieł Zbigniewa Herberta wybrałbym następującą:

Przekazał on z wielką siłą artystyczną prawdę potwierdzoną doświadczeniami milionów ludzi w naszej części Europy, że trzeba odrzucić autorytarne rządy i przyjąć wartości moralne posiadające prawdziwy autorytet.

Orzel Biały

Festiwal Teatralny w Wiesbaden

Miedzy 2 a 30 V br. odbył się w Wiesbaden międzynarodowy festiwal majowy, najstarszy festiwal teatralny w RFN. W tegorocznej imprezie wzięły udział zespoły z 11 państw: RFN, NRD, Czechosłowacji, Polski, Portugalii, Szwajcarii, Francji, Hiszpanii, Japonii, Wielkiej Brytanii i ZSRR.

Zaproszeni przez Hessisches Staatstheater wystąpili na trzech scenach Wiesbaden artyści reprezentujący różne gatunki sztuki teatralnej: operę, awangardowy balet, teatr dramatyczny, cyrk. Zespół Teatru Wielkiego im. St. Moniuszki w Poznaniu wystąpił na festiwalu trzykrotnie, 4 i 6 maja przedstawił operę Pucciniego „Turandot” we włoskiej wersji językowej, a 5 maja zaprezentował oratorium dramatyczne Honeggera „Joanna D'Arc” (w oryginalnej francuskiej wersji językowej) oraz „Stabat Mater” Szymanowskiego po raz pierwszy na świecie, w formie widowiska scenicznego.

Triumf na festiwalu święcił przede wszystkim Teatr Operowy z Zurychu pokazując trzy swoje inscenizacje: „Carmen” Bizeta (reż. J-P Ponolle, z udziałem dwójki solistów najwyższej klasy światowej: Agnes Baltsa i Jose Carreras), „Maria Stuart” Donizettiego (reż. Grischas Asagoroff), „Opera żebracza” J. Ch. Pepuscha (reż. Claus Helmut Dresse).

Z dużym zainteresowaniem prasy spotkał się także spektakl „Śpiewaków norymberskich” Ryszarda Wagnera w realizacji Hessisches Staatstheater, gospodarzy festiwalu. Rzecz wyreżyserował Peter Lehmann, dyrektor Opery Hanowerskiej.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

• Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne
• Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia
Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. 5907 W. 63rd St.
Tel. 585-1612
Wt., Czw. i Sob. Pn., Sr., i Pt.
Od 10-ej do 7-ej Od 10-ej do 7-ej

Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Nie Tylko Wykwalifikowana Opieka Zdrowotna, Ale
Osobista Wysokiej Jakości Opieka
Dla Całej Rodziny!

Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.

Mary Lipov, M.D.

Sergei G. Lipov, M.D.

3833 N. CICERO PRZY SIX CORNERS
736-4424Mówiący po polsku
personel

Praktyka Rodzinna
Medycyna Wewnętrzna
Ogólna Chirurgia

Ginekologia
Endokrynologia
Alergie
Prześwietlenia
Elektrokardiogramy
24-Godzinne Kontrolowanie Serca
Laboratorium
Terapia Fizyczna
Terapia Inhalacyjna



Mrs. A. Levandowski

"Gdyby nie doktorzy Mary i Gregory
Lipov, najprawdopodobniej nie żyła-
bym już dzisiaj", mówi długoletnia
mieszkanka północno-zachodniej
strony miasta pani A. Levandowski.

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.

specjalista Chorób Wewnętrznych

Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego

Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
i Przelyku

Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.

2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639

TEL.: 637-0900

Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

MOWIĄCY PO POLSKU

Lekarz-Dermatolog

STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych

PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM

4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923

Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

MEGA FAMILY PRACTICE CENTER

DR ELŻBIETA WIECKIEWICZ
LEKARZ OGÓLNY

• CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE • CHOROBY WEWNĘTRZNE
• POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA • CHOROBY DZIECIĘCE
• MAŁA CHIRURGIA

Szczenia i badania przedślubne
Badania przedślubne
Testy laboratoryjne i EKG

2990 N. MILWAUKEE AVE. 342-0824
Telefon czynny całą dobę.

Mówiący po polsku lekarz

SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność

JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.

po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej

7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny

Wizyty tylko za umówieniem się

PORADNIA "K"

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA
DLA KOBIET

• Badanie Krwi i Moczu Na Ciężę

Mówiący Po Polsku Personel Medyczny

2716 N. CENTRAL AVE.

Tel.: 622-9700 (24 Godz.)

PROSIMY O TELEFONICZNE UMOWIENIE SIĘ

Mówiący po polsku lekarz

Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista

chorób naczyń obwodowych

Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650



PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynne 24 Godz.: 763-1757, 763-1758

Facial Cosmetic Surgery
and
Hair Transplants

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.

BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM
RIVERSIDE
442-7111

40 S. CLAY
HINSDALE
887-8180

LEKARZ-DENTYSTA

DR. GRAŻYNA BAGIŃSKA

Uprzejmie informuje swoich pacjentów o zmianie godzin przyjęć:
Poniedziałek, Środa i Czwartek 1 Po Pol.-9 Wiecz.
Wtorek 10 Rano-6 Wiecz. Piątek 9 Rano-5 Po Pol. Sobota—Nieczynne

2918 N. Milwaukee

Tel. 227-0621



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,

Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

• USUWANIE, PLOMBOWANIE • CZYSZCZENIE
• LECZENIE KANAŁÓW • PRZEŚWIETLANIE • PROTEZY, KORONY
Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa
dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MOWIMY PO POLSKU

Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta

PRZYCHODNIA DENTYSTYCZNA**5852 S. ARCHER AVE.**

Czynna Codziennie od 9 Rano do 8 Wiecz.; w Soboty od 9 Rano do 6 Wiecz.

Tel.: 284-2861 (Czynny 24 Godziny)

LEKARZ DENTYSTA**DR. WANDA J. SYGIEDA**

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej
rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja
protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER

3833 N. Cicero Ave.

Tel.: 286-7900

ANSWERING SERVICE—24 GODZINY

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta

DR. MIŁA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów

• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia

Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się

Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura

Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772

i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

Dr. JEROME S. TOMASZEWSKI, D.D.S., M.S.**CRAGIN MEDICAL CENTER**

2716 N. CENTRAL AVE.

Opieka dentystyczna dla całej rodziny. Korony, mostki oraz częściowe

i całkowite protezy.

Pon., Wt., Czw., Pt. i Sob. — Godziny w ciągu dnia i wieczorem

Po umówienie proszę dzwonić: 889-7894

• KUPUJECIE W SKŁADACH
• KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG

Oraz Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Cięży!

Porady i Próby Moczu na Ciężę

Dzwonić: 772-7726

Pytać o Panią Marię

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.

Bóle w Łopatkach i Ramionach

Bóle w łopatkach i ramionach mogą z początku występować
w formie tępych bólów i pieczenia w górnej części łopatek.
W miarę pogarszania się stanu chorobowego, ból wzmacnia się
i daje się odczuwać w stawach ramion. Staje się rzeczą bardzo
trudną odwrócić rękę w kierunku pleców i ból
wzmaga się, gdy podnosi się rękę, aby uczesać
włosy. Odczuwa się w ramieniu ból, znieczulenie
i zdrętwienie.

Ból w łopatkach i ramionach może być wynikiem
wielu przyczyn, ale w najczęstszych
wypadkach spowodowany jest
uszkodzeniem szyi, którego
powodem jest dyslokacja stosu
pacięzowego i kości miednicznej.
Dolegliwości te irytują nerwy
prowadzące do łopatek
i ramion, dlatego ból odczuwany
jest w tej części anatomii. Innymi
ważnymi przyczynami mogą być
zapalenie stawu, wykrzywienie
kręgosłupa, uwiąd mięśni
i artretyzm.

Aby uzyskać odpowiednią
ocenę stanu chorobowego
i stosowne leczenie, udaj się do
lekarza-chiropraktyka. Posiada
on odpowiedni sprzęt, posiada
szkolenie, wykształcenie,
doświadczenie
i ekspertyzę, aby leczyć
ból łopatek i ramion.

**CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER**

5261 N. CENTRAL AVE.

Telefon: 283-0354

LEKARZE CHIROPRAKTYKI

DR. DANIEL A. MICHAŁEC

DR. RICHARD W. SKIERSCH

Na Powrót do Szkoły z wynikiem A+

w Opiece Dentystycznej



Szkoła zaczyna się z dokładnym badaniem zębów.
Od 1-go sierpnia do 10-go września możesz skorzy-
stać z naszych niskich cen ze względu na "Powrót
do Szkoły." Postaramy się wywołać uśmiech na
twojej twarzy i zapewnić twojemu dziecku opiekę
dentystyczną A z plusem.



Na życzenie ten sam dentysta może się również
zająć twoimi zębami i wszystkich osób bliskich tobie,
od jednej wizyty do drugiej. Zapewniamy wszystkie
usługi wyliczone poniżej:

• Prześwietlenie • Plukanie flouride
• Czyszczenie zębów • Informacje zapobiegawcze
• Badanie przed rozpoczęciem • Sprawdzenie sztucznego
szkółki • uzupełnienia

• Przyjmujemy karty

kredytowe Visa,

MasterCard

• American Express

6940 W. Irving Park Road

Chicago, Illinois 60641

(312) 725-8818

General Health Systems

the Dental Store

Caring for the American family

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny

Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu.

Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MOWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Swoj Gabinet Dentystyczny Pod Adresem

2716 N. CENTRAL AVE.

Chicago, IL 60639

Tel.: 745-7114

TELEFON CZYNNY 24 GODZINY

PROTEZA
OD \$150.00
(1 szt.)

KORONKA
OD \$150.00

NAPRAWY OD
\$5

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAJLEPSZA EKSPRESOWA
OBSŁUGA
DENTYSTYCZNA!

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC 4952 N. Milwaukee Ave.
Tel. 545-1882

Przy McDonald's

KUPON

MÓWIAJĄCY PO POLSKU LEKARZ SPECJALISTA PODIATRA**BEZPŁATNE OPERACJE STÓP**

Emeryci z ubezpieczeniem Medicare, którzy uregulowali już roczną potrącaną opłatę, a których warunki finansowe
nie pozwalają na pełną zapłatę za świadczenia lekarskie, nie będą obciążeni 20% częścią opłaty nie pokrywanej
przez Medicare, za wykonane zabiegi przy schorzeniach stóp i inne usługi lekarskie zatwierdzone przez Medicare.

LUB

Jeżeli Twój plan ubezpieczeniowy pokrywa 80% opłat w wysokości ogólnie przyjętej i uregulowałeś już roczną
potrącaną opłatę, my zaakceptujemy wpłatę ubezpieczenia jako całkowitą opłatę za operację wykonaną w naszej
klinice.

NATYCHMIASTOWY POWRÓT DO DOMU PO OPERACJI

Większość schorzeń i zdeformowań takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty,
odciski, zrogowaciały naskórek, wrastające paznokcie, ostrogi, brodawki itp. korygujemy chirurgicznie w naszym
gabinecie. Zabiegi te przeprowadzane są z reguły bezbolesnie, zakładanie szwów i stosowanie silnych środków
znieczulających najczęściej nie jest konieczne i zwykle pacjenci wracają do pracy do paru dniach, o ile nie natych-
miast.

INNE USŁUGI

Oprócz wspomnianych wyżej chirurgicznych zabiegów Six Corners Foot Clinic oferuje pomoc lekarską w zakresie:

1. Urazowe uszkodzenia stóp i kostek
2. Kłócenie krwi w kończynach dolnych
3. Prześwietlenia, fizykoterapia, hydroterapię
4. Leczenie kontuzji sportowych
5. Zdeformowania i płaskostopie u dzieci
6. Chód ze stopami zwróconymi do wewnątrz lub na zewnątrz
7. Leczenie nóg osób chorych na cukrzycę

Po Umówienie Dzwon 685-8400

SIX CORNERS FOOT CLINIC

4956 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60641

DR. ROMAN CZAPLICKI, D.C., F.C.C.I.

LEKARZ CHIROPRAKTOR

SPECJALISTA W LECZENIU USZKODZEŃ I OBRAŻEŃ W PRACY, W
WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, CHRONICZNYCH BÓLI PLECÓW,
PROBLEMÓW Z DYSKIEM, KARKIEM, BARKIEM, I RAMIONAMI,
BÓLI DOLNEJ CZĘŚCI KRĘGOSŁUPA BÓLE ARTRETYCZNE, BÓLE
GŁOWY, CIERNIĘCIA RAK I PODOBNYCH CIERNIĘCIA

AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

Dr. Roman
Czaplicki

DIVERSEY MEDICAL CENTER:

5356 W. DIVERSEY AVE. (Róg Long Ave.)

Chicago, IL 60639

Tel. (312) 282-2666

Telefony czynne 24 godziny

MEDICAL CENTER:

1S 132 Summit

Pokój 100

Oak Brook Terrace

(Tel. (312) 627-0690)

RENTY Z NIEMIEC

JESLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNIH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

Dr. TATJANA PAVLOVIC Okulista

Przyjmuje pacjentów. Za umówieniem się.
3333 W. Peterson Ave. • 478-9313

POWRÓT DO SZKOŁY

Jest już czas na pełne zbadanie fizycznego i dentystycznego stanu dzieci.
DOSKONAŁY ZESPÓŁ PEDIATRÓW I DENTYSTÓW.

Czy Wasze dzieci miały wszystkie szczepienia ochronne i wzmacniające w grupie tego wieku? Szczególnie są zalecane szczepienia przeciwko "Świnie" i odrze. Zapobiegawcze szczepienia zapewnią zdrowie Waszym dzieciom na codzień i w szkole.

Dobre zdrowie Waszych dzieci jest "dobrym początkiem" przy ich powrocie do szkoły.

MEDICINE & SURGERY CLINIC, S.C. LTD.
5159 S. Damen 776-7800



Zawiadamy o Godzinach Niedzielnich

Świetna wiadomość!

The Dental Store

przedłużyl godziny swych usług nawet na niedziele.
Począwszy od niedzieli, 19 sierpnia będziemy obsługiwać naszych pacjentów z dużą troskliwością od 10:00 r. do 4:00 pp.

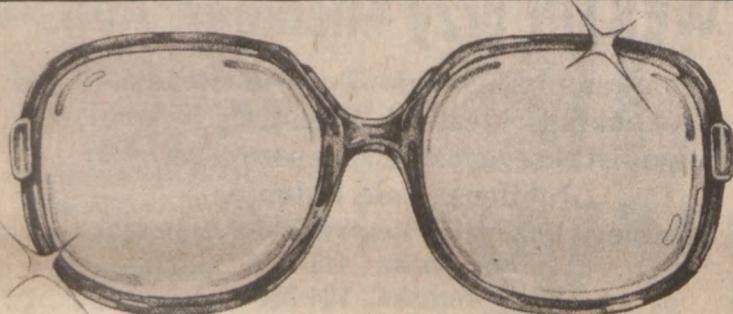
© General Health Systems

Otwarte 4 wieczory
Od pon. do czw. 8:00 rano - 9:00 pp.
Piątek 8:00 rano - 6:00 pp.
Sobota 8:00 rano - 4:00 pp.
Niedziela 10:00 rano - 4:00 pp.



4949 W. Irving Park Road
Chicago, Illinois
60641
(312) 725-8818

Nagłe wypadki • Usuwanie nerwu • Klamery • Koronki i Mostki
Naprawa Sztucznego Uzębienia • Spejanie Kosmetyczne • Najnowsza technika



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?

Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przyciemnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie

MOWIMY PO POLSKU

Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

Znaczek Pocztowy Dla Upamiętnienia Wizyty Papieża

(Canadian Scene) — Wizyta Jana Pawła II w Kanadzie upamiętniona zostanie przez pocztę wydaniem okolicznościowych 2 znaczków, które ukazą się w obiegu 7 września.

Zostaną one wydrukowane w 2 nominalach: 32¢ i 64¢.

Projektantem ich był grafik Louis-Andre Rivard. Widnieć będzie na nich osobisty herb Papieża, przedstawiający błękitną tarczę ze złotym krzyżem, otoczoną przez potrójną koronę i klucze św. Piotra — dawny symbol papieżstwa. Herb ten umieszczony będzie na tle stylizowanej mapy Kanady, na której zaznaczone będą miejsca, odwiedzone przez Ojca Świętego.

Minister odpowiedzialny za działat-

ność poczty, Andre Ouellet oświadczył, iż znaczki te "poświęcone będą wizycie Papieża Jana Pawła II, który jest duchownym zwierzchnikiem 800 milionów rzymskich katolików na całym świecie i który, całą duszą służy sprawie nadziei, pokoju i powszechnego zrozumienia".

Znaczek 32¢ wydany zostanie w nakładzie 20.000.000 sztuk, 64¢ w nakładzie 12.000.000 sztuk. Wydany będzie metodą litograficzną w 6 kolorach.

Gwatemala Otrzyma Dalszą Pomoc

Gwatemala City. (UPI) — Amerykański ambasador w Gwatemali, Alberto Piedra Martinez, podał do wiadomości, że Stany Zjednoczone udzielą Gwatemali dodatkowej pomocy gospodarczej w sumie \$20 milionów.

Minister spraw zagranicznych Gwatemali oświadczył, że pomoc ta wzmożni proces odbudowy gospodarczej kraju, zaś specjalnie pozwoli na realizowanie projektów rolniczych w dotkniętych walkami zachodnich części kraju.

Do POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE
najtańsze
najlepsze
PRZEZ
W ANGII
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON S.W.3 ENGLAND

PRZY POWROCIE DO POLSKI

Oferujemy najlepsze dostępne ceny na lekarstwa, opatrunki i sprzęt medyczny. Posiadamy na składzie aparaty do mierzenia ciśnienia krwi, stetoskopy i wszelkie inne przybory lekarskie. Wypełniamy także polskie recepty.

LOGAN
MEDICAL
SUPPLY

2833 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois

Wszystkie telefony: 252-2300

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne testy ciążowe
- Życzliwi doradcy
- Pomoc lekarska
- Pomoc finansowa
- Zrozumiałe i prawdziwe informacje o usuwaniu ciąży

AID FOR WOMEN

8 South Michigan

Suite 1300 • 621-1100



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW

Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

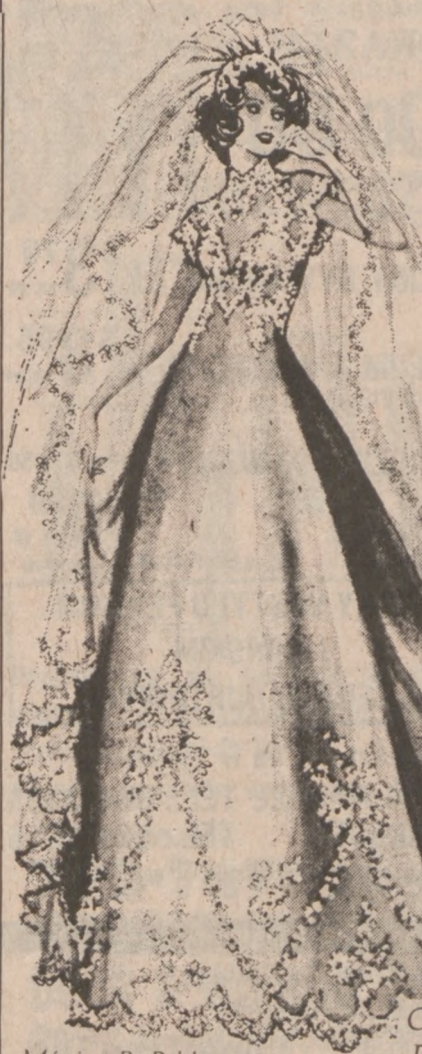
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃ W JĘZYKU POLSKIM PYTAJ O P. HALINĘ

OD WTORU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON 725-0200

Verlene's Fashion Center



"Miladys"

5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634

TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych

specjalnie wybranych

sukien i dodatków

ślubnych dla

Panny Młodej

i jej orszaku ślubnego

Specjalizujemy się

w sukniach dla

debiutantek oraz

w sukniach wyjściowych, wieczorowych

i koktajlowych na

wszelkie okazje.

Bezpłatnie

skracamy

wszystkie

suknie.

Godziny:

Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.

Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

KORZYSTAJCIE JESZCZE Z LATA

CAŁĄ POLONIĘ SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Na Weekendy i Wakacje Do Pięknego,

Położonego w Zalesionym Terenie Nad Jeziorem...

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania
- Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze
- Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Przyjemne spacerowanie w Okolicy
- Ładne domki za \$130 tygodniowo,

a z możliwością gotowania \$140.00 tygodniowo

• Zapraszamy Na Wakacje i Week-endy

★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIECIAMI ★

MAMY JESZCZE WOLNE MIEJSCA

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,

Miedzy 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 na wschód a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ★ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny smak i doskonałą jakość zdobyła 37 Międzynarodowych Nagród. Od 1847-go roku była najlepszym trunkiem dla prawdziwych znawców Wódek!



Product of U.S.A. Distilled from grain. Available in 50 and 100 proof. Wolfschmidt, Baltimore, Md.

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

Chcemy doprowadzić do tego,
abyś zmienił swoje zdanie o

OPIECE MEDYCZNEJ!

Chcemy doprowadzić do tego, abyś zmienił swoje zdanie o opiece medycznej! W przypadkach, gdy ulegniesz drobnym wypadkom, doznasz lekkich kontuzji lub zachorujesz (n.p. ból ucha, nadwyrężenia, wykręcenia, skaleczenia, wysoka temperatura, oparzenia, itd.) nigdy więcej nie będziesz musiał czekać w zatłoczonych poczekalniach pogotowia ratunkowego lub czekać kilka dni na przyjęcie w gabinecie lekarskim. Mamy obecnie 19 ośrodków The Doctors Officenter na terenie Chicago i na przedmieściach, które są czynne od 12 do 16 godzin dziennie przez okrągły rok. Nasi pacjenci nigdy nie muszą umawiać się na wizytę i nigdy nie muszą czekać.

Każdy Doctors Officenter jest wyposażony w aparat rentgenowski (X-ray), laboratorium i salę do wykonywania drobnych zabiegów chirurgicznych. W ośrodku naszym zawsze dyżuruje dyplomowany lekarz-specjalista z The Flashner Medical Partnership oraz fachowy personel pomocniczy, którzy wspólnie zapewnią Ci pomoc lekarską — uprzejmie i natychmiast.

W ciągu minionych 5 lat mieliśmy pod opieką ponad 800,000 pacjentów. Pacjentom naszym zapewniamy wysokiej jakości usługi medyczne po przystępnych cenach.

Przyjdź do najbliższego położonego The Doctors Officenter na Bezpłatne Badanie Ciśnienia Krwi.

3245 N. Halsted St.
Chicago
528-5005

4906 N. Western Ave.
Chicago
728-1887

3635 S. Harlem Ave.
Berwyn
749-8900

7200 W. Wilson Ave.
Harwood Heights
867-4668

oraz w 15 innych dogodnych miejscach.

Po adres najbliższego ośrodka

dzwoń

870-7888

©The Flashner Medical Partnership



WYPRZEDAŻ! WYPRZEDAŻ! SPECIALNA OKAZJA

OSZCZĘDŹ DO 50%

Na Linoleum—Dywanach
Płytkach Podłogowych



WYKŁADZINY DYWANOWE od **\$3.79** sq. yd.

LINEUM ARMSTRONG
Ze Stałym Polyskiem **\$3.95** sq. yd.

WYKŁADZINA DYWANOWA Reg. \$16.50
GALAXY
SCULPTURED **\$10.99** sq. yd.
(z 1/2-cal. Podkładką i Instalacją)

Bezpłatne kosztorysy w
Waszym domu • Bez-
płatna dostawa • Wy-
syłka do Polski.



**DYWANY W STYLU PERSKIM
I CHIŃSKIM
PO CENACH HURTOWYCH**

Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. MILWAUKEE TEL.: 384-5335
4142 S. ARCHER TEL.: 523-1616

Za okazaniem tego ogłoszenia, my opłacimy podatek od sprzedaży
"Sales Tax"

Oskarżenie Właścicieli Domu Opieki

Neil Hartigan, prokurator stanowy, wniósł do sądu oskarżenie przeciwko Ann Clay, która bez posiadania licencji prowadziła dwa domy opieki przy 5644 i 5640 S. King Drive. 24 osoby mieszkające w dwóch trzypiętrowych budynkach, żyły w warunkach zaprzeczających zasadom higieny.

Jeśli Clay zostanie skazana, grozi jej grzywna \$1,000 i rok więzienia. 20-u mieszkańców domu opieki w wieku 28 do 90 zostało we wtorek przeniesionych w inne miejsce.

Zatwierdzono Lokalizację Więzienia

Rada powiatu Lake zatwierdziła miejsce, w którym stanie w Waukegan więzienie mogące pomieścić 192 osoby. Miejsce to znajduje się w pobliżu Sears Roebuck & Co., centrum samochodowego. Spodziewane jest, że Rada Miasta Waukegan zatwierdzi tę lokalizację również, gdyż jest ona zgłoszona, jako druga z proponowanych. Pierwsza propozycja nie spotkała się z aprobatą.

Budynek Sądu Kryminalnego Na Sprzedaż

Laurie Cray, z biura kontrolera powiedział, że Rada Miejska otrzymała oferty na kupno budynku sądu kryminalnego przy 54 W. Hubbard St., i że oferty te będą przez Radę rozpatrzone 6-go września. W styczniu tego roku, liczący 91 lat budynek został wystawiony na licytację, żeby zebrać przynajmniej \$2.5 mln. Cena nie jest jedynym czynnikiem, który będzie brany pod uwagę przy rozpatrywaniu ofert.

Emily J. Harris jedna z dyrektorek stanowej Rady Ochrony Zabytków, powiedziała, że grupa która ona reprezentuje wpisała budynek na listę zabytków krajowych z uwagi na powiązania budynku z historią miasta i z uwagi na jego architekturę. Oczywiście więc jest, że Rada Miasta w pierwszej kolejności będzie rozpatrywała oferty tych, którzy nie będą chcieli burzyć budynku.

Status budynku, będzie upoważniał nowych właścicieli do 25% kredytu podatkowego, żeby mogli przeprowadzić jego renowację, a gdyby kupujący chciał budynek zburzyć musiałby przedstawić wystarczająco dobry powód, żeby pieniądze rządowe mogły być na ten cel zużyte. Decyzja Rady Miejskiej, komu sprzedać budynek, będzie rozpatrzona przez Radę Doradczą Miejsce Historycznych, która z kolei na przedłożyć zatwierdzenie sprzedaży Ministerstwu Spraw Wewnętrznych.

Oszczędzajmy Wodę

Wodę należy oszczędzać. Okazuje się, że przy podlewaniu trawników, jeśli spryskiwacz wykorzystuje jedynie 5 galonów marnuje znacznie więcej wody, niż gdybyśmy: wzięli dwa pięć minutowe prysznice, spuścili wodę w toalecie dziesięć razy, czy też wyprali bieliznę, korzystając z maszyny do prania dwa razy.

Wszystkie powyższe zestawienia dotyczą godzinowego spryskiwania trawnika.

ROZMAITE SPECJALNOŚCI OBIADOWE
W piątki, soboty i niedziele. Wszystko, co możecie zjeść! Doskonały wybór dań.
Otwarte 7 dni w tygodniu.

5830 W. Cermak Rd. • Tel.: 656-5690
CICERO



**NEW
THE CROWN**
Bohemian American Restaurant
5735 W. Cermak, Cicero
Open 11 a.m. to 9 p.m.
Tues., thru Sun. (Closed Mondays)



sok

ALOE VERA

VIVA-VERA BRAND
"WORLD'S BEST" 100% PURE

SOK ALOESU JEST SZCZEGÓLNE ZDROWY NA ZŁOADEK, JELITO, POBUDZA APETYT JAK RÓWNIEM WZMAGA SEN PRZYNOSI ZNACZNĄ ULGĘ PRZY BÓLACH ARTRETYCZNYCH, DZIAŁA KOJĄCO NA EGZEM, RANY, WYPRYSKI ORAZ OWRZODZENIA

Wyciąg z Kaktusów po Niskich Cenach

16 Uncjowa Butelka..... \$ 4.25
1/4 Galona..... \$ 6.50
1 Galona..... \$18.50

DR. MICHAELS HERB CENTER

1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622

Można również zamawiać pocztownie wysyłając czek lub money order, doliczając 20% do dolara na koszty przesyłki. Mieszkańcy stanu Illinois dodają podatek w wysokości 2% od każdego dolara zamówienia.



**PHOTOGRAPHY
BY**

LARRY PYRZYNSKI

ANSWERING SERVICE: (312) 472-6550

Glamour Portrait, Actors Composites

Models Portfolio

Make-Up Artist Available

A Photo Studio Tailor To Your Needs

BANKIET

45-Lecia

Działalności

LEGIONU

MŁODYCH POLEK

odbędzie się

w Sobotę, 8 Września, 1984 r.
w Hotelu

WESTIN przy Michigan Ave.

Smaczna i Elegancko Podana Kolacja
Doskonała Orkiestra i Wspaniały Nastrój
Legionistki serdecznie zapraszają na swój
Jubileusz Całą Polskę

Informacji Udzielają i Rezerwacje Przyjmują:

H. Raczynska 445-2555

G. Cioromska 286-3063

Gertie's
Homemade Candies & Ice Cream
4321 S. ARCHER 247-3060
Next Door To Brighton Theatre
ICE CREAM • SODAS • SHAKES
SANDWICHES • NUTS
• PENNY CANDY
Mon.-Fri. 9 to 10 Sat. 9 to 11
Sun. Noon to 11
Soup, Sandwich & Large Coke
\$2.50
EXCEPT ITALIAN OR CORNED BEEF
Expires 8-17-84

Cousin Charlie's
Japońskie i
Amerykańskie potrawy
Otwarte
4 p.p. - 10 Wiecz.
Zamknięte
Poniedziałek i Wtorek
3938 N. CENTRAL
794-0293

RAY'S
RESTAURANT & LOUNGE
4056 S. Western • 847-9418
Casual Dining & Cocktails
Open 7 Days 6 A.M. to 2 A.M.
Breakfast Lunch & Dinner
Seven Specials Daily
Complete Menu
Steaks • Chops • Chicken • Ribs
Banquet Rooms Up To 80 People

BAR-B-Q ŻEBERKA
WSZYSTKO,
CO MOŻECIE ZJESC **\$7.95** ORAZ
UWA: PODAWANA I UŻYTKOWANA
OD 5 DO 9 WIECZ., A TAKŻE OD PŁD. DO 9 WIECZ.
W SOBOTY, NIEDZIELE I ŚWIĘTA
BAR-B-Q ŻEBERKOWE KOŃCÓWKI
WSZYSTKO
CO MOŻECIE ZJESC **\$3.95**
W czwartki tylko, 5 p.p. do 9 wiecz.
RED BARREL 284-0044
5220 S. Archer Ave. at Kilbourn - Dużo miejsca do parkowania.
1 mila od lotniska Midway.



ASTORIA LOUNGE

3208 N. KOSTNER • TEL.: 725-2277

Z Solistką

**BOŻENĄ
WANDOWSKĄ**

oraz Grupą wokalnno-muzyczną

THE PROPHETS

zaprasza wszystkich miłośników dobrej muzyki na:

piątek, sobotę i niedzielę.

Popularne stare i nowe przeboje

polskie i amerykańskie Wstęp wolny



CISZA LESNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259

Czynny w Każdy Piątek, Sobotę
i Niedzielę do 5-ej Rano

Prezentuje

**DOSKONAŁY PROGRAM
ROZRYWKOWY**

Zespół **NO TO CO**

Ze Znakomitą Pianistką i Piosenkarką

DUDĄ NAPIERAŁSKĄ

Serdecznie Zapraszamy - Wstęp Wolny



TOUCH of EUROPE

5415 W. IRVING PK. RD.

TEL.: 545-2224

Prezentuje

W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELE

Znakomity Program Rozrywkowy

W Wykonaniu

KRZYSZTOFA KRAWCZYKA

Przed Jego Powrotem Do Polski

—ORAZ—

Popularnej Grupy

"POKER BAND"

W Każdy Piątek i Niedzielę
DODATKOWA ATRAKCJA!

"BREAK DANCING"

w wykonaniu znanego tancerza i instruktora

JERRY KNIGHT

Jednocześnie, zapraszamy do naszej restauracji z wyśmienitą kuchnią
czynnej od środy do niedzieli w godz. od 6:00 wiecz. do 3:00 rano.
WSTĘP WOLNY



MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

WYDARZENIE SEZONU!!!

Po Wielkich Sukcesach w Europie

W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELE

Po Raz Pierwszy w Klubie Nocnym w USA • Prezentuje Swoje Największe

Stare i Nowe Przeboje Najpopularniejszy Polski Zespół

"CZERWONE GITARY"

Który Nagrał 8 Long-Playów

i Został Nagrodzony

5 Złotymi Płytami

W ORYGINALNYM SKŁADZIE:

SEWERYN KRAJEWSKI

BERNARD DORNOWSKI

JERZY SKRZYPCZYK



Konferansjerkę Poprowadzi Znanym Państwu

Kierownik "Kapeli Gdańskiej"

KRZYSZTOF ZAKRETA

Oraz Gra i Śpiewa Grupa Wokalnno-Instrumentalna

"HAPPY BAND"

Pod Kierownictwem MARKA KULISIEWICZA

Z Solistką ELŻBIETĄ KUNICKĄ

Dla tych z Państwa którzy nie będą mogli przybyć na występ

wieczorne odbędzie się w

NIEDZIELE, 19 SIERPNIA, O GODZ. 6:00 WIECZ.

SPECJALNY KONCERT z udziałem: **"CZERWONYCH GITAR"**
Zapraszamy Do Nowootwartej Restauracji z Wyśmienitą
Polsko-Amerykańską Kuchnią

Czynnej Codziennie od 11:00 Rano do 12:00 Wiecz. z Wyjątkiem Poniedziałków



W tym tygodniu!

Bezpłatne koszulki

T-Shirts ze

znakiem firmowym

Family **WORLD WIDE** Airlink System

a division of Family Link Corporation
3015 N. LAWNDALE AVE., CHICAGO, IL 60618
TEL.: (312) 227-1223 • 1-800-821-8059 (excl. Illinois)

POLSKA

WARSZAWA lub KRAKÓW

Codziennie przeloty przez Londyn **BRITISH AIRWAYS JUMBO 747**. Możliwość zatrzymania się w Londynie.
Ceny do Warszawy: BOSTON - \$894, NEW YORK - \$899, WASHINGTON lub BALTIMORE - \$955, PHILADELPHIA - \$971, DETROIT - \$1047, MIAMI - \$1066, CHICAGO \$1074, LOS ANGELES, SAN FRANCISCO lub SEATTLE \$1199. Ceny do KRAKOWA niższe, już od \$850. ZNIŻKI dla dzieci.
Zamówienia przyjmują również biura podróży.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3

2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

HOME EQUITY LOANS

Udzielamy pożyczki na niższy procent niż banki

od \$5,000 - \$250,000

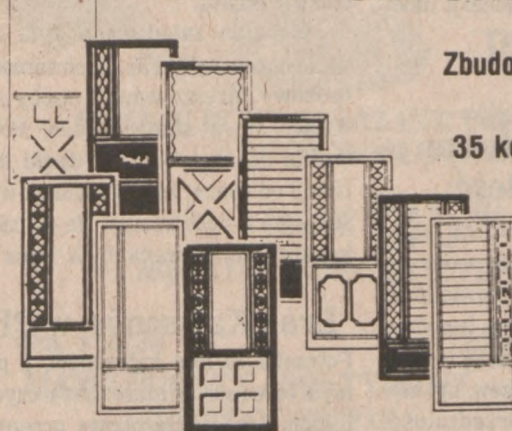
- Ulepszenie domów
- Kupno posiadłości
- Rodzinne wakacje
- Na inne potrzeby

FIRST FEDERAL FUNDING CORP.

Dzwonić: 941-0277 od 5 P.M.-9 P.M.

Pytać o Alice Malinowski

DRZWI SZTORMOWE



Zbudowane do przetrwania
razem z domem
35 kombinacji w kolorach

19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji
z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi,
włącznie z zespołem drzwi podwójnych,
wprost z fabryki do Was

Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować

772-7470

**CERTIFIED
DOOR & WINDOW CO.**

2932 N. MILWAUKEE

Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla
wygody, bezpośrednia transakcja z wła-
ścicielem.

\$295
3-suwakowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

ULICZNY JARMARK

Sprzedaż na chodniku! Rozrywki!

Sprzedaż obrazów artystycznych.

**W czwartek, piątek i sobotę —
23-go, 24-go i 25-go sierpnia**

na ulicy Milwaukee, od Kedzie do Pulaski.

Tysiące tanich rzeczy. Zabawa dla wszystkich.

Sponsorowana przez:

MILWAUKEE — DIVERSEY CHAMBER OF COMMERCE

MONTCLARE THEATRE
7133 W. GRAND • 889-9183
SECOND SMASH WEEK!
STAR TREK III
THE LAST STARFIGHTER
TREK Mon-Fr. 8:25
Sat.-Sun. 3:45/7:45
STARFIGHTER Mon.-Fr. 6:30/
10:10 Sat.-Sun. 1:45/5:45/9:45
ADM. \$1.75 • SENIORS \$1.00
WED. TEEN NITE \$1.00

**VIDEO TAPING
PERFECTIONISTS**
WE KEEP YOUR MEMORIES
ALIVE, FOREVER
WEDDINGS — AUDITIONS
SPECIAL EVENTS
VIDEO TAPED
PHONE: 248-9378

**ARONSON
WYPOWIEDZIAŁ
WOJNĘ
WYSOKIM CENOM!**

Tak jest! Nie znajdziecie wysokich cen w Aronson. Oszczędzicie 30% do 60% dziś i każdego dnia na meblach i urządzeniach znanych firm takich jak: ADMIRAL, ARMSTRONG, DMI, FISHER, HITACHI, SANYO, MAGNAVOX, PHILCO, BASSETT, SEALY I INNYCH. Aronson stoi za WSZYSTKIM co sprzedaje! Spójrzcie tylko na te niewiarygodne okazje! MACIE DO 3 MIESIĘCY DO SPŁACENIA BEZ PROCENTU! TAK SAMO JAK GOTÓWKA!

MOWIMY PO POLSKU

Oszczędź 30 do 60%!

Istniejący Od
1940



Serving
Chicagoland
for 44 years

5-CZĘŚCIOWY SZKLANY I CHROMOWANY
KOMPLET DO DINETTE

WEDŁUG WYBORU
\$299



Stół ze szklanym blatem rozmiarów 36" x 60"
na przedstawionej podstawie. 4 luksusowe, obite
krzesła.
Oszczędź ponad \$150
Reg. \$449
TERAZ TYLKO **\$299**

4-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA
SLYNNEJ FIRMY DMI



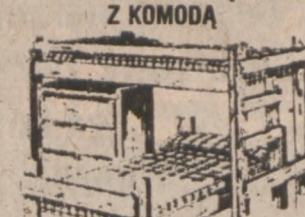
Sklada się z 6-szufladowej komody, lustra z
półkami, 4-szufladowej szafki, rzeźbionego
wezgłowia. W tradycyjnym stylu z pekanowym
wykończeniem i mosiężnymi rączkami przy
szufladach.
Oszczędź ponad \$180
Reg. \$479
TERAZ TYLKO **\$299**

NOWOCZESNA WELWETOWA KANAPA I
PÓŁKANAPA Z ANTRON NYLONU



Sliczna współczesna kanapa i półkanapa obite
welwetowym 100% Antron nylonom. Fotel rów-
nież do nabycia po dużej przecenie.
Reg. \$429 Oszczędź \$130 TERAZ TYLKO **\$299**

SOSNOWE ŁÓŻKO PIĘTROWE
Z KOMODĄ



Sosnowe łóżko piętrowe
z wbudowaną drabinką i
4-szufladową komodą.
Oszczędź ponad \$100
Reg. \$399
TERAZ TYLKO **\$299**

ARMSTRONG 4-CZĘŚCIOWA
KOLONIALNA SOSNOWA SYPIALNIA



Sklada się z olbrzymiej podwójnej komody,
lustra z półkami, 4-szufladowej szafki, wezgło-
wia rozmiarów full lub queen. W słynnym
kolonialnym stylu z somowym wykończeniem.
Oszczędź \$200
Reg. \$599
TERAZ TYLKO **\$399**

SINGER OWALNY STÓŁ
I 4 KRZESŁA LUB KREDENS



Firmy Singer tradycyjna jadalnia z owalnym
stołem, 4 krzesłami lub kredensem do kompletu.
Wykonana z pekanowego i wybranego twardego
drewna. Krzesła obite 100% Herculem.
Oszczędź \$200
Reg. \$599
TERAZ TYLKO **\$399**

WERSALKA, PÓŁKANAPA I FOTEL
Z DŁUGOTRWAŁEGO HERCULON



3-częściowy komplet składa się z:
wersalki rozmiarów full z osobnym materacem,
półkanapą i fotelami obitymi długotrwałym Herculem.
Rozkładany fotel do nabycia po dużej przecenie.
Oszczędź ponad \$200
Reg. \$599
TERAZ TYLKO **\$399**

6-CZĘŚCIOWY
SOLIDNY
SOSNOWY KOMPLET



Sklada się z kanapy, fotela na biegunach,
fotela klubowego, podnóżka, 2 stolików pod
kanapę. Wykonany z solidnego sosnowego
drewna. Obicie ze 100% Herculem.
Oszczędź \$300
Reg. \$699
TERAZ TYLKO **\$399**

WEDŁUG WYBORU
\$499



Kanapa i półkanapa z poduszeczkowymi oparciami i
odwracalnymi poduszkami siedzeniowymi. Obicie
z bogatego welvetu. Fotel również do nabycia
po olbrzymiej przecenie.
Reg. \$699
TERAZ TYLKO **\$499**

LUKSUSOWY KOMPLET Z ANTRON
NYLONU W STYLU EARLY AMERICAN



3-częściowy komplet składa się z kanapy, półka-
napy i fotela. Sliczne kolonialne desenie, obicie z
Antron Nylonom we wzory.
Oszczędź ponad \$160 TERAZ TYLKO **\$499**

CAŁA DREWNIANA 4-CZĘŚCIOWA
KOLONIALNA SYPIALNIA



Sklada się z komody, lustra z półkami,
4-szufladowej szafki i wezgłowia.
Oszczędź \$200
Reg. \$699
TERAZ TYLKO **\$499**

CAŁA DREWNIANA 5-CZĘŚCIOWA
JADALNIA W STYLU COUNTRY



Komplet składa się ze stołu, 4-ech krzeseł. Cały z
drewna w stylu country z zdobowym wykończeniem.
Stół rozkłada się do 60" z wstawką. Krzesła
obite długotrwałym Herculem. Kredens do
komody do nabycia za \$399. Oszczędź ponad \$150.
Reg. \$649
TERAZ TYLKO **\$499**

WEDŁUG WYBORU
\$599



2-częściowy narożny komplet z wersalką rozmiarów
queen z osobnym materacem. Długotrwałe obicie
z bogatego welvetu. Fotel również do nabycia
po olbrzymiej przecenie.
Reg. \$899
TERAZ TYLKO **\$599**

WSPÓŁCZESNA WELWETOWA
KANAPA, PÓŁKANAPA I FOTEL



Współczesny komplet z
wachsłanymi oparcia-
mi, sprężynową kon-
strukcją i wypchanymi
poręczkami. Obicie z
długotrwałego, welwetowego
Antron Nylonom.
Oszczędź
Reg. \$300
TERAZ TYLKO **\$599**

3-CZĘŚCIOWY KOMPLET
Z ANTRON NYLONU
W STYLU EARLY AMERICAN



Sklada się z kanapą i pół-
kanapą z poduszeczkowymi
oparciami, sprężynową kon-
strukcją i wypchanymi
poręczkami. Obicie ze 100% Antron
Nylonom we wzory.
Oszczędź ponad \$300 Reg. \$899
TERAZ TYLKO **\$599**

5-CZĘŚCIOWA SYPIALNIA
KOLONIALNA



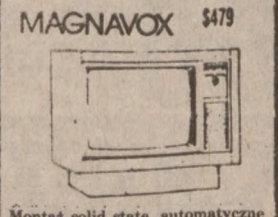
Sklada się z dużej
potrójnej komody,
podwójnego lustra,
maszynowej szafki
półkami i szufladami.
Wezgłowie rozmiarów
full lub queen. Komplet
cały z drewna, we współ-
czesnym stylu z jasno-
dobowym wykończeniem.
Oszczędź ponad \$200
Reg. \$799
TERAZ TYLKO **\$599**

WYPRZEDAŻ
KLIMATYZATORÓW
EMERSON
DO NABYCIA
TERAZ



7400, 8000, 9600 B.T.U.
NA SKŁADZIE

WSPÓŁCZESNY
25-CALOWY KOLOROWY TV
MAGNAVOX \$479



Montaż solid state, automatyczne
strojenie, 18-początkowe elek-
troniczne strojenie.
TERAZ TYLKO **\$479**
Oszczędź \$100

BEZPRZEWODOWY ZDALNIE
STEROWANY
MAGNETOWID VHS



8-godz. nagrywanie, ladowa-
nie kasety z przodu, bez-
przewodowe 8-funkcyjne
zdalne sterowanie, przysto-
sowanie do cable.
TERAZ TYLKO **\$499**
Oszczędź \$100

DUŻY 19-CAL.
ZDALNIE
STEROWANY



• Zdalne sterowanie
• 100% montaż solid state
• Automatyczne strojenie
TERAZ TYLKO **\$399**
Oszczędź \$100

ZNANEJ MARKI 19-CALOWY
ZDALNIE STEROWANY
KOLOROWY TV
Z "SENSOR TOUCH"



• Zdalne sterowanie
• 100% montaż solid state
• Automatyczne strojenie
TERAZ TYLKO **\$399**
Oszczędź \$100

FISHER ZINTEGROWANY
SYSTEM STEREO



Odbiornik stereo AM/FM z
magnetofonem kasetowym,
adapter, 6-pasmowy graphic
equalizer.
Oszczędź \$600 TERAZ TYLKO **\$219**
Oszczędź \$100

ŁÓDKA ADMIRAL
10 STOP KUBICZNYCH



Wysokiej wydajności, z zam-
rażalnikiem pełnej szerokości
i wysuwanym pojemnikiem
na warzywa.
TERAZ TYLKO **\$299**
Oszczędź \$100

ARONSON
FURNITURE & APPLIANCES

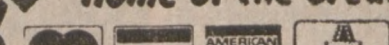
Home of the Credit Connection

NIEDZ. 11-5:00 PPL.

PON. I CZW. 9:30-8 WIECZ. • PIĄT. 9:30-7 WIECZ.
WT, SRODY, SOB. 9:30-6 WIECZ.

TELEFONY:
376-3400

CZTERY LOKALNIE
W CHICAGO:
• MAGAZYN:
3333 WEST 47TH PLACE
• 1379 NORTH MILWAUKEE
• 4630 SOUTH ASHLAND
• 2301 WEST 95TH STREET
PRZECIWKO McDONALD'S



State Farm Insurance
The rates are low,
the service
outstanding.
Call me.

531-9200
NICOLETTE JELEN
10710 W. 31st ST.
WESTCHESTER, IL
60153
Like a Good Neighbor
State Farm is There

ZŁOTA BIŻUTERIA
za miłość, która jest
silniejsza z roku na rok



Rocznice to specjalne dni. Bez
względów na to czy jest to rocznica
pierwsza czy pięćdziesiąta, każda
warto w szczególny sposób upa-
miętnić. Pozwól nam zaprezen-
tować piękną kolekcję złotej bi-
żuterii na prezenty, które lepiej
"powiedzą" "Kocham Cię" niż inny
upominek.

NIC NIE SPRAWI WIĘCEJ
RADOŚCI NIŻ SZCZERE ZŁOTO
**GATO & SONS
JEWELERS**
4900 W. Irving Park Road
777-4484
(naprzeciw Talman Savings)

**ECONOMY
CANDY SALES**
4648 S. Halsted
927-2891
w Zayre Centrum Zakupów
DYSTRYBUTORZY
HURTOWI
Cukierki • Ciasteczka
• Sody • "Snacks"
Urządzamy specjalności tygodnia
Obsługujemy: sklepy, szkoły, ko-
ściółki, organizacje społeczne —
niedochochów
Otwarte dla publiczności
Pon.-Piątek 7:30-4:30
Sob. 7:30-3; Niedz. 10-3

Ks. Jan Śrutwa Biskupem w Lublinie

Jak informuje Sekretariat Prymasa Polski — papież Jan Paweł II podniósł do godności biskupiej ks. dr. Jana Śrutwę, wicerektora Katolickiego Uniwersytetu Lubelskiego, ustanawiając go równocześnie biskupem pomocniczym dla diecezji lubelskiej.

Sztormy Błogosławieństwem Dla Przedmieść

Allen Panek, superintendent odpowiedzialny za dostarczanie wody na przedmieściu Naperville, powiedział, że sztorm który w ubiegłym tygodniu spowodował zalanie ulic, odcięcie elektryczności i połamanie drzew, był błogosławieństwem dla przedmieść, cierpiących od dawna na brak wody.

Nadal studnie zaopatrujące mieszkańców w wodę mają poziom wody poniżej stanu krytycznego. Ostatni sztorm podniósł opady deszczu w mieście sierpnia z .49 cali do 1.88 cali.

Skonfiskowanie Kokainy Wartości \$148 Mln

Globe, Ariz. (UPI) — Policja skonfiskowała 1.688 funtów czystej kokainy o wartości czarnorynkowej ok. \$148 mln. Jest to największa dotychczasowa konfiskata na południowym zachodzie kraju.

Kokaina załadowana była na 2 małe ciężarówki oraz jeden samochód osobowy. Aresztowano 4 osoby znajdujące się w samochodach. Policja trafiła na ślad kokainy dzięki informacji od osoby, której ładunek wydał się wielce podejrzany. Na paczkach kokainy narysowana była lama.

Brak Kalesonów w PRL

Potrzeba 10 mln kalessonów, a przemysł obiecuje, że może dostarczyć ich milion. Moce przerobowe przemysłu włókienniczego nie potrafią wytworzyć właściwej liczby "niewymownych." Brakuje także surowców. Rząd ma więc nowy problem — co zrobić, aby Polacy (pleć męska) nie wypinali się tak ostentacyjnie na komunizm.

TEMPORARY HOSPITALIZATION

For visitors in United States. No age limit. For information call toll free. 24 Hours a Day. Nationwide Call 1-800-428-7825. Attn.: A. Gross. 7 Days a Week. In California Call 1-800-428-7824. TELEX #221500 ASAS

NOW ACCEPTING FALL APPLICATIONS

A private, residential school for boys from single-parent families is accepting applications for the 1984-85 school year. Placement available only for boys ages 7 through 13. We offer a well-rounded program of care and education. Five and seven day openings available. Tuition is based on a sliding scale. For more information, contact Mrs. Marian Celandier, Tuesday through Saturday, 8:30 to 4:30, at 754-0175, extension 220.

GLENWOOD SCHOOL FOR BOYS
GLENWOOD, ILLINOIS 60425

FANTASTYCZNE



Joe Grodzik
Mówi Po Polsku

Będziecie
Zadowoleni
z Kupna
u Howard Pontiac
Od Joe Grodzik



Matka Howarda

Dogodne warunki finansowania.
Dodatkowe zniżki dla kupujących
za gotówkę.

Kupcie samochód ode mnie,
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was
polską szynkę z moim osobistym
podziękowaniem dla Was



364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500
Pytać o Joe Grodzik

NORTH GRAND AUTO PARTS

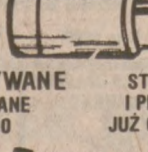
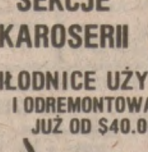
235-2717 4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

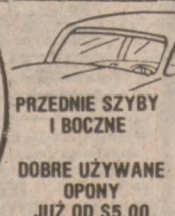
\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

**DARMO
HOLOWANIE**
ZABIERZEMY
NATYCHMIAST

7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.



OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK



**VICTORY AUTO
WRECKERS INC.**

710 E. GREEN ST., BENSVILLE
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.
TELEFON: 860-2000 MÓWIŁY PO POLSKU dzwonić dziś



1984
Retailer
of the
Year

HANDY ANDY

HOME
IMPROVEMENT CENTERS

SUPER CENY MAGAZYNOWE!

#4111

Magicolor®

Wewnętrzna FARBA

Satin Plus Interior
Lateksowa Matowa Farba
Do Ścian

#4211

Lustre Plus Interior
Lateksowa Farba
Z Małym Połyskiem

#4111 Reg. \$14.99 Gal. **7⁹⁹**

#4211 Reg. \$17.99 Gal. **\$9⁹⁹**

POJEMNIKI NA ŚMIECI (Z Zapasu)

20 Gal. Reg. \$9.99 **\$6⁶⁶** Szt.

SZAFKA ŁAZIENKOWA
20" x 17"
Biało-Złoty Sztuczny
Marmurowy Blat

Reg. \$34.95 **\$27⁷⁷** Szt.

BX KABEL

25', 50', 100' Zwoje
Sprzedaż Tylko w Pełnych
Zwojach

Reg. 39¢ **25¢** Bież. St.

SOSNOWE SZEŚCIANY

16" x 16" \$ 6.88
16" x 32" \$ 8.88
24" x 32" \$10.88

SUPER CENY MAGAZYNOWE!

Z Listwami
Włocznymi
**PODSTAWOWY
ZESTAW
SZAFEK
KUCHENNYCH**

Prosty Montaż
Bez Zlewomywki
i Blatu

Reg. \$329.95 **\$169⁰⁰**

**BIURKO
DLA UCZNIA**

#16523
Cena
Magazynowa

Reg. \$32.95 **\$27⁸⁸** Szt.

**Wewnętrzne
Redi-Hung
DRZWI**
Lewo- lub
Prawostronne
Bez Futryny
24" x 80"
Jakość Pierwsza

30" \$35.88
32" \$37.88

**EASY GREEN
LAWN FOOD**

5,000
St. Kw.

Reg. \$4.99 **\$3⁹⁹** Szt.

**Nawóz
Sztuczny
20-10-5
Lawn Food
lub
10-6-4
Weed & Feed**

Reg. \$6.99 **\$4⁹⁶** Szt.

**ZAKŁAD
SZKLARSKI**

Naprawiamy rozbite okna!
Przyniesi ramę okienną, a
my wprawimy wybitą szybę
Szybko i Fachowo!

#1100
Z 3 Kluczami
Reg. \$9.95 **\$5⁹⁹** Szt.

SUPER CENY MAGAZYNOWE!

**NAJNIŻSZE CENY ROKU!
DREWNO-BUDULEC**

	8 Foot	10 Foot	12 Foot	16 Foot
2x4	\$1.99	\$2.89	\$3.59	\$4.89
2x6	3.39	4.29	5.49	6.99
2x8	4.69	6.59	7.99	10.59
4x4	3.99	5.99	7.49	9.59

Gotówka i Odbiór

4 x 8—3/8" lub 1/2"

**PLYTY
GIPSOWE**

Limit 50 **\$3⁵⁹** Szt.

**WHITE
LATEX
GROUT**

Reg. \$1.19 **66¢** Szt.

**Lateksowy
Biały
KIT**
Uniwersalny
10.5 Un. Tuba

Reg. \$2.99 **\$1⁹⁹** Szt.

Lufkin

Ultralok™
Z Zapasu
1" x 25"

**ROSLINY
DONICZKOWE**

Reg. \$14.99 **\$6⁶⁶** Szt.

Godziny Otwarcia Sklepu
Poniedziałek Do Piątku 8—9
Sobota 8—6
Niedziela 9—4

4052 GRAND
Chicago, IL. (312) 252-7400

CENY WAŻNE
DO 23 SIERPNIA 1984 R.



Zastrzegamy Sobie Prawo Do Skorygowania Pomyłek Drukarskich. Wszystkie Artykuły z Ogłoszenia — Tylko Za gotówkę.
Zastrzegamy Sobie Możliwość Ograniczenia Ilości Towaru.

Pogoda a Nowotwory

Dr William Herszkoski z Ośrodka Badań Chorób Nowotworowych przy Uniwersytecie Minnesota stwierdził, że wcześniejsze rozpoznanie choroby nowotworowej związane jest z porą roku i pogodą.

Z jego badań wynika, że wczesne rozpoznanie nowotworu piersi u kobiet jest wyższe w kwietniu i maju, niż w pozostałych miesiącach, a najniższy procent odnotowuje się jesienią.

Natomiast wczesne stadia nowotworu jąder u mężczyzn dwukrotnie częściej są rozpoznawane zimą, niż latem.

Jak przypuszcza dr Herszkoski rozpoznanie choroby w jej wczesnym stadium jest związane ze zmianami hormonalnymi, a te z kolei wiążą się z pogodą.

Jeśli jego założenie, że wzrost aktywności hormonalnej przyczynia się do wybuchu choroby i jej wykrycia, uzyska potwierdzenie — będzie można w przyszłości przeprowadzać kilkakrotnie w ciągu roku badania równowagi hormonalnej, co wpłynie na wcześniejsze wykrywanie nowotworów, a tym samym zwiększą się szanse na wyleczenie chorego.

Trwają Poszukiwania Zaginionego Chłopca z Des Moines

Des Moines (UPI) — FBI prowadzi zakrojone na cały kraj poszukiwania zaginionego chłopca, doręczyciela gazet "Des Moines Register". Dotychczas nie natrafiono na żaden ślad, który doprowadziłby na jego trop.

Policja stwierdziła, że jedna z informacji o tym, iż widziano go pobitego w samochodzie udającym się za miasto, okazała się fałszywa.

Nagroda za informacje prowadzące do odnalezienia chłopca zwiększyła się do \$35.000. Na podstawie opisu używanego od 6 świadków, którzy widzieli chłopca rozmawiającego z obcym mężczyzną, policja sporządziła szkic jego twarzy oraz sylwetki. Poszukiwanym jest biały mężczyzna lat około 30-40, średniej budowy ciała.

Brak Mieszkań

Na mieszkania spółdzielcze czeka dziś w Polsce 600 tys. członków spółdzielni z pełnymi uprawnieniami i ze zgromadzonym wkładem oraz 1,8 mln kandydatów. Członek Biura Politycznego, Albin Siwak twierdzi, że oczekujących jest nawet więcej. I chyba można mu w tym przypadku wierzyć.

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA	MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95		KANAPA SEKCYJNA • Obicie z Długotrwałej Materii \$348	
6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna komoda • Lustro z półkami • Szafka • Wieszak z półkami IPLET ZA \$299.95		3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-kolorowe wykończenie, wieszak z półkami na kszuki \$148	
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI • Kanapa • Fotel • Półkanapa • Stolik i Lampka • Można dokupić podłozek rozkładany fotel TYLKO \$298		KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR \$199	
8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345		8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka \$95	
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Stół stołowy z formica, wielokolorowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach. \$79		ADMIRAL ŁODOWKA • Oddzielny zamrażacz • Wysuwane półki • Pełne odmrężanie \$329.95	
GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5.		MÓWIMY PO POLSKU	

Najlepszym źródłem przygotowania do egzaminu obywatelskiego jest podręcznik S. Jaworskiego, który otrzymacie Państwo od autora posyłając \$5.75 na adres:

S. JAWORSKI
5866 N. Leonard Ave.
Chicago, IL 60646

— 30%- 50%, Zaoszczędzisz na cenach detalicznych. —

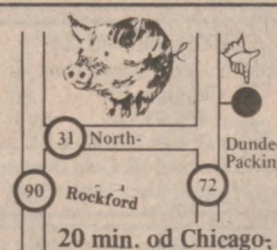
POLSKA RZEŻNIA

Sprzedaje po hurtowych cenach mięso w całości, jak również cięte na części. Dla osób prywatnych w soboty od godz. 7:30 — 1.00

Uwaga!! Ceny Hurtowe Na Steaki i Mięso Wołowe

DUNDEE PACKING CO.
RT. 72 Box 237
WEST DUNDEE ILL. 60118
PHONE 426-8500

WŁAŚCICIEL RYSZARD mówi po Polsku



THE BEST NAMES IN SAILING

Montego 20 Pocket Cruiser
FROM \$8,165.

SUZUKI OUTBOARDS

USED BOATS FROM \$600.
NEW BOATS FROM \$800.

SAILBOATS

500 S. RT. 12
FOX LAKE
(312) 587-2916

Oday LAGUNA
galilee

FREE ADVICE
HARDWARE
ACCESSORIES

NEW & USED CANOES

CLOSED TUESDAY

HEMOROIDY-PILES

Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmiałe hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$7.50 za czopki i masę. Poradzimy Wam również co do diety. W aptece Braci Glaszer 957 N. Ashland Ci sami właściciele od ponad 37 lat

MICHIGAN

LAKEVIEW COTTAGES
Otwarte przez cały rok. Dwa bloki od jeziora Michigan.
420 N. Ferry St.
Ludington, MI 49431
Tel.: (616) 843-3578

E & F SERVICES

3430 W. 47th St. • 376-4264
Frank & Evelyn Luszczyński — Owners
FREE LITER OF RC WITH FILL-UP
OIL & FILTER CHANGE
\$15.95/With This Ad

HELEN'S CARD & GIFT SHOP

3454 S. Halsted • 927-7714
• POLISH GREETING CARDS •
An Official
"Precious Moments" Collectors Center

PRZEROBIECIE TRANSMISJI \$169.00

Gwarancja na 6 miesięcy lub na 4,000 mil, włącznie z częściami zamiennymi i pracą.
SAM & PAUL Auto Service
4054 N. Kedzie • 588-1105

OFFICE SUPPLIES

OFFICE FURNITURE
FREE DELIVERY
CALL: 676-4080
Campbell
OFFICE SUPPLY CO., INC.
3450 Church, Skokie
(At Church & East Prairie)

DIETA

Na Obniżenie Wagi

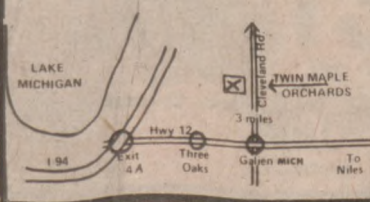
Wstapcie do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

KUPON

FIRST SECONDS RESALE

• Ubranka dziecięce
• Meble
• Różne przybory
• Chętnie wysyłamy towary
10% ZNIŻKI NA JAKIKOLWIEK ZAKUP POWYŻEJ \$10.00
WAŻNE DO 31 SIERPNI, 1984
4354 N. CICERO AVE.
777-2200

JABŁKA, SŁIWKI, BRZOSKWINIE, KAPUSTA, SŁODKA KUKURYDZA, OGÓRKI, itd.
TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.



100% Grain Neutral Spirits. 80, 90 and 100 proof. Imported from Poland by the Sazerac Company, Inc., New Orleans, LA. Jewelry by David Webb.

Good taste can be acquired™

WÓDKA WYBOROWA
VODKA
DISTILLED FROM POLAND
GRAIN NEUTRAL SPIRITS
Proof • 750 ml

Acquire a bottle of Premium Wódka Wyborowa® (say Veeba-rova) and experience the ultimate taste in vodka. In 80, 90 or 100 proof, it is imported from Poland, the country that first created vodka over five centuries ago.

Wyborowa
The ultimate imported vodka.

To send a gift of WODKA WYBOROWA® call 1-800-BE-THERE. Void where prohibited.

Pozdrawiamy Amerykanów
Polskiego Pochodzenia!
CASEY'S PAINTS & HARDWARE
1723 W. 47th St.
Chicago, Ill. • 847-7989

HIGGINS BEAUTY SALON
7141 W. Higgins, Chicago, Ill.
Hair Styling for the Entire Family
20% OFF on all Services
1st time customers with this ad
775-6505 • 763-9484

CARTER-HOFFMAN CORP.
Food Service Equipment
1551 McCormick Ave., Mundelein, IL 362-5500

Compliments
LEITZA DIE & TOOL CO., INC.
5462 No. Damen
271-1408

A Salute to all Polish-Americans
DOSS TRAVEL SERVICE
3259 N. Harlem Chicago, Ill.
777-7911
Complete Travel Service
Domestic and World Wide

A Salute to all Polish-Americans
From
ROSEMOOR FUNERAL HOME
17943 S. Torrence Ave.
Lansing, Ill.
474-2404

A Salute to All Our Polish Friends
From
UNIVERSAL METAL HOSE CO.
Manufacturers of All Metal
Flexible Hose & Tubing Products
2133 S. Kedzie, Chicago, Ill.
277-0700

LA SUIZA JEWELRY
2889 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill.
486-7212
Jewelry & Watches
Complete Line of 14K Gold Jewelry
Open Monday thru Saturday

MURRIE Cleaners & Furriers
Fur Cleaning & Alterations
Drapes-Furniture-W/w
Carpet Cleaning
Store with Murrie
866 N. Western Ave.
Lake Forest, Ill.
234-0040

Compliments
MANIK MOTOR SALES
1800 No. Cicero
889-6867

A Salute to All Polish-Americans
From
SCHMEISSER'S INC.
Home Made Polish Sausage,
Kielbasa, Poultry, Lamb, Aged
Beef & Hand Picked Pork
7649 N. Milwaukee Ave.
Niles, Ill.
967-8995

Pozdrawiamy Wszystkich
Amerykanów
Polskiego Pochodzenia!
EAGLE ROOFING CONTRACTORS
Europejska specjalizacja zawodo-
wa. Amerykańskie wyroby. Pełne
usługi w pokrywaniu dachów.
Przemysłowe — handlowe — re-
zydencyjne. Bezpłatne konsultacje
276-5436

A Salute to All
Polish-Americans
Compliment of
SERVICE ELECTRIC CO.
11400 S. Cicero Ave.
Alsip, Ill. 60658
597-9000

During August
We Salute
Polish-American
Heritage Month

HOMEWOOD FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
River Oaks West
1400 Torrence, Calumet City
868-4000
615 Wentworth, Calumet City
862-5530
8300 S. Marquette Ave., Chgo
221-4828

A SALUTE TO THE POLISH AMERICANS IN HONOR OF POLISH AMERICAN HERITAGE MONTH

LISA'S HAIR STYLES
5100 W. Fullerton
Chicago, Ill. • 622-0360
Usługi Fryzjerskie dla Całej Rodziny • Specjalizujemy się w wy-
konaniu trwałych i farbowaniu
włosów. • Pytaj o Lori we wtorki,
środy i soboty.

Compliments
ARTEL JEWELERS
5605 W. Belmont
237-1466

A Salute To All Our Polish Friends
JOHN CARTNER AUTO SERVICE
Experts in Domestic
& Foreign Auto Repairs
5626 N. Western Ave.
Chicago, Ill.
561-4347

A Salute to All Polish-Americans
ECHOLS MOVERS
Household Moving —
No Job Too Large or Too Small
Roll Off Boxes, Dumpsters
Rubbish Removal
487-7888
7411 S. Cottage Grove

A Salute to all Polish-Americans
MARCHE' TRAVEL INC.
185 N. Wabash, Chicago, Ill.
641-5525
Full Service Travel Agency
World Wide Travel

A Salute To All Polish-Americans
From
JAVUREK FURS
6615 W. Cermak
Berwyn, Ill.
484-0917

BRANDT FUNERAL HOME
3421 W. Fullerton
Chicago, Ill.
278-2662
Robert Brandt, Director

A Salute to All Polish-Americans
WEBER UPHOLSTERY
3804 S. Kedzie, Chicago, Ill.
247-3252
Custom Upholstery

A Salute to all Polish-Americans
From
NEVADA RESTAURANT
6800 S. Pulaski Rd., Chicago, Ill.
581-4270
Open 24 Hours For:
Breakfast, Lunch & Dinner

WESTERN LINOLEUM & CARPET
6108 W. Cermak Rd.
Cicero, Ill. • 652-6552
Wszystkie rodzaje i gatunki. Specjaliści w
Armstrong Solarian. Eksperti w zakładaniu
dywanów, lub — zrobicie to sami. W pon. i
czw. 9-6. We wtorki, środy, piątki i soboty, 9-5

NORTH CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
1011 — 14th St.
NORTH CHICAGO
689-2845

DELIKATESSEN LINGNER
7900 Milwaukee Ave.
(Oak Mill Mall)

Niles 967-0180
Specjalizujemy się w wyrobach
dobrej kielbasy w domowy spo-
sób. Codziennie — świeży gotowa-
nyser "Leberkase". Importowane
i krajowego wyrobu sery. Cia-
steczka z wielu europejskich kra-
jów. Najlepsza czekolada ze
Szwajcarii, Holandii, Belgii i Nie-
miec. 89 rodzajów importowa-
nego piwa. Najlepsza kanapki w
mieście — spróbujcie ich.
Otwarte 7 Dni w Tygodniu

J. V. ELECTRIC INC.
5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566
"Serving the
"Polish-American
Community for 7 years"
JOHN KEDZIORA
"24-godzinna Obsługa"

Compliments
HARLEM AUTO PARTS & HARDWARE
Foreign & Domestic
Parts
8751 So. Harlem
Bridgeview 598-1818

Hairport 3601
4803 N. Neenah
Harwood Heights, Ill.
Super Styles for Guys & Gals
House Call Available
\$5.00 Off Any Service with this ad
867-9298 or residence 625-4699

A Salute To All Polish-Americans
LASCHE'S INN
2119 W. Irving Park Rd.
Chicago, Ill.
478-7915

Greetings to all our Polish Friends
PROGRESSIVE SHEET METAL
2460 Blue Island
Chicago, Ill.
376-1155

BART UPHOLSTERY
6323 W. Belmont
Chicago, Ill. 60634
889-7942
Michael Bartczyszyn — Proprietor

CAROL'S BEAUTY SHOPPE
3114 N. Laramie • 736-3772
Umówienie się nie zawsze jest
potrzebne. Umiarkowane ceny.
Otwarte od wtorku do soboty.
Mówimy po polsku.

TOM & NICK'S MEAT MARKET
6032 Cermak Rd., Cicero, Ill.
652-4113
Barbecued Lamb & Pigs
Homemade Sausage
Smoked Meat — Prime Meats

Compliments
INDEPENDANT PAVING CO.
2209 Railroad Ave.
Bellwood • 544-7120

MONASTERO'S RISTORANTE & LOUNGE
3935 W. Devon • 588-2515
Banquets for all Occasions.
Extreme Elegant Decor.
Patterned after the
Italian Renaissance
Accommodating up to 300 People

D'ANDREA & SON
Italian Foods and Wines
Imported and Domestic Foods
and Wines
CERMAK PLAZA
Berwyn, Ill. • 484-8121

MR. LEE'S STYLING SALON
2956 N. Pulaski
Chicago, Ill. • 282-2250
Hair Styling for the Entire Family
Senior Citizen Discount on Wed.
Appointment not Always Necessary
Open Wed. thru Sat.

A Salute To All Polish-Americans
JA MAR JEWELERS
4915 Oakton
Skokie, Ill.
(312) 679-0010

KOMOS LAN OAK FOODS
18036 Torrence Ave.
Lansing, Ill. 60438
895-9890
Skip & Don Komorowski

Compliments
RICH, INC.
3531 N. Martens St.
Franklin Pk.
678-3100

A Salute to All Polish-Americans
WESTON TRAVEL AGENCY INC.
134 N. Cass Ave., Westmont, Ill.
968-2513
Cruise Specialists

A Salute To All
Polish Americans
GRAND STAGE LIGHTING CO.
630 W. Lake St.
Chicago, Ill. 60606
332-5611

Ponad 37 Lat Doświadczenia
WYSŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE

PASY ELASTYCZNE — PONCZOCHY NA ŻYLAKI
dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy
bólach nóg i stawów.
ZMĘCZENIA — NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze
tabletki STAR, które zawierają niezbędne wita-
miny 100 tabletek tylko \$12.50
SLABA CYRKULACJA KRWI — Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL
tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią
cyrkulację krwi. 50 tabletek \$8.50
NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona
maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów.
Maść \$3.95 Kapsułki \$9.95

GLASZER PHARMACY
Właściciele Polacy Bracia Mieczysław i Edward Glaszer
957 N. ASHLAND CHICAGO, IL 60622 (Róg Augusta)

CTA Szuka Rozwiązania Sprawy Przewozu Dla Inwalidów

CTA stoi obecnie wobec konieczno-
ści podjęcia decyzji w jaki sposób
usprawnić przejazdy środkami miejs-
kiej komunikacji dla inwalidów. 42
małe autobusy kursujące na żądanie
jeżdżą pomiędzy godziną 6 rano a 9:30
wieczorem w zwykłe dni i pomiędzy
9-tą rano i 5 po poł. w weekendy i
święta. Autobusy te przewożą 12,000
pasażerów miesięcznie, ale koszt
przejazdu wynosi \$27 i jest najwyż-
szy w całym kraju za tego typu usługi.
Rada CTA zastanawia się obecnie
nad tym, czy zwiększyć ilość pojaz-
dów kursujących na żądanie, podpi-
sać kontrakty z małymi firmami prze-
wozowymi, które będą mogły ofer-
ować tańsze przejazdy lub zainstalo-
wać podnośniki w autobusach kursu-
jących na regularnych liniach.

W skali całego kraju 30% kursu-
jących autobusów jest wyposażonych w
podnośniki dla pasażerów w wózkach
inwalidzkich, 40% oferuje jazdy na
żądanie, a 30% ma oba te systemy
przewozu.

W Los Angeles 60% kursujących po
mieście autobusów wyposażonych
jest w podnośniki. W Cleveland miejs-
cowe agencje przewozowe taksówkami
i półciężarówkami wożą pasażerów na
wózkach od drzwi do drzwi. W Den-

ver połowa kursujących na regular-
nych liniach autobusów ma podnośni-
ki, a oprócz tego 13 małych autobusów
jeździ na żądanie. Seattle pokrywa
koszty przejazdów taksówką tym
inwalidom, którzy są biedni, gdy
wszystkie autobusy kursujące na głów-
nych liniach zaopatrzone są w podnoś-
niki.

W Chicago, inwalidzi, którzy biorą
czynny udział w obradach CTA po-
dzieleni są na dwie grupy. Przedsta-
wicieli ADAPT opowiadają się za
zainstalowaniem podnośników w
autobusach kursujących na stałych li-
niach i równoczesnym rozszerzeniem
jazdy na żądanie gdy inna grupa
twierdzi, że tylko poprzez rozszerzenie
usług specjalnych inwalidzi mogą być
obsłużeni. CTA oblicza, że w ciągu
najbliższych 12 lat będzie musiało
wydać \$63 mln żeby zastąpić 2,300
autobusów nowymi pojazdami wypo-
sażonymi w podnośniki dla wózków
inwalidzkich. Sporządzony kosztorys
wykazuje, że zaopatrzenie autobusów
w podnośniki jest bardziej kosztowne
niż rozszerzenie obsługi jazdy na ża-
danie.

Kradzież Ubrań z Magazynu Baskin Clothing Co.

Policja poszukuje złodziei, którzy
używając skomplikowanego systemu
elektronicznego wyłączyli alarm w
magazynie i skradli z niego garnitury
i płaszcze sportowe na sumę \$250.000.
John Northen, detektyw 4-go okręgu
śledczego powiedział, że złodzieje zo-
stawili dowód, że użyli elektroniczne
"czarne pudełko", którym wyłączyli
alarm zanim zbili okno w drzwiach
magazynu przy 716 W. Kinzie.
Po wejściu do środka zastawili zbi-
tą szybę i pomalowali resztę okien
czarną farbą co pozwoliło im na zapa-
lenie wewnątrz światła i naładowanie
dwóch znajdujących się w magazynie
ciężarówek ubraniami. Zanim odje-
chali z miejsca kradzieży, wkrótce po
godzinie 4-ej rano, usunęli "czarne
pudełko" blokujące alarm.
Policja podała, że \$250,000 strata zo-
stała podana na podstawie wstępnej
wyceny, która może być faktycznie
dużo wyższa.

EUROPEJSKA MEBŁOŚCIANKA



LINGEN 290 E

Zestaw ten wykonany jest z drewna dębowego. Szerokość 290 cm, wysokość 212 cm.
Drzwiczki szafek — przepięknie ręcznie rzeźbione. Półki i poszczególne szafki
i szuflady są bardzo praktycznie rozwiązane, np. szuflada przystosowana do
przechowywania sztućców, bar z wmontowanym lustrem w tylnej ścianie.
Półki oszklonego segmentu są podświetlane, co pozwala na szczególnie atrakcyjne
wyeksponowanie porcelany itp.
Koniecznie wstap do naszego salonu i obejrzyj meble, jakich na pewno nie
znajdziesz w innych sklepach.

Precyzyjne i staranne wykonanie — Europejskie rzemiosło — Najwyższa jakość

Mówimy po polsku

Northern Home Furnishings

4662 N. Lincoln Ave. Tel. 561-6910
Chicago, IL 60625
Godziny: Codziennie od 9-5:30 po poł., Poniedziałek i Czwartek do
godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w pol. do 5 po pld.

Friendly travel bureau

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

- Czartery do Polski i Europy
- Sprawy Konsularne i Paszportowe
- Sprawy Emigracyjne

OBSŁUGUJEMY SZYBKO, FACHOWO I UCZCIWIE

3950 N. CICERO AVE. CHICAGO, IL 60641
TEL. (312) 286-6262

254-7944

CHICAGO STANDARD CONSTRUCTION CO.

GENERAL HOME IMPROVEMENT

2842 W. 40th Place

INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING

FREE ESTIMATES—FULLY INSURED

24-Hour Service—Year Round

• CARPENTRY
• NEW WINDOWS
• CHIMNEYS REPAIRED
• FIRE DAMAGE
• ALL TYPES SIDING
• STONE FRONTS
• TUCKPOINTING
• ROOFING-GUTTERS
• DRYWALL
• CEMENT WORK
• PLUMBING
• ELECTRICAL
• PORCHES—STAIRS

LEG CRAMPS?

CALCIMA PLUS — na skurcze mięśni spowodowane brakiem minerałów w organizmie takich jak:

- Wapno • Fosfor • Żelazo • Jodyna
- Witamina A i D • Szpik kostny

CALCIMA PLUS butelka \$3.95
TABLETKI 3 butelki \$11.00

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60622

Można również zamawiać przez pocztę.
Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara

400-Lecie Kościoła w Tarchominie

Wspólnota parafii pw. św. Jakuba Apostoła w Tarchominie obchodzi 400-lecie konsekracji kościoła. Roczne uroczystości zainaugurowano 24 lipca 1983. Na zakończenie jubileuszu przybył Prymas Polski, kard. Józef Glemp.

Pierwsze wzmianki o Tarchominie, osadzie nadwiślańskiej leżącej 10 km na północ od śródmieścia Warszawy i 100 metrów od Wisły, pochodzą z XIII-wiecznych akt kościelnych.

Wiadomo z nich, że Tarchomin jako parafia z kościołem i wsią Białoleką jest wcześniejsza od najstarszej parafii i kościoła Nawiedzenia NMP w Warszawie na Nowym Mieście.

W granice Warszawy do dzielnicy Praga Północ przyłączono Tarchomin w 1951 r. Obecny kościół pw. św. Jakuba Apostoła wybudowany został z fundacji Ossolińskich i konsekrowany był w 1583 roku.

Trojaczki z "Próbówki"

Chapel Hill, Pn. Karolina (ST) — Przyszły tutaj na świat trojaczki, jedna dziewczynka oraz dwóch chłopców, ważących od 3 funtów, 6 uncji do 3 funtów, 11 uncji. Dzieci urodziły się zapomocą cesarskiego cięcia. Są one czwartymi trojczkami urodzonymi z "próbówki" w Stanach Zjednoczonych.

Sędzia Wydał Nakaz Opuszczenia Budynku

Arthur Rosenblum, sędzia sądu okręgowego powiatu Cook, wydał nakaz 50 mieszkańcom Rose-Lin Arms Apartments opuszczenia mieszkań, lub wyjaśnienia dlaczego tego nie mogą zrobić do 22-go sierpnia. Budynek przy 1636 W. Melrose St. miał być opuszczony do dnia 1-go sierpnia z uwagi na poważne niebezpieczeństwo wynikające z wadliwej sieci elektrycznej i kanalizacji.

Rosenblum przesunął datę na 22-go sierpnia z uwagi na to, że mieszkańcy budynku skarżyli się, że nie dano im wystarczająco dużo czasu, żeby znaleźć inne mieszkanie.

Komunizm i Urban

Jeden z zachodnich korespondentów zapytał rzecznika prasowego rządu, Jerzego Urbana: "Jak miewa się komunizm polski po 40 latach i jaka będzie jego przyszłość za następne 40 lat?" Rzecznik odpowiedział, że komunizm miewa się dobrze, a za 40 lat będzie się miał jeszcze lepiej.

Rzecznik prasowy rządu także nie czuje się najgorzej, a za 40 lat to chyba już go nie będzie.

CHICAGO 4-STAR VIDEO JUZ OTWARTE

Miejsce gdzie spotykają się dobrzy przyjaciele i sąsiedzi

5306 S. Central, przy Archer • 582-1768

VCR—Naprawa i Czyszczenie • Specials!—Czyste Taśmy

W Środy Wypożyczenie VHS I BETA\$1.50
Wypożyczenie Taśm \$2.00—3 za.....\$5.00

Pon.-Sob. 10 Rano do 9 Wiecz. Niedz. 11 Rano do 6 Wiecz.

KITCHEN & DINETTE CHAIRS MADE TO LOOK LIKE NEW

AT A FRACTION of The COST of NEW CHAIRS

• CHOOSE FROM OVER 75 VINYL, NAUGAHYDE AND FABRIC COVERS.
• BIG SELECTION OF NEW CHAIRS and BAR STOOLS.

CHAIR KING

FREE Pick-Up and Delivery
CALL FOR FREE ESTIMATE
FRANKLIN PARK • CHICAGO
(312) 455-1832

MON. - SAT.
10 A.M. TO 7 P.M.

KORZYSTAJCIE Z OSTATNICH DNI WIELKIEJ LETNIEJ WYPRZEDAŻY!!!

NAJNOWSZE LETNIE FASONY I KOLORY
ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

CENY ZNIŻONE DO 25% NA:

- Ubrania Męskie Polyester i Wełniane z Kamizelkami
- Marynarki Sportowe—w Modne Desenie
- Koszule Letnie z Krótkimi Rękawami
- Spodnie Polyester i w Różne Desenie

TERAZ 25% Zniżka Na Damskich Letnich Sukniach ORAZ INNEJ GARDEROBIE

CRAGIN-HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. *** Telefon BE 7-4231

Składamy Serdeczne Podziękowanie Polonii Za Dotychczasowe Poparcie

Podczas Lata w Niedziele Zamknięte • W Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8 • W Inne Dni od 9 do 6

MEYER BROS.

Family Department Store 4801-13 S. ASHLAND

OBSŁUGUJE DZIELNICE BACK OF THE YARDS PONAD 62 lata!

Najpierw do Meyer's... następnie POWRÓT DO SZKOŁY!

OSZCZĘDŹ 50%

Dziewczęce Jedno- i Dwu-częściowe

Sukienki z Żakietami

Reg. 24.99

12⁸⁸ 46X 7-14

Nasz specjalny zakup uczynił taką oszczędność możliwą! Jednobarwne, w paski lub w groszki — zawiązane w kokardę. Płiszone lub klasyczne spodniczki. Żakiet w kontrastowym kolorze z długimi rękawami.

Na ilustracji jeden model z wielu

Dla niemowląt i małych dzieci ŚPIOSZKI

Carter's i innych znanych firm!

Reg. 6.99-12.99

\$4-\$6

Wzory jedno- lub dwu-częściowe z grubym akrylowym naskiem. Kolory i mankiety ze ściągaczem, zapinanie na długi zamek błyskawiczny, lub 2-er "Snap-on" spódnice. Nie ślizgające się plastikowe podszewy. Ozdobione haftami lub aplikacjami. Jednobarwne i wzorzyste w wielu kolorach. Rozm. 1 do 4. (Niektóre z drobnymi szkami)

Lee

Dziewczęce z bawełnianego denimu

DŻINSY 13⁹⁹

Reg. 16.99

Lee Rider Style z prostymi nogawkami, 5 kieszeni.

Rozmiary 7 do 14.

Setki innych artykułów po atrakcyjnie niskich cenach na wszystkich stoiskach na 4 piętrach.

C E T

ZENITH

W ŚRODKU ROKU

CLEARANCE

25" Przekątna

SS2565NK

Wybór kanału Góra/Dół lub przez bezpośredni dostęp. Włączanie i wyłączanie telewizora oraz regulowanie brzmienia i siły dźwięku.

ZDALNE REGULOWANIE TELEWIZORA

Ze zdolnością elektronicznego strojenia 157 kanałów

TERAZ TYLKO \$598

OSZCZĘDŹ TERAZ

13" Przekątna SLIM-LINE Kolorowy TV

S1306B

TERAZ TYLKO \$228

19" DIAGONAL Super Ekran Kolorowy TV

Z1926W

TERAZ TYLKO \$348

ZENITH 19" Diagonal CustomSeries Color TV • Z1926W

- Elektroniczne regulowanie i strojenie odbioru—157 kanałów (w tym 101 Cable TV).
- Kineskop Zenith ChromaSharp 90 zapewnia doskonały odbiór

MÓWIMY PO POLSKU

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!
BEZ KŁOPOTU OTWÓRZYSZ SOBIE PIERWSZY KREDYT

OTWARTE: Pon. Czw. do 9 wiecz.
Wt. Śr. Piąt. i Sob. do 6 po poł.
Niedziela od 11 do 5 po poł.

FURNITURE AND APPLIANCES
2945 N. MILWAUKEE • MO 4-4100
2 bloki na północ od Diversey Ave. przy Central Park Ave.

Przywódcy Polonii w Białym Domu

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

konferencja przedstawicieli Polonii w Białym Domu jest jeszcze jednym przejawem doceniania przez Prezydenta znaczenia i roli wyborców polskiego pochodzenia.

Prezydent wielokrotnie zasięgał opinii przywódców Kongresu Polonii zarówno w sprawach z zakresu polityki zagranicznej, w tym oczywiście szczególnie w odniesieniu do Polski, jak też w sprawach wewnętrznych, interesujących Amerykanów polskiego pochodzenia jako obywateli.

Po krótkiej przerwie wakacyjnej, Prezydent powrócił z Kalifornii i zároveň przeprowadza spotkania z przedstawicielami różnych społeczności etnicznych, jak też zamierza spędzić obecny weekend na obszarach środkowo-zachodnich kraju, w tym również prowadząc kampanię polityczną wśród farmerów w stanach Missouri, Ohio i Illinois.

Warszawa (CT) — Przedstawiciele komunistycznego reżimu PRL zaapelowali wczoraj o rozpoczęcie rozmów pomiędzy Polską a Stanami Zjednoczonymi w sprawie zadeklarowanego ostatnio przez prezydenta Reagana przywrócenia regularnych połączeń lotniczych oraz wznowienia współpracy kulturalnej i naukowej pomiędzy obydwoma krajami.

W komunikacie powtórzono, co prawda, wcześniejsze żądania Warszawy, by również pozostałe sankcje ekonomiczne zostały zniesione, niemniej jak podkreślili amerykańscy dyplomaci, ton oświadczenia był najbardziej pojednawczy od czasu narzucenia narodowi polskiemu stanu wojennego.

„Choć ostatnie posunięcia Stanów Zjednoczonych nie mogą być interpretowane jako zmiana polityki USA względem Polski, można w nich jednak dostrzec pewne pozytywne elementy”, stwierdza komunikat. „Dlatego też rząd polski zgadza się na podjęcie rozmów co do konkretnych, dotyczących przywrócenia transportu lotniczego oraz współpracy naukowej”.

Komunikat kończy się bardzo zachęcającym stwierdzeniem: „Droga do pełnej normalizacji wzajemnych stosunków jest nadal otwarta”. Oświadczenie zostało przekazane Charge d'Affaires ambasady amerykańskiej w Warszawie, Richardowi Davisowi, który z braku ambasadora jest najwyższym rangą dyplomatą USA, akredytowanym w Polsce. Treść komunikatu została mu wręczona przez przedstawiciela reżimowego Ministerstwa Spraw Zagranicznych, Jana Kinastę.

Dyplomaci zwrócili uwagę, że

Wieczór Przy Świecach Dla Uczczenia Pamięci Presleya

Memphis, Tenn. (UPI) — 2.000 osób wzięło udział w wieczorze przy świecach dla uczczenia pamięci swego idola, piosenkarza, Elvisa Presley'a. Zmarł on 7 lat temu, 16 sierpnia.



Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 5-go sierpnia 1984 roku, zmarła po krótkiej chorobie i została pochowana na cmentarzu św. Wojciecha, śp.

Barbara Woźniak

(z domu Kiszyńska)

MATKA, BRAT, BRATOWA, BRATANKI I BRATANICE.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek nasz i brat mój, śp.

Edward Dubiel

Członek wielu organizacji w Detroit i w Chicago, nagle, pożegnany się z tym światem opatrzonego św. Sakramentami, dnia 16-go sierpnia 1984 roku w Detroit, Michigan, w Średnim wieku. Dawniej zamieszkiwał w Chicago.

Pogrzeb odbędzie się w Detroit, Mich.

W ciężkim żalu pogrzebiemy:

Czesława Walotkę, z rodziną, siostra w Polsce; Barbara (Tadeusz) Jankowski; Daniella (Stefan) Maca, Adam i Daniel Dubiel, córki, synowie i zięciowie; Adam, Stefan i Tadeusz Jankowski, Suzanna i Stefan Maca i Jason Dubiel, wnuczka i wnuki; wraz z całą rodziną.

Po informacje telefonować 1-313-884-8888.



In Memoriam

W dniu 19-go sierpnia br. przypada pierwsza rocznica śmierci ukochanej mamy naszej, śp.

Karoliny A. Myrda

W intencji Zmarłej odprowiana zostanie Msza św. w kościele św. Młodzianków w niedzielę, 19-go sierpnia br. o godz. 10:30 rano. O pamięć w modlitwach za duszę Zmarłej prosi:

RODZINA.

oświadczenie stwierdza, iż normalne stosunki pomiędzy USA i Polską „zależą od zniesienia ograniczeń ekonomicznych i finansowych oraz wstrzymania innych, nieprzyjaznych akcji”, a przede wszystkim, jak się wyrażono „oszczerczej propagandy rozgłosni radiowych Głosu Ameryki i Wolnej Europy”.

Rząd amerykański nie odpowiedział jeszcze na wczorajszy komunikat Warszawy. Prezydent Reagan ogłosił gotowość do przywrócenia połączeń lotniczych oraz współpracy kulturalnej i naukowej 3 sierpnia tego roku, a więc ok. 2 tygodnie po proklamowaniu przez marionetkowy Sejm PRL amnestii, która objęła również więźniów politycznych.

Prezydent zapowiedział też, że kiedy amnestia zostanie całkowicie wprowadzona w życie, co według zapewnień reżimu Jaruzelskiego ma nastąpić do końca tego miesiąca, USA są gotowe znieść swój sprzeciw odnośnie przyjęcia Polski do Międzynarodowego Funduszu Walutowego. Dwie pozostałe sankcje, a więc odebranie Polsce statusu największego uprzywilejowania oraz zakaz udzielania jej nowych kredytów pozostają w mocy. Warunkiem ich zniesienia jest rozpoczęcie przez reżim dialogu ze społeczeństwem, w sprawie przywrócenia niezależnych związków zawodowych.

Ponieważ koniec miesiąca jeszcze nie nastąpił i w więzieniach PRL nadal przebywa kilkudziesięciu działaczy czekających na amnestię, sprawa weta USA co do członkostwa Polski w IFM jest ciągle zawieszona. Polska domaga się jednak odszkodowania z tytułu strat, poniesionych w wyniku obowiązujących przez blisko 3 lata sankcji.

We wczorajszym komunikacie reżimu stwierdzono, że jeśli sankcje USA zostaną utrzymane, może to poważnie utrudnić spłatę polskich długów, które wynoszą obecnie około \$29 mld.

3 Ofiary Eksplozji w Laboratorium

Simsbury, Conn. (CT) — Trzy osoby zginęły w wyniku eksplozji materiałów wybuchowych w laboratorium badawczym. Osoby te sporządzały ładunki wybuchowe. Siła eksplozji była tak duża, że zrównała z ziemią budynek, w którym mieściło się, laboratorium oraz wytworzyła tak dużą chmurę skażonych gazów, iż zaszła konieczność ewakuowania setek osób z pobliskich domów.

Kierownik zespołu badaczy oraz dwóch inżynierów sporządzało małe ilości materiału wybuchowego stosowanego w przy wierceniu szybów naftowych. Wybuch nastąpił z nieznanych przyczyn. Odczuwalny był w odległości jednej mili.

W wyniku eksplozji zginęli: Russell Gardner, 38, z Simsbury, William Granquist Jr., 23, z Nowej Brytanii Conn. oraz Craig Foltz, 25, z Middletown, Conn.



LOS ANGELES. — Mary Lou Retton w czasie ćwiczeń gimnastycznych, jedna z najlepszych gimnastyczek amerykańskich, ulubienica publiczności.

I. Gandhi Zarządziła Czystkę

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

tej akcji doszło do rozruchów na szeroką skalę.

W czasie zamieszek w innym mieście, Hyderabad położonym 800 mil na południe od New Delhi, policja zraniła jednego demonstranta, atakującego wraz z tłumem gmach rządowy. Demonstranci obrzucili policję kamieniami oraz podpalili policyjny samochód.

Minister Rao usunięty został ze stanowiska w rządzie prowincji po tym, jak kilku członków jego partii Telugu Desam, zrezygnowało z członkostwa i utworzyło rząd koalicyjny popierany przez Partię Kongresową Indry Gandhi. Minister Rao zwolniony został więc na podstawie tego, że stracił większość głosów w rządzie prowincji.

Rao twierdzi, że nawet po odejściu kilku członków jego partii cieszy się on ciągle dużą popularnością oraz poparciem 168 członków 295-osobowego rządu. Jego przeciwnik, który przejął stanowisko ministra w rządzie prowincji Andhra Pradesh, twierdzi, iż poparcie dla niego jest większe.

Konkurencyjne Igrzyska

Moskwa (UPI) — W Moskwie rozpoczęły się dziś zawody lekkoatletyczne, które mają stanowić konkurencję dla tegorocznej Olimpiady w Los Angeles. W sowieckich zawodach uczestniczą 40 krajów, w tym oczywiście komplet drużyn z państw, rządzonych przez komunistów.

Choć dziś przeprowadzono już pierwsze rozgrywki, uroczyste otwarcie tej konkurencyjnej Olimpiady, nazwanej „Zawody Przyjaźni '84” odbędzie się na stadionie Lenina w dniu jutrzejszym.

Zachodni dziennikarze zdolali przeprowadzić wywiady z kilkoma sportowcami, przybyłymi na zawody do Moskwy. Lekkoatleci rozmawiali pod warunkiem, że ich nazwiska nie zostaną ujawnione. Ostrożnie stwierdzili oni, że moskiewskie zawody mogą być interesującą imprezą sportową, ale każdy z nich w duchu marzył, by pojechać do Los Angeles.

Uważają, że 4 lata wytężonych treningów, które miały przynieść olimpijskie medale, poszły na marne. Cała tragedia ich sytuacji polega na tym, że wielu z nich będzie już za starych, by wystąpić w następnych Igrzyskach, w 1988 roku.

Apel o Pomoc Dla Salvadorskich Uchodźców

Washington (CSM) — Dwóch konserwatywnych polityków amerykańskich, kongresman Mark Siljander, republikanin z Michigan oraz skarbnik Ogólnokrajowej Rady Obrony, Andy Messing, wystąpili z apelem o zwiększenie pomocy Stanów Zjednoczonych dla salvadorskich uchodźców. W wyniku przesładowań ze strony działających do niedawna tzw. „Brygad Śmierci” oraz w rezultacie trwającej od lat wojny z lewicowymi rebeliantami, liczba uchodźców z Salvadora doszła ostatnio do 500.000.

W Oczekiwaniu Na Następne Wstrząsy

Dziedzictwo „Solidarności” można zobaczyć w podziemiach warszawskiego kościoła, gdzie ksiądz o otwartym umyśle, który poprosił by nazwać go Ojcem Wojciechem, zorganizował wystawę współczesnej sztuki polskiej. Na kamiennych ścianach wisi ascetyczna rzeźba Jezusa Chrystusa, skutego łańcuchami. Obok powieszono obraz, przedstawiający reżimowych sędziów, którzy jak marionetki tańczą na sznurkach, trzymających przez jakiegoś, niewyobraźnego potwora. Obraz zatytułowano „Pogarda”. Następne płótno symbolizuje stan wojenny. Przemoc ze strony reżimu została przedstawiona przez artystę jako czołg, zmierzający naprzeciw kościoła.

Ojciec Wojciech, bardzo zadowolony z nowego przeznaczenia podziemi swojego kościoła twierdzi, że 16 miesiocy legalnego działania „Solidarności” oprócz wielu niepodważalnych korzyści, przyniosło jeszcze jedną, odbieraną w sferze świadomości społecznej — dało obywatelom odwagę połączenia się z innymi, dało im poczucie związku oraz solidarności, pilasanej przez małe „S”.

Przedstawiciel wydawnictwa „Krag”, jednego z dwóch największych wydawnictw podziemnych podkreśla, że dla społeczeństwa bieżący okres jest nadal bardzo trudny. Mówienie o rzece, dobrej woli reżimu oraz gesty, jak choćby objęcie amnestią 652 więźniów politycznych, niewiele dla narodu znaczą. Aktywna opozycja polityczna jest w dalszym ciągu bardzo słaba.

Przedstawiciel „Kregu” dziwi się jednak, że w takiej atmosferze, praca jego wydawnictwa jest dużo łatwiejsza. Zjawisko da się wytłumaczyć w kategoriach psychologicznych. Tyśiące ludzi czuje frustrację i pragnie coś zrobić, by dać jej upust. Wielu z nich zaczyna pisać, inni pomagają w rozprowadzaniu nielegalnych publikacji.

To, co się dzieje w Polsce w sferze polityki oraz świadomości społecznej, nie jest specjalnie widoczne na zewnątrz. Strajki ustały, demonstracje uliczne są rzadkie, a praca Podziemia znajduje się, jak stwierdził amerykański komentator „w stadium embrionalnym”. Poza tym reżim PRL pozwała w oficjalnych środkach masowego przekazu na więcej, niż komunistyczne reżimy sąsiadów Polski.

Problem tkwi jednak w tym, że Polacy nie mają ochoty porównywać swojej sytuacji z sytuacją sąsiadów. Chcą porównać położenie, w którym znaleźli się obecnie z położeniem z okresu legalnego działania „Solidarności”, kiedy cenzura praktycznie nie istniała.

Choć więc niezadowolona nie widać, jest ono w Polsce powszechne. Pogłębia nieprawdopodobny kryzys gospodarczy, w którym nie widać ani dna ani końca. Przerażające jest to, jak wielu ludzi ogarnął pesymizm i rezygnacja. Zaskakujące jest natomiast to, jak wielu wierzy w następny wstrząs dziejowy, na spontaniczny

zryw narodu, jeszcze potężniejszy od poprzednich. Rzecz dziwna — obywatele uważają, że nastąpi to w roku 1988, choć nikt nie wie dokąd, dlaczego.

Przedstawiciel wydawnictwa „Krag” podkreśla, że liczba czytelników gwałtownie wzrasta. Ostatnio absolutnym bestsellerem jest „1984” Orwella w polskim przekładzie. Ogólnie, od chwili wprowadzenia stanu wojennego „Krag” wydał 80 tytułów w nakładzie od 1.000 do 10.000 egzemplarzy. Rozchodzą się błyskawicznie.

Ze znalezieniem drukarzy oraz materiałów drukarskich nie ma większych problemów. Złazszcza materiały zdobywane są łatwo, gdyż za dobry uczynek uważa się ich kradzież w państwowych wydawnictwach na rzecz podziemia. Nie ma też większych trudności z dystrybucją książek, choć milicja robi wszystko, by jej przeciwdziałać. Rzecz w tym, że co drugi samochód na polskich drogach to mały fiat, a skoro właśnie tych pojazdów używa się do przewożenia drudownych w podziemi książek, skąd milicja ma wiedzieć, który maluch należy do „praworządnego” obywatela, a który wiezie „trefny towar”.

Jedynym kłopotem wydawnictwa są maszyny drukarskie. „Krag” posiada ich kilka, lecz niestety nie grzeszą one nowocześnieścią. Wydawcy marzą się zatem zachodniemieckie maszyny offsetowe Romeo-Vicker, lecz na razie są to tylko marzenia.

Niedosyt wiedzy przejawia się również masowym uczestnictwem obywateli w przeróżnych, podziemnych kursach. Ostatnio robotnicy z fabryki traktorów „Ursus” pod Warszawą uczęszczają na przykład na kurs „Historia Polski w latach 1863-1956”. Robotnicy uważają, że wiedza ta będzie im potrzebna podczas przyszłych negocjacji z władzami. Niezachwianie wierzą, że wcześniej, czy później negocjacje nastąpią.

Sporna Sprawa Demonstracji

Manila, Filipiny. (UPI) — Opozycja przeciw prez. Marcosowi szykowała wielkie zebranie polityczne, ale nie gdzieś ono do skutku. Sąd Najwyższy bowiem orzekł, 13 głosami do jednego, że manifestacja musi odbyć się w prywatnym parku.

Władze wojskowe zdecydowały, że nie można odbywać antyrządowych demonstracji w miejscach publicznych, gdyż demonstranci mogą być pomieszczeni z grupami ludzi głoszących rewoltę.

Sprawa demonstracji wynikła w związku z zamordowaniem, wciąż w dziwnych okolicznościach, przywódcy opozycji, Benigno Aquino. Demonstrację przygotowywał brat zamordowanego, który oświadczył, że marsz do prywatnego parku odbędzie się dzisiaj.

“Wojna” z Pchłami

Miejski departament zdrowia w porozumieniu z innymi działami miejskimi przystąpił do „wojny” z plagą pcheł, jakie nawiedziły dzielnice Logan Square.

Oprócz przypilnowania, by w dzielnicę tej nie było blakających się opuszczonych zwierząt, prowadzone są spryskiwania zaułków i ogrodów,

Mocna Postawa Banków Wobec Argentyny

Nowy York (UPI) — Jedenaście wielkich banków odmówiło przedłużenia terminu spłaty \$125 milionów pożyczki, który minął wczoraj. Bankierzy wyrazili jednak nadzieję, że mające rozpocząć się wkrótce negocjacje w sprawie długów Argentyny wynoszących \$43.6 biliona (miliarda) potoczą się pomyślnie.

Argentyna nie mogła rozpocząć negocjacji z Międzynarodowym Funduszem Monetarnym w sprawie spłaty \$23 bilionów długu, przypadającej w tym roku, ponieważ nie przyjęła programu ekonomicznego zalecanego przez M.F.M., którego celem byłoby uzdrowienie gospodarki Argentyny, w szczególności obniżenie inflacji wynoszącej przeszło 500 procent.

Pracownicy Pan American Wrócili Do Pracy

Nowy York. (UPI) — Piloci wraz z resztą załogi samolotów linii lotniczych Pan American wrócili wczoraj do pracy po zakończeniu pięciodziennej strajku.

Strajk był odpowiedzią personelu na decyzję linii lotniczych zamrożenia funduszu emerytalnego. Sprawa ta pozostaje nadal nie rozwiązana. Rzecznik Pan Am oświadczył, że loty po zakończeniu strajku odbywały się zgodnie z rozkładem, a ranna zmiana załogi stawiała się do pracy o zwykłej porze.

Strajk był przyczyną odwołania 6 lotów w śróde z lotniska Kennedy do Bostonu, Washingtonu, Chicago oraz Detroit.

Pracownicy Pan Am wrócili do pracy po wyznaczeniu terminu sprawy w sądzie okręgowym, która ma ustalić czy linie lotnicze miały prawo zarządzić zamrożenie funduszu emerytalnego.

WIECZNY HOLD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złot pamiątkowy diadek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i za-walów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odczytanym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assn.
Po informacje dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4673.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.
Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

“Wenus z Amorkiem” Atrakcją Muzeum UJ

(E.W.) — Tylko przypadkowi należy zawiadzać, że po 44 latach wspaniałego dzieła flamandzkiego mistrza Jana Massysa — “Wenus z amorkiem” znów wróciło do Krakowa. Od XIX wieku obraz znajdował się w krakowskich zbiorach rodziny Pusłowskich. Po śmierci ostatniego z rodu (z żyjących w kraju) Ksawerego Pusłowskiego — “Wenus z amorkiem” stała się własnością muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Losy tego obrazu, którego powstanie określa się na lata sześćdziesiąte XVI wieku i szczęśliwy powrót do kraju mogłyby posłużyć za scenariusz do przygodowego filmu.

W roku 1940 obraz został wywieziony z Krakowa przez hitlerowców i wszelki ślad po nim zaginął — mówi prof. dr Stanisław Waltoś, dyrektor muzeum UJ, który w obecności ambasadora RFN w Polsce odbierał w poniedziałek, 23 lipca, “Wenus z amorkiem”.

W roku 1976 natrafiono na ten obraz w jednym z miast Republiki Federalnej Niemiec u jednego z prywatnych kolekcjonerów. W jaki sposób zrabowany w czasie wojny obraz trafił w

jego ręce? — pozostanie chyba na zawsze tajemnicą. Właściciel niewiele wiedział o pochodzeniu dzieła, gdyż jakaś nieznana ręka wyskrobała sygnaturę autora. Kiedy właściciel obrazu zaczął na własną rękę poszukiwania śladów przeszłości dzieła, informacja o “Wenus z amorkiem” dotarła do naszych historyków.

Najbardziej pomocne w odzyskaniu dzieła — ciągnie prof. Waltoś — okazały się starania dwóch ludzi: mieszkanka Londynu, Andrzeja Ciechanowieckiego oraz prof. dr Hansa Schonbergera, emerytowanego dyrektora Narodowego Muzeum Germańskiego w Norymberdze.

P. Ciechanowiecki, wielce zasłużony dla dzieła rewindykcji utraczonych w czasie wojny naszych dzieł sztuki sfinalizował transakcję, ofiarując niemieckiemu kolekcjonerowi jeden z obrazów z własnej kolekcji i dzięki temu “Wenus z amorkiem” mogła znów wrócić do Krakowa.

Z kolei prof. Schonebergerowi zawdzięczamy przychylny klimat, jaki wytworzył się wokół sprawy zwrotu obrazu naszemu krajowi i “dyplomatycznym” rozmowom, które doprowadziły do pomyślnego finału całej sprawy.

Dzieło Jana Massysa przedstawia piękną, młodą kobietę leżącą na tle czerwonej draperii. Obok niej, po lewej stronie mały pudełek, po prawej — unosi się amorek. Tłem jest kraj obraz przypominający pejzaż włoski.

Obraz jest w zupełnie dobrym stanie — kończy prof. Waltoś — choć nie obejrzę się bez zabiegów konserwatorskich. — Dzieło zawisnie w gmachu Collegium Maius naszej uczelni.

Najtańszy Napój

Nadal najtańszym napojem na świecie jest woda. Lubią ją szczególnie Amerykanie pijąc często, nieodłączną przy większości posiłków.

Jak obliczono, za każde 1000 galonów wody, przeciętny Amerykanin płaci po \$1.03.

“Zdrowa rodzina” wypija 700 galonów wody rocznie, co oznacza, że każda osoba pije nieco więcej niż dwie kwarty dziennie.

Typowa rodzina amerykańska zużywa znacznie więcej wody. Przeciętnie 90.000 galonów rocznie.

She Loves Stripes!

Printed Pattern



4781 2-8

by Anne Adams

No fuss or frills for today's lively schoolgirl, she loves pure line and easy-to-wear styles. Here, a coathdress wrap buttons partly down one side into a pleat, with a handy pocket on the other. Sew 'n' Save!
Printed Pattern 4781: Children's Sizes 2, 4, 6, 8.
\$2.75 for each pattern. Add 50¢ for each pattern for postage and handling. Send to:

Anne Adams Patterns 10

Reader Mail

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St. New York, NY 1011

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG for clever women who enjoy saving money as much as wearing beautiful clothes. Over 100 success styles. Free Pattern Coupon. Send \$2 for Catalog. ALL CRAFT BOOKS... \$2.50 each 131-Add a Block Quilts 126-Thrifty Crafty Flowers 125-Petal Quilts 121-Pillow Show-offs Books and Catalog — add 50¢ each for postage and handling.



LOS ANGELES. — Joachim Cruz z Brazylii, zdobył złoty medal w biegu na 800 m. (UPI)

News and Views... By Ken Konrad

THE CROWD was big, many things were not as the promoters had hoped, but I still remember fondly the first “Taste of Polonia”, food festival. And now here it is, the fifth annual “Taste of Polonia” is about to burst forth during the Labor Day Weekend (Aug. 30-Sept. 3), at the plaza adjacent to the Copernicus Cultural and Civic Center, 5216 W. Lawrence Ave. Some of the tastiest food in Chicagoland will be served by Lutnia Restaurant, John Deli, Little Warsaw Restaurant, Paczki Restaurant, Patria Restaurant, Old Warsaw Restaurant, Pola Foods, Polo Restaurant, Wozniak's Casino, Marie's Bakery, Miller's Bakery, Austin Meat Market, Kenny's Catering, Chase Root Beer, and others. An innovation this year will be a Beer Garden (Karczma) where friends will be able to meet and drink and eat. Of course, great food will be only one of the super attractions. There will be entertainment by eight different bands; the Lil' Richard Polka Show will be broadcast from the outdoor stage from 3 to 4 p.m. on Saturday and Sunday. The Chet Schaeffer Show also will do a live broadcast from the festival from 1 to 2 p.m. on Sunday. Chairman of this year's “Taste of Polonia” is Ron Jasinski-Herbert, and his assistant chairmen include: Richard Owens adn Don Gutowski. A celebrity dance contest will kick off “Taste of Polonia” on Thursday at 5:30 p.m.

ONE WINNER of Olympic gold who didn't get a big blast of publicity was Mark Gorski, who finished first in the match sprint cycling event. Gorski's gold medal and Nelson Vail's silver in the same event were the first medals for the U.S. since a young man named John Henry Lake won a bronze in 1900. Gorski, four times national champion, is now from Costa Mesa, Calif., but originally came from Itasca, Ill. Gorski, it is reported, feels he could have beaten the Russian world record holder, since Gorski believes he has improved so much. . . Congratulations to the new officers of the Alvernia High School Board of Directors: John Wozniak, president; Ellen Olech, vice president; and brother Ed Fallon, treasurer. Alvernia principal is Michele Nowak.

Two Jefferson Park (16th District) Tactical Officers, Joe Gorzkowski and Richard Wasowski, were honored with Department Commendations by Fred Rice, Chicago Police Superintendent, at a recent ceremony in the Timothy J. O'Conner Training center. . . Among the Illinois State Scholrs named recently at St. Rita High School was Michael Mokrzycki, a senior who also won gold honors, on a top scholastic 4.0 average. . . Police Society Lodge 911, Polish National Alliance, will sponsor its Second Annual 10 Kilometer “Run For Poland” on Sunday, Sept. 8, from the House of the White Eagle, Niles. Proceeds will go toward the purchase of medicines and supplies for a children's hospital in Poland. Anyone interested in participating as a runner, sponsor, or volunteer worker may call 342-7211, or Lieut. Ronald L. Sieczkowski, president of Police Society 911, at 725-7711.

AMONG THE SEVEN students who were graduated from Loyola's Technology Program, during June's com-

mencement exercises at the Maywood Medical Center, was Karen Banasiak, a Chicagoan. . . The final summer outdoor concert of the Chicago Park District 1984 series of “Concerts in the Parks,” will be presented on Monday, Sept. 3, at 7 p.m. in Calumet Park, 9801 S. Avnue “G”. Music for the free concert will be by Charles Groeling and the Big Band. . . Grant Park Symphony's 50th season of free concerts will come to a close at 8 p.m. on Aug. 22, 24, 25; and at 7 p.m. on Aug. 26, in Grant Park's Petrillo Music Shell. . . The Chicago Park District's Theatre on the Lake will conclude its 32nd season of plays with Stephen Sondheim's rollicking musical, “A Funny Thing Happened on the Way to the Forum.” Featuring the Riis Park Players, the production will run Aug. 21 through Sept. 1 at 8 p.m., in the Lincoln Park Pavilion, Fullerton and Outer Dr. Reservations and information may be had by calling 348-7075. . . Donna Halinski has been appointed executive secretary to the Provost, at Loyola University, Richard Matre, Ph.D.

NEXT WEEK the Republican convention opens in Dallas, and everyone assumes Ronald Reagan will be the GOP choice. Despite that, I'll be at the tube bleery-eyed as usual, watching grown people making spectacles of themselves. That's why I was delighted to read a column this week by P. J. Bednarski, Sun-Times TV Critic, headlined: “After Dallas, no more gavel-to-gavel Coverage?” Here are excerpts from the column's first two paragraphs: “It's coming soon. The Last Convention Show, as it might be called, comes to all three networks beginning Monday night, and it's historic for two reasons, neither of which has to do with renominating Ronald Reagan. . . Instead it's this: The Republican National Convention from Dallas may be the last time American viewers will see any network devote as much time to the confabs”. Some of my friends as well as I have often wondered why so much TV coverage to this quadrennial political circus. But evidently vibes about the poor viewership have reached network bigwigs, and that's all that seems to be needed for maybe some curtailment? . . . Anyway, until next weekend, enjoy the fading days of summer, and come back to this weekend paper again.

Polska Książka w Polskim Domu

★ Garaż Do Wynajęcia

GARAZ do wynajęcia. Okolica Central Ave.-Addison. Tel. 286-1770.

LA GRANGE

Storage.

Indoor-Outside. Trucks, RV's, Campers, Boats — Anything. CALL:

579-1200 • 969-7552

★ AUTO

FORD Granada '76, \$1,600. 342-4876.

'77 RABBIT Diesel, standard, \$1,650. 227-8152.

'79 VOLKSWAGEN RABBIT, 2 drzwiowy, standardowa transmisja, bardzo czysty — \$2,250.00. Michał Podskarbi: 251-5300. Wilmette, Ill.

★ AUTO

Z POWODU kupna domu sprzedam samochód Pontiac '77 Ventura. 6 cyl. 60,000 mil. \$1,850. 286-7934.

'77 HONDA Civic. Z powodu wyjazdu. Stan idealny. 745-0753

Sprzedam Samochód Chevy Chevette '82 z japońskim silnikiem Diesel. 13,000 mil. Power steering, power brakes, ochładzanie, ogrzewanie, bagażnik na dachu, radio, stan bardzo dobry \$6,000. 434-9152 po 5 p.m.

OLDSMOBILE '74 Delta 88. Buick Skylark '80. 699-8163.

'80 CHEVY Citation 4 drzwi, ochładzanie, \$2,900. Tel.: 452-8707, lub 452-8418.

CHEVY NOVA 1977 4 drzwiowy automatyczna skrzynia biegów. 486-0110

★ AUTO

SPRZEDAM FORD

FUTURA, 79

6-ka automatyk

a/c, P/S, P. B. 49,000 mil. \$2,750

Tel.: 622-3162 wieczorem

SPRZEDAM Citation 80 rok, 4 drzwiowy, wszystkie dodatki, w idealnym stanie, mały milaż. 772-5545, 278-6229.

'81 PLYMOUTH Sapporo na biegi. Tel.: 282-7130.

'74 PLYMOUTH station wagon. Radio ochładzanie, \$450. Tel.: 286-1736

'81 CHEVROLET Citation, 4 drzwiowy, automatyczna transmisja, “power”, ochładzany, FM — \$3,250.00. Pytać p. Michała: 251-5300, Wilmette, Il.

FERGUS FORD SALES & SERVICE, INC.

Chicago 267-2750

Przedmieścia 674-8000 8828 Cicero Avenue (Skokie Blvd.)

Przy Dempster St., Skokie, Illinois

Najniższe Ceny!!!

Wszystkie osoby, kupujące nowe samochody na raty w naszej firmie, mogą otrzymać pożyczkę na najniższy procent.

SKORZYSTAJCIE Z TEJ OKAZJI

PYTAJCIE O MNIE

FRANK SULIKOWSKI

BARONS
GLASS & TRIM
4316 W. Armitage
227-6596

SUN ROOFS
Z INSTALACJĄ \$159.95

CAMARO & TRANS AM
SZYBY
\$69.00 NOWE

DACHY WINILOWE
Z INSTALACJĄ
\$84.99

WIĘKSZOŚĆ SZYB PRZEDNICH
\$99.00 z instalacją

TYLNE SZYBY OD
\$24.99
PLUS INSTALACJA

SZYBY BOCZNE
OD \$19.95
PLUS INSTALACJA

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

OSZCZĘDŹ NA DYWANACH WEWNĘTRZNYCH \$140 Z INSTALACJĄ

PEŁNY ZAKRES USŁUG
• MOBILE SERWIS • 5000 SZYB W ZAPASIE • FACHOWI INSTALATORZY
• CAŁKOWITA RENOWACJA WNĘTRZ • DEALERZY I WARSZTATY MILE WIOZĄCIE

SPRZEDAM '78 Ford Mustang. Tel.: 486-1460.

'79 CHEVROLET Chevette na biegi, ekonomiczny, stan idealny. Jak nowy. Pierwszy właściciel. \$1,950. Tel.: 489-2951.

'78 DODGE Omni, 4 drzwiowy, 4 cylindry, automatyczna transmisja, ochładzany, pełne wyposażenie — \$1,950.00. Pytać o Majka: 251-5300. Wilmette, Illinois.

OKAZJA, sprzedam “trok” do prac kontraktorskich z kompletnym wyposażeniem. Tylko \$1,600. Tel.: 625-0988

'81 VOLKSWAGEN Rabbit, 4 drzwiowy, Standard transmisja, FM, zupełnie jak nowy i niski milaż — \$4,150. Majk albo Michał: 251-5300, Wilmette, Illinois

HORNET '73, 6 cylindrowy. Stan bardzo dobry. \$750. 889-8822.

AMC CONCORD '78 radio AM-FM cassette, 6 cylindrów, automatyk. 586-9584

Z POWODU wyjazdu sprzedam Triumph '77 z nowym silnikiem '84. W bardzo dobrym stanie. \$2199. Dzwonić od 5 p.m. 252-8437.

MERCURY '73, 4 drzwiowy, duża 8-ka, ochładzany, radio, bez korozji. Sprzedam tanio. 890-1394.

OLDS Cutlass Supreme 1980 silnik 8mka 290. 43,000 mil. Stan bardzo dobry. 637-0576

SPRZEDAM Volvo '72 do remontu. 489-3075.

SPRZEDAM samochód Vega-biegowa, bardzo dobry stan, bardzo tanio. Dzwonić tylko w sobotę. 539-9060.

1977 BUICK LaSabe, 1979 Oldsmobile Diesel. 278-0352.

AMC '76 station wagon. Mała 8-ka, ochładzany, w pełni zautomatyzowany. Tanio. 698-5090.

JEZELI CHCESZ KUPIC
NOWY LUB UŻYWANY
SAMOCHÓD

ODWIEDZ:
JAMES AMC
JEEP/RENAULT
2223 N. CICERO
Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Prezentuje:
Nowy 1984 Encore i 1984 Alliance
Oraz bogaty wybór samochodów
o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

DOBRE UŻYWANE AUTA
\$200 ZNIŻKI
PRZY ZAKUPIE
KAŻDEGO AUTA
Za Okazaniem Tego Ogłoszenia
Dzwonić Po Umówienie

385-3000
Proszę Pytać o Rex
DUNN-RITE CAR
AND TRUCK SALES
147th i Pulaski
MIDLOTHIAN

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA starsza kobieta do opieki nad dziećmi, lekkie sprzątanie i gotowanie. 286-2188.

HOUSEKEEPER

2 days a week. Must speak English and drive car. 25 minutes from downtown. Oak Brook area. Excellent pay.

325-9686

GOSPODYNI

Z zamieszkaniem. Do gospodarstwa domowego w Park Ridge. Dla pracującego małżeństwa, bez dzieci. 5-6 dni w tygodniu. Musi mówić trochę po angielsku.

692-7163 po 3 ppi.

WOMAN COMPANION

HOUSEKEEPER

Live-in. To take care of one woman. \$100 a week. Cary, Ill. area, near Elgin. Kobieta do opieki nad 1 panią — praca domowa. Z zamieszkaniem. \$100 tygodniowo. Cary, Ill. okolica. Blisko Elgin, Ill.

374-1000

GOSPODYNI DOMOWA

Z ZAMIESZKANIEM

do opieki nad starszą kobietą. Musi znać j. angielski. Northbrook. Prywatna sypialnia i łazienka.

Tel.: 272-3167

po 6 P.M. w j. angielskim.

DOŚWIADCZONA

GOSPODYNI DOMOWA

z zamieszkaniem do pracującej matki i 7-letniej dziewczynki. 5 dni. Glencoe. Znajomość j. angielskiego i referencje wymagane.

Tel.: 835-5436 lub 674-7796 w j. ang.

FAMILY

SEEKS WOMAN

to care for 5 yr. old & infant full time, my home or yours. Near downtown Skokie. Call Teri at: 782-8188 days or 764-0875 eves.

POTRZEBNA

KOBIETA

do opieki nad dziećmi i lekkiej pracy domowej. Z zamieszkaniem i wyżywieniem w Glencoe. Musi mówić po angielsku. Oraz potrzebna opiekunka do 6 miesięcznego dziecka. Z zamieszkaniem 5 dni w tygodniu. Musi mówić po angielsku. Highland Pk.

Tel.: 864-7878

POTRZEBNA POLSKA

KOBIETA

zamieszkać. 20-35 lat. Nieco angielskiego. Lekka praca domowa i gotowanie. \$100 tygodniowo.

685-8710

Opiekunka Do Dzieci — Gospodyni WINNETKA

6 letniej dwójeczki. 3-5 dni w tygodniu. Można zamieszkać.

848-8420

WSPÓLNE MIESZKANIE

darmo dla starszej kobiety wzamian za towarzystwo starszej pani.

282-1044

★ Pomoc Domowa
POLONIA EMPLOYMENT
 3934 W. School St. CHICAGO
 (obok kina Milford)
 Potrzebujemy kobiety do prac domowych z zamieszkaniem lub bez. Wynagrodzenie od \$200 do \$300 tygodniowo. Dzwonić do Ireny
 792-1343
CHEERFUL EASY GOING
 baby sitter for 3 boys in Winnetka. Mon. & Wed. 11-6. Start in Sept. Must speak English.
 446-3412

Starsze małżeństwo poszukuje doświadczoną gospodynię z gotowaniem. Z zamieszkaniem 5 dni w tygodniu w Glencoe. \$200. Trochę angielskiego wymagane.
 764-2576

Doświadczona gospodyni do zamieszkania 5 dni w tygodniu w śródmieściu Chicago. Język angielski i prawo jazdy wymagane. \$200.
 761-4557

Potrzebna doświadczona kobieta do opieki nad starszym panem w krześle inwalidzkim, 6 dni w tygodniu, \$250. Okolica Lake Shore Dr. Trochę angielskiego wymagane.
 761-4557

GOSPODYNI
 \$150 — \$175 tygodniowo.
 Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.
ARDEN'S AGENCY
 6934 N. Glenwood
 Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

NATYCHMIASTOWE OTWARCIA
 Opieka nad dziećmi — Towarzyszka. W Chicago lub na przedmieściach.
 \$150 — \$300
 Pomożemy w dostaniu kart Social Security.
 764-2576 od 10 am — 5 pm

POTRZEBNE KOBIETY
 Do sprzątania w domach prywatnych. Praca stała z zamieszkaniem. Możliwość wyboru miejsca pracy. Wymagana minimalna znajomość angielskiego. Wynagrodzenie od \$160.00 do \$200.00 tygodniowo. Proszę dzwonić wyłącznie od 4:30 po południu do 8:00 wieczorem.
 628-1277

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
 Posiadamy doskonałe płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY OPLAT. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.
 Tel.: 433-8353
 Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

POTRZEBNA gospodyni domowa z zamieszkaniem do opieki nad starszym mężczyzną. Tel.: 966-9166.

POTRZEBNA starsza kobieta do dziecka, 5 dni w tygodniu. Okolica Western-47-ma. 247-5683.

RESPONSIBLE WOMAN
 To care for infant in my Northwest Evanston home. 8-6 PM 3 days per week. Ref. 328-0062.

Housekeeper
 Live-in, for working couple, no children, care for elderly person, 1329 N. Dearborn Pkwy.

EVA HART
 Day 642-3189
 Eves. 642-1272

★ Praca Żeńska
POTRZEBNA KOBIETA DO TAPI-CERKI (szycie poduszki). Musi posiadać praktykę. Tel.: 282-8573.
POTRZEBNA krawcowa do szycia sukienek. 736-0351.
EXPERIENCED waitress wanted for evening position. English required. Call: 252-6464 after 2 p.m.

POTRZEBNA KASJERKA DO SKŁADU ŻYWNOSCIOWEGO
 Pełne godziny. Musi mówić po polsku i po angielsku. Zgłaszać się osobiście:
INTERNATIONAL FOOD STORE
 3417 W. Diversey

POSZUKUJE kobiety do dziecka. Od 6:30 A.M.-1:00 P.M. 825-4222.

POTRZEBNE KELNERKI
 Mówiące po polsku i angielsku, na weekendy mogą mówić tylko po polsku. Zgłaszać się osobiście lub telefonować.
 5325 W. Fullerton 237-3241

Potrzebna bartenderka mówiąca po angielsku i po Polsku. Na północnej stronie miasta. Proszę dzwonić
 772-8010

PRACA BIUROWA
 Potrzebne dziewczyny do pracy biurowej. Język angielski niewymagany. Proszę dzwonić od 12-3 po poł.
 338-0500

POMOCE pielęgniarskie do pracy do prywatnych domów. Wymagana częściowa znajomość jęz. ang. — Tel.: 725-7881.

POTRZEBNA bartenderka na pół lub pełen etat. 478-4744.

POTRZEBUJEMY bartenderkę w godz. 6-8 rano. Zgłaszać się osobiście. 1180 N. Milwaukee Ave.

★ Praca Żeńska
POTRZEBNA KOBIETA
 do sprzątania. \$40 na dzień. Dzwonić po 6 wieczorem. W języku angielskim.
 693-5277
OPTOMETRIST'S Receptionist and Assistant
 Must speak English and Polish. Doctor's office or optical experience preferred. Must type 40 words per minute. Full time, with evening and Saturday hours. Call Dr. Krefman
 5227 W. Belmont ☆ 777-7838

HOUSECLEANING CAREER OPPORTUNITY
 Be Your own boss as a Sub-Contractor for McMaId Inc. Reliable, hard working women who speak English and Polish fluently can earn \$300 or more per week, plus gas allowance as a crew supervisor. We will help you get started and teach you to hire and train your own team using our methods and systems. You must have your own car, be flexible as to hours worked, and be available for one week training program. All positions are in Northwest Suburbs and require daily commuting.
Call Today In English Only ASK FOR MRS. LANGE
 991-2383

HOUSEKEEPING SUPERVISOR
 working supervisor wanted for house-keeping department in nursing home. Must have experience, speak English and Polish and have own transportation.

Apply in person:
CHICAGO HEIGHTS TERRACE
 160 West 10th Street
 Chicago Heights, Ill. 60411

MANICURIST WANTED
 No pedicures, good pay, established salon. Monday thru Friday. Call for details
 332-8119 9-5 P.m.

EKSPEDIENTKI z doświadczeniem mówiące płynnie po angielsku, do składu wędlin i delikatesów, oraz pani do robienia pierogów, gołąbków — ogólnego gotowania i pracy w kuchni. Kalinowski Sausage. 5746 N. Milwaukee Ave. 631-4640.

POTRZEBUJEMY wykwalifikowaną kucharkę. Nie kwalifikowane proszę się nie zgłaszać. Zgłaszać się osobiście. 1180 N. Milwaukee Ave.

KOBIETA
 Do wydawania posiłków od 4 po poł. 9 wieczorem, oraz kobieta do pieczenia kolaczków.
 Crown Restaurant
 Cicero Tel. 652-3555

★ Poszukuje Pracy
ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Addison — Pulaski. 539-1043.

RZECNIK z Polski z jednorocznym doświadczeniem w USA. Poszukuje pracy do wyboru wędlin. 342-2493.

PRZYPILNUJE dziecko w swoim domu, okolica Belmont-Laramie. 286-3732.

MŁODE małżeństwo zaopiekuje się ludźmi w podeszłym wieku. 252-2884.

PRZYJMĘ dziecko do opieki w moim domu. 286-2188.

MŁODY z inicjatywą, praktyką, studia w USA — kierunek Business Organization. (języki-polski, angielski, francuski) — podejmie odpowiednią pracę. (313) 398-7465.

MURARZ-TYNKARZ
 Podejmie pracę przy remoncie domu lub inne budowlane, chętnie z zamieszkaniem, jestem samotny.
 Tel. 286-0445 6-9 p.m., Pytać o Janka

Miła osoba, w średnim wielku (pielegniarka z Polski) przyjmie odpowiednią pracę. Dzwonić w piątek, lub od poniedziałku cały tydzień.
 Tel. 282-4711

PIELEGNIAKKA z Polski poszukuje pracy przy małym dziecku lub starszej kobiecie, 889-5334.

★ Praca
Potrzebny ZAWODOWY KUCHARZ lub KUCHARKA
 Tel.: 384-3200

RETIRED COUPLE
 to operate and live in self storage facility. North suburb. Salary plus apartment. Must speak English fluently.
 Tel.: 679-2786 or 829-0794

SEWING MACHINE MECHANIC
 Repair, maintain and service sewing machines for mattress factory. Steady work.
 586-3000 Mr. Fain

YOUNG MEN & WOMEN
 Office Help/Sales Dept.
 Management Trainees
 Public Relations
 Students Welcome
 CAN EARN:
 PART TIME \$7 Per Hr.
 FULL TIME \$360 Per Wk.
FOR APPOINTMENT
 644-1919

★ Praca
PART TIME SALES HELP
 Catering Office Selling; Weddings and Parties
 Must speak English and be able to work flexible hours. Call for appointment between 2 P.M. and 5 P.M. Monday and Tuesday.
 237-6201

BĄDZ SWOIM SZEFEM
 Zrób dobre pieniądze. Pracuj dla siebie. Zostań sprzedawcą w swoim wolnym czasie.
 Tel. 278-7682

Be Your Own Boss! MAKE GOOD MONEY! SELL AVON IN YOUR SPARE TIME
 Call Fran
 736-5235

KOBIETA DO GOTOWANIA
 Przeszkolimy. Zgłaszać się osobiście.
EDWARD'S WARSAW RESTAURANT
 10625 S. Ridgeland Avenue
 Chicago Ridge, Illinois

Maintenance — Day Porter
 For Northbrook office complex. Lt. janitorial duties. Permanent. 7:00 a.m. — noon. Mon. — Fri. Must speak English.
 Call 480-9100

DODATKOWY dochód. Wystarczy załatwić \$76 aby zacząć interes na własną rękę. Po umówienie dzwonić: 471-4193.

DODATKOWE zajęcia na part time dla osób ze stałym pobytem. Informacje. 652-6734.

Whether You're 18 or 80 You Can Sell AVON
 If Under 18—You Can Sell Too
 EARN UP TO 55%
 Call Violet 545-3321

DISCOVER—
 The Avon Advantage
 Earn up to 50% of everything you sell. Plus earn extra money by sponsoring others. No advance purchase of inventory Call
 642-2932

POTRZEBNE KOBIETY I MĘŻCZYZNI
 Do pracy w fabryce od zaraz, stała praca, \$3.75 na start. 678-8855
EAGLE LOCK CORPORATION
 5230 W. Wesley Terrace Rosemont, Ill.

MANIKURZYSTKA— PEDIKURZYSTKA
 oraz **KOSMETYCZKA**
 Potrzebne do ekskluzywnego salonu kosmetycznego w Texasie. Tylko pierwszorzędną siły fachowe z doświadczeniem. Bardzo dobre warunki pracy i wynagrodzenie. Pomoc w formalnościach, mieszkanie zapewnione.
 Tel.: (512) 345-2626
 P.O. Box 9486
 Austin, Texas 78766

ASSEMBLERS Wanted
 Some assembly experience preferred.
AIR GUIDE INSTRUMENT CO.
 2210 W. Wabansia Chicago Ill.

POTRZEBNY MŁODY MĘŻCZYZNA LUB KOBIETA
 Znającą trochę angielskiego, do restauracji szybkiej obsługi. Nocna zmiana. Od 6 wieczorem-2 rano. Dobra zapłata. Zgłaszać się na adres:
 4048 S. Archer Ave., Chicago
 523-3655 Prosić o Nickie

BE AN AVON REPRESENTATIVE
 and earn up to 50% of everything you sell. Plus earn extra money by introducing others to sell. Free training. Your own hours. Group Ins. avail.
CALL PAT AT 561-1133

NOW HIRING HOMEMAKERS
 Part Time to demonstrate Toys
FREE \$300 KIT! Plus Exc. Pay
 No collect. or Del. No Invest. \$40 Free Hostess Program!
HOUSE OF LLOYD
 Call Jane — 289-0125

COMPANION KIND & RESPONSIBLE NEEDED
 To care for elderly woman. Live-in. Work 663-0555 Karen 489-4658

PAINTERS
 Campus Painters is looking for exterior painters to work until Nov. 1. Must have some exp. and own transportation.
 251-0151

HELP WANTED SCREEN PRINT DEPT:
 Duties are packaging, printing, catching T-Shirts. Experience helpful.
LATEX DEPT:
 We need someone with good hand and eye coordination, also need printers and sorters. Will train for this position.
VAN DRIVER:
 Must know city and suburbs. Plenty of over-time
 Please apply in person:
TOY—TEX
 7315 N. LINDER
 SKOKIE, ILL. 60077
 Ask for JOSE ALVERIO

★ Praca **★ Praca** **★ Praca**

Machinists

DANLY MACHINE IS HIRING.

PERMANENT JOB OPENINGS ARE AVAILABLE IMMEDIATELY FOR QUALIFIED APPLICANTS IN THE FOLLOWING POSITIONS, TO REPLACE EMPLOYEES ENGAGED IN A LABOR DISPUTE WITH DANLY MACHINE CORPORATION.

Danly Machine Corporation is a leading producer of large stamping presses and automation systems for use with stamping presses. We are currently recruiting skilled, experienced production employees.

Applicants must be able to communicate in English.

MECHANICAL INSPECTORS
 Involves inspecting materials and products for conformance to specifications using fixed or pre-set measuring instruments. Examines materials for surface defects such as cracks and pits. Verifies specified dimensions using inspection equipment including fixed gages, templates, micrometers, vernier gages and dial indicators. Candidates must be able to read complex blueprints and have own tools.

INTERNAL & EXTERNAL GRINDERS
 Candidates must have at least 5 years of experience on internal and external grinding machines and ability to set-up from complex blueprints, and use precision measuring instruments. Must be able to grind within .0002 tolerances. Previous experience on Norton and Cincinnati grinding machines a plus. Must have own tools.

LARGE EXTERNAL GRINDERS (A.C.C. Controls)
 Positions require a minimum of 3 years experience in O.D. and shoulder grinding on an N.C. grinder. Responsible for making own set-ups from complex blueprints and using precision measuring instruments. Must be able to make simple programs. Experience with Warner-Swasey 2 Axis A.C.C., Stepmaster grinder, and Landis Type "F" A.C.C. a definite plus. Applicants must have own tools.

SPRING COILER OPERATORS
 Qualified applicants must have 2-5 years experience in set-up and operation of W-24, W-12-A, W-13A Torin Spring coilers. Candidates must have a basic set of hand tools.

To be considered for any of the openings listed above, qualified individuals should apply in person to:

DANLY MACHINE CORPORATION
 2115 South 54th Ave. • Cicero, IL 60650 • (312) 242-1800
PERMANENT JOB OPENINGS ARE AVAILABLE IMMEDIATELY FOR QUALIFIED APPLICANTS IN THE POSITIONS LISTED ABOVE, TO REPLACE EMPLOYEES ENGAGED IN A LABOR DISPUTE WITH DANLY MACHINE CORPORATION.

DANLY
 Danly Machine Corporation is an Equal Opportunity Employer M/F/V/H

TRUCK DRIVERS
Cresco Lines, Inc.
 of Harvey, Illinois

is growing and now accepting application form well qualified over-the-road drivers, with immediate positions available. We are also accepting applications for 16 drivers positions that will be available Sept. 1984. We require 1 year or more experience as an over-the-road driver, clear driving record, able to pass a rigid D.O.T., physical and at least 24 years of age. Flatbed experience a plus. If you enjoy excellent equipment to operate and an above average pay check each week, come join a progressing team.

Apply in person to the Safety Department, 16100 Center Street, Harvey, Illinois. No phone calls please. Must speak English.
CRESO LINES, INC.
 We help you grow

Be your own boss, work hours you want, unlimited earnings. Training and insurance available. **AVON.**
 Call Shelly now 764-9486

NORTHWEST SUBURBAN SHEET METAL SHOP
 Needs Experienced **MODEL MAKERS** and **PRESS BRAKE Setup Men**
 Top Pay and Benefits Call
NU-WAY MFG. CO.
 298-7710

PRZYJMUJEMY teraz sprzedawców wyuczmy. Łatwe zarobki, pełen lub część czasu. Ciekawa praca, inicjatywa potrzebna. Angielski niewymagany. 471-1400.

FACTORY GENERAL PLANT WORK
 An outstanding opportunity for employment with an established company in our new facility. We have never had a layoff and offer a good benefit package. Wage: \$4.50/hr. working hrs. 6 a.m. — 2:30 p.m.
 Apply at:
CINTAS CORP.
 1026 State Pkwy., Schaumburg
 Equal Oppty. Employer

CHIEF PSYCHIATRIST
 required immediately by a progressive 428 bed general hospital to provide clinical services within a mental health team setting to both inpatients and outpatients. In addition to an annual income and benefits package for providing basic sessional services additional income will be derived from private in a well established hospital setting with office space and clerical support provided.

We are located in the heart of the Niagara Peninsula which provides excellent opportunity for recreation such as sailing, golfing, and skiing as well as being close to major centers and a western New York border.

Applicants should be eligible for licensing in Ontario and hold certification or fellowship in psychiatry from the Royal College of Physicians & Surgeons (Canada).

Please submit resume in confidence to:

Mr. W. F. Barton, Executive Director
WELLAND COUNTY GENERAL HOSPITAL
 Third Street
 Welland, Ontario, Canada L3B 4W6

DO YOU LIKE KIDS?
 We need a few mature single people and married couples to round out our very fine staff. As a "relief" or "house-parent" you would work with our kids in a live-in residential children's home. Age and experience are not as important as love, concern and sense of humor. Lots of vacation time. Salary, housing and meals furnished. Please reply by mail only. (Letter and/or resume) to
 Robert Martin, Vice President
 Child Care & Counseling, Glenwood School for Boys,
 Glenwood, IL 60425 • E.O.E.

FIRMA SPRZĄTAJĄCA
 Poszukuje doświadczonych osób do mycia podłóg w sklepach detalicznych. Zgłaszać się osobiście od 7 p.m.-11 p.m.
 Do: STANDARD BUILDING MAINTENANCE
 628 East St. Charles Rd.
 Lombard, Ill.

SALES & STOCK HOME CENTER
 Applications are now being accepted for the following positions:
 • Cashiers
 • Electrical
 • Kitchen-Bath
 • Flooring-decorating
 • Service Desk
 Salary commensurate with experience.
 Apply in person to:
HANDY ANDY
HOME IMPROVEMENT CENTER
 4052 W. Grand Ave.
 Chicago, Ill.

EXPERIENCED EXTERIOR PAINTERS
 Wanted, must speak english, application form available at 1028 Dempster Evanston
 328-7632
POTRZEBNY pracownik do sid-angu. Dzwonić po 9 p.m. 237-6291.
WANT TO MAKE OVER \$75,000/year?
 We have one desk open for Polish speaking salesperson. Must have Real Estate license. Top Commission!!
 Call Bob Labus.
GATEWAY REALTY & BUILDERS
 775-4440

★ Praca

IRENE'S
INTERNATIONAL EMPLOYMENT
AGENCY

6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

GOVERNMENT JOBS

\$16,559 - \$50,553/year.
Now Hiring. Your Area.
Call 805-687-6000 Ext. R-9725

★ Praca Męska

POTRZEBNI tokarze i frezerzy z 5-cio letnim doświadczeniem. 4655 N. 25th Ave. Schiller Park, Ill. 678-1155

POTRZEBNI murarz i malarz z doświadczeniem od zaraz. 545-4699

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora. 867-7649

POTRZEBNI doświadczeni mężczyźni do malowania i tapetowania. Na pełen etat. 456-3782 lub 763-8488.

POTRZEBNI mężczyźni do produkcji kielbas. Tel.: 276-7888.

POTRZEBNY
Doświadczony Mechanik
z narzędziami na pełen etat.
Dzwonić 777-7735

STOLARZ-cieśla do prac kontraktorskich wewnątrz. Zgłaszać się osobiście piątek, sobota od 7-8 wieczór. 4739 W. Belmont.

DOSWIADCZENI dekarze (roofers) do zakładania "shingles". Minimum jeden rok doświadczenia. Wysokie wynagrodzenie. 889-4806 wieczorem.

POTRZEBNI PRACOWNICY

Do ogólnej pracy budowlanej. Doświadczenie pomocne.
399-0418
po 9:00 wiecz.

POTRZEBNI STOLARZE DO KONTRAKTORA

Z doświadczeniem w USA. Praca wewnątrz i na zewnątrz budynków.
Tel. 452-6783 po 8 wieczorem

KRAWIEC
Do Robienia Poprawek
W Glenview, stała praca. Dogodne warunki. 998-6380.

POSZUKUJE malarza z doświadczeniem. Dzwonić po 6 wieczorem. 635-7188.

POTRZEBNI DOŚWIADCZONY PRZY SIDINGU I DACHACH
Praca na zachodnich i północno-zachodnich przedmieściach. Auto konieczne. Dzwonić wieczorem lub zostawić wiadomość na taśmie.
Tel: 837-3532

POTRZEBNI PRACOWNICY DO PRACY W FABRYCE

Zgłaszać się osobiście od 8 rano - 10 rano

CHICAGO STEEL
RULE DIE & FABR.
6630 W. Wrightwood

JANITOR

Hours 4 p.m. to 1 a.m., Monday thru Friday. Must be reliable, honest and have your own car. Work involves keeping clean and maintaining auto dealership. Full benefits, great salary.

Call: Mr. West
Highland Park Chrysler
250 Skokie Valley Blvd.
Highland Park, Ill.
831-2100

FREZERZY

Z doświadczeniem potrzebni do programowania i ustawiania maszyn CNC Fanuc Control.

A.M. PRECISION MACH.
4655 N. 25th Ave. • Tel.: 678-1155

PRODUCENT WYSOKIEJ JAKOŚCI MEBLI

Poszukuje doświadczonych osób do wyglądania oraz lakierowania mebli metodą spryskiwania "woodsprayers". Zgłaszać się osobiście:

INTERIOR CRAFTS
2513 W. Cullerton

FINISHERS

Fine furniture manufacturer needs experienced wood sprayers and sanders.

Apply:
INTERIOR CRAFTS
2513 W. Cullerton

EDGEWATER BEACH APARTMENTS

Potrzuje

SECURITY GUARD I HOUSEMAN

Dzienna-nocna zmiana. Muszą mówić biegle po angielsku i umieć przyjmować zlecenia przez telefon. Zgłaszać się do "Security desk" w basemencie, Mr. Melzer - General Superintendent, 8 rano-3 po poł., podczas tygodnia.

5555 N. SHERIDAN RD.

★ Praca Męska

POTRZEBNI
DEKARZE (ROOFERS)
Z doświadczeniem
637-7123

PRACOWNIK do sidingu. Tylko z doświadczeniem. Bardzo dobre warunki oraz ubezpieczenie. Tel.: 625-0446.

PRZYJMĘ blacharza z doświadczeniem. Wymagana minimalna znajomość j. ang. Tel.: 334-9776.

Mailroom Assistant

Mature individual to assist in mailroom of advertising agency. Varied duties including some errands, maintaining neat mailroom e.c.t. 5 day week 9-5 Must speak English.
368-4848

POTRZEBNI

STOLARZE BUDOWLANI

i pracownicy do robót cementowych, i instalacji kafelków.
583-4210, Wieczorami
Pytać o Bronko

POTRZEBNY od zaraz pracownik z doświadczeniem do fugowania oraz murarz z licencją. Tel.: 582-0508.

POTRZEBNY kucharz do restauracji szybkiej obsługi. Zgłaszać się osobiście. 1180 N. Milwaukee Ave.

WANTED—Painters with minimum 5 yrs experience in exterior and interior painting. All year round work, in Northern Suburb. 432-2490.

POTRZEBNI pracownicy do prac kontraktorskich dzwonić wieczorem po 8 pm. 282-6473.

POTRZEBNI
BLACHARZE SAMOCHODOWI

Konieczne własne narzędzia i 5 lat doświadczenie.

Wynagrodzenie i commission.

A-ACTION

6645 W. IRVING PARK RD.

283-7363

★ EXCELLENT OPENING IN ONTARIO, CANADA ★

SPEECH/LANGUAGE

PATHOLOGIST

A Speech/Language Pathologist is required to carry out a prescribed program under the aegis of the Thunder Bay District Health Unit in the North Shore area of Lake Superior. Caseload duties include: preventive, diagnostic, treatment and consultative services of a varied caseload.

QUALIFICATIONS:

M. Sc. Speech/Language Pathology, eligible for O.S.H.A. registration; will also consider B. Sc. degree. Minimum two years clinical experience and bilingualism (French/English) preferred.

SALARY:

Salary and benefits are competitive and commensurate with experience.

APPLY TO:

Dr. Samuel S. Graham, (807) 622-3961

Medical Officer of Health

Thunder Bay District Health Unit

P.O. Box 1024, 300 N. Lillie Street

THUNDER BAY, Ontario, Canada P7C 4X8

QUALITY CONTROL

Experienced Inspector
For large screw machine shop. Must be experienced with blueprints and precision measuring instruments and have job shop experience. Overtime and many benefits. Call for appointment or apply in person, 8:30 to 5:30.

PENTAGON INC.

9251 Ivanhoe

Schiller Park, Ill.

625-1108

AUTOMATIC

Browne & Sharp Davenport

SET-UP AND OPERATE

Experience required. Overtime. Major medical insurance and many benefits.

1451 Lunt

Elk Grove Village, Ill.

WANTED engineer on (Hollorith)

Analytical machines. Call: 792-3153.

POTRZEBNY

MALARZ POKOJOWY

Z umiejętnością kładzenia tapety. Pełen etat. Praca na przedmieściu.

438-2008

438-9203

BAKER

EXPERIENCED

Retired

6516 W. Cermak, Berwyn

484-2474

Robotników

Do Operowania

Frezarek

i Tokarek

Tel. 299-2155

Pytać o Nick'a

WANTED

Handy man, painting, electrical,

plumbing all around man. Apply:

2450 N. Central Ave.

DOŚWIADCZONY SZEWC

Umiejętność obsługiwać maszyny.

Pełen lub część czasu.

283-4889

3301 N. Milwaukee

★ Praca Męska

POTRZEBNY
CUKIERNIK-PIEKARZ

Zgłosić się osobiście:

MIARA'S CONTINENTAL

PASTRY SHOP

7053 W. Addison

SPRING MAKER

We have positions open on Torrington 00-0-1 We pay top dollar. Located in N.W. suburbs.

658-8449

POTRZEBNI pracownicy do prac remontowych wewnątrz budynków. Na pełny czas lub na część dnia. 745-7042

CABINET MAKERS

Exp'd.

Imperial Woodworking Co.

310 N. Woodwork Ln., Pal.

358-6920

PRACA W COLORADO

Wielka szansa bardzo wysokich zarobków dla wysoce wykwalifikowanych murarzy, bez znajomości j. angielskiego, mieszkanie zapewnione. Przyjęcia od zaraz. Po więcej informacji dzwonić

Colorado nr. 1-(303)-453-0822

POTRZEBNY

BLACHARZ SAMOCHODOWY

Musi mieć własne narzędzia.

ALLIED AUTO BODY

2529 N. Pulaski

772-3688

★ Domy

Otwarty Niedziela 1-4

Pożyczka na

11% na 30 lat.

Nowy luksusowy, 2 piętrowy, możliwość urządzenia 3 apartamentu. 3 sypialnie, 2 łazienki, dywany. "Face brick", "Overhead Sewers" Dębowa szafka. Cena obniżona.

Kupujcie od budowniczego

6245 W. MONTROSE

5060 N. DELPHIA

MORTON GROVE

Dom Otwarty w Niedzielę Od 1-5

7638 W. ENFIELD

Murowany dwu-piętrowy, 3 sypialnie, odnowiona kuchnia, piękny pokój frontowy, duży pokój rekreacyjny, dom jak nowy, boczny wjazd, murywany garaż na 2 auta. Proszę nie przeoczyć przyjeżdżając na dzwonić

ACCENT REALTORS

967-8950 lub 965-4695

Pytać o Antoni Popek

BLUE ISLAND

Parafia Św. Izydora (St. Isidore Parish)

4 sypialniowy, murywany dom, 1 1/2 łazienki. Garaż. Basement. Blisko wskiego. \$59,000 lub najlepsza oferta.

RUSNAK REAL ESTATE

388-9294

PRZEZ WŁAŚCIELA

Otwarty Niedziela 12-3

3108 N. MANGO

(Belmont - Central)

Murowane bungalowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 autowy garaż. W doskonałym stanie. Wyceniony na szybką sprzedaż.

JUŻ WKROTCE

W PAR. ŚW. TURYSZUSZA

OKOLICA 55-ta i PULASKI

6 budowanych na zamówienie domów na 42-stopowych parcelach z boczny wjazdem. 3 plany do obejrzenia w biurze.

MACHNICKI & MACHNICKI

3801 W. 55th STREET 735-5700

BRIGHTON PARK

Jeżeli Twoja duża rodzina potrzebuje więcej przestrzeni lub jeżeli szukasz dobrej inwestycji, ten budynek jest dla Ciebie. 2-mieszkaniowy, obecnie używany jako jednorodzinny, ale może być łatwo przemieniony. 4 pokoje na każdym piętrze i okazyjna cena - \$38,900.

Zadzwonić teraz!

CENTURY 21 - ERWIN J. MICHAELS

254-8500

3-Mieszkaniowy, Murywany

\$79,500

3400 POŁNOC - 4900 ZACHÓD

DEDES REALTORS 622-6200

NADZWYCZAJNA OKAZJA!

2-piętrowy, murywany dom, 5ka i 6ka, kryte werandy, pełen basement, garaż. Tylko \$69,500.

Blisko Kostner - Wrightwood

ASSET • 889-8824

2730 N. MAJOR

(5700 W.)

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4

Z jasnej cegły murywany bungalow.

5 dużych pokoi, 2 sypialnie, kryta weranda, naturalne dębowe wykończenie, basement, garaż, szeroka parcela. Blisko zakupów, transportacji i szkół.

Tylko \$65,000

ASSET • 889-8824

3441 W. MELROSE

3 flat (4 rms - 2 bedrooms) Tenants heat. Garage. \$65,000. 3 apartamentowy 4 pokojowy mieszkanie z 2 sypialniami. Lokatorzy sami ogrzewają.

J. COLSANT REALTY

736-4615

4941 W. Montana (2432 N.)

Super family, 4 BR brk. home, full cab. kit. Cent-air. Fin. bsmt.

Very clean. Hurry and bring the kids. \$68,400. 452-5045

CENTURY 21

CENTRAL-LAWRENCE

1 rodzinny, drewniany dom z garażem na 2 samochody. Bez agentów.

545-5452

PRZEZ WŁAŚCIELA

2544 N. Kedzie

Murowany, 2 piętrowy z basementem. 1 piętro - 4 sypialnie, 2 łazienki. 2 piętro - 5 sypialni, 3 łazienki, jadalnia, "living room, kuchnia. 1 blok od kolejki. Dobra komunikacja, sklepy. Ładne położenie.

Tel: 227-3513 w j. ang.

DOM OTWARTY

Niedziela 19 sierpnia 1-5 p.p.

5415 W. Drummond

Murowany 3 mieszkaniowy, 2 mieszkania 6 pokojowe z 3 sypialniami, 1 4 pokoje z 2 sypialniami. Nowoczesne kuchnie, łazienki, dywany w każdym mieszkaniu.

Dzwonić w soboty 625-2965

OKAZJA! NOWY NA RYNKU

2-piętrowy dom, 5ka i 4ka, basement, centralne ogrzewanie, kryte werandy. Blisko Lockwood - Fullerton.

Tylko \$55,000.

ASSET • 889-8824

HARWOOD HEIGHTS

4442 N. NEWCASTLE

Obszerny, dobrze utrzymany, piętrowy dom jednorodzinny. 3 sypialnie. Centralne ogrzewanie.

Przez Właściciela. - \$68,500

Tel: 251-7918 - w ciągu dnia

867-7132 - wiecz. i weekendy.

PRZEZ WŁAŚCIELA 1 rodzinny 6 pokojowy dom. Północno-zachodnia dzielnica. 736-8388.

Murowany 5 Sypialniowy basement, garaż na 2 auta, o-gradzony. Sprzedam tanio.

2429 N. MAPLEWOOD AVE.

Czekam na Waszą ofertę

276-4316

★ Domy

BELMONT - PULASKI

Brick 2 flat plus in-law apartment.

Large 6 room apartments. Modern kitchens. 2 car garage. Sharp.

CENTURY 21 - CATALANO

622-8818

OTWARTY NIEDZIELA 12-4 p.p.

5311 W. GEORGE (2900 N.)

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA


REALTY STARS LTD
5001 N. HARLEM
763-4880

MARK RZEPKOWSKI
 Broker

Zdobywca 1-go
Miejsca w Chicago
Oraz Zdobywca 1-go
Miejsca w Northwest
Real Estate Board
1982 i 1983

 DOMY OTWARTE
 W NIEDZIELE OD 1-4
 OTWARTY 1-4

8420 W. MADISON (NILES)

Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć, przepiękny, murywany 3 sypialniowy bi-level, jadalnia, pokój rekreacyjny, piękna duża parcela z bocznym wjazdem, garaż na 2 1/2 samochodu, nie przeceniam.

 OTWARTY 1-4
 5439 W. ROSCOE

Przepiękny, murywany z żółtej cegły octagon, plus mieszkanie dla krewnych, 3 sypialnie, przepiękna kuchnia, ceramiczne łazienki, duże pokoje, garaż na 2 auta, jadalnia, trzeba koniecznie zobaczyć.

HARWOOD HEIGHTS—Nowy na rynku legalny, 3 mieszkaniowy, 3 oddzielne ogrzewania, murywany garaż na 2 1/2 auta, doskonały budynek, blisko do wszystkiego, dobra cena.

MILWAUKEE/DEVON — Piękny murywany 3 mieszkaniowy, 3 oddzielne ogrzewania, super nowoczesne kuchnie, idealnie utrzymany, boczny wjazd, murywany garaż na 2 1/2 auta trzeba koniecznie obejrzeć.

LAWRENCE/CENTRAL — Piękny 3 mieszkaniowy, duże mieszkanie, oddzielne jadalnie, doskonały dochód, 50 stóp parcela, garaż na 2 1/2 auta, przystępna cena.

6000 N.-6100 W. 23 Letni, legalny, 3 mieszkaniowy, 3 oddzielne ogrzewania, oddzielne jadalnie, super nowoczesne kuchnie i łazienki, niezakazane utrzymanie, garaż na 2 auta, najlepsza lokalizacja.

20 Letni, nowy murywany 2 mieszkaniowy, plus wykończony basen, murywany garaż na 2 1/2 auta, właściciel musi sprzedać, cena tylko \$93,000.

W okolicy Montrose/Central, 23 letni, legalny, 3 mieszkaniowy, doskonały dochód bardzo ładne mieszkanie, przystępna cena.

MONTROSE/LARAMIE — 25 letni, murywany 3 mieszkaniowy plus wykończony basen, bardzo ładne mieszkanie, garaż na 2 samochody, doskonała lokalizacja, cena tylko \$128,000.

NA SPRZEDAŻ

Przez Właściciela

Pięknie utrzymany, nowszy budynek z żółtej cegły. 5 apartamentowy. Narożnikowa parcela. Luksusowe wnętrza. Wykończony basen. Garaż na 4 samochody. Władysławowo.

 Proszę telefonować
 w języku angielskim.
 777-7093 — w ciągu dnia
 685-7059 — wieczorem

KUPUJECIE LUB

SPRZEDAJECIE DOM?

Wyceniam Dom Bezpłatnie

JEAN DZIADUS
 Otwarty Niedziela 1-4
 6546 N. ONARGA

 Edison Park (7200 W.)
 Murywana obszerna rezydencja,
 na dużej parceli, 4 sypialnie, ja-
 dalnia, "Floryda room."

 Otwarty Niedziela 1-4
 4341 N. MELVINA

 dla początkujących z 2 sypial-
 niami, odnowiony. Basen. W
 \$60-tce.

 631-8300 LUB 763-8299
CENTURY 21
McMULLEN

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

OTWARTY OD 1-4

2814 N. MENARD

 Elegancki, 4 sypialniowy octagon,
 nowoczesna kuchnia i łazienki,
 oddzielna jadalnia, wykończony
 basen, garaż na 2 1/2 samochodu,
 doskonałe kupno.

OTWARTY OD 1-4

2826 N. MARMORA

 Kupno tygodnia, murywany, 2
 sypialniowe bungalowy, 2 łazienki,
 wykończony basen, garaż,
 ładna kuchnia, fantastyczne kupno
 w \$50-tce.

BELMONT/NARRAGANSETT —
 Murywane bungalowy, super nowo-
 czesne, piękna jadalnia, wspaniała
 kuchnia, piękne mieszkanie do
 rentowania na górze, z dwoma
 osobnymi wejściami, garaż, nie
 przeceniam tej okazji.

 Dzisiaj zalistowany, 5300 N.-7000 W.
 Przepiękny, murywany, 3 sypial-
 niowy ranch, pięknie wykończony
 basen, doskonała lokalizacja, cena
 tylko w \$90-tce.

 5200 N.-7700 W. Przepiękny muro-
 wany 20 letni ranch, super nowo-
 czesny, pięknie wykończony base-
 ment, 40 stóp parcela, doskonała
 lokalizacja blisko kościoła i sklepu,
 bardzo dobra cena.

 Dzisiaj zalistowany, w parafi św.
 Tekli, okolica Milwaukee/Devon,
 piękny murywany w angielskim
 stylu, wspaniała kuchnia, najlepsza
 lokalizacja, garaż na 2 samochody,
 prawdziwe cacko, nie przeceniam.

JEFFERSON PARK—Dzisiaj zali-
 stowany, piękny 3 sypialniowy
 murywany bungalow, 1 1/2 łazienki,
 nowoczesna kuchnia, kryta ogrze-
 wana weranda, garaż na 2 1/2 samo-
 chodu, doskonałe kupno.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DIVERSEY/CENTRAL — Prze-
 piękny murywany 2 mieszkaniowy
 plus mieszkanie dla krewnych w
 basemencie, oddzielne ogrzewania,
 niski podatek, dobry dochód, bar-
 dzo dobra cena.

DIVERSEY/NARRAGANSETT —
 Murywany 5 mieszkaniowy, super
 czyste mieszkanie, doskonała
 lokalizacja, blisko Brickyard, pier-
 wszorzędne kupno, cena tylko
 \$139,000.

NA STANISLAWOWIE — Muro-
 wany 4 mieszkaniowy, oddzielne
 ogrzewania, bardzo dobry dochód,
 niskie podatki, świetne kupno, cena
 tylko \$109,000.

FULLERTON/CENTRAL—2 miesz-
 kania plus mieszkanie dla krewnych,
 nowoczesne kuchnie, łazienki,
 nowoczesne mieszkanie, Cena
 tylko \$53,000.

LONG/BELMONT — Murywany
 5 mieszkaniowy plus mieszkanie
 dla krewnych, piękne duże no-
 woczesne mieszkanie, szafka
 kuchnie, ceramiczne łazienki,
 doskonały dochód, murywany
 garaż na 3 samochody, dosko-
 nała cena.

DRODZY PAŃSTWO ZGŁASZAJCIE SVOJE DOMY DO SPRZEDAŻY
 MAMY DŁUGĄ LISTĘ KLIENTÓW CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU POSIADŁOŚCI. WYNIKI MÓWIĄ SAME ZA SIEBIE — TYLKO W LIPCU SPRZEDALIŚMY DOMÓW ZA PONAD 4 1/2 MILIONA. MAMY NAJWYŻSZEJ KLASY SPRZEDAWCÓW MÓWIĄCYCH PO POLSKU I NAJNOWOCZESNIEJSZE BIURO W CHICAGO, ZANIM ZROBICIE PO-
WAZNĄ DECYZJĘ ZAWSZE SKONTAKTUJUCIE SIĘ Z NAMI.

763-4880

5001 N. HARLEM

COLUMBIA REALTY

 MA NAJŁADNIEJSZE
 I NAJTAŃSZE DOMY
 NA ZACHOD OD HARLEM
 ORAZ RESTAURACJE
 I TAWERNY

HARWOOD HEIGHTS

 6517 W. FOREST PRESERVE DR.
 9-letni, 3-mieszkaniowy, 2 x 5 1/2,
 3 sypialnie i 2 łazienki w każdym
 oraz 1 x 3 1/2. Wszystko legalne.
 Właściciel budowa sam na zamó-
 wienie. Garaż na 2 1/2 auta z tara-
 sem u góry. Niska cena na szybką
 sprzedaż do uzgodnienia.

PIĘKNY DOM

DLA WYBREDNYCH LUDZI
 Zbudowany na zamówienie, więk-
 szy niż normalnie 3 letni ranch z
 białej cegły, 4 sypialnie, 2 łazienki,
 salon i jadalnia, wykończona
 piwnica z barem, prysznic w
 piwnicy, garaż na 2 auta, pod-
 ziemny system polewania trawy.

CENTRAL - DIVERSEY

 Piękna, duża tawerna całkowicie
 odnowiona oraz 5 apartamentów.
 Budynek murywany z pełną
 piwnicą. Z samych mieszkań
 1,500 miesięcznego dochodu
 oraz wspaniały dochód z tawerny.

LAKE GENEVA

 6-pokojowy dom nad jeziorem.
 100 stóp frontu do wody. Zamie-
 szkały cały rok. Wszystkie meble
 pozostają. Z powodu rozwodu
 musi być sprzedany.

DES PLAINES I NILES

 10-letni "bi-level", 3 sypialnie,
 nowoczesna kuchnia, pokój
 frontowy z jadalnią, centralnie
 ochładzany, bardzo dobrze utrzy-
 many, wykończona piwnica,
 garaż na 2 auta z bocznym
 wjazdem. Niskie podatki. Cały
 murywany, duża parcela, tylko
 \$104,900.

HANOVER PARK

 Elegancki, w stylu "Britany"
 murywany i aluminiowy 10-letni
 dom. 10 pokoi, 5 sypialni, 3 łazienki,
 dębowe parkietowe podłogi,
 garaż na 2 samochody. Osoba
 na jadalnię i piękny pokój fronto-
 wy, duża szafka kuchnia. Dom
 jest położony na 1/4 akra terenu.
 Fachowo wykończony ogród z
 podwójnym patio oraz nowo-
 czesny basen pływak 40x20
 stóp, podgrzewany kosztował
 \$20,000. Właściciel wyjechał.
 Musi być sprzedany z dużą
 stratą. Ten dom jest dla wy-
 brednych ludzi. Pytamy się
 \$89,900. Klucze w biurze.

DEVON - MILWAUKEE

ATRAKCYJNA RESTAURACJA
 na 120 osób plus piękny "lunch
 room" na 60 osób plus sala na
 przyjęcia na 100 osób. Duża, no-
 woczesna kuchnia, pełna piwnica,
 parkowisko na 20 samochodów.
 Kokosowy interes! Naprzeciwko
 parku i ostatniego przystanku
 autobusowego.

SKŁAD LIKIERÓW

 z całym zapasem wódek, piwa i
 wina w magazynie i sklepie. Ele-
 gancki bar. Dancinigi na week-
 endy, 10 mieszkań, pełna piwnica.
 Skład likierów istnieje od 40 lat w
 tym samym miejscu. Po co pra-
 cować w fabryce? Tu jest Wa-
 sza przyszłość!

CUMBERLAND-FOSTER

 7-letni, 6-mieszkaniowy, luksu-
 sowych 6 mieszkań po 4 1/2 pokoi,
 pełna piwnica. Właściciel zostawi
 pożyczkę.

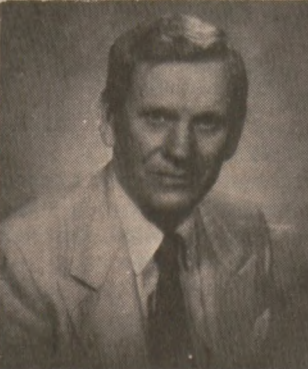
JACKOWO

 Piękny, murywany, 6-mieszkaniowy,
 6x4 pokoje. Czynsz po
 \$220. Podatek tylko \$1,500. Loka-
 torzy sami ogrzewają. Bardzo
 duża parcela. Pełna pusta piwnica.
 Tu możecie zrobić pieniądze.

WŁADYSŁAWOWO

 3-mieszkaniowy, 10-letni z żółtej
 cegły, 2 mieszkania po 3 sypial-
 nie, oraz 3-pokojowe mieszkanie
 z 1 sypialnią, 1 1/2 łazienki, 3 od-
 dzielne ogrzewania, niskie po-
 datki.

POŻYCZKI

 Jeżeli jesteście w interesie, albo
 pragniecie kupić interes i potrze-
 bna jest Wam gotówka do \$50,000
 do \$500,000 dzwonicie do mnie.


STEFAN BIRLET

Columbia REALTY CO.
 5207 N. Harlem Av.
 774-4400

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY

 Fachową i rzetelną obsługę
 Wycenę domów bezpłatnie

 Załatwianie pożyczek
 Udzielamy porad

5207 N. HARLEM

Chicago, Illinois 60656

775-8800

SUNSHINE YELLOW

—TO NASZ KOLOR

 NORRIDGE—Lawrence / Cumber-
 land, murywany dwu-poziomowy,
 prześliczny, 3 sypialnie, jadalnia,
 pokój rekreacyjny z kominkiem.
 Garaż na 2 auta. Cena \$139,000.

 PARK RIDGE—Świeżo zgłoszony
 7300 N.-1900 W. 4 sypialniowa,
 murywana rezydencja. Możliwość
 mieszkania dla krewnych w base-
 mencie. Okazja.

 PARK RIDGE — 3 sypialniowy,
 murywany ranch, jadalnia, 3 1/2
 łazienki, pokój rekreacyjny,
 jacuzzi, sauna, wykończony base-
 ment. Przyłączony garaż na 2
 auta, prześliczny dom.

 SCHILLER PARK — 3 sypialniowy
 murywany ranch, wykończony
 basen—druga kuchnia, garaż na
 2 auta. Cena w \$80-tce.

 HILLSIDE, IL — 7 pokojowy,
 murywany ranch, pokój rekrea-
 cyjny, wykończony basen,
 50x175 parcela. Cena \$104,900.

 SCHORSCH VILLAGE — 3400 N.-
 6800 W. 4 sypialniowy mury-
 wany w angielskim stylu "T" for-
 malna jadalnia, wykończony po-
 kój rodzinny. Garaż na 2 1/2 auta.
 W \$90-tce.

 6200 N.-7200 W. Kawalek Anglii!
 W angielskim stylu, 3 sypialniowy
 prześliczny w \$70-tce.

 5400 N.-7900 W. 3 sypialniowy,
 murywany ranch, jadalnia, świetna
 lokalizacja, blisko do szkoły, zakupów
 i transportacji. W \$80-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

SCHILLER PARK—Nowszy, 4
 mieszkaniowy, duże pokoje, może
 być pożyczka z banku lub wła-
 ścieli finansuje. \$149,900.

SCHILLER PARK—Nowszy 12
 mieszkaniowy, w świetnym stanie,
 \$59,000 dochodu. Parcela 85x143.
CHEMEY ZAMENIC
NA 6 MIESZKANIOWY
ADDISON, IL—Nowszy, 4 miesz-
 kaniowy plus mieszkanie dla
 krewnych, 5 pokoi 2 sypialnie
 każde mieszkanie. Murywany
 garaż na 2 auta. Musi być sprze-
 dany.

ADDISON, IL—Nowszy, 12 miesz-
 kaniowy, świetny dochód oraz
 finansowanie. Proszę zadzwonić
 po więcej informacji.

 5200 W.-4400 N. Murywany, 3
 mieszkaniowy, kominek palący
 drewno. W każdym mieszkaniu
 po 6 pokoi, 3 sypialnie. Garaż
 na 2 auta.

 1900 N.-5900 W. Murywany, 2
 mieszkaniowy, jadalnia, Garaż na
 2 auta, dobrze utrzymany. W
 \$60-tce.

 4800 N.-3800 W. — 2 Miesz-
 kaniowy plus mieszkanie dla
 krewnych, murywany, Garaż na
 2 1/2 auta, wiele dodatków. W
 \$80-tce.

CUMBERLAND/FOSTER—2 letni
 murywany 3 mieszkaniowy po 3
 sypialnie, jadalnie, 2 łazienki w
 każdym mieszkaniu. Przyłączony
 garaż. Obszerny budynek.

 4400 N.-6200 W. Murywany,
 3 mieszkaniowy, 17 letni, 3 sypial-
 niowy, Garaż na 2 1/2 auta. Na-
 prawdę piękny!

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4

5615 W. GIDDINGS

 Czysty — nie trzeba nic robić przed
 wprowadzeniem, 8 pokoi, 4 sypialnie,
 drewniany, obity dom. Formalna
 jadalnia, duża kuchnia, wyłożona pły-
 tami, ogrzewana weranda, nowe dy-
 wany od ściany do ściany. Wszystkie
 urządzenia, pełna piwnica, garaż na
 1 1/2 auta. Pieszy dystans do kościołów,
 szkół, sklepów i kolejki Jefferson Park.
 Pytać o Lou.

WILDWOOD REALTY, INC.

5955 N. Elston 774-1155

WHY WORK FOR LESS???
 Garden Real Estate is expanding—
 need sales people.

We pay 70% commission

 We give you listings and buyer's leads.
 Assistance from broker. We are long
 time established with top reputation
 and experience. So don't give up,
 make 1 more call.

MR. FIORETTI

All replies very confidential

GARDEN REAL ESTATE

5255 N. Central Ave.

Przez Właściciela (2800 N. — 6400 W.)

MUSI BYĆ SPRZEDANY

WYJEŻDZAMY DO EUROPY

\$15,000 poniżej ceny rynkowej, w ni-
 skiej \$80-tce. Nowoczesny murywany
 dwu-mieszkaniowy plus mieszkanie dla
 krewnych. Całkowicie odnowiony.
 Urządzenia kuchenne tylko jeden mie-
 siąc stare. Nowe dywany od ściany do
 ściany. Jadalnia, draperie.

Dzwonić w języku angielskim po 4 p.m.

237-5977


VIVIAN
 BROKER

WE PROMISE YOU

ROSE GARDEN

 3600 N.-8200 W., prawie nowa
 rezydencja, 5 sypialni, prawdziwy
 kominek. Cena \$99,900.

BAJECZNY Z KOMINKIEM
HARLEM/ADDISON—na spokoj-
 nej ulicy, murywany ranch, duża
 kuchnia, 3 sypialnie, wykończony
 basen. Garaż na 2 auta.

 3600 N.-7000 W. Naturalny komi-
 nek palący drewno w dużym po-
 koju rekreacyjnym obok kuchni
 z dinetą, 3 sypialnie, murywany
 ranch, wykończony basen.
 Garaż na 2 auta.

 2300 N.-5100 W. 2 sypialniowy,
 murywana rezydencja, świetnie
 utrzymany, niskie podatki. Cena
 \$46,900.

ZOBACZCIE TE KONDOMINIUM
 2300 N.—7200 W. 1 sypialniowe
 kondominium. \$39,900.

 2200 N. — 6900 W. 2 sypialniowe
 kondominium. \$59,900.

 3600 N. 7200 W. 2 sypialniowe
 kondominium. \$57,500.

 5100 N. — 8800 W. 2 sypialniowe
 kondominium. \$59,900.

 3900 N. Lake Shore Dr. 2 sypial-
 niowe kondominium \$52,900.

 3600 N. 539 W. 1 sypialniowe
 kondo. \$59,000.

 4600 N. 1000 W. obszerne kondo-
 minium \$115,000.

 2500 N.-5500 W. Murywany, 4
 mieszkaniowy, 3 mieszkania po 4
 pokoje, 2 sypialnie, \$114,900.

 5900 N.-2600 W. Murywany, 8
 mieszkaniowy plus basen. Garaż
 na 2 auta. \$38,000 dochodu
 rocznie. Super-super budynek.

 4700 N.-5300 W. Nowszy luksu-
 sowy, murywany, 8 mieszkaniowy,
 \$47,000 dochodu rocznie. Proszę
 zadzwonić po więcej informacji.

DIVERSEY/CENTRAL lokalizacja, 2
 sklepy plus 2 mieszkania, w
 świetnym stanie, jedno miesz-
 kanie jest najładniejsze. Cena
 tylko \$114,500.

 4400 N. - 5200 W. 3 mieszkaniowy,
 3 sypialnie, wiele dodatków,
 wszystko nowe. Świetny dochód.

 2200 N.-4100 W. 5 mieszkaniowy
 prześliczny budynek w cichej
 dzielnicy, nowy dach i przewody
 oraz fagowanie. Oddzielne ogrze-
 wanie. Garaż. Cena \$165,000.

 2700 N.-3300 W. Murywany 6
 mieszkaniowy, po 5 pokoi, 2 sy-
 pialnie każde mieszkanie. Świetny
 dochód. Cena \$135,000.

CUMBERLAND / FOSTER — 6
 mieszkaniowy, nowszy budynek
 w pięknej dzielnicy, blisko parku.
 Duży dochód! Właściciel udzieli
 pożyczki—duża okazja. Musicie się
 pospieszyć.

 Śliczny narożnikowy 45 mieszka-
 niowy. 4500 N.-3600 W. dochód
 \$157,500 rocznie. bardzo duże
 mieszkanie. Cena \$549,900.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



#1 PAR. SW. PASKALA
3 pokoje na górze, 6 pokoi na dole. Wykończony basement + garaż na 2½ auta.



#2 UWAGA! UWAGA!
Wspaniała lokacja — duży sklep + 2 mieszkania po 3 sypialnie w każdym. Budynek nadaje się na każdego rodzaju interes.



#3 5200 N. — 5000 W.
6-pokojowy, 3-sypialniowy, murywany bungalow z wykończonym basementem i 1½ łazienki.



#4 OKOLICA GALEWOOD
W doskonałym stanie — 2-sypialniowy murywany bungalow — możliwość 3-ej sypialni. Naturalne belkowe sufit, palący drewno kominek. Niska \$50-ka.



#5 STANISLAWOWO
2 mieszkania + pełen basement i strych. Osobne ogrzewania i bojler na wodę. Nie wymaga żadnego wkładu pracy.



#6 BELMONT — HARLEM
Murywany, czystutki jak łąka. 3 sypialnie, piękna nowoczesna kuchnia, wykończony basement, 2 pełne łazienki. CENA ZNIZONA.



#18 NOWOZGŁOSZONY — PORTAGE PARK
Musicie zobaczyć go aby uwierzyć. OLBRYZYMI, 2x6, 1x4½, 1x3. Jeden z najwspanialszych budynków kiedykolwiek wybudowanych.



#17 BELMONT — LARAMIE
Murywany - Piękne, nowoczesne, dwie 5-ki. Osobne ogrzewania i bojler, naturalne drewno. Cena wywoławcza w niskiej \$80-ce.



#16 MILWAUKEE — DEVON
Nowszy murywany ranch z 3-ma sypialniami, 1½ łazienki, olbrzymią kuchnią z dinette i pełnym basementem.

#19 CENA OBNIŻONA
Murywane 2, 6-ki po 3 sypialnie każda. Piękne nowoczesne kuchnie i łazienki, wykończony basement, niskie podatki i kupicie w \$60-ce!

#20 EDGEBROOK
Uroczy bungalow. Pokój rodzinny na 1-szym piętrze z palącym drewno kominkiem, betonowy wjazd z przylączonym garażem, duża parcela.

#21 OTWARTY NIEDZIELA 1 — 4
5346 LOVEJOY
Milwaukee — Central. Cena obniżona — właściciel niecierpliwy. 5-sypialniowy bungalow z mieszkaniem dla spokrewnionych.

#22 ŚWIETNIA OKAZJA
DLA INWESTORÓW
6 mieszkaniowy, murywany dom. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 samochody.

#23 CHICAGO — WESTERN
Murywany, 6 mieszkaniowy dom, 3x5 i 3x4, w \$70-tce.

#24 JAKUBOWO 2305 N. MENARD
Fantastyczne kupno, jedna czwórka i trójka. Garaż na 2 samochody w \$50-tce.

#25 MILWAUKEE — DEVON
Nowy na rynku, pięknie utrzymany dom, 9 pokoi, 5 sypialni, w \$90-tce. Możliwość mieszkania dla spokrewnionych.

#26 NOWY NA RYNKU!
FULLERTON — AUSTIN
2-mieszkaniowy, 2 x 4. Osobne ogrzewania i elektryka, nowy dach. tylko \$49,000.

#27 HARWOOD HEIGHTS
Mieszkanie dla właściciela plus 2 mieszkania dla spokrewnionych. Duża parcela, garaż na 2 auta.



#8 IRVING PK. — AUSTIN
5-sypialniowy murywany bungalow. Wykończony basement. 2-ga kuchnia i toaleta na dole.



#15 MILWAUKEE — BRYN MAWR
Murywany, 2 mieszkaniowy. Oddzielne systemy ogrzewania. Garaż na 2 samochody. Musicie koniecznie zobaczyć.



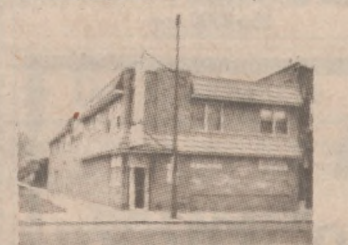
#14 HARLEM — BELMONT
Punkt sprzedaży opon i warsztat naprawy samochodów z 14-ma stajkami i wyposażeniem. Duża, 110x125 stóp, parcela. Musi zostać sprzedany!!



#13 BELMONT — HARLEM
Murywany, ośmioboczny bungalow. 4 sypialnie, reprezentacyjna jadalnia, fachowo wykończony basement, 3 łazienki. Właściciel czeka na ofertę!



#12 5500 N. — 5600 W.
Luksusowy, murywany, 2-mieszkaniowy. Po 3 sypialnie, 1½ łazienki w każdym mieszkaniu. Osobne ogrzewania, garaż na 2 auta.



#11 SALA BANKIETOWA — INTERES I BUDYNEK
2 mieszkania na górze. Właściciel może pomóc w sfinansowaniu.



#10 Murywany i drewniany 2x6 z 3-ma sypialniami. Osobne ogrzewanie i elektryka. Pełny basement. Natychmiastowe objęcie. Niska \$60-ka.

GATEWAY

REALTY & BUILDERS

INC.

5037 N. HARLEM AVE.

CHICAGO, ILL.

775-4440

Fachowi Sprzedawcy

Wartość Twojego Domu Stale Się Zmienia. Czy Chcesz Wiedzieć Ile Jest Wart Dziś?
SKORZYSTAJ Z NASZEGO 27-LETNIEGO DOŚWIADCZENIA

— Bez Zobowiązań —

W Samym Tylko Ubiegłym Roku Sprzedaliśmy Posiadłości O Łącznej Wartości \$32 Milionów
Zwycięzcy 1-szej Nagrody Za "Multiple Listing" Przez 2 Lata Z Rzędu (1982 i 1983)

Mówiący po polsku sprzedawcy

Posiadamy Ponad 5,000 Zgłoszonych Posiadłości w Chicago i na Przedmieściach

J-MARS

REALTY INC.



OBNIŻONA CENA

Otwarty Niedziela 1 — 4
5105 W. GEORGE (2900 N.)
Pytamy tylko w średniej 60-ce za ten dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany bungalow. Jadalnia, częściowo wykończony basement, 2 autowy garaż. Dzwoncie zaraz aby zobaczyć przed otwarciem.

FRANKLIN PARK

Otwarty Niedziela 1 — 4
9138 W. CRESCENT DRIVE (Jedźcie River Rd. do Robinson, skręćcie w lewo do Crescent)
Cena tylko \$63,900 za ten piękny, murywany ranch, z 2 sypialniami, garażem na 2 auta.
Najlepsze KUPNO!

IRVING PARK — LARAMIE

MUSICIE ZOBACZYĆ!!
Będziecie zachwyceni tym 2 mieszkaniowym domem. 3 sypialnie w każdym mieszkaniu plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych. Duże kuchnie, 2 autowy garaż, parcela 85 x 125.
Właściciel oczekuje oferty!!

NA MILWAUKEE AVE.

Murywany budynek z 2 mieszkaniami i sklepem, obecnie jako czyszczalnia chemiczna. Świetny dochód, dzwonicie natychmiast!!

EVANSTON

Tylko \$39,900
Luksusowe, 1 sypialniowe kondominium. Blisko sklepów i komunikacji. Dzwoncie zaraz — będzie szybko sprzedane!!

WISCONSIN

Tylko 200 mil od Chicago, blisko Wisconsin Dells. Duży, 5 sypialniowy, zbudowany z belek dom wczasowy. Niewykończony w środku. 6 akrowa parcela. Właściciel pragnie oferty, cena wywoławcza \$41,900.

J-MARS

457-2000
4363 N. Harlem

DOM OTWARTY W NIEDZIELE

OD 1-5
3440 S. WESLEY • BERWYN
Dobrej jakości dom dla ludzi pracujących zawodowo. W dobrym istniejącym ekonomicznym, bezpiecznym mieście Berwyn.
4 sypialnie, 2 łazienki, formalna jadalnia i wiele innych dodatków. Duże podwórko, garaż 24 x 30 ogrzewany. Osiatkowany patio. Musicie zobaczyć aby ocenić.
484-3535

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4

5057 S. KNOX
(Archer-Knox.) Nowy, 3 apartamentowy dom, po 3 sypialnie i 1½ łazienki każde mieszkanie. 11½% pożyczka, niezmiennie oprocentowanie. Ten dom warto zobaczyć.

900 57th-S. KENNETH
5 Sypialniowy, murywany, 29 letni. Wykończony basement. Nowszy, garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Pośpiesz się — zadzwoni.

910 59th-S. KOLIN
8 letni dom.

876 61st-S. KOLIN
6 letni dom.

814 ARCHER—S. KENNETH
Nowy dom.

957 63rd i NARRAGANSETT
5 letni dom.

972 60th-S. KEDZIE
Tylko \$64,900.

970 57th-ST. LOUIS
3 apartamentowy dom.

Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy!

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

PARK RIDGE
NIE SZUKAJ WIĘCEJ

Właściciel chce koniecznie sprzedać CENA ZNIZONA O \$15,000
9 mieszkaniowy, 4 sypialnie, 2 łazienki. Murywany dom dwupoziomowy. Podatki tylko \$1,197. Pokój rodzinny, pokój rekreacyjny. Dom w doskonałym stanie. Garaż na 2½ auta. Boczny wjazd. Dzwoncie do Marion.

LANDVIEW REALTY
775-0600

CRAGEN
8-MIESZKANIOWY BUDYNEK

Fullerton-Laramie, elegancji, 2-piętrowy murywany, z żółtej cegły, 8 mieszkań po 4 pokoi i garaż. Nowy dach, gazowe ogrzewanie i nowe kryte werandy. Polska dzielnica. Dobre dochody. Cena \$215,000. Przez właściciela. Tel. 447-2531 — po 6-jej

LARAMIE — DIVERSEY

4-ero sypialniowy 1½ łazienki, garaż na 2 samochody.

Tylko \$69,900

DES PLAINES
Dla zręcznego, 3 sypialniowy na dużej parceli, naturalny kominek, 8½ pożyczki.

NILES

Nowy na rynku, w typu bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, naturalny kominek. Tylko \$119,000.

HARWOOD HEIGHTS

19-to letni, 6-cio apartamentowy miesięczny dochód ponad \$3,000. 12% pożyczki.

Liquor Store i Tawerna

doskonale wyrobiony interes, licencja do 4:00 rano. Świetne warunki finansowania.

Po więcej informacji proszę dzwonić do Andy 967-0555

APPLE REALTY

Dom Otwarty w Niedzielę 1 — 4

2343 N. AUSTIN

Murywany, nowszy budynek, 5-pokojowe odnowione mieszkanie oraz pomieszczenie na froncie nadające się na biuro lub sklep. Wystarczy \$6,500 zadatku.

RICHARD — 235-4407

JEFFERSON PARK

Otwarty w Niedz. 1:30 — 4:00

5204 N. LOVEJOY

Luksusowy, murywany z żółtej cegły, 8-letni, 3-mieszkaniowy po 3 sypialnie w każdym, garaż na 2 auta.



FESTIK KUC

Columbia

REALTY CO.

5207 N. Harlem Av.

774-4400 lub 631-1817

WŁADYSŁAWOWO

2-mieszkaniowy murywany z mieszkaniem dla spokrewnionych (1x7, 1x5, 1x2). Pełna piwnica, szafkowe kuchnie, duże pokoje. Na olbrzymiej parceli. Murywany garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Dobre dochody!

BELMONT - LAWDALE
3-mieszkaniowy (1x5, 1x4, 1x3). Całkowicie odremontowany, dobry na dochód. Cena na szybko sprzedaż — \$44,500.

OKOLICA HARLEM - FOSTER
Przy głównej ulicy. Sklep z 6-pokojowym mieszkaniem dla właściciela, garaż na 2 auta, ładna parcela. Sklep nadaje się na wszelkiego rodzaju interes. Przystępna cena!

Okazja Dla Początkujących!
DZIELNICA CICERO

2-piętrowa, 5-pokojowa, murywana rezydencja w stylu 'Georgian'. Pełna piwnica, garaż na 2 auta, duża parcela. Właściciel wyjeżdża ze stanu, zostawia wszystkie meble i urządzenia za cenę wywoławczą \$68,000.

AGENT

282 - 3903

ARCHER — ST. LOUIS

2 x 6 murywany, 3 pokojowy garden apt. Centralne ogrzewanie. Murywany garaż na 2 auta, ½ bloku do Archer.

ARCHER — CHRISTIANA

2 x 4 murywany, pełen wykończony basement, obydwa mieszkania są nowoczesne, centralne ogrzewanie, garaż na 2 auta, ½ do Archer.

RICH REALTY

4258 S. Archer

523-1990

Dom Otwarty Niedziela 1 — 4

6247 W. BERTEAU

4 sypialniowy, murywany, centralne ogrzewanie. Garaż na 1½ auta. Właściciel pragnie ofert.

HUMBOLDT PARK
7700 W. — 3100 N.

2 sypialniowy, murywany. Cena w \$70-tce.

Zadzwońcie po umówienie się

3107 N. MANGO

4 sypialniowy, murywany, właściciel pragnie ofert.

AMBER REALTY

4006 N. Austin

736-8484



EWA GRABIAŃSKA

CENTRAL i ADDISON

Piękny, 4-mieszkaniowy, murywany. 2x5 i 2x4, wykończona piwnica, nowy garaż na 2 samochody. Bardzo dobry dochód. Niski podatek. Najpiękniej utrzymany dom na północnym-zachodzie.

WŁADYSŁAWOWO

2-mieszkaniowy, murywany, 2x5 plus luksusowo wykończone mieszkanie w piwnicy. Bardzo duże słoneczne pokoje, nowoczesna kuchnia, murywany garaż na 2 auta. Slicznie utrzymany budynek.

MUROWANY Dwu-mieszkaniowy

w doskonałej kondycji. Nowe piece do ogrzewania, nowy dach, niedawno fugowany. Pokoje są ekstra duże. 1 piętro zostało całkowicie odnowione z nowoczesną kuchnią i łazienką. Nowe dywany od ściany do ściany. Okolica Pułaski i Addison.

MUROWANY, 4 mieszkaniowy

w doskonałej lokacji. 2x5 i 2x4. Nowy dach, osobne piece do ogrzewania, częściowo wykończony basement. Budynek jest w takim stanie, że można od razu się wprowadzać. Cena na szybko sprzedaż.

SANDI MIKOŁAJEWSKI

CARAVAN REALTY

282-6655

PÓŁNOCNY ZACHÓD

CHICAGO

Addison i Oak Park

Perfekt dom z mieszkaniem dla krewnych. Pierwszy raz na rynku. 14-letni ogromny ranch. Kuchnia i łazienka wykładana kafelkami z ceramiki włoskiej, 3 sypialnie, garaż na 2 auta, pełny, wykończony basement z kuchnią i łazienką. Telefonować do Marion.

LANDVIEW REALTY

775-0600

Columbia

REALTY CO.

5207 N. Harlem Ave.

774-4400

FOSTER — HARLEM

śliczny, 20-letni, murywany z białej cegły ranch. 3 sypialnie, duża kuchnia-dinette, wykończona piwnica, duża parcela, garaż. Przystępna cena.

ADDISON — HARLEM

Dzisiaj zgłoszony, bardzo ładny 23-letni, murywany, 3-mieszkaniowy. 2 x 6 po 3 sypialnie plus 4 pokoje w piwnicy. Oddzielne ogrzewanie i elektryka, duża parcela, 2-samochodowy garaż.

DEVON — HARLEM

Nowszy, murywany z żółtej cegły, 2x6 plus możliwość mieszkania w piwnicy. Nowoczesne kuchnie, duże pokoje, 2-samochodowy garaż, na bocznej cichej ulicy. Właściciel na emeryturze sprzedaje niedrogo.

Dom Otwarty Niedziela 1-4

6247 W. BERTEAU

4 sypialniowy, murywany, centralne ogrzewanie. Garaż na 1½ auta. Właściciel pragnie ofert.

ELMWOOD PARK

7700 W. 3100 N.
2 sypialniowy, murywany. Cena w \$70-tce.

Zadzwońcie Po Umówienie Się

3107 N. MANGO

4 sypialniowy, murywany, właściciel pragnie ofert.

RIVERWOODS

Pusta parcela 2 akry, przylączona do Torngate Country Club.

AMBER REALTY

4006 N. Austin

736-8484

2 MIESZKANIOWY

ELMWOOD PARK

Murywany, 2 mieszkania plus "Garden apartment". 2 autowy garaż, dużo dodatków. Możliwość pożyczki od właściciela. Doskonały stan.

\$155,000.

Tel.: 287-7155 lub 453-2764

★ Domy

MID-AMERICA

Otwarty Niedz. 1-5
LUKSUSOWY 2-MIESZKANIOWY
6045 W. GUNNISON (4800 N)
Śliczne 3-sypialniowe mieszkania
z 1½ łazienki. Duże szafkowe
kuchnie, osobne gazowe ogrze-
wania, garaż na 2 auta.

Otwarty Niedz. 1-5
MUR. 2-MIESZK. \$80-ka
DO PRZEJĘCIA MORTGAGE
4839 W. HUTCHINSON (4230 N)
Przestronne 6-pokojowe miesz-
kania. Szafkowa kuchnia w mies-
kaniu właściciela, wykończony
basement, murywany garaż na 2
auta. Nowe ogrzewanie.

Otwarty Niedz. 1-5
LUKSUSOWY "CAPE COD"
5762 N. OLEANDER (7500 W)
Przestronne 3 lub 4 sypialnie, 2
łazienki, jadalnia, duża szafkowa
kuchnia, wykończony basement,
garaż z bocznym wjazdem. WYCE-
NIONY NA SPRZEDAŻ! ZŁOŻCIE
OFERTĘ!

NOWOGŁOSZONY
NOWSZY 3-MIESZKANIOWY
6313 W. MONTROSE
Elegancki budynek z 2-ma, 5-poko-
jowymi, 3-sypialniowymi miesz-
kaniami plus 3-pokojowy "garden
apartment", osobne ogrzewania,
garaż na 2 auta. \$159,900.

Otwarty Niedz. 1-5
OLBRZYMI RANCH
3100 N. AUSTIN (6000 W)
Śliczny 3-sypialniowy dom z 1700
stóp kwadratowych powierzchni
mieszkalnej, 2 łazienki, pokój
rodzinny, jadalnia, kominek, przy-
łączony garaż na 2 auta.

Po Blższe Informacje
Prosimy Dzwonić Do:
GEORGE CHRAŁOŁ
792-0909

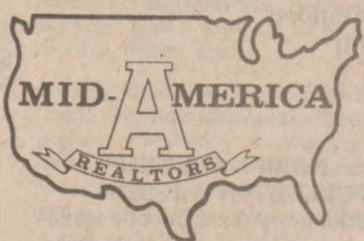
★ Domy

JEDYNY W SWOIM RODZAJU
2 POKOJE RODZINNE, 24x40
KĄDZY. NOWSZY BUDYNEK,
ZUPEŁNIE NIE WYMAGAJĄCY
UTRZYMANIA. 2, 6-POKOJOWE,
3-SYPIALNIOWE MIESZKANIA
PLUS 5 POKOI, 2 SYPIALNIE.
\$259,000.

Otwarty Niedz. 1-5
RANCH \$84,900
2836 N. NARRAGANSETT (6400 W)
Dobrze utrzymany, 3-sypialniowy
murywany dom z dużą szafkową
kuchnią, wykończonym base-
mentem i centralnym ogrzewaniem.

NOWOWYBUDOWANY
BRYN MAWR-CUMBERLAND
Lukusowy murywany ranch.
3 sypialnie, 2½ łazienki, pokój
rodzinny na 1-szym piętrze z
kominkiem. Reprezentacyjna jadal-
nia, kuchnia z szafkami z dębo-
wego drewna, basement, garaż na
2 auta. \$149,900.

Abyśmy Mogli Ci Lepiej Służyć
• Możemy wybudować dom na
zamówienie na twojej parceli
lub jaszce.
• Jesteśmy czynni 7 dni w ty-
godniu i mamy ponad 30 sprze-
dawców.
• Prowadzimy własną firmę
pożyczkową i jesteśmy
zatwierdzeni przez F.H.A.



6400 WEST FOSTER

★ Domy

ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.
• 736-3787 •

BEZPŁATNIE WYCENIE
I SZYBKÓ SPRZEDAŁ
TWÓJ DOM!



JANINA ZELEK

7128 W. HIGHLAND
Northwest Hwy.-Harlem
Piękny, jednorodzinny, murywa-
ny, podwyższony ranch. Tylko 14
lat. 3 sypialnie, piękna słoneczna
kuchnia z pełnym wyposażeniem.
Wykończony i ogrzewany base-
ment z letnią kuchnią. Garaż na
2 auta. Blisko transportacji. Ogła-
dnicie z ulicy i dzwonicie zaraz
do biura.

PARF. SW. STANISŁAWA BP.
Laramie-Altgeld

Bardzo dobry, 2-mieszkaniowy,
murywany budynek. 2 x 5 pokoi.
Osobne jadalnie. Piękne wykoń-
czenia z jasnego dębowego drze-
wa, dwa osobne ogrzewania.
Basement z dwoma wejściami.
Garaż na 2 auta. Drugie piętro
wolne, można zaraz wprowadzić
się. Wpłaty ok. 16 tys.

PARF. SW. JACKA
Murywany, 7 mieszkaniowy.
Osobne ogrzewania. Także budy-
nek drewniany, 1 x 5 i 1 x 4 w
średniej 40ce.

DOCHODOWY!
Elegancki, murywany, 20 mie-
szkań i 2 sklepy. Małe mieszka-
nia, łatwe do rentowania. Okolica
Milwaukee-Pulaski. Właściciel
zostawi pożyczkę.

TAWERNA Z BUDYNKIEM
W ładnym miejscu, duża, dobrze
prosperująca tawerna. Pracuj
dla siebie i szybko się wzbogacaj.
W sprawie bliższych informacji
dzwonić do biura.

736-3787

SPRZEDAŃCA REAL ESTATE
Z Doświadczeniem
Kobieta lub mężczyzna na
pełny etat poszukujący.

12-LETNI
MUROWANY BUNGALOW
4 sypialnie, 10,1% finansowanie.
5921 S. Normandy
582-5958

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
4118 N. KEDVALE (4200 W)
Mieszkanie E
Piękny, murywany 7-pokojowy
"Townhouse". Wykończona piwn-
nica. Natychmiastowe objęcie.
Okazyjne kupno w \$50-tce.

DIVERSEY-AUSTIN
Nowszy, murywany, 2x5½, duże
pokoje, piękne nowoczesne kuch-
nie i łazienki, osobne systemy
ogrzewania. Musi być sprzedany.

JAKUBOWO
Murywany, 5-mieszkaniowy, 5x5.
Piękne duże pokoje, garaż na 4
auta. Właściciel udzieli pożyczki
na 12,5%.

CRAGIN
Murywany, 3-mieszkaniowy. Osob-
ne systemy ogrzewania. Dosko-
nały dla początkujących.

MILWAUKEE-BELMONT
Tawerna z wyposażeniem i kuch-
nią. Możliwość wykończenia sali
bankietowej. Doskonałe kupno
dla ludzi interesu.

JACKOWO
UWAGA LUDZIE INTERESU!
Nie przecieć tej okazji! Przy-
nosząca świetne zyski tawerna,
sala bankietowa-klub nocny, 4
mieszkania oraz "Hot Dog Stand".
Naprawdę dobre kupno.

DRODZY RODACY!
Mam bardzo dużo domów do
sprzedania w Chicago i na przed-
mieściach. Chętnie służę radą i
pomocą w języku ojczystym.



DONNA ORWAT

Zapewniam Wam Najlepszy
Wybór Domów
i Szybki Sprzedaż

RED CARPET
BEAULIEU

5341 Belmont 282-7979

★ Domy

APPLE REALTY

NORRIDGE
5-pokojowy ranch, pełen base-
ment, garaż na 2 samochody,
tylko \$87,500.

JEFFERSON PARK
Nowy, murywany dom dwuro-
dzinny. 2 mieszkania 5-pokojowe
z 3-ma sypialniami. Komfortowe
łazienki i nowoczesnie wyposażo-
ne kuchnie. Pełen wysoki base-
ment nadający się na dodatkowe
mieszkanie. Wystarczy \$15,000
zadatku.

MILWAUKEE — BELMONT
Murywany, zadbane, 3-mieszka-
niowy z możliwością urządzenia
dodatkowego mieszkania w base-
mentcie. Oddzielne ogrzewanie i
elektryka. Nowszy garaż na 2
samochody. Wystarczy \$7,500 za-
datku.

HARLEM — DEVON
5-pokojowe kondominium w pra-
wie nowym budynku. Pokój go-
ścienny, jadalnia, 2 duże sypialnie,
2 łazienki, kuchnia z pełnym wy-
posażeniem. Wystarczy \$6,500
zadatku.

OKAZJA NA HELENOWIE
Murywany, 9-mieszkaniowy, 3-5ki
i 6-gek. Dom wymaga remontu.
Tylko \$50,000 w gotówce.

2334 N. PARKSIDE
Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4
Murywany, 3-mieszkaniowy, wy-
jątkowo dobrze utrzymany. Pięk-
ne, nowoczesne mieszkania we-
wnątrz. Garaż na 2 samochody.
Okazja dla początkujących, do-
rabiających się i mieszkających
na rencie.

Bezpłatna wycena domów.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

UWAGA!

Pierwszy raz na rynku. "Piękność"
Otwarty Niedziela 1-4
Do natychmiastowego objęcia
3 Sypialnie, 2 Łazienki
3318 N. Ozanam (7800 W)
Super luksusowy plus wszystkie urzą-
dzenia nowe. Garaż na 2½ auta. Pełen
dodatków, basen.

BE SURE REALTORS
286-2885

Otwarty Niedziela 1-4 PM
5036 W. PARKER
Piękny, murywany bungalow z od-
dzielniym mieszkaniem dla krewnych.
3-4 sypialnie, 1½ łazienki. Garaż na
1½ auta. Wiele dodatków. \$74,500.
Tel.: 237-0743 w j. ang.

MUSI BYĆ SPRZEDANY
4 apartamentowy plus garaż
na 3 samochody
5200 W. OAKDALE
Otwarty w niedzielę od 1-4
Parafia Sw. Władysława. Parcela 60
stóp. Nowszy budynek. Oddzielne
systemy ogrzewania i ogrzewania
wody. "Garden apartment dla krewnych.
Cena na szybką sprzedaż.
Złóżcie oferty.

BE SURE REALTORS 286-2885

OTWARTY NIEDZ. 1-4
2837 N. MELVINA (6200 W)
Bardzo ładny, 2-mieszkaniowy
budynek z żółtej cegły. Osobne
ogrzewania, elektryka i gorąca
woda. Duża parcela, garaż na
2 auta, nowy dach.

OTWARTY NIEDZ. 1-4
KONDOMINIUM #3C
6141 W. HIGGINS (5000 N.)
Śliczne 1-sypialniowe kondomi-
nium w nowoczesnym budynku
z windą. Duży balkon po wschod-
niej stronie. Miesięczne opłaty
wynoszą tylko \$76 miesięcznie.
Pralnia na tym samym piętrze,
parking, CTA przy drzwiach.

WAVELAND-AUSTIN
4-sypialniowy, murywany bungal-
ow z mieszkaniem w basemen-
cie. Bardzo czysty budynek, ga-
raż na 2 auta.

CENTRAL-DIVERSEY
Nowszy, 2-mieszkaniowy z "gar-
den apartment". Duża 50-stopowa
parcela, osobne świadczenia,
garaż na 2 auta.

CENTRAL-IRVING PARK
Starszy, 2-mieszkaniowy + mie-
szkanie dla spokrewnionych w
basementcie. Osobne ogrzewania,
garaż na 2 auta. Bardzo czysty.
MOWIMY PO POLSKU



CENTURY 21
CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

★ Domy

Otwarty w Niedziele 1-4
6144 N. NAGLE
(Przy Milwaukee)
Jedno-rodzinny, murywany, 3 sy-
pialnie, wykończony basement z
kuchnią i łazienką. Murywany
garaż.
FRANK ORŁOWICZ
C-21 McMULLEN
631-8300 lub 736-2525

DOMY OTWARTÉ 1-4 PPL.
NIEDZIELA, 19 SIERPNI
7220 W. FITCH

1-szy raz otwarty w Edison Park.
3 sypialnie, 1½ łazienki. Muro-
wany, angielski "T" z wykończo-
nym basementem, 2-gą kuchnią
i mieszkaniem dla spokrewnio-
nych.

5941 N. LEADER
1-szy raz otwarty w Edgebrook.
Wysokiej jakości, 3-sypialniowy
murywany dom z 1½ łazienki.
Reprezentacyjna jadalnia, komi-
nek, basement, garaż.

5647 N. OZARK
Przytulny w Oriole Park. Nowo-
czesny, 3-sypialniowy, murywa-
ny. Basement, duży ogródek, ga-
raż na 2 auta. \$70-ka.

7037 W. BERWYN
Śliczny 2-sypialniowy murywany
ranch. Pierwszy właściciel. Szaf-
kowa kuchnia z miejscem na po-
silki, wykończony basement.
\$80-ka.

Otw. Niedz. 12-3 6940 N. OWEN
Edison Park. 3-sypialniowy w
stylu kolonialnym z 1½ łazienki.
Kominek, kuchnia dla smakoszy,
garaż na 2 auta.

Otw. Niedz. 1-3 5650 N. VINE
Norwood Park Township. Luksu-
sowy murywany ranch z 3-ma
sypialniami i 1½ łazienki. Pierw-
szy właściciel. Jadalnia, śliczny
pokój rekreacyjny, garaż z bocz-
nym wjazdem.

Otw. Niedz. 1-5 3852 N. PONTIAC
Nieskazitelny, 3-sypialniowy mu-
rowany bungalow z 1½ łazienki.
Wykończony basement z letnią
kuchnią, centralne ochładzanie,
podłogi z twardego drewna, mu-
rowany garaż na 2 auta.

Przejdźcie Obok
Nie Przeszkadzajcie
5233 W. PARKER

W doskonałym stanie 2-mieszka-
niowy z cegły i kamienia. Pierw-
szy właściciel. Basement, mu-
rowany garaż na 2 auta. Oferta!

Przejdźcie Obok
2705 N. MEADE

Drewniany i aluminiowy 2-mie-
szkaniowy. Pełen basement, ga-
raż na 2 auta + pusta parcela.
R-3. Całość \$72,900.

Cena obniżona! Nieskazitelny,
murywany 3-mieszkaniowy. Ła-
zienki z ceramicznymi płytkami,
osobna elektryka i ogrzewanie,
murywany garaż na 2 auta.

Nie wymagajcie utrzymania, 2-
mieszkaniowy + mieszkanie dla
spokrewnionych. Szafkowe kuch-
nie, naturalne drewniane wykoń-
czenie, basement, duża parcela,
garaż na 2 auta. \$70-ka.

Okolica Jefferson Park. Budo-
wany na zamówienie, murywany,
1½-piętrowy. 7 + 3 pokoje, base-
ment, garaż na 2 auta.

Wspaniały, murywany, 2-mie-
szkaniowy. Po 6 pokoi, 3 sypialnie
w każdym mieszkaniu. Naturalne
drewniane wykończenie, kryte
tylnie werandy \$75,900.

Duma właściciela! 3-piętrowy,
murywany, 9-mieszkaniowy.
Basement, przechowalnia. Dobry
dochód.



KAY REALTY, INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

BERWYN

7 room brick bungalow plus summer
apartment, and 1½ bath in basement.
\$67,500.

246-3977

Północno-Zachodnie Przedmieście
Okolica Schaumburg
Zbudowany na zamówienie 3-4 sypialniowy dom
tylko 13 lat młody na dużej parceli z drzewami
owocowymi. Pełen basement garaż na 2 auta,
można wynajść albo przyjąć krewnych do mies-
kania na górze. Cena tylko \$77,900 może kupić
ten dom za tylko 5% wpłaty. Dwie modele obok
również są do nabycia. Wszystko z tym domem
za tylko \$115,000.

Dzwonić 980-9377

BY OWNER
6800 W. — 2600 N.

Fully upgraded, 8 flat brick, new kit-
chens/baths, self heat, large rooms,
new carpet, appliances, washer/dryer.
Annual Income \$34,320, Expenses \$7,980.
\$253,000

286-7917

★ Domy



Christine Cebulak
DEVON — MILWAUKEE

3-mieszkaniowy murywany, luk-
susowo urządzonej wewnątrz,
można przejąć pożyczkę na niski
procent, cena okazjna. 1 blok
do przystanku Milwaukee —
Devon.

3 mieszkaniowy dom — \$8,000
wpłaty

Otwarty niedzielę 1-5
2339 N. McVicker (6032 W.)
Murywany, luksusowo urządzonej
wewnątrz. 1x6, 1x4, 1x3. Dom ten
jest sprzedawany z całym ume-
łowaniem. Prawdziwa okazja.
Nie przecieć tej okazji!

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
2x5 murywany przy Laramie i
Irving Pk. Nowoczesne urządze-
nie wewnątrz. Można się targować

Władysławowo \$8,000 wpłaty!
3 mieszkaniowy, 1 mieszkanie z
3 sypialniami. Nowoczesne urzą-
dzenia wewnątrz. Budynek ten
sam się wypłaci przy niskiej
wpłacie.

Harlem-Diversey \$8,000 wpłaty
2x5 luksus wewnątrz. Szeroka
parcela. Cena zniżona.

Jackowo \$6,500 wpłaty
3 mieszkaniowy, 1 mieszkanie z 3
sypialniami. Nowoczesne urzą-
dzonej wewnątrz. Cena zniżona.
Okazyjne kupno.

Niles
Okazyjne kupno. Nowszy, muro-
wany, 2x6 i 1x3. Prawdziwy
luksus wewnątrz. Cena do omó-
wienia.

Nowszy 2x6 murywany
Blisko Austin i Diversey. Cena
zniżona. Okazyjne kupno.

PRIME REALTY
POLSKIE BIURO
3417 N. Central Ave. 283-1234

ZMIANA MIEJSCA PRACY
Zmusza Nas Do Sprzedania
Tęgo Ślicznego Domu

Murwane bungalow, parafia św. Ja-
kuba. 3 sypialnie, 2 kryte werendy.
Kuchnia w stylu francuskim, z dużą
spizarką i nowym, nie potrzebującym
woskowania linoleum. Świeżo odno-
wiony, dywany od ściany do ściany.
Obity panelingiem pokój rekreacyj-
ny, 2 autowy garaż. Przez właściciela.
745-0576

Wieczorami w języku angielskim

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
867-5622

DOM OTWARTY Niedziela 1-5
3542 N. NEENAH (6500 W.)
Prześlizny, 20 letni, bi-level, 3
lub 4 sypialnie, jadalnia, piękny
pokój rodzinny, 2 łazienki, duże
pokoje, sub-basement, garaż.

DOM OTWARTY Niedziela 1-5
5141 W. OAKDALE (3000 N.)
Murywany, 2 mieszkaniowy, 2 x 5
pokoi, dodatkowe mieszkanie dla
krewnych. Oddzielne ogrzewa-
nia. CENA OBNIŻONA!

DOM OTWARTY Niedziela 1-5
4446 N. NEWCASTLE
Cena obniżona o \$10,000!! Ślicz-
ny, murywany, w stylu angiel-
skim, 3 sypialnie, nowy dach i
dywany.

NORRIDGE
Nowy na rynku, prześlizny 3
sypialniowy ranch z wykończo-
nym basementem i garażem z
bocznym wjazdem.

DOCHODOWY, 5 MIESZKAN
3448 N. Avers. Przejdźcie obok.
Najpiękniejszy wielomieszkani-
owy dom na Waclawowie. 3 x 5
i 2 x 4 plus mieszkanie dla
krewnych w basementcie. Duża
lota położona w środku bloku.
Garaż. CENA OBNIŻONA!!!

AUSTIN-MONTROSE
Nowe na rynku bungalow, 4 sy-
pialnie, jadalnia. Tylko \$69,000.
Właściciele wyjeżdżają ze stanu
i chcą ofertę.

Po więcej informacji
telefonujcie do mnie:



ANDREW J. KIPTA
WYCENIE WASZ DOM
BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. Milwaukee 4765 N. Harlem Ave.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4 • NOWY NA RYNKU!!!!
7432 N. Oleander (7500 zachód). Nowszy murywany ranch. 6 pokoi,
3 sypialnie, formalna jadalnia i wykończona piwnica. świetna
dzielnica!!!!—TOUHY I HARLEM.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4 • Pięknie UTRZYMANY
RANCH!!!
5742 N. Avondale (6500 zachód). Nowszy murywany ranch, 3 sypial-
nie, wykończona piwnica, dwie łazienki, garaż i duża lota.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 • CENA ZNIŻONA!!!
5824 N. Harlem (ŚWIETNY DOSTĘP DO WSZYSTKIEGO), 6
pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia w stylu VICTORIAN, DUŻA
LOTA.

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4 • OKAZJA, OKAZJA!!!!
3327 N. Oconto (7250 zachód). Murywany, 2 sypialnie w stylu
angielskim, szafkowa kuchnia i duży stych gotowy do wykończenia,
piękna lota. (NIEBYWAŁA CENA—W NISKIEJ 60ce!!!!)

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4 • MUROWANY DWU-
RODZINNY!!!!
4141 W. Wellington (3000 północ). Okolica Pulaski i Belmont, na
pięknej bocznej ulicy, 1x6—3 sypialnie, 1x5—2 sypialnie i 4 pokoje
w basementcie dla krewnych. ŚWIETNA CENA. BLISKO DO
WSZYSTKIEGO. MUSI BYĆ SPRZEDANY!!!

NOWY NA RYNKU!!! (7700 zachód—5400 północ). Murywany ranch,
2 sypialnie, piwnica, duża lota na pięknym bloku. ZARAZ DZWON-
CIE PO WIĘCEJ INFORMACJI!!!!

NOWY NA RYNKU!!! (FOSTER I CANFIELD). Murywany jedno-
rodzinny, 3 sypialnie, formalna jadalnia, wykończona piwnica.
BARDZO BLISKO PARK RIDGE. Cena TYLKO w 80ce!!!!

NORRIDGE!!!! (4800 północ—8800 zachód). Nowszy murywany ranch,
6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, przepięknie wykończona
piwnica. NIE MA LEPSZEGO DOMU W CAŁYM NORRIDGE.
ŚWIETNA CENA. PROSZĘ ZARAZ DZWONIC DO BIURA ABY
OGLĄDNĄĆ W ŚRODKU.

NORRIDGE!!!!—zobaczcie z ulicy, nie przeszkadzać lokatorom. 4924
N. Chester (8600 zachód), 2 sypialniowy ranch, DUŻA LOTA, garaż
przy domu, naturalne drzewo. ŚWIETNY DOM DLA POCZĄTKU-
JĄCYCH. CENA TYLKO w 80ce!!!!

HARWOOD HEIGHTS!!!! Okolica MONTROSE I NARRAGANSETT.
6 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica, garaż na dwa auta.
NOWOCZESNA KUCHNIA i dwie łazienki. TYLKO w 80ce!!!!

JACKOWO—NOWY NA RYNKU!!! NOWSZY MUROWANY z jasnej
cegły ranch, 3 sypialnie, wysoka piwnica gotowa do wykończenia,
naprzeciwko koś. św. Jacka. MUSI BYĆ SPRZEDANY

★ Domy

DOM BUDOWANY NA ZAMOWIENIE
Murowany 2 sypialniowy ranch na JEDNYM AKRZE ZIEMI — w Des Plaines Pokój rodzinny z widokiem na parcelę z mnóstwem zieleni i drzew owocowych. Dołączony garaż na 2 auta, można rozbudować się na tej dużej parceli. Cena \$121,000. Dzwonić w języku angielskim i pytać o Estell Dyball. McLENNAN REALTY PARK RIDGE 631-6400 • 825-0011

PIEKNY 3 SYPIALNIOWY 3 POZIOMOWY DOM
Włączony garaż, 1 1/2 łazienki, wykończony pokój rekreacyjny, piękny kominek, dębowe obicia, dywany od ściany do ściany. Wybudowany piec do gotowania i pieczenia. Aluminiowe rynny. Dom jest jeszcze niewykończony można wybrać własne kolory do dekoracji. Wspaniała lokalizacja 9216 S. Moody Oaklawn. Przech budowniczego 238-6618

8027 W. CHURCHILL ST.
Deluxe. 2 flat plus garden apt. 6 room, 3 bedroom, \$195,000.
J. COLSANT REALTY 736-4615

8027 W. CHURCHILL ST.
Luksusowy, 2 piętrowy plus garden apt. 6 pokoi, 3 sypialnie. \$195,000.
J. COLSANT REALTY 736-4615

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piętrowy, murewany budynek. Po 2 sypialnie, jadalnia, "living room", wykończone werandy w każdym apartamencie. Nowe kuchnie i łazienki. 1 piętro — czynsz \$390, 2 piętro — mieszkanie dla właściciela.
\$97,000 Kimball — Montrose
Tel.: 234-4484

REAL ESTATE SALES
Active, established office needs licensed Polish speaking salesperson. Leads furnished to achieve top income.
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT 622-6200

VIC. ARCHER AND HARLEM
Deluxe 9 year brick and cedar bi-level. Clean, 3 bedrooms, 1 1/2 ceramic bath, eat-in kitchen. Dining room. Family room. Central air, oak trim, hardwood floors, carpeting, drapes, 2 1/2 car garage. 5 years old. Fenced yard, walk to CTA and RTA. Near Rte. I-55. A-1 condition. Low 80's.
KUK REAL ESTATE • 585-2668

JEDNORODZINNY DOM W OAK LAWN
8-letni, murewany, wykończony basement. Powyżej \$90,000.
430-2549

CHCESZ SPRZEDAĆ SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murewanych lub drewnianych. Północny-zachód.
GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

DOM OTWARTY W NIEDZIELE DLA ZRĘCZNEGO 7211 W. GREENLEAF

CHCESZ ZAROBIC PONAD \$75,000 ROCZNIE?
Mamy jedno miejsce dla mówiącego po polsku sprzedawcy. Z licencją realnościową. Wysokie komisowe!!!
Pytać o Bob Labus.
GATEWAY REALTY & BUILDERS
775-4440

OPEN HOUSE SUNDAY 1-5 5546 N. Major (Jefferson Park)
26 yr. old, 2 flat brick, new roof, trim and furnaces.
763-8692 \$125,000

FRANKLIN PARK
3 sypialniowy dom.
Garaż na 2 auta. Blisko szkół i Centrum zakupów. Cena \$56,000
671-9237

DARIEN — OWNER Lake In The Woods
Deluxe 2 bedroom, 1 1/2 baths, 1st floor corner, oversized deck, washer/dryer. Inside parking.
\$59,900 • 423-4850

BY OWNER 1ST TIME OFFERED
4 Bedroom Brick Bungalow
2 Baths Full Bsm.
2 car garage with electricity (2800 North — 4400 West)
Mid \$60's • 545-9264

PRZEZ WŁAŚCICIELA CICERO, ILL.
Jeden budynek do Morton College, szkół, zakupów i autobusu. Przytulny 5-cio pokojowy murewany dom, 2 sypialnie, nowoczesna kuchnia, ceramikowa kafelkowa łazienka. Dywany w pokoju rodzinnym i w jadalni. Drewniane podłogi, basement wykładany kafelkami. Ogrzewany gazem sprężonym powietrzem. Okna estymowane i siatki. Aluminiowe daszki, ogrodzona yata. Garaż na 2 samochody. Cena w niskiej \$80-ye.
485-1095

OPEN HOUSE — WED. 4-8 P.M. Sat./Sun. 12:00-6:00
5105 (Sec. 3) East River Road
12 Units Tenants Heat
\$16,000 Exp.
20% Dn. — 11% Mtg.
\$445,000 • 878-9498

HAWTHORN WOODS
1 to 2 acre wooded hillside & lake lots.
Priced from \$24,500
Call Gordon Meling (Owner-Broker)
QUINLAN & TYSON 362-7300

WHY RENT?
Are you paying rent for broken promises? Why rent when you can own your own home with low money down. The rent you're paying now could be an investment that can bring YOU pride now & money making equity for your future. Single to 4 flats or your choice. Call today.
RED CARPET
EASY LIFE R.E. 252-8600

★ Domy

NR. 1 SPRZEDAWCA W AMERYCE
Century 21
HEISER & PORTO REALTOR

W dogodnym położeniu
5477 N. MILWAUKEE AVE.
Sprzedaż, Kupno lub Konsultacja
Prosimy Zadzwonić Bez
Zobowiązań
PROSIMY PYTAĆ O ANN ZATOR
774-3338

Otw Niedz. 12-3 1-szy Raz
5140 N. McVICKER (6100 W.)
Okolica Foster i Austin. Wyjątkowy dom z 4-sypialniami i 2 1/2 łazienki. Wykończony basement z barem i "kitchenette". Idealny dla spokrewnionych. Cały budynek odremontowany, duża śliczna kuchnia, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta, wszystkie urządzenia. Trzeba obejrzeć wewnątrz. \$87,900.

Otw. Niedz. 12-3/Nowy Na Rynku
5333 N. CENTRAL (5800 W.)
Okolica Foster i Central. Murewany ranch w doskonałym stanie. 2 sypialnie, duża nowoczesna kuchnia, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta, nowy dach. Proponowana cena tylko \$79,900.

CENTURY 21 HEISER & PORTO 774-3338

WANLAND REALTY 4140 W. PETERSON
Specjalna Okazja!
4%
Komisowego od sprzedaży domów.
Oferta wygasa 31 sierpnia.
Pytać o Bogdana Wcześniak
545-3134

NORRIDGE
Czy szukasz nowego domu (ranch) w Norridge. 3 sypialniowy, 2 łazienki, dobudowany garaż. Poniżej \$100,000. Jeżeli to Ty, zadzwoń do mnie.
Re/Max Metro A.C.T. Tim 725-8333

3 PIĘTROWY MUROWANY BUDYNEK
2 Mieszkania i Restauracja
1809 W. DIVISION
Przejdź Obok i Zadzwoń
276-6509

NILES (8100 N. — 7800 W.)
Nowy na liście. Piękny, murewany, wielopokojowy, 3 sypialnie, 2 łazienki. Ogromna narożnikowa parcela. 2 pokoje rodzinne. Naturalny kominek. Gazowe ogrzewanie. Centralne ochładzanie. \$129,500.
SAHARA REALTORS • 622-1003

NASZE BIURO POTRZEBUJE AGENTÓW REALNOŚCIOWYCH
mówiących po polsku i po angielsku. Pomożemy w ukończeniu kursu i uzyskaniu licencji.
235-4407

Dom Otarty w Niedziele Od 1 — 4
7243 N. OLCOTT (7500 W.)
Murewany w stylu angielskim. 4 pokoje na dole i 2 pokoje na górze. Centralne ochładzanie, garaż na 1 1/2 auta. Parcela 45 x 127. Natychmiastowe objęcie. Cena w niskiej \$80-ce.
GALLIK REALTY 772-8554

BLVD. MANOR, 5804 W. 35th St. — 6 units, new roof, energy control, conventional mortgage. \$134,500. By owner. Call 484-7584

Dom Otarty w Niedziele 1-4
5109 W. STRONG
Dom otwarty po raz pierwszy. Jest to spadkowa sprzedaż. Murewany, 2-mieszkaniowy po 5 pokoi w każdym. Naturalne wykończenie drzewa, kryte werandy, pełna piwnica, garaż na 2 auta. Blisko stacji kolejki Jefferson. Tylko \$115,000. Pytać o Marię.
WILDWOOD REALTY, INC. 5955 N. Elston 774-1155

SCHILLER PK.
3 sypialniowy, murewany dom. Parcela 100 x 200 stóp. Spadkowa sprzedaż. Garaż. Pelen basement. Drzewa owocowe.
Tanio. 678-5859 lub 678-4096

GARFIELD RIDGE
Otwarty Niedziela 1-5
5236 S. PARKSIDE
Nowe bungalowy, z polerowanej cegły, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, ceramikowe płytki. Dębowe szafki zrobione na zamówienie, pelen basement, dywany. "Landscaped".
585-6922

Dom Otarty w Niedziele Od 1-5 p.m.
2433 N. MANGO (5732 W.)
Piękny 3 sypialniowy murewany bungalow. 1 1/2 łazienki, wykończony basement. Natychmiastowe objęcie, można się od razu wprowadzić. Po drugiej stronie kościoła św. Jakuba. Dzwonić w języku angielskim. 889-7395

5 BRACI MECZENNIKÓW
Century 21-Michaels ma najlepszą! Całkiem nowe mieszkanie dla właściciela w tym 2-mieszkaniowym domu z centralnym ochładzaniem, nową kuchnią i 3-ma sypialniami. 3-sypialniowe mieszkanie na górze i lokatorzy opłacają wszystkie świadczenia. Za \$49,900 jest to prawdziwa okazja! Zadzwońcie teraz do Century 21-Michaels.
CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

★ MOTELE

SPRZEDAM MOTEL LETNISKÓ
Z dostępem do jeziora, w Wisconsin Dells. 18 jednostek. Nowy dom właściciela. Świetlica. Łódki i t.p. Doskonaly interes sezonowy.
Pisać: C. Labak P.O. 207
Lake Delton
Wisconsin 53940

● KUPUJĄCE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Parcele

DO SPRZEDANIA 4 1/2 akra pod budowę w rejonie Army Trail Rd. West of Addison i Rt. 53. 766-6281.

LAKE HOLIDAY
1/2 akra ulepszonej parceli oddalonej tylko 1 blok od 330 akrowego jeziora gdzie można łowić ryby, pływać, jeździć na nartach wodnych i jeździć na łódkach Kemping. Miejscowość 45 mil w kierunku południowo zachodnim od Chicago Midway Airport. \$5,995. Może być na spłaty.
312-377-2491

SPRING GROVE, ILL.
Właściciel sprzedaje działki. 1 blok od kościoła i szkoły. US 12 (Northwest Hwy.) Na północny-zachód.
298-4828 wieczorami.

Wybuduj sobie wymarzony dom na jednej z ostatnich parcel. Nad jeziorem w Fox Lake połączonym z Chain of Lakes. Przepiękny widok. Wielkość 70x162. Cena \$29,900 lub \$5,000 wpłaty i właściciel udzieli pożyczkę na 5 lat na 11%. Po więcej informacji proszę dzwonić do Anny Hajduk.
REALTY WORLD DALE SHEA 546-0490 w j. ang.
546-6838 w j. pol. wieczorami

★ Kondominium

5 POKOJOWE KONDOMINIUM
Z 2 łazienkami. 3 Piętro.
\$45,000 lub najlepsza oferta.
Tel. 284-1055 w j. angielskim

TERRA GRANDE
2 units in beautiful condition. Garage, central air, appliances. Possible rent-buy. Low \$40's. Call Jean Tribo
RE/MAX REALTY 747-7790

36TH WARD VICINITY GRAND AND HARLEM
2 bedroom condo, custom decor, TV security. Private parking.
NAPIER-THIERBACH 386-1395

NORTHLAKE
Tylko \$23,900. Cena do natychmiastowej sprzedaży. Taniej niż płacenie czynszu i sypialnia, 1 łazienka, "living room," jadalnia. Basen kąpielowy, korty tenisowe.
Tel.: 766-8161
pytać o Mr. Dheen w j. ang.

Otwarte Niedziela 12-4
4572 N. Milwaukee Unit 1A
Lab Za Umówieniem z Właścicielem:
286-6095 678-3078

★ Posiad. w Wisconsin

KRAKOW, WISCONSIN
20 mil od Green Bay, 2 sypialniowy dom. Na 1 akrowej parceli. Pelen basement. Garaż na 2 auta. Blisko do sklepów, kościoła i szkół. \$38,000. Tel.: 489-5716.

25 MIL OD WISCONSIN DELLS CASTLE LAKE ROCK
Nowy dom, 2 sypialniowy. Kuchnia z dinette, pokój frontowy i rekreacyjny. 1/2 basementu, garaż na 2 1/2 auta, przybudówka na drzewo oraz 2-gi garaż na łódkę i pokojem do wynajęcia. 3/4 akra ziemi. Musi być sprzedany z powodu wyjazdu.
1-303-431-5812

10 acres. Country home. 4 bedrooms, 2 bath, sunken tub, greenhouse, fireplace, carpeted and quarry tile floors. Pond, springs, outbuilding.
Near Wisconsin Dells.
\$59,900.00 FIRM
Tel.: 608-847-5305
or
312-777-5667

WISCONSIN DELLS
6 akrowa zalesiona parcela z akrową parcelą zasilaną źródłem i dostępem do jeziora. Na tym nowy "mobil home" i inne budynki gospodarcze. \$39,900. Może być wynajęte z możliwością kupna. Całość może być podzielona na 3 działki każda z dostępem do jeziora.
377-2491

WISCONSIN DELLS
2 akry, zalesiona parcela z dostępem do prywatnego jeziora, podłączona elektryka. Idealnie nadaje się na "mobil home" lub innego rodzaju dom.
\$5,995. Może być na spłaty.
312-377-2491

OKOLICA TWIN LAKES, WISCONSIN
3 sypialniowy dom. Wykończony basement, 2 łazienki. Garaż na 2 auta. Możliwość udzielenia pożyczki przez właściciela. Właściciel sprzedaje. Dzwonić do 2:30 i cały weekendy.
1-414-279-5760

★ Posiadłości w Polsce

TARNOW — mieszkanie spółdzielcze, własnościowe M5, super komfortowe drugie piętro, całkowicie wyposażone. 927-9733 — po południu i weekendy.
SPRZEDAM dom w Polsce — Nowy Targ. Nowy dom, murewany z ogrodem. 3 piętrowy. Na parterze pomieszczenie na interes, i 2 piętra mieszkalne. Plus dodatkowy mały domek mieszkalny. 582-0353.

BARDZO tanio sprzedam mieszkanie własnościowe M3 w Rzeszowie 545-9217.
TANIO sprzedam mieszkanie własnościowe typu M-3 w Gdyni. Tel.: 794-1702 po 5-ej ppł.

SPRZEDAM dochodowe gospodarstwo ogrodnicze o pow. 1.5 ha z zabudowaniami. 4 Km do Krakowa. Informacje: 652-6734.

SPRZEDAM mieszkanie w okolicy Warszawy. 2 pokoje z kuchnią. Tel.: 777-1874 wieczorami.

SPRZEDAM małe gospodarstwo rolne z zabudowaniami. Tel.: 927-2617.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Krakowie. Pytać o Wilhelma. 792-1600.

SPRZEDAM dom w Polsce w Słupsku. 463-4955

★ Domy poza Chicago

HOME IN SMALL POLISH TOWN
Near school and church. Nice place to raise children or retire. Near lakes. Low taxes. 3 bedrooms, full basement, recreation room. Aluminum siding. 4 car insulated garage. Trees. Garden. \$49,000 or best offer.
360 3rd Street Box 205
Weyerhaeuser, WI 54895
1-(715)-353-2202

FLORYDA ORGANIZUJEMY 3 DNIOWĄ WYCIECZKĘ

Samolotem do miasta Bonaventure, Floryda. Wyżywienie i nocleg w Intercontinental Hotelu spa. Oferujemy bezpłatnie samolot, nocleg, śniadania, obiad, kolację. Mamy do sprzedania nowe domy 3 sypialnie 2 łazienki, Wille 3 sypialnie, 2 łazienki, Kondominia 2 sypialnie, 2 łazienki, po niskich cenach. Po informację dzwonić do naszego nowego biura.
BONAVENTURE
2763 W. Devon, Chicago, Ill.
(312) 338-0500

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Do Wynajęcia

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

★ FARMY

JEŻELI MARZYSZ O PRZESTRZENI WYGODNYM DOMU I INWESTYCJI NA PRZYSZŁOŚĆ — TO JEST DLA CIEBIE

1) 16.5 akrowa farma z 3 sypialniowym domem, oborą i garażem na 2 auta. 1716 stóp, przy autostradzie. \$159,500.
2) 15+ akrowa farma, 1100 stóp, przy Hwy. 45, z 2 sypialniowym domem, dużą oborą, szopą na narzędzia, warsztat, garaż. Na górze jest łazienka i kuchnia. \$165,000.
3) Zbudowany na zamówienie 3 sypialniowy ranch. 2 łazienki. Kominek, przybudowany garaż. Także stajnia na konie z 10 przegrodami. Naprawdę wysokiej klasy. Arena po dachem, ogrodzenie zabezpieczone systemem alarmowym. Na pięknych 7.2 akrach. \$153,900.

REALTY WORLD TIFFANY 395-1010
Pytać o Phyl or Wayne

★ Posiadłości Poza Chic.

Do Sprzedania Przez Właściciela 3 sypialniowy letni dom. Duża zadrzewiona parcela. Blisko jeziora. Cena \$29,000.
637-4934

SPRZEDAM
14 lot w Pell Lake, Wisconsin. 75 mil od Chicago.
598-4297

FLORYDA ORGANIZUJEMY 3 DNIOWĄ WYCIECZKĘ

Samolotem do miasta Bonaventure, Floryda. Wyżywienie i nocleg w Intercontinental Hotelu spa. Oferujemy bezpłatnie samolot, nocleg, śniadania, obiad, kolację. Mamy do sprzedania nowe domy 3 sypialnie 2 łazienki, Wille 3 sypialnie, 2 łazienki, Kondominia 2 sypialnie, 2 łazienki, po niskich cenach. Po informację dzwonić do naszego nowego biura.
BONAVENTURE
2763 W. Devon, Chicago, Ill.
(312) 338-0500

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia dla mężczyzny. 2035 W. Rice. 278-9887

3408 PARKER
4 rooms, 2 bdrms. 2nd fl. htd. Stove & ref. References, sec. dep. Adults. \$285/mo. Call janitor evenings.
772-2642

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

809-8359

★ Do Wynajęcia

WYNAJME pokój w basmencie. Dzwonić po 5. 637-7752.

PRZYJMĘ dwie kobiety do wspólnego zamieszkania, Fullerton — Laramie. 889-4204.

4-KA, ogrzewana od zaraz. 545-0796.

3 POKOJE w basmencie piecem ogrzewane, Crystal i Keeler. Małżeństwo bez dzieci, bez zwierząt. 278-1893.

LAKEVIEW
Clean 5 room Garden Apt. Victorian. Adults preferred. No dogs. Space heat, \$285 per month. 1 year lease. 1 mo. security deposit.
Eves. 929-8892 Days 337-8105

2 POKOJE umeblowane w Jefferson Pk. dla małżeństwa. ... Tel.: 736-8426.

4 POKOJE, piec i lodówka włączone. Belmont — Addison. Bez zwierząt, dla dorosłych. \$350 plus depozyt assekuracyjny. 282-7368.

MIESZKANIE w basmencie do wynajęcia Jackowo. 342-8902.

3 POKOJE w basmencie umeblowane lub nie można oglądać od 10-8 wieczór. 1254 N. Bosworth.

NA JACKOWIE 5 1/2 pokoi, dla małżeństwa. 823-6142.

4-KA dla 2 osób, ogrzewana, ciepła woda. Na Jackowie. Bez zwierząt. Cena \$340. 72

★ Do Wynajęcia

4½ POKOJE PLUS WYKONCZONA WERANDA
2 piętro dla bezdzietnego małżeństwa lub pary w średnim wieku. Damen — Belmont. Dogodna komunikacja. Bez zwierząt. Od 1 września. Cena przystępna.
Tel.: 281-2973 po 5 ppi a w sobotę i niedzielę po 1 ppi.

NORTHWEST Hwy. i Nagle 4 pokoje. 2 sypialnie, 3 piętro, ogrzewane, gaz do gotowania włączony. \$395. 775-4377. Dzwonić w języku angielskim.

MONTROSE — Cicero 4½ dużych pokoi, 3 piętro, ogrzewane, \$375. 775-4377. Dzwonić w języku angielskim.

DIVERSEY-CICERO
Nice 6-room apartment, heated. Adults preferred. No pets. \$400.
772-9656

CZYSTE umeblowane 3½ pokoje, ogrzewane. Augusta i California \$200 miesięcznie. Depozyt wymagany. Po angielsku: 637-6552 po polsku: 282-6944.

POKOJ do wynajęcia..... 287-2721.

4 ROOM, 2 bedroom, Milwaukee — Central Pk. Adults preferred. No pets. \$225. Tel.: 354-5629.

PIĄTKA, 2 piętro dla starszych na pobyt stały. Jackowo. Avers — Milwaukee. Tel.: 286-2624.

DLA SPOKOJNEJ rodziny, nowo urządzone, 4 pokojowe mieszkanie, blisko stacji Jefferson Park. 282-7143.

5920 N. RIDGE AVE. CHICAGO
1 bedroom & studio apartments. Heat & gas included, close to transportation, reasonable rent. Call ZEE 334-4488

HOTELS
BEL RAY HOTEL
3150 N. RACINE
Daily, wkly, mnthly. Full serv. Kitchenette avail. Free parking. • 248-7474

LOGAN SQUARE
Nicely furn. 2½ & 3½ apt's. Freshly dec. All util's paid. Sec. dep. Near Subway — Bus and super shopping. AVAIL NOW. • 489-6623

PRZYJMĘ 1 lub 2 panie na wspólne mieszkanie. Tel.: 631-1903 po 5-ej.

FURNISHED apartment, 1 elderly person. Belmont — Cicero. \$295. plus deposit. 286-4723.

Spectacular Large 2 Bedroom — w/fireplace. Near Clark & Devon Newly Decorated.
\$415 • 743-2701

1640 W. BLACKHAWK, 4 pokoje, angielski basen, częściowo umeblowane.

6-POKOJOWE mieszkanie, okolica Cragin, dla dorosłych, bez zwierząt, depozyt wymagany. 889-6780.

POKOJ z używalnością kuchni, wynajmę kulturalnemu mężczyźnie. 278-5646.

DO WYNAJĘCIA Central Park i Wrightwood. 5 pokoi, ogrzewane. Dzwonić w języku angielskim lub niemieckim. 227-6350.

6 POKOI ogrzewane na 2-gim, bez zwierząt, Wrightwood i Pulaski. \$390. Tel. 235-4988. Dzwonić po 5-ej.

VICINITY Grand and Central Ave. 4 beautiful rooms, adults only, no pets, leave name and phone number. — 745-2865.

2 1/2 POKOI, "studio" 2 piętro—\$270. 1 sypialniowe mieszkanie 1 piętro \$340. Tel.: 677-2119

WICKER PARK
Unfurnished 4 room's \$225.
2 br. \$250. 3 br. \$275. 3 br. \$300.
No children. No pets.
855-1300 — 252-2718

2 BEDROOMS
2nd flr. Stove & refrig. 63-St. Louis. ½ blk. to store, bank, restaurant & butcher. \$320 mo. htd. + sec. Older people pref. No children, no pets.
229-8795

35TH-ARCHER. 6 room, 3 bedroom. Newly remodeled. New carpeting. Adults. No pets. \$300 plus heat. Tel. 581-2122.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNI TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE
Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny
MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

★ Lekcje

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie — The University Of Illinois
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago — kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się w połowie września. Zapisz się teraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych — prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

UCZYMY JĘZYKA ANGIELSKIEGO
(Jako język dodatkowy) w Immaculate Conception Church w Highland Park. Całkowita opłata \$7.50 Dzwonić do biura: 433-7884

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

★ Do Wynajęcia

BERWYN
4 pokoje ogrzewane, bardzo ładne. 1901 S. Harvey. \$300 miesięcznie. CICERO
3 pokoje, ogrzewane, czyste. 1344 S. 57th Ct. \$235 miesięcznie.
631-6231

ROSCOE — PULASKI
4 pokojowe mieszkanie
1 sypialnia, dębowa podłoga, \$265 miesięcznie, lokator opłaca użyteczności. 281-0701
w języku angielskim.

OSOBNIE pokoje do wynajęcia tylko dla mężczyzny 1421 N. Hoyne. 235-2034 dzwonić w języku angielskim.

POKOJ do wynajęcia, umeblowany dla spokojnego pana pfacującego. Okolica Belmont-Central Ave. 637-7880

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje, 342-6026.

5 SYPIALNIOWE mieszkanie. Logan Sq. ½ bloku od kolejki. Tel.: 227-3513 w j. ang.

5 ROOM apt. Laramie-Fullerton. Tel.: 237-1355, after 6 PM.

POKOJ dla pana lub pani w umeblowanym mieszkaniu. 736-0835.

UMEBLOWANE, 2 pokojowe mieszkanie od zaraz. Okolica Lawrence-Pulaski. Tel.: 478-3734.

MIESZKANIE dla pań w basemencie, okolica Diversey-Kostner. 278-7946.

SYPIALNIA dla kobiety na Jackowie. Na weekendy lub na stałe. 463-7339.

2150 N. KEDVALE, 5 pokoi, 2 sypialnie, 1 piętro, szafka kuchnia, kafelkowa łazienka. \$350, włączony basen i garaż. 278-2705.

TANIE i ładne cztery pokoje do wynajęcia dla dwójki osób. 489-3365.

WYNAJME pokój w basemencie, okolica Addison-Harlem. Tel. 736-3966.

PIĄTKA, 2 sypialnie, kryta weranda, do wynajęcia od zaraz. Tel. 772-2846.

WOLNY pokój i kuchnia dla mężczyzny. Okolica 47-Karlov. 376-5040 po 5.

DO WYNAJĘCIA
Ładne duże 2-sypialniowe mieszkanie, w nowym budynku. Kuchnia całkowicie umeblowana, nowe dywany, cena \$415. Włączony w rent ogrzewanie, gaz do gotowania i ciepła woda. W Des Plaines.
299-3496

★ Poszukuje Mieszkania

POSZUKUJĘ MIESZKANIA
zaopiekuję się domem, lub zamieszkam z kulturalną osobą. Samotny, starszy, pracujący, bez nałogów, uczciwy, kulturalny, lubi spokój.
Tel.: 763-1591 od 6 wieczorem

POSZUKUJĘ mieszkania 1 sypialnia może być basenem. W okolicy Irving Park i Narragansett. 286-8855.
DWOCH mężczyzn poszukuje mieszkanie, z dwoma sypialniami. Północno-zachodnia strona. 539-4426.

WOMEN WANTED
to share apartment or home. Jefferson Park or Niles area. Preferred none smoker.
Tel.: 561-2849

POSZUKUJĘ mieszkania dla mężczyzny, na południowej stronie Chicago. 794-1239, po 3:00 p.m.

STARSA kulturalna pani poszukuje 4 pokoje, 2 sypialnie, na Władysławowie lub Jefferson Park. 384-0528.

★ POŻYCZKI

FHA/VA CONVENTIONAL G.E.M.'s & ARM's
Rates begin at 9.25% also available government financing for rehab propts (203K) for fast approval and professional service. Call Mr. Boris.
998-9594
ROYAL MORTGAGE

★ Lekcje

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorek o 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1—312—523-4512

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
Na Uniwersytecie — The University Of Illinois
Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago — kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. 10 tygodniowy program zaczyna się w połowie września. Zapisz się teraz. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych — prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji.
Tutorium in Intensive English Room 820
University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

★ Interesy

BELMONT & CENTRAL (Commercial Area)
5651 W. BELMONT
22,500 sq. ft. Modern corner store.
Now furniture store. \$3.75 sq. ft.
COSMOS REALTY
338-2900

★ Interesy

OKAZJA DLA JUBILERA LUB ZEGARMISTRZA
Sklep jubilerski istniejący 27 lat, do sprzedania z inwentarzem lub bez. Właściciel przechodzi na emeryturę. Dobra europejska dzielnica na północnej stronie Chicago.
256-4034 w języku angielskim

Okolica BELMONT — AUSTIN
Duży sklep do wynajęcia. Ponad 17,000 stóp lub podzielimy na mniejsze dwa sklepy. Prywatny parking z tyłu. Niski czynsz.
Tel.: 777-1871 do 9 rano — 5 ppi. w j. angielskim.

MACHINE shop and building, must sell, reasonable bids will be considered. 447-7471.

AUTO — body shop for rent. 463-0363 — Howard. \$1,350 a month.

SALA BANKIETOWA I "CATERING" plus 3 MIESZKANIA
Sprzedaje się interes wraz z posiadłością.

6218 W. BELMONT
Dzwonić: DEDES • 622-6200

WARSZTAT NAPRAWY KAROSERII
Cena znizona — złóćcie ofertę
OKOLICA MONTROSE i CENTRAL
Wyrobiony interes wraz z budynkiem i całkowitym wyposażeniem, przynosi brutto \$350,000.
DEDES REALTORS • 622-6200

"SNACK SHOP" sprzedam z powodu wyjazdu. Okolica Jefferson Park. 283-4950.

Warsztat samochodowy do wynajęcia, 11,000 stóp kwadratowych. Okolica Chicago Ave. i Oakley. Po więcej informacji dzwonić:
774-2009

SPRZEDAM SKLEP MIĘSNO-DELIKATESOWY
W Okolicy Northwest
282-6880

Zakład Fryzjerski Damski i Męski
W Dzielnicy Polonijnej
Do Sprzedania
Tel. 286-4168 po 7 wieczór

Przez Właściciela Dobrze Prosperującą WEDLINIARNIA I DELIKATESEN
W północnej zachodniej części miasta.

DO SPRZEDANIA Z BUDYNKIEM
Tel. 486-0057

TAWERNA do sprzedania, dobry interes, całkowicie wyposażony. Okolica Belmont-Laramie, \$49,000. Można kupić razem z budynkiem. Dzwonić do Diane 545-8447.

★ Rozmaite

DYRYGENT Z DUŻĄ PRAKTYKĄ
Poprowadzi orkiestrę dętą lub inną — również chór.
Tel. 637-6268

DWIE łódki na sprzedaż Amana. W dobrym stanie. 867-4527.

MĘSKIE I DAMSKIE UBRANIA \$2.00
Wszystka odzież w sklepie po \$1.00. Ogromna wyprzedaż mebli i przyrządów domowego użytku. Sklep otwarty Poniedziałek — piątek od 10—5. Czwartki do 7:30. Zamknięty w soboty. W niedzielę od 11—4.
3357 Dempster, Skokie
677-6365

POMIESZCZENIE SKLEPOWE
Do wynajęcia. Dobre na biuro. Do sprzedania używane sztorowane okna, różne rozmiary, urządzenia sklepowe, zestaw 50 szuflad i ściennych szafek z przesuwanymi szufladami.
3659 W. Diversey
772-7185

Jeżeli cierpisz na choroby serca, naciśnięcie, owrzodzenia narządów wewnętrznych, paraliż, reumatyzm, nowotwory i inne choroby, dzwonić:
CHROMOTERAPIA
Tel. 725-7135 od 9 rano-5 ppi.

Krawiecka maszyna do szycia — Pfaff — 138 Zig-zag, na szybkie obroty — \$350. Stół krawiecki 3x7 stóp z dużymi szufladami — \$60. Szafa, 3 stopy szeroka, 5 stóp wysoka, 2 stopy głęboka — \$50. Dzwonić w języku angielskim.
227-6167

DO SPRZEDANIA
40 stóp bar z urządzeniem do piwa. Oszklona łódka, zlew, maszyna z napojami (soda maker), air conditioner, Hot Dog "Steamer." Maszynę do obierania ziemniaków i biurko.
436-2015

SPRZEDAM DUŻY KOMPLET MEBLI
Do sypialni firmy "Basset," regaly, meble do salonu oraz samochód AMC-Concord DL 1980.
Tel. 698-0266
po 6 wieczorem i cały weekend

LIKWIDACJA SKLEPU THRIFT STORE
6007 W. Irving Park
(Dom Weterana)

★ Rozmaite

FOR SALE
Wooden windows without frame, 6 sets approximately 32½ x 26 inches, also 2 sets 27 x 28 inches — \$20 per set. Matching tripple track aluminum storm windows and frames. \$20 per set.
237-8633

MASZYNA krawiecka "Singer" 3115.
Tel.: 692-3682.

UWAGA
Wielka wyprzedaż przez Antique and Relic Household sale. 24 i 25 sierpnia, 10—2 p.m. 806 Keystone, River Forest. Używane meble kuchenne, sypialnie, kanapy, łódki. Nakrycia stołowe, biżuteria.

SPRZEDAM łódź motorową 45 KM, 14 stóp długości. Stan dobry. 384-3024 lub 276-5002.

WIELKA OBNIŻKA CEN Na Wszelkie Towary

—Zegarki "Atlantic" (80 modeli)
—Baterie do zegarków (50¢ sztuka)
—Wieczne pióra (chińskie \$3.50)
—Paski do zegarków (\$2.50)
—Wyroby ze złota (\$10.00 za gram)
—Brzytwy do golenia (\$9.50)
—Obrzyny wybór pięknych koralików
Obniżka Trwa Tylko 2 Dni

GOLDMART
3113N.Milwaukee Chicago, IL 60618 Tel.: (312) 463-5583

DO SPRZEDANIA
V.C.R. (Magnetowia)
Przystosowany na wszystkie systemy europejskiej telewizji z polskim i rosyjskim.
967-5688

DO SPRZEDANIA urządzenia zegarmistrzowskie. Wszystkie narzędzia. Bardzo niska cena. 276-8918 do 12 w południe.



Instant Passport Pictures.
• In brilliant color.
• Approved by U.S. Passport Office.
• Ready while you wait.

UWAGA! SPECIAL
Zdjęcia Paszportowe i Immigracyjne

2 B/Czarne — \$3.95
2 Kolorowe — \$4.95
Tylko z Tym Kuponem!
• 3055 N. Milwaukee
• 5047 S. Ashland
Tel.: 772-8010

★ Futra

BŁAMY KARAKUŁOWE

Rewelacyjnie Niskie Ceny
Oferuje do Sprzedaży

POLONUS GIFT STORE

Poleca również:
— Odzież skórzaną
— Kurtki z norek (mink)
— Błamy z norek
— Skórę na płaszcze
— Walizki podróżne
— Oraz wiele innych rzeczy

Wysła paczki do Polski z doręczeniem do domu.
Przy powołaniu się na to ogłoszenie — 10% ZNIŻKI

3124 N. Milwaukee Chicago, IL. 60618
Godziny otwarcia:
10 rano — 7 wiecz.
Niedziela
10 rano — 4 po poł.
NA RATY — NA RATY

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

ZAINWESTUJ!!! ZARÓB 16-24% ROCZNIE!

		WKŁAD			
OKRES INWESTYCJI	ODSETKI	WYPŁACANIE PROCENTÓW	\$2,000	\$5,000	\$10,000
6 MIESIĘCY	16%	MIESIĘCZNE	26.66	66.66	133.33
		ROCZNIE	320.00	800.00	1,600.00
12 MIESIĄCE	17%	MIESIĘCZNE	28.33	70.83	141.66
		ROCZNIE	340.00	850.00	1,700.00
24 MIESIĘCY	18%	MIESIĘCZNE	30.00	75.00	150.00
		ROCZNIE	360.00	900.00	1,800.00

Powyższe Inwestycje Zabezpieczone są Prawnym Zastawem Hipotecznym Na Nieruchomości tzw. Mortgage w Chicago Title & Trust

ISTNIEJĄ RÓWNIEŻ MOŻLIWOŚCI UZYSKANIA ODSETEK W WYSOKOŚCI 20% LUB 24%

Wszystkie transakcje przeprowadzane są legalnie z udziałem adwokatów reprezentujących obie strony, mówiących po angielsku i po polsku. Na żądanie wszystkie dokumenty tłumaczone są na język polski. Bank wysła należne odsetki na twoje konto na teren Ameryki lub do Polski miesięcznie, kwartalnie, rocznie lub do uzgodnienia. Po szczegóły proszę dzwonić do p. Mirosława, 539-5000, lub zgłaszać do niego osobiście 3200 W. Belmont Ave. Codziennie między 4-6, w soboty między 12-4.

★ Kozuchy

"ZOFIA Sheepskin Store"
pracownia kuśnierska
3107 N. Milwaukee
588-5320
Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie.
NISKIE CENY !!!
SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR.
Prowadzimy Sprzedaż Skór.

3015 N. CENTRAL AVE. Bardzo Przystępne Ceny
na skóry kalifornijskie, atrakcyjnie wykonane kozuchy gotowe i na zamówienie. Nowe fasony. Krótkie terminy. Również futra karakułowe. Wszelkie przeróbki kozuchów i futer.
Czyszczenie
Tel.: 283-2553

Likwidacja Sklepu Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach
Szyjemy Na Miarę
DUŻY WYBÓR
Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp.
Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie
Niskie Ceny
2891 N. Milwaukee
Otwarte w Każdy Dzień a w Niedzielę od 12:00 w Poł. do 4:00 Po Poł.
Tel.: 384-6232

★ Futra

Szyjemy Kozuchy i Futra
na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtki skórzanych.
Półki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!
FAMILY FURS
4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

ZAKŁAD FUTRZARSKI
Błamy z norek (mink) w naturalnych kolorach. Błamy karakułowe w różnych kolorach. Tanio szyjemy futra na miarę w różnych fasonach. Z norek (mink) lisów, karakułów i innych skór. Robimy przeróbki.
4547 N. Milwaukee • 794-0202
736-3762

★ Wycieczki

BIURO VIRGINIA
Organizuje
Tanie Przejazdy
Na "Batorego"
Odbieramy Cały Bagaż
i Pasażera z Domu
Tel.: 286-7080
4745 N. Milwaukee

WASHINGTON D.C.
31 sierpnia — 3 września
długi weekend
Cena \$225
(Przejazdy, zwiedzanie, hotele)
Friendly Tours
478-2626
Codziennie 6—8 wiecz.
Soboty 10—2 popołud.

★ Garage Sale

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
Sobota 18 Sierpnia 9-6 Wieczorem
6504 N. SAYRE
Odzież, Meble, Antyki
i Wiele Innych Rozmaitości

SKOKIE PIONEER WOMEN GROUP
URZĄDZA GARAŻOWĄ WYPRZEDAŻ
23 i 24 Sierpnia
Od godziny 9 rano do 5 po południu.
39367 N. ENFIELD, Skokie
Blisko Crawford i Dempster
Wiele Rzeczy Za Bezcen

★ RUMMAGE SALE

RUMMAGE SALE
5800 N. Kimball Ave.
Sobota 25 Sierpnia 8:30 P.M.-11:30 P.M.
Niedziela i Poniedziałek 26 i 28 Sierpnia
9 A.M.-3 P.M.
Ubrania, urządzenia domowe, naczynia,
zabawki, obrusy, używane i nowe. Coś
dla każdego. Tanie.

WYPRZEDAŻ W BASEMENCIE
Sobota 18 sierpnia 8:30—4:30
5522 N. MAJOR
Dużo odzieży, rzeczy domowe.

4 RODZINNA
GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
1800 Apache, Mt. Prospect
16, 17 i 18 sierpnia. 9-4
Meble, ubrania i wiele innych rzeczy.

RUMMAGE sale, 2218 W. Chicago
Ave. Saturday, August 18, from 9:30-
5:00 p.m.

A Public Service of This Newspaper
& The Advertising Council
You're just the type.
Donate Blood.
American
Red-Cross
© The American National Red Cross 1981

★ MEBLE

Sprzedam stół i 6 krzeseł, kredens do
jadalni, komoda z lustrem, stół do
kuchni i 4 krzesła, piec do gotowania,
fotele i obrazy.
Tel.: 384-1765

★ Przeprowadzki

RYCHARD MOVERS

Polska, Ubezpieczona Firma
III C.C. 43423 M.C.
Przeprowadza Tanie i Fachowo.
342-1410 767-4579

GOLDEN EAGLE
MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma
wykonuje lokalne przeprowadzki,
łącznie z pianinami szybko i sprawnie.
III. CC 54807 M.C.C.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI vanem. 489-1667.
PRZEPROWADZKI, usługi transpor-
towe wieczorem. 286-1592.

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy
Nowe instalacje, naprawy, insta-
lowanie nowych pieców, rozdzia-
lenie systemów, zmiana z olejowego
na gazowe. Instalacja i naprawy
urządzeń do ogrzewania. Wycena
bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub
angielsku.
TED'S HEATING
631-4274
5633 N. HARLEM AVE.

★ Osobiste

SPARALIZOWANY
CHŁOPIEC W POLSCE
Zwraca się z gorącą prośbą
o ofiarowanie
WOZKA INWALIDZKIEGO
(na baterie lub zwykłego)
Łaskawy ofiarodawca proszony
jest o kontakt na telefon 226-2415
Wieczorem

Wszystkie osoby, które w przeszłości,
lub obecnie posiadają czeki, bez po-
krycia wystawione przez Szczęsnego
Janusza jako Amperohm Electrical
Contractors proszone są o kontakt
telefoniczny codziennie po 9 wieczorem.
545-9825 Pytać o Ryśka
lub 297-7454 pytać o Janusza

MIKULEC Franu z Krakowa poszu-
kuje koleżanka Irena, 284-5770.

★ Naprawy Lodówek

DUŻA WYPRZEDAŻ
KUPISZ DOBRZE
I TANIO
Lodówki i Kuchenki Gazowe
W Sklepie Pod Numerem
3736 W. FULLERTON
Także naprawa lodówek
klimatyzatorów "air cond."
w waszym domu.
278-3411

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND"

PELNA
GWARANCJA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• G.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu.
Wszystkie części. Nie drogo i
szybko. 20 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
Podolski Snowflake Refr.

SPRZEDAM
UŻYWANE LODÓWKI
KUCHENKI GAZOWE
STAN BARDZO DOBRY.
CENA PRZYSTĘPNA.
ORAZ NAPRAWA LODÓWEK
I KUCHENEK GAZOWYCH
W WASZYM DOMU.
3518 N. PULASKI
794-0443

★ Malowanie

MARK DECO DECORATING
Malowanie domów wewnątrz i na zewnątrz. Wystrój wnętrz, tapetowanie,
ściąganie farby i tapet.
NISKIE CENY — FACHOWE — DOSKONAŁE WYKONANIE
POSIADAMY LOKALNE REFERENCJE
DZWONIC DO MARK JRSCHKE • 858-4127 po 6 wiecz.

★ Ochładzanie

VENTURA
OCHŁADZANIE
I OGRZEWANIE
LICENCJONOWANI!!!
Roboty hydrauliczne (Plumbing)
276-7700

★ Ogrzewanie

SPECJALNA WYPRZEDAŻ NA
SYSTEMACH OGRZEWNICZYCH
I KLIMATYZACYJNYCH
WSZYSTKIE CENY DRASTYCZNIE OBNIŻONE!
"Odwiedźcie Nas Lub Zadzwońcie"
BEZPŁATNE KOSZTORYSY na
Boilerach, Piecach i Centralnych na
Systemach Ogrzewania
z Fachową Instalacją
Sprawdzanie i Czyszczenie Systemów Ogrzewania
Po Przedsezonowych Cenach
—TYLKO PRZEEZ OGRANICZONY CZAS—
BELMONT HEATING & COOLING
5718 W. BELMONT AVE.
TEL.: 777-5797

WYTNIJ I ZACHOWAJ

AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL
Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów
Ogrzewania — Ochładzania
Dobre spłaty miesięczne
bez żadnego zadatku
FACHOWA, GRZECZNA
OBSŁUGA!
647-0360
WYTNIJ I ZACHOWAJ

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w
waszym mieszkaniu. Gwarancja. A.
Gil 966-5831.

NAPRAWA telewizorów w Waszym
domu z gwarancją 889-6143.

TELEWIZORY, stero — naprawa z
gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel.
489-6707.

NAPRAWA telewizorów kolorowych
"V.C.R." Gwarancja. 736-5605

ATOLL TV SERVICE
Naprawa telewizorów kolorowych.
INŻ. PAPIROCKI
Dzwonić w godz. 1 pm-9 pm,
Soboty 1 pm-5 pm.
Tel. 545-6667

• KUPUJĄCE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Elektryczne Roboty

WSZYSTKIE prace elektryczne wy-
konują solidnie i możliwie najtaniej.
Tel. 890-9167.

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee
725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektrycz-
ne. Przerabiamy 110V na 220V wg ko-
deksu miejskiego. Całkowita gwarancja.
Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświad-
czenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

DAKIN ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI
Licencjonowany i pod bondem.
Wykona Każdą Pracę Elektryczną
Solidnie i z Gwarancją.
OBLICZENIA DARMO
622-5787 lub 777-8044

LUDWIK
ELECTRIC
SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany
Wycena Darmo
227-8569
L. Poddebiński

ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany Ubezpieczony

★ Malowanie

MALUJEMY—tapetujemy, wykonu-
jemy wszelkie remonty. 286-0864;
276-4725.

MALULEMY, remontujemy. Ubez-
pieczeni. 489-6725

MALOWANIE, tapetowanie "plastro-
wanie" Ubezpieczeni. 637-6501.

J and W Painting
Interior and Exterior
Rooms from \$45.00
Windows from \$13.00
MOST REASONABLE
637-6199
Free Estimates
Guaranteed
We Speak Polish

WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie ka-
nałów i rur. Solidna robota. 24-
godzinna obsługa. W razie zła-
mania rur proszę dzwonić, a ja
sprawdzę, bo 90% wygląda zła-
mane a nie są. Nie potrzebują
wymiany, tylko odpowiedniego
czyszczenia, przez co zaoszczęd-
zicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

★ Ochładzanie

VENTURA
OCHŁADZANIE
I OGRZEWANIE
LICENCJONOWANI!!!
Roboty hydrauliczne (Plumbing)
276-7700

★ Ogrzewanie

SPECJALNA WYPRZEDAŻ NA
SYSTEMACH OGRZEWNICZYCH
I KLIMATYZACYJNYCH
WSZYSTKIE CENY DRASTYCZNIE OBNIŻONE!
"Odwiedźcie Nas Lub Zadzwońcie"
BEZPŁATNE KOSZTORYSY na
Boilerach, Piecach i Centralnych na
Systemach Ogrzewania
z Fachową Instalacją
Sprawdzanie i Czyszczenie Systemów Ogrzewania
Po Przedsezonowych Cenach
—TYLKO PRZEEZ OGRANICZONY CZAS—
BELMONT HEATING & COOLING
5718 W. BELMONT AVE.
TEL.: 777-5797

WYTNIJ I ZACHOWAJ

★ Psy

SPRZEDAM 2 letnią sukę Doberman
Pincher. Tel.: 247-5795.

★ Chcę Kupić

KUPIĘ gietarkę do blachy (break),
rusztowanie (scaffold) 24 stopy. Tel.:
671-0134.

KUPIĘ używany piec kuchenny i lo-
dówkę. 286-7934.

★ Zguby

Skradziono paszport krajowy
na nazwisko
AGNIESZKA KOWALEWICZ
Ewentualne informacje w
sprawie tego paszportu prosimy
kierować na numer.
384-8421

★ Usługi

Glass Block Windows
800129AA

Chicago Glass Block and Window
DISCOUNTS
DISCOUNTS
DISCOUNTS

15% Energy
Tax Credit
Father and Son Operated
Free Estimate
Insured-Guaranteed
247-2800 • 636-9191

T.N.T. AUTO REPAIR
5701 W. FULLERTON

Wykonujemy ogólne naprawy aut.
Solidna robota.
Dzwonić: 622-1332
Proszę pytać o Mirosława

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne
wykonuje solidnie i niedrogo: Bogu-
sław. Dzwonić — 434-3053.

ŚCINAM I OBCINAM WSZYSTKIE
DRZEWIA
Rosnące w ogrodzie (na jardzie). Posi-
dam doświadczenie. Ubezpieczony.
Tel.: 745-0753

GRAND OPENING SALE
\$50.00 OFF OR
FREE 22" WEBER GRILL
With 4 Or More
Windows Installed
Exp. 8-31-84
FINANCING AVAILABLE
CHICAGO GLASS BLOCK
& WINDOW CO.
5511 N. Elston • 763-7033
2215 W. 47th St. • 247-2800

SZYBKO i tanio wykonujemy wszyst-
kie malowania. Zewnątrz i wewnątrz.
Ubezpieczeni. Tel.: 745-0753.

KRAWCOWA z Polski wykonuje po-
prawki, skracanie spodni i sukienek.
O połowę taniej niż krawiec. 521-5988.

WYKONUJE prace blacharstwa sa-
mochodowego i malowanie. 489-5905.

SAMOCZODY, szybko, tanio. 227-6448.

OKAZJA
Po wyjątkowo niskich cenach, na
miejscu, odnawiam i naprawiam
uszkodzony marmur, kominki, posą-
gi, stoły, stoliki, parapety okienne,
płyty pod umywalki i wanny itp.
281-5220

★ KANALIZACJA

WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie ka-
nałów i rur. Solidna robota. 24-
godzinna obsługa. W razie zła-
mania rur proszę dzwonić, a ja
sprawdzę, bo 90% wygląda zła-
mane a nie są. Nie potrzebują
wymiany, tylko odpowiedniego
czyszczenia, przez co zaoszczęd-
zicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING
AND SEWER
Przepychamy rury kanalizacyjne,
wanny, zlewy, pralnie elektryczną
siłą. Zakładamy nowe urządzenia
w łazienkach basementach. Wy-
mieniamy rury kanalizacyjne i ga-
zowe. Reperujemy i czyszcimy
"catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani
Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

★ Fugowanie

J.N.J. TUCKPOINTING
TO KNOW US IS TO LOVE US
Chimney Repairs, New Brick, Work,
Glass Block Windows, Concrete Work,
Caulking. Insured FREE Estimate.
598-1106

★ Plastowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwaran-
towana. Obliczenia darmo. Philip
Kafka. 736-6835.

★ Dachy

DACHY, rynny. 276-4119.

G&D ROOFING
Zniżka na 2
MIESZKANIOWE DOMY \$670.00

SPRAWDZIE
NASZE
CENY
UBEZPIECZENI
3 Warstwy Gorącej Smoły
OKOŁO 1,200 St. Kw.
POKRYCIE DACHU GORĄCĄ SMOŁĄ 55¢ St. Kw.
Także Okrywamy Aluminiowym Obiciem "Siding" Prywatne
Rezydencje i Handlowe
GWARANCJA BONDOWANI
Telefon 447-6545 • 8647 W. Ogden

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY
ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki
starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding",
"soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

CORRECT PROFESSIONAL CONTRACTORS
Aluminiowe Sidingi • Podsufitki • Okapówki • Rynny
• Werandy (Porches) • Garaże • Dachy • Fugowanie • Łazienki
• Kuchnie • Dodatkowe dobudówki • Wymiana Drzwi i Okien • Płyty
Wszelkiego rodzaju Przebudowy i remonty.
Solidna gwarantowana robota. Bardzo przystępne ceny.
Darmo Wycena Casey Palucha i Gregory Bednarski
Firma ubezpieczona
24 GODZINNA OBSŁUGA TELEFONICZNA **252-6300**

AAB AND SON CONSTRUCTION, INC.
GENERAL CONTRACTOR
Dobudowy, przebudowy, duże i małe remonty roboty aluminiowe,
murskie, betonowe, dachowe finansowanie na dogodne spłaty
TEL.: 478-5225

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastowanie, cyklinowanie podłóg, układanie
płyt ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztor-
yry.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

20 DO 30% ZNIŻKI NA SZAFKACH KUCHENNYCH
PRZERABIAMY KUCHNIE I ŁAZIENKI
PO NAJNIŻSZYCH CENACH!
J-B KITCHEN CABINETS CO.
MODELE DO OBEJRZENIA W SKLEPIE
2920 N. MILWAUKEE AVE. *** TEL. 227-6801

WSZELKIE
ROBOTY
• **DEKARSKIE**
(Roofing)
• **FUGOWANIE**
(Tuckpointing)
• **CZYSZCZENIE**
CEGLY
(Sandblasting)
Firma licencjonowana
i pod bondem
Załatwiamy pożyczki
LIBERTY ROOFING
& TUCKPOINTING
637-7123
Pytać o John
24-godzinny serwis

GENERAL CONSTRUCTION
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz
i Na zewnątrz Domu.
• Malowanie • Aluminium Siding
• Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów
Dzwonić po 5-tej
622-0213
ELECTRYCZNE
I HYDRAULICZNE
Naprawy oraz Przeróbki
Wykona szybko i tanio Joe
735-2644

STANDARD FENCE CO.
Specjalna Zniżka 25%
Na siatkach "CHAIN LINK" i
ogrodzeniach z drewna. Dobrej
jakości materiały. Poręcze z
kutego żelaza (wrought iron
railing). Może być zainstalowany
lub oferujemy komplet narzędzi
do zmontowania samemu (do it
yourself kit). Sprawdźcie nasze
ceny — zanim zakupicie gdziein-
dzie!
Dzwonić w Języku Angielskim
589-0355

UBEZPIECZONA FIRMA
KONTRAKTORSKA
Wykonuje z gwarancją wszelkie prace
remontowe budowlane wewnątrz i
zewnątrz budynku. Dzwonić o każdej
porze.
463-2665
3403 N. PULASKI ROAD

WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.
Wykonuje Wszelkie Roboty We-
wnątrz i Na zewnątrz Domu •
Aluminiowy Siding • Instalacja
Rynien • Pokrycia Dachów • Bu-
dowa i Przebudowa Domów i
Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

H. MIONSKOWSKI
CONSTRUCTION
ROBIMY KOMPLETNE
PRZEBUDOWY
I REMONTY
ORAZ DODATKOWE POKOJE
POKOJE REKREACYJNE
Darmo wycena na piśmie
Tel.: 792-2097
Mówimy Po Polsku

REMODELING
BY SAKIEWICZ
• Porches
• Aluminum Siding
• Roofing
• Gutters
• Cement Work
• Fascia and Soffit
• Bathrooms
• Tuckpointing
MID-AMERICA
625-4082

JOE'S ROOFING
& ALUMINIUM SIDING
Specjalizuje się w zakładaniu
wszelkiego rodzaju dachów i na-
prawy dachów. Aluminiowe si-
dingi i obijanie okien. Pod-
sufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki.
(Gutters, Soffit Facia, Down-
spouts). Kominy. Dodatkowe
pokoje. Roboty stolarskie.
WSZYSTKIE ROBOTY
CALKOWICIE
GWARANTOWANE.
Joe Kozik 890-4397

Powinno Się Skontrolować Księgowość Elektrowni w Byron

Sugestie Sztabu Stanowej Komisji Handlowej

Sztab pracowników Stanowej Komisji Handlowej przygotował propozycję, która zostanie przedłożona członkom tej komisji na zebraniu mającym się odbyć w nadchodzący wtorek, dotycząca wydania polecenia, aby przeprowadzić szczegółową kontrolę księgowości, ze zwróceniem uwagi na wydatki związane z kosztami budowy elektrowni atomowej w Byron III.

Z zasady, komisarze Stanowej Komisji Handlowej popierają sugestie sztabu swych pracowników, spodziewanym więc jest, że i ta sugestja zostanie zatwierdzona.

W myśl propozycji, Komisja zatrudniłaby firmę "Coopers & Lybrand" z Filadelfii, która za pół miliona dolarów przeprowadziłaby bardzo skrupulatną kontrolę wszystkich dokumentów i księgowości wspomnianej elektrowni. Po przeprowadzeniu kontroli, sprawozdanie z niej, uwzględniające pewne zasadnicze sprawy, zostałoby przedłożone Komisji. Na podstawie tego sprawozdania, będzie można w przyszłości zdecydować, czy pozwolić Commonwealth Edison na podwyższenie

rat za elektryczność w celu opłacenia kosztów budowy elektrowni.

Tak więc, sprawozdanie z kontroli ksiąg powinno zawierać:

- Ogólną ocenę organizacji całego przedsięwzięcia, procedury i sposobu wykonania go.

- Bardzo szczegółowe zestawienie i wytłumaczenie kosztów związanych z tą budową, ze szczególnym zwróceniem uwagi na zmiany w kosztach (tzn. jeśli nastąpiły zmiany w preliminowanych kosztach, kosztach rzeczywistych i dlaczego).

- Podsumowanie wszystkich zmian w układzie chronologicznym.

- Ocena reakcji kierownictwa zakładu na wszystkie wymienione zmiany.

Sugeruje się, że koszty przeprowadzonej kontroli powinna opłacić elektrownia nawet, gdyby trzeba było podnieść opłaty za elektryczność. Zdaniem pracowników proponujących kontrolę, koszty dla użytkowników nie byłyby zbyt wielkie, bo wyniosłyby nieco mniej niż centa miesięcznie przez następne dwa lata.



LOS ANGELES. — Uszczęśliwione dwie zawodniczki amerykańskie, Valerie Brisco-Hooks zdobywczyni złotego medalu w biegu na 200 m oraz Florence Griffith, która w tej samej dyscyplinie sportowej zdobyła srebrny medal. (UPI)

Gub. Thompson Podpisał Ustawę Zezwalającą Na Budowę Drogi Na 17 Milowym Odcinku w Pow. Du Page

Gub. Thompson zatwierdził w środę ustawę, która nie tylko pozwala na budowę nowej, 17-milowej autostrady w pow. DuPage, ale również zapewnia fundusze potrzebne na budowę tej drogi. Obliczono, że budowa autostrady może kosztować \$270 mln.

W myśl podpisanej przez Gubernatora ustawy, pewna część pieniędzy uzyskanych z opłat za przejazdy płatnymi drogami stanowymi, wykorzystana będzie na pokrycie kosztów budowy nowej autostrady. Dodatkowo przewiduje się sprzedaż papierów wartościowych na sumę \$165 mln. na pokrycie długów zaciągniętych przez kierownictwo płatnych dróg stanowych. Nieco później, sprzeda się dodatkowe obligacje, na dalsze finansowanie budowy autostrady w DuPage.

Nowa ustawa nie zawiera żadnych ograniczeń, jeśli chodzi o uzależnienie budowy od opinii specjalistów badających wpływ na środowisko. Jak wiadomo propozycja budowy tej autostrady natrafiła na bardzo poważny sprzeciw zarówno ze strony wielu mieszkańców terenów sąsiadujących z projektowaną drogą, jak też kierownictwa

rezerwatu przyrody Morton Arboretum znajdującego się w Lisle.

Kierownictwo Arboretum utrzymywało, że wybudowanie autostrady w sąsiedztwie rezerwatu (pewna jej część przebiegać będzie przez teren rezerwatu), przyczyni się poważnie do zniszczenia całego rezerwatu, rozciągającego się na przestrzeni 1500 akrów. Jest to rezerwat rzadkich roślin i zwierząt.

Gubernator Thompson podpisując ustawę zwrócił uwagę, że nowa autostrada jest niezbędna dla powiatu szczególnie w tym rejonie, ponieważ udogodni dojazd mieszkańcom i pomoże w dalszym, bardzo szybkim rozwoju tych terenów.

Przewiduje się bowiem, że w okresie następnych 20 lat, liczba ludności zamieszkującej te tereny może wzrosnąć do miliona mieszkańców. Gubernator podkreślił również, że stan dostosuje się do wszystkich poleceń wydanych przez władze federalne, łącznie z przeprowadzeniem wnikliwej analizy dotyczącej budowy nowej autostrady i jej późniejszego wpływu na otoczenie zanim rozpocznie się prace budowlane.

Mayor Washington Przepowiedział Przewagę Wyborców Murzyńskich

Przemawiając do kilkudziesięciu ochotników, którzy uczestniczyli w specjalnym seminarium przygotowującym ich do rejestrowania wyborców, mayor Chicago Harold Washington przepowiedział, że w dniu wyborów okaże się, że liczba zarejestrowanych czarnych wyborców przewyższy liczbę białych.

Wobec nowego prawa stanowego, przedstawiciele zainteresowanych organizacji społecznych i politycznych, po przejściu odpowiedniego przeszkolenia, będą mogli rejestrować nowych

wyborców. Z dostępnych statystyk wynika, że na terenie Illinois około 2 miliony osób, mających uprawnienia do głosowania nie jest z takich czy innych powodów zarejestrowanych.

Minał już termin zgłaszania się organizacji, zainteresowanych rejestrowaniem wyborców w celu otrzymania od odpowiednich władz potrzebnych uprawnień. Wiadomo, że zgłosiło się ponad 1500 organizacji, z których każda wytypuje po kilku a nawet kilkunastu ochotników do rejestracji.

Mayor Washington zachęcał uczestników seminarium do intensywnej pracy w kampanii rejestracyjnej, stwierdzając, że szczególnie w dzielnicach i miejscowościach zamieszkałych przez ludność murzyńską, należy "uwijać się jak mrówki, aby zarejestrować jak najwięcej wyborców".

Jak wiadomo, w szeroko zakrojonej akcji rejestracji wyborców murzyńskich przed majami się odbyć w Chicago w 1983 r. wyborami mayor, zamiast jak zamierzano zarejestrować 50.000 osób, zarejestrowano aż 120.000. Tak olbrzymiej liczbie nowych wyborców murzyńskich wielu znawców przypisuje zwycięstwo Washingtona.

Statystyki odnoszące się do liczby wyborców zarejestrowanych w Chicago i uprawnionych do głosowania w ostatnich wyborach mayoru wykazują, że było: 785.000 wyborców białych, 637.000 murzyńskich, 105.000 pochodzenia latynoskiego i 100.000 wyborców z innych grup etnicznych.

W tym roku, w czasie marcowych prawyborów, liczba czarnych wyborców w Chicago wzrosła do 659.000. Ogółem zarejestrowanych wtedy do wyborów było 1.557.858 wyborców.

Cena Benzyny Spada

Cena benzyny, która zwykle wzrasta podczas lata, obecnie spada. W Illinois i północnej Indianie cena spadła o 1.08 centa za galon w ciągu ostatnich czterech tygodni i 4 centy od święta Wnieńczenia Grobów.

Klub Motorowy w Chicago podał, że przeciętnie cena benzyny jest o 8 centów za galon niższa niż rok temu.

Oczywiście ceny na poszczególnych stacjach benzynowych wahają się od 99.9 centa za galon benzyny zwykłej, którą się samemu nalewa do \$1.959 za benzynę "unleaded premium" z pełną obsługą.

Władze Stanowe Potwierdzają Opieszałość w Dochodzeniach

Odnoszących Się Do Wypadków Napastowania Dzieci

Dyrektor stanowego departamentu opiekującego się dziećmi i rodzinami Gordon Johnson przyznał, że rzeczywiście, pracownicy jego departamentu nie zawsze natychmiast reagują na oskarżenia dotyczące seksualnego napastowania małych dzieci, szczególnie w wypadkach, napastowania dzieci przez wychowawców w ośrodkach opiekujących się dziećmi w wieku przedszkolnym, takich jak np. ośrodek znajdujący się w Evanston.

Stwierdzenie dyrektora łączy się bezpośrednio z zażaleniami przeciw departamentowi złożonymi przez rodziców dzieci, które były ofiarami zbrodni.

W ubiegłym tygodniu, ojciec trzyletniej dziewczynki skarżył się na pracowników departamentu, że poważnie opóźniają dochodzenia w sprawie skargi jaką złożył przeciw ośrodkowi znajdującemu się w Rogers Park. Skarga dotyczyła napastowania jego córki przez pracownika ośrodka.

Z podobną skargą przeciw pracownikom departamentu wystąpiła ma-

tka trzyletniego chłopczyka, który rzekomo był napastowany przez pracowniczkę ośrodka opieki znajdującego się w Evanston.

Dyrektor Johnson przyznał opieszałość swych pracowników, podkreślił jednak, że jak dotąd nie można stwierdzić, dlaczego się tak stało. Przypuszcza iż opóźnienia mogły być spowodowane brakiem odpowiedniego personelu i tym, iż do departamentu wpływa znacznie więcej skarg tego rodzaju, niż kiedykolwiek przedtem.

Podkreślono jednak, że w sprawie ośrodka znajdującego się w Evanston, wychowawczyni, oskarżona o napastowanie chłopca przyznała się do winy i znajduje się obecnie na leczeniu psychiatrycznym, oczywiście po tym, jak zwolniono ją z pracy.

Zdaniem władz stanowych, dochodzenia w sprawie napastowania dzieci z ośrodka w Rogers Park, przeprowadzone były bardzo skrupulatnie i zwolniono z ośrodka wszystkich pracowników podejrzanym o napastowanie dzieci.

Zapowiedź Kompletniej Reorganizacji Miejskiego Departamentu Awiacji

Olbrzymim zaskoczeniem dla wszystkich było oświadczenie mayoru Washingtona złożone w czasie wywiadu radiowego nagrywanego w czwartek, który ma zostać nadany w niedzielę, odnośnie planów kompletnej reorganizacji miejskiego departamentu awiacji, a co za tym idzie, zmian w administracji lotniska O'Hare.

Mayor oświadczył, że powołał specjalną komisję, która już teraz bada prace dept. awiacji we wszystkich najdrobniejszych szczegółach, aby następnie przedłożyć propozycję odnośnie ewentualnych zmian. Zdaniem mayor, należy koniecznie wprowadzić zmiany jeśli chodzi o przyznawanie koncesji różnym firmom prowadzącym swe interesy na lotnisku, a co najważniejsze, sprawdzić w jaki sposób wydawane są i będą pieniądze publiczne przeznaczone na rozbudowę lotniska.

Mayor zwrócił uwagę, że kontroli poddana zostanie również agencja zaangażowana do dozoru prac rozbudowy, nie wyklucza się, że mogą nastąpić jakieś zmiany.

Zarówno przedstawiciele dept. awiacji, jak też przedstawiciele firmy O'Hare Associates wyrazili zdziwienie jeśli chodzi o wypowiedzi Mayor, ponieważ jak dotąd nikt nic nie wiedział i nie spodziewał się żadnej reorganizacji.

Przedstawiciele linii lotniczych wyrazili zaniepokojenie planowaną reorganizacją, ponieważ uważają, że obecnej sytuacji nie powinno się wprowadzać żadnych zmian. Mogą one źle wpłynąć na rozbudowę lotniska.

Ofiara Strzelaniny Wypuła Kulę

Fernando Fernandez-Delano zam. 3034 W. Fullerton Ave., wymienił czek na gotówkę w kantorku wymiany pieniędzy, gdy uzbrojony mężczyzna zażądał od niego pieniędzy.

Gdy Fernandez-Delano odmówił, mężczyzna wyciągnął pistolet i wystrzelił raz raniąc go w lewy policzek.

Ranny wypuła kulę, która trafiła w ząb i zadzwonił po przyjaciela, który zabrał go do szpitala.

Mayor Evanston Zapowiedział Swoją Rezygnację

James "Jay" Lytle, mayor Evanston zapowiedział, że nie ma zamiaru ubiegać się ponownie, w kwietniu przyszłego roku, o stanowisko mayor. Lytle, 46, powiedział, że kiedy w 1977 roku obejmował urząd mayor wytyczył sobie pewne cele, które praktycznie zostały osiągnięte albo są na najlepszej drodze do realizacji.

Naprawa ulic, ścieków i parków, przyciągnięcie nowych businessów do Evanston i poprawienie stosunków pomiędzy miasteczkiem a Uniwersytetem Northwestern już zrealizował. Przekonał także American Hospital Supply Corp., żeby zamiast wynosić się z Evanston, firma zbudowała nowy biurowiec.

Lytle powiedział, że jest bardzo zadowolony, iż Evanston przoduje obecnie w sprawach socjalnych: mając zakaz posiadania broni i prawo regulujące umowy pomiędzy lokatorem a właścicielem domu.

Mayor powiedział jeszcze, że rozpatruje propozycję, aby połączyć dept. awiacji z miejskim departamentem portów. Zwrócono uwagę, że tego rodzaju połączenie będzie musiało uzyskać zgodę Legislatury, ponieważ dept. portów został utworzony na mocy ustawy stanowej w 1951 r. i tylko na mocy drugiej ustawy może zostać albo rozwiązany, albo połączony z innym departamentem.

Dzisiaj, jak stwierdził mayor Washington, nastąpi spotkanie z mayorami przedmieść sprzeciwiającymi się planom rozbudowy lotniska. Jak wiadomo początkowo mayor nie chciał się z nimi spotkać, ale kiedy decyzyja ta została skrytykowana przez wielu, Washington zmienił zdanie. Nie podano o której godzinie ani gdzie odbędzie się to spotkanie. Mayor ma nadzieję, że dzięki spotkaniu i ewentualnemu wyjaśnieniu spornych spraw, uda się zażegnać sprawę sądową, którą groziły mayorowie przedmieść znajdujących się w sąsiedztwie lotniska.

\$9 Milionów Czeki Na Szczęśliwca

Jak informują, w tym tygodniu, w grze "Lotto" loterii stanowej, czeka na szczęśliwca największa wygrana w historii loterii stanowej Illinois. Ktoś, kto poprawnie odgadnie wszystkie numery, wygra dziewięć milionów dolarów.

8 Osób Wygrało Bezpłatne Bilety RTA

Osiem osób wygrało bezpłatne miesięczne bilety, na przejazd środkami lokomocji RTA. 2,885 pasażerów wylosowało miesięczne bilety, żeby być upoważnionymi do nagród.

John Kramer, przewodniczący RTA powiedział, że nagrody przyznawane w przyszłym miesiącu będą w postaci bezpłatnych wycieczek do Los Angeles i Nowego Orleanu.

Dwóch Monterów Poparzonych w Wybuchu

Dwóch monterów pracujących dla Commonwealth Edison zostało poparzonych na skutek eksplozji i ognia jaki powstał gdy pracownik pod ziemią przy 1523 E. 62nd Str.

James Evans, 42, zam. 10115 S. Oglesby Ave. i Jhon Hayes, 31, zam. 4808 S. Union Ave. mieli poparzone twarze i ręce i będą leczeni w centrum medycznym przy Loyola University, w pobliżu Maywood.

Eksplozja nastąpiła gdy mężczyźni łączyli kable będące pod napięciem 12,000 volt.

12 Starszych Osób Przeniesionych

Biuro prokuratora stanowego podało, że policja złożyła wizytę w domu starców przy 4743 W. Washington Blvd. i zabrała z tego schroniska 12 osób, które były pozostawione bez opieki pielęgniarzkiej i nie miały odpowiedniego jedzenia.

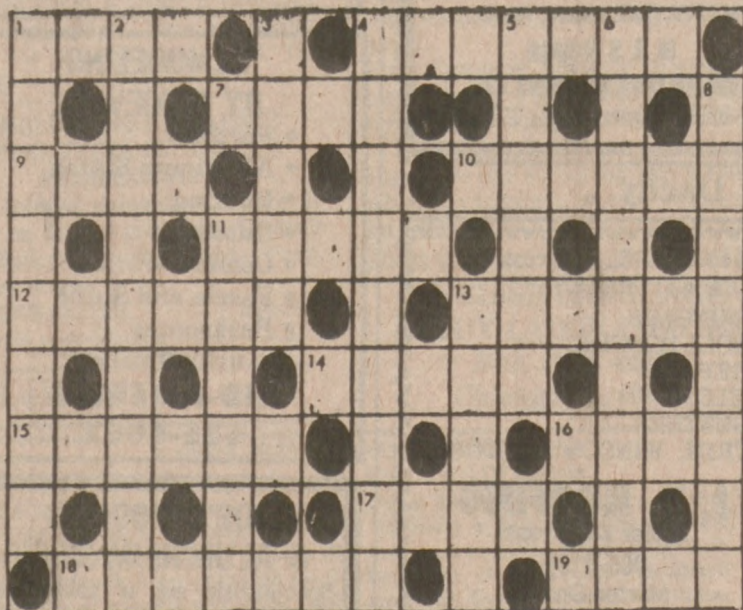
Pearl Brooks, właścicielka, przebywała w tym czasie na wakacjach na Florydzie i tylko dozorca domu byli obecni. 6 osób zostało zabranych do Columbus Manor Boarding Home, przy 5107 W. Jackson Blvd. i pozostaną tam do czasu znalezienia dla nich stałego miejsca zamieszkania.

Restauracja Będzie Otwarta

Albert Green, sędzia sądu okręgowego, zatwierdził porozumienie, na mocy którego restauracja "La Bastille" zostanie otwarta. La Bastille Inc. przy 21 W. Superior St. wystosowała do sądu pozew mówiący, że miasto po zamknięciu restauracji 12 lipca, w wyniku złamania przepisów, nie zrobiło ponownej inspekcji gdy właściciele restauracji skorygowali swoje błędy i dalej już nic nie stało na przeszkodzie, żeby restauracja mogła być czynna.

KRZYŻÓWKA NR. 206

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW
PIONOWO: 1. Wielka uczta, przyjęcie. 4. Utwór literacki. 7. Wczesna pora. 9. Praktyka obowiązkowa. 10. Fidler. 11. Na zimę okrycie. 12. Obses w medycynie. 13. Ptak lowny, barwny. 14. Relaksowy. 15. Mineral, odmiana pierwiastka węgla. 16. Kolór w kartach. 17. Nowozelandzki nietop. 18. Odrobina czegoś. 19. Naturalny ul.
PIONOWO: 1. Duży, rzadki ścieg. 2. Bardzo młody piłkarz. 3. Miasto znane z dobrych pierników. 4. Gajówka (ga-

tunek ptaka). 5. Samica ryby. 6. Guzdrała, maruda. 8. Szybkość umysłu, orientacji. 11. Odradzał się z popiołów. 13. Kolór.

ROZWIĄZANIA KRZYŻÓWKI NR. 205 Z DNIA 10 SIERPNIA
POZIOMO: Kicz. Kantyna. Molo. Słoń. Kondor. Stres. Wiazka. Cynizm. Dipol. Idiota. Inka. Nota. Gwarant. Perz.
PIONOWO: Kasownik. Chorągiew. Wola. Komediator. Trytol. Nadzienie. Bramkarz. Skuter. Conti.